

# *helynévtörténeti adatok a korai ómagyar korból*

*et chey ad octo. filua in tñz locis. pmo ab oriente. 7 est in cunctis  
in ad unā arborē in ad puteū. Sic pcedit ad tñā filuā. in adm  
chepeil ad unū. In quereki ad quatuor. In tñz ad qñuor. In b  
ad unū. In reuel ad unū. In perrella ad duo. In zoboka ad qñ  
frēs partē: sicut sui nrj. In nodog. ē tñā ad unū amrē. In Gyi  
islean pma meta incipit apurto hñnog. 7 uadit ad mōrē mrov  
i. 7 uadit ad hñg holm. in ad mōrietm. in ad aliū mōrietm. in  
istū monastū. rels medietas ad ius abbis scī demetj. 7 iux cunden  
neh. In toploza. ē ad decē arar. tñz mētis signata. In dñe  
monastū est. In copoz tñā ē ad duo arar. In halar. ē ad  
etj. quocit Culgen. 7 sē ibi octo piscine. qñ nōia. In dñe  
Venerum filiū aduēt adhibitis cū o testibz de pumeus. pceptū  
aures excellencie nre aliqd aruētatis at pñtos uiros hospital  
suolentes celesti qñzophylacio aliqd aggregare: ad sustentatio  
7 sūmā sereigimā mareu ppetus tempibz adonam. Si uō det  
sē relinqm. Hic est circa p m m magist kachapam. abbi  
stente. venābīlī aule colochensi archiepō existente. Petro ag  
ian be zpniensi epō. Adriano tñsiluano epō. Vommico Zagbi  
22. oachario cōre de zannuch. stepho cōmte de vorost. Egi*

*Liptó-Pilis vármegye*

HELYNÉVTÖRTÉNETI ADATOK A KORAI ÓMAGYAR KORBÓL 4.

*Liptó–Pilis vármegye*



# *Helynévtörténeti adatok a korai ómagyar korból*

4.

## *Liptó–Pilis vármegye*

Györffy György, Az Árpád-kori Magyarország történeti földrajza  
című műve alapján

*Közzéteszi:*

*Hoffmann István  
Rácz Anita  
Tóth Valéria*

Debreceni Egyetemi Kiadó  
Debrecen University Press  
2017

# *A Magyar Névarchívum Kiadványai 43.*

Sorozatszerkesztő:  
Hoffmann István és Tóth Valéria

Készült az MTA–DE Magyar Nyelv- és Névtörténeti Kutatócsoport programjának keretében.

Lektorálta:  
Jakab László

© Hoffmann István—Rácz Anita—Tóth Valéria, 2017

ISBN 978-963-318-625-1  
ISBN 978-963-472-187-1 Ö  
ISSN 1417-958X

Kiadja a Debreceni Egyetemi Kiadó, az 1975-ben alapított Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők  
Egyesülésének a tagja.

Felelős kiadó: Karácsony Gyöngyi főigazgató  
Borítóterv: Varga József

Készült a Kapitális Nyomdaipari és Kereskedelmi Bt. nyomdájában.

## Tartalomjegyzék

Előszó .....	7
Tájékoztató az adattár használatához .....	9
A térképmelléletek jegyzéke .....	19
Adattár .....	21
Liptó vármegye .....	23
Máramaros vármegye .....	33
Moson vármegye .....	37
Nagy-szigeti (Csepeli) ispánság .....	41
Nógrád vármegye .....	43
Nyitra vármegye .....	55
Pest vármegye .....	71
Pilis vármegye .....	75
Mutatók .....	81
Név- és szóalakmutató .....	83
Címszó- és névelemmutató .....	99
Névvégmutató .....	109



# ELŐSZÓ

A magyar nyelvtörténeti kutatások nagy hiányát érzik a nyelvi szempontok szerint feldolgozott helynévtörténeti adattáraknak. Különösen igaz ez a korai ómagyar kor időszakára, amelyből írott emlékként jószerével csak személy- és helyneveket tartalmazó források maradtak fenn. E szórványok nyelvtörténeti forrásértéke nagyon különböző, de az kétségtelen, hogy a két nagy tulajdonnévi csoport közül e tekintetben a helynevek a jelentősebb réteg. Ez az idetartozó elemek számából és változatosságából, valamint belső nyelvi kapcsolataik sokszínűségéből adódik.

A magyar helyesírás- és hangtörténet korai ómagyar kori jelenségeit a szórványemlékek nélkül nem lehet megítélni. A szakterület kutatói természetesen eddig is bőven használták a régi helynévi adatokat e vizsgálatokban. Forráskiadványok, történeti szempontú feldolgozások tudósnemzedékek által felhalmozott ismeretanyaga szolgáltatta ehhez a nyersanyagot. Más lehetőségeket teremtenie azonban a teljes forrásanyag nyelvészeti rendezett formában való közzététele, hiszen ezáltal a nyelvtörténeti vizsgálat horizontja kiszélesedhetne, az így bemutatott adatállomány új, eddig fel nem ismert összefüggésekre hívhatná fel a figyelmet.

A helynévi adatok többnyire jól köthetők időhöz, általában eredményesen lokalizálhatók, azaz használati helyüket pontosan ismerjük. Valószínű, hogy e helynevek — bár írott forrásokban maradtak fenn — döntő többségükben a beszélt nyelv elemei voltak. A helynévi szórványok nyelvjárás-történeti forrásértéke igen nagy tehát, s nemcsak a helyesírás- és hangtörténetben, hanem a szókincstörténet és a szóképzés vizsgálatában is, noha tudjuk, hogy az utóbbiak kutatása a korabeli nyelvi rendszernek csak viszonylag szűk szeletére vonatkozhat. A helynévtörténeti adatok szótári formában való közreadása új távlatokat nyithat a régi magyar helynévrendszer bemutatásának is: a névföldrajzi sajátosságok kronológiailag is eredményesen vizsgálhatók a fennmaradt teljes adatállomány bevonásával. Mindezek alapján kirajzolódhatnak egy nyelvi alapú történeti helynév-típológia fő vonásai is.

Tisztában vagyunk tehát azzal, milyen nagy jelentősége van egy olyan névtárnak, amely a korai ómagyar kor ötödfélszáz évéből az összes fennmaradt helynévi adatot tartalmazza. Tudjuk azonban azt is, hogy egy ilyen mű megszerkesztése igen nagy feladat.

E sorozatunkat a teljes névtár létrehozása felé tett első szerény lépésnek szánjuk. Munkánk — mint alcíme is mutatja — Györffy György *Az Árpád-kori Magyarország történeti földrajza* című művének 4. kötete (Bp., 1998) alapján készült. A művet a nyelvtörténészek és a névkutatók is alapforrásként használják, hiszen Györffy a legkorszerűbb történettudományi módszerek alapján teszi közzé a feldolgozott forrásanyagot. Az általa vizsgált időszak jórészt megegyezik azzal, amit a magyar nyelvtörténetben korai ómagyar kornak szokás nevezni. A mű helynévi adatközlése az adott korból teljességre törekszik, és mindenben megfelel a nyelvészeti adatfeltárás kívánalmainak. Györffy hangsúlyozza, hogy a „nyelvészeti szempontjait a földrajzinév-anyag teljes bedolgozásával igyekszem érvényre juttatni. Jelöltem az átírásokat, és az átvizsgált eredeti oklevelek összevetésével javítottam a régebbi kiadások hangalakjait. Feldolgoztam a határjárásokban található földrajzi neveket, fák és más tereptárgyaknak vulgáris néven való megjelölését.” (Magyar Nyelv 53: 44).



Az ország névtani képének felvázolásában e határjárások névanyaga különösen fontos. Az ebben a körben gyakran használt mikronevek között sok a belső keletkezésű, az etimológiailag áttetsző név, gazdag a közszói lexémaállományuk, és viszonylag gyakran ismétlődnek a nyelvterület különböző részein. Így nyelvtörténeti jelentőségük a helynevek között is különösen nagy.

Ez az anyag azonban nagyon nehezen használható fel nyelvtörténeti forrásként, mivel Györffy a települések szerint rendezve mutatja be az adatokat. Mindez érthető és természetes, hiszen Györffy műve történeti földrajz, nem pedig nyelvtörténeti adattár. Belőle csak hosszadalmas gyűjtögetéssel, fáradtságos munkával emelhetők ki a bennünket érdeklő adatok. E névanyag szótárszerű elrendezésben való közzétételével szeretnénk segíteni a nyelvtörténeti kutatómunkát. Kiadványunkat nem egyszerűen Györffy műve hiányzó mutatójának szánjuk tehát, hanem olyan névtárnak, amely minden, az adott névvel kapcsolatos, az *Árpád-kori Magyarország történeti földrajza*-ban szétszórta található információt tartalmaz.

A *Helynévtörténeti adatok a korai ómagyar korból 1–3.* köteteinek szerkesztési elveit e kötetben is megtartottuk. Úgy véljük, az egységes feldolgozás több előnnyel jár, mint amennyi hasznot az esetleg végrehajtott szerkezeti változtatások hajthatnának. E határokon belül azonban igyekeztünk minél jobban figyelembe venni azokat a megjegyzéseket és javaslatokat, amelyeket sorozatunk első kötetének ismertetői felvetettek (Juhász Dezső, *Magyar Nyelv* 95: 93–95; Hegedűs Attila, *Névtani Értesítő* 20: 130–132; Kristóné Fábíán Ilona, *Néprajz és Nyelvtudomány* 39: 219–221). Megtisztelő figyelmüket, értékes tanácsaikat ez úton is köszönjük.

Az adattár használatához segítséget nyújtó *Tájékoztató*-t — a könyvek önálló használatának elősegítésére — e kötetbe is beiktattuk. Benne csak a szükséges változtatásokat hajtottuk végre: kiegészítettük például a rövidítések jegyzékét, a példaként közölt neveket pedig e könyvből valókra cseréltük ki.

Reméljük, e sorozatunk — amelyet a korai ómagyar kori teljes történeti helynévtár előmunkálatának tekintünk — negyedik kötete hasznos segítsége lehet a kutatóknak.

Debrecen, 2017. február 10.

*A közlétevők*

# TÁJÉKOZTATÓ AZ ADATTÁR HASZNÁLATÁHOZ

A *Helynévtörténeti adatok a korai ómagyar korból* című kiadvány (a továbbiakban: HA.) összeállítását a benne található adatok nehéz hozzáférhetősége, nagyfokú szétszórtsága indokolja. Az itt közreadott anyagot elektronikus adatbázisban dolgoztuk fel, amely részét képezi a Magyar Nemzeti Helynévtár korai helynévtári moduljának is.

## 1. Az adattár tartalma

A HA. szócikkos formában tartalmazza Györffy György *Az Árpád-kori Magyarország történeti földrajza* című műve 4. kötetének (a továbbiakban Gy. 4.) minden nem településnévi helynévi adatát. Településnévnek többnyire azt tekintjük, amit Györffy a megyék fejezetein belül önálló vagy utaló szócikkkel felvesz betűrendes listájába (ennek megfelelően településnévnek tekintjük például a várneveket is). Györffy szócikkei között azonban kis számban olyanok is vannak, amelyeket latin minősítésük alapján mikronévnek tekintünk. A településnevekkel alakilag megegyező, de eltérő denotátummal rendelkező helyneveket felvesszük a HA.-ba: például a *Füzegy*, *Bába* folyónév és településnév itt folyónévként szerepel. A vármegye neveket csak kivételesen (ha elsődlegesen területnévként szerepeltek) vesszük fel adataink közé.

A helyneveket — követve Györffy módszerét — vármegyéenként elkülönítve tárgyaljuk. Azoknak a helyeknek a nevét, amelyek több vármegyére is kiterjednek (például folyók, hegységek, tájegységek megnevezései), Györffy adatelrendezésének megfelelően minden vármegyénel külön felvesszük. Ha egy vármegye anyagában valamilyen oknál fogva olyan adatokat említ, amelyek egyértelműen más vármegyébe tartoznak, azokat a megfelelő vármegyénel vesszük figyelembe. A területi elrendezés megtartása azért is előnyös, mert lehetőséget ad egy-egy vidék mikrotoponímiai állományának együttes bemutatására.

A helynév fogalmát (a földrajzi név szinonimájaként) e kiadványban igen tágan értelmezzük. Az adatok közé az egyértelműen köznévi kifejezéseket is felvesszük, mivel célunk az, hogy adattárunk a korai ómagyar kor okleveleinek helyet jelölő kifejezéseiről a maguk teljességében tájékoztatást nyújtson. Sok szó, szintagma köznévi vagy tulajdonnévi státusát az adott korban nem is lehet egyértelműen megítélni: ilyenek például az oklevelekben szereplő pusztai földrajzi köznevek. A helymegjelölő kifejezések közé nemcsak ezeket iktatjuk be, hanem az egyértelműen nem tulajdonnévi értékben használt faneveket is. Ily módon az oklevelek szórványai közül a személyneveken kívül csak néhány ritkán előforduló szócsoporthoz marad ki: például a személyekre vonatkozó köznevek, az állatokra vonatkozó szavak, mértékegységnevek stb. Az adattárban a helynevek elemeként azonban természetesen ilyen jellegű szavak (elsősorban személynevek) is nagy számban előfordulnak.

A figyelembe vett nyelvi adatok körének megvonásában nem voltunk tekintettel a feldolgozott elemek nyelvi jellegére sem: ezek lehetnek a magyarság vagy más, a Kárpát-medencében élő etnikum által használt, különböző nyelvekben keletkezett alakulatok, sőt latin nyelvű helynevek is, mivel ezek között nem

vonhatók merev határok, illetőleg az egyes nevek névhasználati hovatartozását e tekintetben sem lehet általában teljes bizonyossággal megítélni.

A HA. e kötete nyolc Árpád-kori vármegye nem településnévi helynévanyagát tartalmazza, összesen 975 címszóhoz hozzárendelve. Az adatok 1780 féle írásváltozatban jelennek meg, az összes közölt nyelvi adat ennek a többszöröse. Ezek területi megoszlása azonban nagyon egyenetlen.

Az egyes megyék szótári anyagához szemléltető szándékkal térképmelléletek is tartoznak. Az adattár használatát háromféle mutató: a teljes név- és szóalakmutató, a címszók és névelemek jegyzéke, valamint a névvégmutató könnyíti meg.

## 2. Az adattár elrendezése

### 2.1. A szócikkek kialakításának elvei

A szócikkek kialakítása jelentéstani, valamint névszerkezeti szempontok szerint történik.

Azonos szócikkekbe az azonos jelentésű (ugyanarra a jelöltre vonatkozó), illetve — többnevűség esetében — a névkeletkezés szempontjából összetartozó, megegyező funkcionális szemléleten alapuló nevek adatai kerülnek. Az eltérő denotáció alapján a neveket külön szócikkekbe, illetve ugyanazon szócikkekben külön jelentés alá soroljuk be. Ha a különböző névformák denotatív azonosságát illetően kétség merülhet fel, külön címszó alá iktatjuk a neveket.

Az azonos jelentésű, funkcionális és szerkezeti szempontból összetartozó nevek morfológiai változatait (az egymástól legalább egy morfémanyi különbséget mutató alakokat) a szócikken belül külön alcímszó alá soroljuk.

A különböző névadási szemlélet alapján keletkezett szinonim jelentésű neveket külön szócikkekben tárgyaljuk. Ezek összetartozására mindig utalunk (erről részletesebben lásd a 2.6. pontot).

### 2.2. A szócikkek felépítése

A címszót a jelentés meghatározása — azaz a név jelöltjének, denotátumának leírása — követi. Ez után áll a tulajdonképpeni adatközlő rész: az adatokat betűhíven, az oklevél pontos keltezésével és a Györffy munkájának megfelelő lapjára való hivatkozással közöljük.

Ha az adott névalaknak több jelentése van (azaz több helyet jelöl), akkor a jelentések szerint csoportosítva állnak a névadatok. Ez esetben az egyes jelentések időrendben követik egymást.

Az azonos címszó, illetve jelentés alatt előforduló, funkcionális szerkezetüket tekintve összetartozó morfológiai változatok alcímszói többnyire szintén időrendben állnak. További szempontok: a jóval gyakoribb alakot követi a ritkább, az egyszerűbb alak általában megelőzi a bonyolultabbat, a biztos olvasatú, besorolású a kérdéseset. Az egyes alcímszók, illetve címszók alá tartozó adatokat betűhív formáik azonossága szerint rendeztük el.

A köznévi és a tulajdonnévi jelleg elkülönítésére — mint fent jeleztük — a névtárban nem gondolhatunk. A szórványok jellege azonban szükségessé teszi, hogy bizonyos szavakat eleve köznévként tárgyaljunk. Ezek denotátumának megjelölése elmarad. Ilyen minden fánév, növénynév (*hársfa, jegenye, magyal*), amelyek latin minősítése (például *arbor*) is jelzi közszói jellegüket. E szavak szócikkei sajátos felépítésűek, mivel a (kis kezdőbetűvel szereplő) címszó mellett jelentésmeghatározás, azaz denotátumra utalás nem áll, de — a szóföldrajzi értékelhetőség végett — megadjuk annak a településnek a nevét, amelynek a határleírásában az adatok szerepelnek.

Az önállóan használt földrajzi közneveket (*Ér, Halom, Patak*) lokalizálva, azaz az általuk megjelölt helyhez kapcsolva adjuk meg (ugyanúgy tehát, ahogy az egyértelműen helynévi szórványokat). Néha

azonban (például a *Bérc* esetében több vármegyében is) a jobb áttekinthetőség végett a faneveknél alkalmazott egyszerűsített közlési módot választottuk.

A fentiekből következően vegyes szócikkek is előfordulhatnak, amelyek első részében a tulajdonnévi jelentések szerepelnek, a végén pedig a közszói előfordulásokat soroljuk fel. Ilyenkor az utolsó részben **Kn.** jelölés után következnek az adatok.

## 2.3. A címszók

### 2.3.1. A címszók alakja

A címszók megválasztása — mint a nyelvtörténeti szótárakban általában — nem könnyű feladat. Két alapvető szempont érdemes kiemelésre: a történetiség és a területiség. Az alapkérdés leegyszerűsítve úgy vethető fel, hogy a címszók mennyiben tükröztessék a korabeli nyelvállapotot, illetve milyen mértékben legyenek tekintettel a korabeli feltehető területi eltérésekre. Újabb nyelvtörténeti szótárainkban (RMGt., SzT.) a mai magyar nyelvi állapot — mint olyan vonatkozási rendszer, amely a nyelvi változási folyamatok fő irányainak eredményeként jött létre — is szerepet játszik a címszó-megállapításban. Ebből adódik, hogy a jelentősebb időbeli és területi különbségeket mutató hangalakok is azonos címszó alá rendeződhetnek. Ezt a megoldást nemcsak gyakorlati szempontok indokolják (például hogy ne csak a szakemberek szűk köre tanulmányozhassa e munkákat), hanem a sokoldalú felhasználhatóságuk is ezt követeli meg: így például együvé kerülnek a hangtani, helyesírási változatok, a nyelvjárási formák stb. Címszóválasztásunk ilyen módon kapcsolódik a magyar szótárírás általános gyakorlatához (OklSz., TESz., ÚMTsz.) is.

A címszó-megállapításban a nevek közszói elemei esetében a fentiek szerint jártunk el, ha e közszói elemek a mai magyar nyelvnek (akár a köznyelvnek, akár a nyelvjárásoknak) is részei. A nevek ezen elemeinek címszavasításában jórészt fent említett szótáraink konkrét megoldásaira is támaszkodhattunk. A névadat és a címszó között ilyen esetben mindig hangtani összefüggés mutatkozik, morfológiai eltérés az adatok és a címszók (illetve alcímszók) között nem lehetséges. A hangtani változások, amelyek a régi és a mai formák közötti különbségeket okozták, nemcsak hangfejlődési tendenciák lehetnek, hanem ritkább hangváltozások is. Néhány példa a hangtani összefüggésekre: *rakatya* : **rekettye**, *Fizegy* : **Füzege**, *Bik pataka* : **Bükk pataka**, *Gyimelcses* : **Gyümölcsös**, *Eresztény* : **Eresztvény**, *Monyorós-hegy* : **Mogyorós-hegy**, *Küest* : **Kövesd**, *Hoszjú-tó* : **Hosszú-tó**.

A fenti alapelvet a HA. döntően tulajdonneveket tárgyaló jellege miatt azonban nem lehet mindenütt érvényesíteni. A közszói elemeket nem tartalmazó helynevek címszavasításában — a morfológiai azonoság megtartásának követelménye mellett — a modern kori (általában mai) névalakot tekintjük irányadónak. Ennek megállapításában leginkább a FNESz. névanyagára és gyakorlatára támaszkodhattunk, de Györffy XIX. és XX. századi adatközléseit is felhasználtuk. A mai névformákat abban az esetben nem vettük csak figyelembe a címszók megállapításában, ha azok jelentősebb, többrétű, nem pusztán hangtani indíttatású változásokon mentek keresztül. Egységesen *-e* birtokos személyjeles formákat használtunk azonban a címszókban, noha a korban igen gyakori a morféma *-i* változata is: *Golombuk berchy* : **Galambok bérc**, *Mathias biqui* : **Mátyás bükke**, *Tauarnokuelgy* : **Tárnok völgye**.

Ha olyan nem közszói elemekkel találkozunk a nevekben, amelyeknek nincs a későbbiekben helynévi folytatója, ezeket igyekeztünk analógiák és általános nyelvfejlődési tendenciák alapján címszavazni, ilyen módon mintegy kikövetkeztetett mai névalakokat létrehozva.

A címszókat — mivel túlnyomó részben a mai köznyelvi elemekkel egyeznek meg — a ma érvényben levő helyesírási szabályok szerint írjuk.

Azokat az alakokat, amelyek olvasatában, illetve címszóalakjának megállapításában teljesen tanács-talanok voltunk, kerek zárójelben, betűhív formában emeltük címszóvá: például Nógrád vármegyében (**Archisti**).

A fentieknek megfelelő szabályok szerint használjuk a korabeli településneveket is: ezek említése a HA.-ban főleg a jelentésmeghatározásokban történik, illetőleg a térképeken és a hozzájuk kapcsolódó listában fordulnak elő. Azt, hogy emiatt néha eltérünk Györffy nyelvileg nem mindig következetes cím-szavazásától, a névtár nyelvtörténeti rendeltetése magyarázza. A mikrotoponimák és a településnevek adatainak együttes tárgyalása a tervezett teljes helynévtárban, illetőleg az elektronikus adatbázisban amúgy is szükségessé teszi az egységes szempontrendszer alkalmazását. Ennek megfelelően a denotá-tumok révén kapcsolatban levő, közös névelemet tartalmazó mikro- és településnevek megfelelő névrésze nem térhet el egymástól: *Okolicsna* — *Okolicsna pataka* (nem pedig a korabeli adatok alapján olvasha-tó *Kolicsna pataka* forma).

### 2.3.2. A latin nevek címszavazása

A címszók között olyanokat is találunk, amelyek nyelvi alakja vagy egyáltalán a magyar nyelvben való egykori használata is kérdéses lehet. Kétségtelen, hogy egyes etimológiailag áttetsző neveket a latin nyelvű oklevelekben lefordíthattak latinra. Azokat, amelyeknek van magyar megfelelője, az adott címszó alatt tüntetjük fel: pl. a Liptó vm.-i *Frigidam Toplam* adatot a **Hideg-Tepla** címszó alatt.

Azokat a magyar névnek akár csak kis valószínűséggel is tekinthető latin kifejezéseket, amelyekről azonban nincsenek magyar nyelvű adataink, a névtárban címszóként felvesszük, s megkülönböztetésül a címszót szögletes zárójelbe tesszük: [**Csépán-hegy**], [**Fehér-kő**], [**Fekete-erdő**] stb. Szögletes zárójelbe névrész is kerülhet: [**Nagy**]-**Paróca**, **Szánasi**[-**patak**]. Azokat a latin nyelvű alakokat, amelyeket Györffy magyar formákkal azonosít, többnyire címszóvá emeltük.

### 2.3.3. Bizonytalan címszók

A helynevek korabeli írásmódjából — különösen ha a névnek későbbi előfordulása nincsen — gyak-ran nem állapítható meg egyértelműen a korabeli kiejtésük, illetve ennek alapján címszóváltozatuk. Ilyenkor vagy variánsokban adjuk meg a címszót, vagy kérdőjellel utalunk a bizonytalanságára, illetve ezek kombinációját is használhatjuk.

E tekintetben az alábbi típuseseteket tudjuk elkülöníteni:

— Ejtésvariánsok feltételezése. Általában a fővariáns áll elől, ezt tilde jel után követi a másik válto-zat: **Dobó** ~ **Dombó**, **Drahosice** ~ **Drasojca**, **Hérnek** ~ **Herinek**. E jelölést használjuk akkor is, ha a variáció csak az egyik névelemre vonatkozik: **Almás-** ~ **Alma-szeg**, **Csáka** ~ **Csóka pataka**, **Kín-** ~ **Kén-tó**, **Lapos-** ~ **Lápos-rév**, **Farkas-rez** ~ **-rés**. Bizonyos kétjegyű betűkkel jelölt mássalhangzók esetében a variánsok lehetőségére zárójellel utalunk: a **S(z)tudenice** címszó azt mutatja tehát, hogy a névnek **Studenice** és **Sztudenice** alakja is feltehető. További példák: **Hlin(y)ik**, **P(e)resznye**, **(S)zaba-láza**, **Vidarc(s)**, **Z(s)emlye**. Zárójellel jelölhető a variáns az alábbi típusban is: **Megye-föld(e)**, **Ság-völgy(e)**.

— Kérdőjelet alkalmazunk a címszóban, ha a név bizonytalan módon rekonstruálható: **Árki ?**, **Gyúl ?**, **juharfa ?**, **Szégyed ?**, **Tancs-aszó ?**. A kérdőjel az egyes névrészek után is állhat, jelezve az adott névrész, névelem értelmezési, olvasati nehézségeit: **Buk ? lese**, **Kutya ? ere**, **Liget ? árka**. Ugyanígy je-lezzük a kötőjeles írásmódú nevek elemeinek bizonytalanságát is: **Sós ? -tó**, **Szamár ? -kő**.

— Ha a címszóvá emelt változatok közül az egyik vagy mindkettő bizonytalan olvasatú, azt a vari-áns után tett kérdőjel mutatja: **Sírhalom ? ~ Szer-halom ?**, **Tapoly ? ~ Tapál ?**. A jelzés itt is állhat névrész után is: **Meszes- ~ Mézes- ? mál**, **Vég- ? ~ Völgy- ? kert**.

#### 2.3.4. Alcímshók

Alcímshók azokban a szócikkekben szerepelnek, amelyekben azonos jelentésű, a névkeletkezés szempontjából összetartozó, szerkezetileg is összefüggő neveket sorolunk közös címszó alá. Az ilyen összevont szócikkekben a címszóban megjelölt formától legalább egy morfémban eltérő változatokat rendezük alcímshók alá.

Több jelentéssel bíró névalakok esetében az alcímshók a megfelelő jelentésszám alatt szerepel.

#### 2.4. A jelentés

A jelentések megadása helynevek esetében a denotátum lexikonszerű leírásával történhet meg. E leírás azonban adattárunkban a lehető legkevesebb információt tartalmazza, csupán azt, ami a név azonosításához feltétlenül szükséges. A név jelöltjének pontos, részletező leírását nem tekintjük feladatunknak, hiszen ez a történeti földrajz illetékességi körébe tartozik, nem pedig a nyelvtörténeti adattárakéba. A jelölt helyfajtájának megjelölése, valamint térbeli elhelyezése azonban fontos feladat, hiszen ezek a nevek nyelvi értékelésében lényeges tényezők. A definíciók ennek megfelelően típuszerűek.

A nevek denotátumainak azonosítását a térképmelléletek is segítik (erről részletesebben lásd a 3. pontot).

#### 2.5. Az adatközlő rész

A szócikkek adatközlő része az alábbi információkat minden esetben tartalmazza: az adat keletkezési éve, betűhív formája, előfordulási helye Györffy munkájában. Ha az adat többször is előfordul, megadjuk az adatok számát, továbbá a név mellett esetleg előforduló latin nyelvű értelmezést és szükség szerint az ómagyar kori olvasatát, azaz a föltehető korabeli kiejtését.

##### 2.5.1. Az évszám

A forrást tartalmazó oklevél keletkezési idejének meghatározásában átvettük Györffy datálását s az általa használt jelöléseket. E szerint / jellel jelezzük a másolatban fennmaradt, átírt okleveleket, feltüntetve a többszörös átírást is. Ha a többszörös átírás Györffy közlése szerint nincs részletezve, erre // utal. Ha a másolat az eredetivel azonos évben készült, arra — Györffytől eltérően — nem utalunk. A tartalmi átírást > jelzi, a hamis oklevelet + jel, a hamisságát tekintve gyanús okleveleket pedig +?. Ha az oklevél adatának a címszóhoz kötése bizonytalan, erre az oklevél évszáma előtt álló \* utal. Az év nélküli oklevelek keletkezésének megállapítható ideje szögletes zárójelben [ ] áll. Nagyon bonyolult datálású, sokszoros átíratban fennmaradt oklevelek keletkezési idejére legfeljebb három évszám feltüntetésével utalunk. Másolatoknál a másodlagosságra utaló jel után az évszámból elhagyjuk az ezrest.

##### 2.5.2. A nyelvi adatok

A nyelvi adatok betűhív formában állnak. Mivel az egy szócikkbe (azon belül adott esetben egy-egy jelentés vagy alcímshók alá) sorolt adatok morfológiaiilag megegyeznek, bemutatásukat az írásváltozatok egyezése vagy különbözőése alapján végezzük el. Az azonos írásmódú adatokhoz rendeljük hozzá az előfordulás évét és a forráshelyet. Az egyes formák az első előfordulásuknak megfelelő időrendben követik egymást. Ha az írásváltozatok egy oklevélben belül (és mindegyik forma csak ott) fordulnak elő, az évszámot követően ezek egymás után állnak, ~ jellel elválasztva. A romlott alakokra [ɔː] jelzéssel utalunk. Györffy ilyen jellegű módosításait több helyen mi magunk is megtoldottuk.

Ha egy nyelvi adat valamely évben (azaz többnyire egy bizonyos oklevélben) többször is előfordul, akkor az adat után álló rövidítéssel erre is utalunk, például a [3a] azt jelenti, hogy az adott névforma a kérdéses oklevélben háromszor szerepel. Ha egy adathoz több évszám is tartozik, azaz különböző oklevelekben azonos formában található meg, az egy-egy oklevélben való többszöri előfordulást az oklevél keletkezési éve után tüntetjük fel. A kétségtől romlott alakokra többnyire közvetlenül az adat után,

néha a szócikk végén utalunk. A csonkult adatokat is felvettük, s ezeket — bármely részük hiányzik is — a betűrend végén helyeztük el.

### 2.5.3. Az olvasat

Egyes történeti adatok után szögletes zárójelben megadjuk a korabeli ejtést tükröztető formát. Nem adunk olvasatot abban az esetben, ha a helynév betűhív formája és a címszóvá emelt alak fonémaszerkezete nem mutat nagyobb eltérést. A magánhangzók zártsági fokbeli különbségét, valamint az illabiális rövid *á*-t — tekintettel a korai ómagyar kor helyesírási gyakorlatára — nem kíséreljük meg jelezni, még ott sem, ahol ez viszonylag egyértelmű lenne. Az olvasat fonologikus jellegű a tekintetben is, hogy nem veszi figyelembe a mássalhangzó-hasonulásokat. Nem vagy csak nagyon ritkán utalunk az *n* – *ny*, *l* – *ly* eltérésekre. A bizonytalan olvasati formákat az olvasat elé tett kérdőjellel jelezzük.

Az olvasatok — a korai ómagyar kori hangjelölések bizonytalanságai és a korabeli magyar nyelv területi eltérései miatt — gyakran több változatban is megadhatók lennének. Az olvasat nemcsak az egész névre vonatkozhat, hanem annak egyetlen elemére is: *Telcusfev* [telküs-], *Kuesheg* [kües-], *Monorosheg* [monyorós-].

### 2.5.4. A latin nyelvű értelmezés

Ha az oklevél szövegében olyan — az esetek túlnyomó többségében latin nyelvű — szó szerepel, amely a helynév denotátumának fajtáját jelöli meg, az adat mellett rövidített formában azt is feltüntetjük (a rövidebb szavakat azonban nem rövidítettük). A rövidítéseket az itt mellékelt jegyzékben oldjuk fel, illetve közöljük ezeknek a szövegbeli előfordulásuknak megfelelő magyar jelentéseit is. Ha valamilyen nyelvi oknál fogva fontos lehet az adat pontos szövegkörnyezete is, az oklevélrészletet az eredeti formának megfelelően adjuk meg, például: in 1 latere, quod vulg. *vrmin* dicitur; ad 1 *zurdok* quod Teodor-zurdoka dicitur; cum piscatione usonum qui vulg. *tana* dicitur; ad mortuam que vocatur *Hoult Zagwa*. Ha az értelmező szó magyar nyelvű, az mindig az eredeti szórendi helyén szerepel: potok *Megepotak*; Berch *Bik*.

a.	arbor	fa	fen.	fenetum	kaszáló
ab.	abies	fenyőfa, kőrisfa	fim.	fimata (terra)	telek, művelt föld
alp.	alpes	magas hegy, havas	fl.	fluvius	folyam, folyó, patak, ér
alv.	alveus	vízmeder; folyó, patak	flum.	flumen	folyam, folyó
ang.	angulus	szöglet, zug	fluviolus	fluviolus	kis folyó
aqua	aqua	víz; tó, folyó	fons	fons	forrás, kút; patak, folyó
arb.	arbustarum	fás, cserjés hely	foss.	fossatum	árok, meder; sánc
C.	comitatus	(vár)megye	fov.	fovea	verem, gödör
camp.	campus	mező, legelő, síkság	fruc.	fructus	bokor; gyümölcsöskert
caput	caput	forrás, eredet, fő	frut.	frutex	bokor, cserje
claus.	clausura	rekesztés, gát	fū.	fundus	ház
coll.	collis	domb, halom	gurg.	gurges	örvény
collic.	colliculus	kis domb, halom	ins.	insula	sziget
cu.	curia	ház	lac.	lacus	tó, halastó
distr.	districtus	(vár)megye, terület	lap.	lapis	kő
dum.	dumus	bokor, bozót; cserjés	lig.	lignum	fa(-)

lit.	litus	part	rip.	rippa	(folyó)part
loc.	locus	hely	riv.	rivulus	patakocska
lut.	lutum	sár	rivus	rivus	patak, vízárók
m.	meta	határ	rub.	rubetum	cserjés
mo.	mons	hegy(ség), szikla	rup.	rupes	szikla
mol.	molendinum	malom	rus	rus	mező, szántóföld
mont.	montana	bánya	s.	silva	erdő
montic.	monticulus	(kis) hegy	sab.	sabulum	homok
mun.	munimentus	árok	sal.	salix	fűzfa
myn.	mynere	bánya	salt.	saltus	hegyi legelő; erdős hegy
nem.	nemus	berek, erdő, liget	sess.	sessio	telek
nemusc.	nemusculum	kis liget	silvula	silvula	kis erdő
nov.	novalis	szántóföld, ugar	stag.	stagnum	mocsár, állóvíz, tó
ort.	ortus	kert	str.	strata	út
pal.	palatium	palota	term.	terminus	határkő
palus	palus	mocsár, tó	territ.	territorium	terület, birtok
perm.	nemus permissorium	eresztvény erdő	t.	terra	föld, birtok
petra	petra	szikla, kő	torr.	torrens	hegyi patak
pisc.	piscina	halastó, halászó hely	vad.	vadum	gázló, zátony
pisca.	piscatio	halastó, halászó hely	vall.	vallis	völgy
piscar.	piscarius	halászó hely	vallic.	vallicula	kis völgy
piscat.	piscatura	halászó hely	vena	vena	ér
plat.	platea	út, utca	vert.	vertex	sarok; örvény
pom.	pomerium	gyümölcsös	via	via	(ország)út
pons	pons	híd	vicus	vicus	utca
port.	portus	rév, kikötő; hágó	vin.	vinea	szőlőhegy, szőlőskert
prat.	pratium	rét	vinet.	vinetum	szőlőskert
profu.	profundus	örvény	virg.	virgultum	bokor, cserjés
promo.	promontorium	előhegy, hegynyúlvány	viva.	vivarium	vadaskert, halastó
prov.	provincia	vármegye	vorag.	vorago	szakadék; örvény
put.	puteus	kút, forrás; gödör			

### 2.5.5. Forrásadatok

A nyelvi adatokra egyetlen forrás, Györffy műve alapján utalunk: az adatközlő részt követően zárójelben, Gy. rövidítéssel, illetve a kötetszám és a lapszám feltüntetésével közöljük azokat a helyeket, ahol a megfelelő adatok megtalálhatók. Ha egy forma több, különböző keltezésű oklevélben is szerepel, ezt az adatok előtt álló évszámok mutatják. A lapszámok — mivel egy-egy adat Györffy munkájában több helyen is előfordulhat — nem állhatnak megfelelésben az évszámokkal, ezért a lapszámokat mechanikusan, emelkedő sorrendben adjuk meg. A könnyebb visszakereshetőség végett az adatokban különösen



gazdag szócikkekben az azonos lapon található több (esetenként különböző forrásokból való) adatra is gyakran utalhatunk a megfelelő lapszám után. A HA. használója így módon szükség esetén minden egyes előfordulást könnyen vissza tud keresni Györffy művében.

### 2.6. Utalások

#### 2.6.1. A szócikkekben alkalmazott utalások

Az adatok összefüggéseire utalásokkal hívjuk fel a figyelmet. A különböző szócikkekben lévő szinonimákra általában szövegesen utalunk. *Lásd* (L.) utalást használunk azonban akkor, ha az adatközlő részben egyértelmű a szinonímia jelzése (például *alio nomine, vel*).

Olyan helyek — elsősorban folyók — esetében, amelyek neve a HA. 1–3. valamelyik kötetében is szerepel, visszautalunk az ottani előfordulásra, például a Nógrád vármegyei **Börzsöny**-nél: L. HA. 3. Hont vm. **Börzsöny** vagy a Moson vm.-i **Rábá**-nál: L. HA. 2. Győr vm. **Rába**.

Utalásra a *Vesd össze!* (Vö.) formát is használjuk, elsősorban az adatok nyelvi összetartozásának jelzésére. Főleg azokban az esetekben alkalmazzuk ezt, ha az összetett név névrésze vagy néveleme egy másik, az adott név denotációjával is kapcsolatban álló névben megjelenik: például **Holt-Zagyva** Vö. **Zagyva**, s ugyanígy: **Zagyva** Vö. **Holt-Zagyva**.

A többjelentésű nevek esetében a megfelelő jelentés száma is szerepel az utalásban: **Aszú-patak-tő** Vö. **Aszú-patak** (2.).

A szócikkekben nem feltétlenül utalunk minden lehetséges névösszefüggésre, ezeket hiánytalanul csupán egyetlen, minden hozzá kapcsolódó névnél megadott szócikk tartalmazza kötelezően.

#### 2.6.2. Az utaló címszók

Az utaló címszók felvétele ugyanazt a célt szolgálja, mint a szócikkekben lévő utalásoké: a könnyebb tájékozódást. Utaló címszóvá az alábbi eseteket emeltük:

— Ha a szócikk címszáva variánsokat közöl, a második helyen álló forma utalószóként is bekerül a betűrendbe: **Rőce** l. **Revisnye**, **Völgy-kert** l. **Vég-kert**, **Halott-Vág** l. **Holt-Vág**. Ha azonban a címszóvariánsok a betűrendben szorosan követik egymást, nem veszünk fel utaló címszót: **Hérnek** ~ **Herinek**, **Szeles** ~ **Széles-rév**. A kérdőjeles alakok után utalószóként is feltüntetjük a kérdőjelet, de a hivatkozásként álló név után elhagyjuk.

— A jelentősebb eltérést mutató hangtani variánsokat utaló címszóként is feltüntetjük: **Csemer-kő** l. **Szamár-kő**. E variánsok is csak akkor szerepelnek utaló címszóként, ha a megfelelő szócikk címszavát a betűrendben nem közvetlenül vagy viszonylag közel követik.

— A latin nyelvű, magyar címszó alatt álló formákat is közöljük utalószóként: **Nigra silva** l. **Feketeerdő**. Ilyenkor a magyar változat nem kerül [ ]-be.

— A korai ómagyar kori magyar nyelvű megfelelővel nem rendelkező (ti. későbből adatolható) magyar nevek ugyanúgy latin nyelvű utaló címszóval utalunk. A magyar alak ilyenkor sem áll [ ]-ben.

— Az alcímszókra csak akkor utalunk, ha az a szócikktől távolabb kerülne.

### 3. A térképmelléletek

Az egyes vármegyékhez kapcsolódóan térképek segítik a tájékozódást. Ezek a Györffy által közölt vármegyeterképeken alapulnak. A térképek digitalizálását Barkóczi Norbert végezte. Mivel a mikrotoponimák jelentésdefinícióit jórészt a településnevek alapján adjuk meg, a lokalizálás megkönnyítésére az első térkép az adott vármegye településeit tartalmazza. Mellette betűrendes lista szerepel, amelyben a települések könnyebb megkeresését a fókuszra utaló jelzés segíti (például Hollókő G8 Nógrád vm.-

ben). A településnevek alakjának megállapításában jórészt a HA. szócikkeiben alkalmazott módon (lásd a 2.3. pontban) járunk el. A térképek összesen 1219 lokalizált települést tartalmaznak. Külön térképen tüntettük fel az egyes vármegyékben előforduló mikrotoponimákat, e térkép a terület folyóvízhálózatát és a vármegyehatárt jelzi. Nógrád vármegyéhez, ahol a nagyszámú név egyetlen térképen nem ábrázolható áttekinthetően, a folyóvíznevekről és az egyéb mikrotoponimákról külön térképet mellékelünk. A térképek a szócikkekben tulajdonnévként nem értelmezett (azaz a definíció nélküli) szórványokat (földrajzi közneveket) ugyancsak tartalmazzák. A szinonim neveket csak az egyik változatukkal tüntetjük fel.

A térképeken az alábbi jelöléseket használjuk:

- ( ) Az osztódással elkülönült falvak anyatelepülésének neve kerek zárójelbe kerül.  
A betűhív formában térképre kerülő neveket ugyancsak kerek zárójelbe tesszük.
- [ ] A latin formából kikövetkeztetett, magyarul későbből sem adatolható neveket szögletes zárójelben tüntetjük fel.
- ? A bizonytalan lokalizálást a név elé tett kérdőjel mutatja.

#### 4. A mutatók

##### 4.1. Név- és szóalakmutató

A mutató minden nyelvi adatot (tulajdonnévit és közszóit egyaránt) tartalmaz.

A kurzív írású betűhív névalak után áll az a címszó (félkövér betűtípussal), amelyik alatt az adat megtalálható (az alcímszót nem vesszük figyelembe). Ezt a vármegyére történő utalás követi. Egy betűhív formához több címszó, illetve megye is kapcsolódhat. Alakvariánsokat a címszókban nem tüntetünk fel, és elhagytuk a bizonytalan olvasatokra való utalást is.

A mutatóba a latin adatok is bekerülnek, némelyek a könnyebb visszakereshetőség végett kétféle változatban is: például *mons Chepani*, illetve *Chepani*, *mons* formában.

##### 4.2. Címszó- és névelemmutató

Mivel az adattár vármegyék szerint elrendezve tartalmazza a helynévi anyagot, bizonyos típusú keresések megkönnyítésére összesített címszómutatót is készítettünk, amelyben az önálló szócikkek élén álló címszókön kívül az alcímszók és az utaló címszók is megtalálhatók. E mutató tartalmazza a nevekben előforduló összes lexémára való utalást is. Az ilyen jellegű egységek mind szerkezetileg, mind tipográfiaiailag elkülönülnek a listában: a névelem után dőlt betűvel szedve azok a címszók állnak, amelyekben az adott névelem megtalálható. A címszó- és névelemmutatóban a szócikkek élén álló címszóváltozatok külön sorokban szerepelnek, egyébként a címszó minden más jellemzőjét (bizonytalan vagy kikövetkeztethetetlen alak, fordítás) a szócikkekkel megegyező módon tüntetjük fel.

##### 4.3. Névvégmutató

A HA. magyar nyelvű adatait a nevek vége szerint is betűrendbe szedtük. Ez a mutató segítséget adhat a helynevek alakszerkezeti vizsgálatához (főleg a képzők tanulmányozásához), valamint fonológiai szerkezeti elemzéséhez. A névvégmutatóban betűhív formában a névadatokat soroljuk fel, de ezek a név- és szóalakmutató segítségével könnyen visszakereshetők a szótári részben. A mutatóba a teljes névalakok mellett besoroltuk a nevek nem szóvégi helyzetben álló névrészeit, névelemeit is.

#### 5. Rövidítések

(A latin nyelvű értelmezések rövidítését lásd a 2.5.4. pontban.)

a adat

A. térképen Al(só)-

## Tájékoztató

---

D-i	déli
É-i	északi
F.	<i>térképen</i> Fel(ső)-
K-i	keleti
Kn.	köznév
m.	magyar
Ny-i	nyugati
R.	régi
vm.	vármegye
o:	romlott alak javítása
~	alakváltozatok jelölésére
+	<i>évszám előtt</i> hamis oklevél
+?	<i>évszám előtt</i> vélhetően hamis oklevél
*	<i>évszám előtt</i> az oklevél adatának a címszóhoz kötése bizonytalan
/	<i>évszámok között</i> a jel után közölt évből való másolatban fennmaradt oklevél
//	<i>évszámok között</i> többszörös másolatban fennmaradt oklevél
>	<i>évszámok között</i> tartalmi átírással keletkezett oklevél
[ ]	<i>évszámmal</i> év nélküli oklevél keletkezésének megállapítható ideje <i>címszóban és térképen</i> csak latin formában adatolható, kikövetkeztetett magyar névalak
( )	<i>címszóban és térképen</i> címszóvá emelt kikövetkeztethetetlen, betűhív alak
?	<i>címszóban és olvasatban</i> bizonytalanul rekonstruálható alak <i>térképen</i> bizonytalan lokalizálású név

### 6. Rövidítésként szereplő források

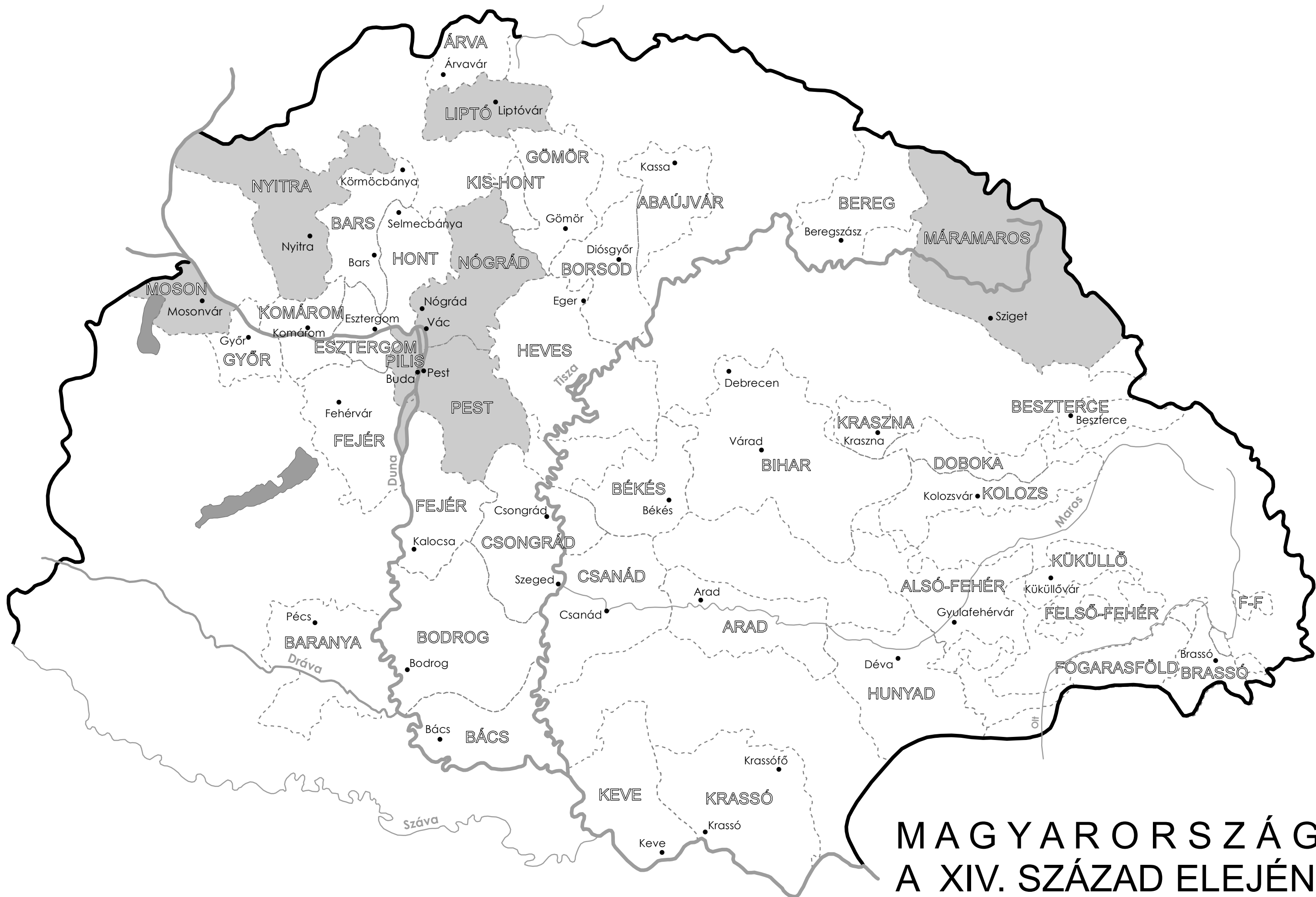
Gy. 4. = GYÖRFFY GYÖRGY, *Az Árpád-kori Magyarország történeti földrajza IV.* Budapest, 1998.

HA. 1., 2., 3. = HOFFMANN ISTVÁN–RÁCZ ANITA–TÓTH VALÉRIA, *Helynévtörténeti adatok a korai ómagyar korból 1. Abaúj–Csongrád vármegye. 2. Doboka–Győr vármegye. 3. Heves–Küküllő vármegye.* Debrecen, 1997, 1999, 2012.

## A térképmelléletek jegyzéke

Magyarország a XIV. század elején .....	a 20–21. oldalak között
Liptó vármegye települései a korai ómagyar korban .....	a 32–33. oldalak között
Liptó vármegye mikrotoponimái a korai ómagyar korban .....	a 32–33. oldalak között
Máramaros vármegye települései a korai ómagyar korban .....	a 36–37. oldalak között
Máramaros vármegye mikrotoponimái a korai ómagyar korban .....	a 36–37. oldalak között
Moson vármegye települései a korai ómagyar korban .....	a 40–41. oldalak között
Moson vármegye mikrotoponimái a korai ómagyar korban .....	a 40–41. oldalak között
Nagy-szigeti (Csepeli) ispánság települései a korai ómagyar korban .....	a 42–43. oldalak között
Nagy-szigeti (Csepeli) ispánság mikrotoponimái a korai ómagyar korban .....	a 42–43. oldalak között
Nógrád vármegye települései a korai ómagyar korban .....	az 54–55. oldalak között
Nógrád vármegye mikrotoponimái a korai ómagyar korban .....	az 54–55. oldalak között
Nógrád vármegye víznevei a korai ómagyar korban .....	az 54–55. oldalak között
Nyitra vármegye települései a korai ómagyar korban .....	a 70–71. oldalak között
Nyitra vármegye mikrotoponimái a korai ómagyar korban .....	a 70–71. oldalak között
Pest vármegye települései a korai ómagyar korban .....	a 74–75. oldalak között
Pest vármegye mikrotoponimái a korai ómagyar korban .....	a 74–75. oldalak között
Pilis vármegye települései a korai ómagyar korban .....	a 80–81. oldalak között
Pilis vármegye mikrotoponimái a korai ómagyar korban .....	a 80–81. oldalak között





---

*Adattár*





## Liptó vármegye

**Agyagos-bérc** 'Marcelfalva határában említett kiemelkedés' +1287/[XIV.]: ad 1 Bercz *Agyagus bercz* dictum (Gy. 4: 79).

**áj** 1299/469 (Kispalugya): in qd. vallicula alio modo *Ay* dicta ... med. ipsius *Ay* (Gy. 4: 87).

**Aszó-patak** 'Vidafölde határában említett vízfolyás' +1267: *Azeupatak* [aszëu-] (Gy. 4: 108).

**(Banzky)-patak** 'Magyarfalu határában említett vízfolyás' 1357: *Banzkypatak* [ɔ: Konskypatak?], riv. (Gy. 4: 78).

**Béla** 'Liptónál É felől a Vágba ömlő patak' +1265/+270//+297 [2a], +1267/318, 1316: *Bela*, fl. (Gy. 4: 40, 54, 65, 105). **Fejér-Béla** és **Fejér-patak** néven is említik.

**bérc** 1231/262 (a későbbi Behárfalva) [4a], +1252 (Szlécs) [2a], +1267 (Vidafölde), +1267/318 (Liptó K-i része) [2a], 1269/290/XVII. (Szentkereszt) [4a], +1273/+298/[XIV.] (Medekes) [2a], +1274/413 (Hibbe) [3a], 1278 (Turapataka) [5a], 1283/285/338 (Bodafalva), 1284 (Libelle) [2a], 1287 (Kispalugya), +1293 (Libelle), 1294 [?] (Bakonya), +1297 (Okolicsna) [3a], 1298 (Szelnice), 1298/300 (Medekes), 1299/469 (Kispalugya), 1300 (Szelnice) [2a], 1319 (a későbbi Kelemenfalva, Tepla), 1319/XVII. (Kosztolány) [2a], 1320 (Lucski) [2a], 1323/324, 1324 (Dubrava), 1329 (Nagyolaszi) [2a], 1332 (Medekes), 1357 (Magyarfalu) [3a]: *Berch* (Gy. 4: 41, 42, 53, 57, 59, 62, 65, 66, 67, 77, 78, 80, 83, 84, 86, 88, 90, 95, 99, 102, 104, 105, 108), +1252 (Szlécs): *Beerch* ~ *Berech* [ɔ: *Beerch*] (Gy. 4: 101–2), 1264/696 (a későbbi Kelemenfalva) [2a], 1278 (a későbbi Kelemenfalva) [5a]: *Berc* (Gy. 4: 66, 67), 1287/[XIV.] (Marcelfalva) [4a]: *Bercz* (Gy. 4: 79), 1300/XVIII. (Libelle): *Bergh* [ɔ: *Berch*] (Gy. 4: 99), 1321/338>XIX. (Fejérpatak):

*Berk* [ɔ: *Berch*] ~ *Werch* [ɔ: *Berch*] (Gy. 4: 62), 1326 (Libelle): *Beerck* (Gy. 4: 99), ?+1326/326 (Okolicsna): *Beerck* [3a] (Gy. 4: 83), 1329/XVII. (Vihodna): *Werk* [ɔ: *Werh*? < *Berch*?] (Gy. 4: 108).

**Bérc-patak** 'Hibbe határában említett vízfolyás' +1274/413: *Berczpatak*, fl. (Gy. 4: 65).

**berkenye** 1299/469 (Kispalugya): *berekyna* [berekinya], a. (Gy. 4: 87).

**Beszterce** 'a Szeszterce patak mellékvize, Szentanna és a későbbi Izsépfalva határát választotta el' 1312/371: *Bysterche* (Gy. 4: 41, 78).

**Bobróc** 'Bobróc település határában említett vízfolyás' 1323: *Bobrouch* [2a], fl. (Gy. 4: 41, 56).

**Boca** 'D felől a Vágba ömlő patak, Boca település határában említik' 1263/293: *Bucha*, aqua (Gy. 4: 39, 97), +1267/318, +1267/331, +1274/413, 1299 [2a]: *Bocha*, riv., fl. (Gy. 4: 39, 42, 56, 57, 65, 97, 105), [1287], 1310>391: *Bacha*, fl. (Gy. 4: 39, 56, 57).

**bórfa** 1269/290/XVII. (Szentkereszt): *borfa*, a. (Gy. 4: 59).

**bórfenyő** 1320 (Lucski): *borfeneu*, a. (Gy. 4: 77).

**bozbokor** 1231/262 (a későbbi Behárfalva): *buzbokor*, dum. (Gy. 4: 53).

**Bükk** 'Turapataka határában említett kiemelkedés' 1278: *Berch Bik* [bik] (Gy. 4: 104).

**bükkfa** +1293 (Libelle): *bikfa* [bikfa], a. (Gy. 4: 99), 1299/469 (Kispalugya), 1326 (Libelle): *bykfa*, a. (Gy. 4: 87, 99).

**Bükk-patak** 'a későbbi Kelemenfalva határában említett vízfolyás' 1278: *Byk potok* [bik] [2a], riv. (Gy. 4: 66).

**cser** ?+1285/286 (Nagypalugya), +1285/286/XVIII. (Libelle): *cheer*, a. (Gy. 4: 86, 99).

**Cseremna ~ Cseremlye** 'Dubrava, Cseremna, Szentkereszt települések határában említett vízfolyás' 1262, [+1264–70]>306>391: *Cheremna*, fl., riv. (Gy. 4: 61, 75), 1269/290/XVII.: *Cermule*, aqua, 1278/290/XVII.: *Ceremle*, fl. (Gy. 4: 58), 1289: *Cherona* [2a], fl. (Gy. 4: 61) ~ *Cher[m]ona* [2a], fl. (Gy. 4: 63), 1323/324: *Chermna*, riv. (Gy. 4: 61), 1324: *Chermnam* [2a], fl. (Gy. 4: 62). **Cseremna ~ Cseremlye pataka** [+1262]>+306, +1306: *Chemerne potoky* [csemernye], fl., riv., 1264>391: *Seremnapataka*, fl. (Gy. 4: 61), 1269/290/XVII.: *Cermulapoto* [csermula-] (Gy. 4: 59).

**Cserény** 'az Árva vm. D-i részén lévő Hocs havasok D-i nyúlványa, Szelnice határában említik' 1296: *Cheren*, petra (Gy. 4: 39, 90).

**Csoda gátja** 'Szentmária határában említett hely' 1303/304: *Chuda gata* (Gy. 4: 100).

**Dunajec** 'Liptó vm. É-i határszélén eredő, Lengyelország felé haladó folyó' 1265/270: in *Danoych* usque Poloniam [danojc] (Gy. 4: 39, 71, 75), +1297: *Dwnych* [ɔ: Dwnoych] (Gy. 4: 82), ?+1326/326: *Danoych* (Gy. 4: 39, 82).

**éger** 1263 (Lipce), 1278 (Turapataka), 1300/XVIII. (Libelle): *eger*, a. (Gy. 4: 70, 99, 104).

**égerbokor** 1298 (Szelnice): *egerbokor* (Gy. 4: 95).

**égerfa** 1269/290/XVII. (Szentkereszt), 1289 (Fiacsafalva) [4a], 1299/469 (Kispalugya): *egurf* [egürf], a. (Gy. 4: 59, 63, 87).

**Éger-kút** 'Marcelfalva határában említett forrás' +1287/[XIV.]: *Egerkut*, fons (Gy. 4: 79).

**Éles-kő** 'a Havasok egyik kiemelkedése Liptó vm. D-i részén, Bodafalva határában említik' 1283/285/338: *Eleskw* (Gy. 4: 42, 57).

**ér** 1295/296 (Szelnice): portum Wagery et per ea. ere defluit ad aquam Zelnyce (Gy. 4: 101).

**Fejér-Béla** 'Liptónál É felől a Vágba ömlő patak' 1265: *Feyer Bela*, fl. (Gy. 4: 40, 65, 79). **Béla és Fejér-patak** néven is említik.

**Fejér-patak** 'Liptónál É felől a Vágba ömlő patak' 1230/283: *Feirpotok*, torr. (Gy. 4: 40, 71, 77), +1265/+270/+297, +1267/318: *Feierpotok*, riv. (Gy. 4: 40, 65, 105), +1267/318: ubi *Feier*

*potok* cadit in fl-m Wasech (Gy. 4: 105). **Béla és Fejér-Béla** néven is említik. A névváltozatok egy-egy oklevélben belül is előfordulnak. Elképzelhető, hogy valamely említések más vízfolyást jelölnek: az utolsó adat például a patakot a Vázsec, más néven Nagy-Vág mellékvizének mondja (ehhez lásd a *Belansky B[ach]* nevet ezen a helyen a 2. katonai felmérés térképén).

**fenyőfa** 1231/262 (a későbbi Behárfalva), 1269/290/XVII. (Szentkereszt), 1299/469 (Kispalugya) [3a], ?+1326/326 (Okolicsna) [2a]: *feneufa*, a. (Gy. 4: 53, 59, 83, 87), 1294 [?] (Bakonya): *fenyeu fa* (Gy. 4: 66).

**fűzbokor** 1298/300 (Medekes): *fyuzbukur* [2a] (Gy. 4: 80).

**fűzfa** 1295/296 (Szelnice) [3a], 1298 (Szelnice) [3a]: *fuzfa*, a. (Gy. 4: 95, 101).

**Gálos-kő** 'Turapataka határában említett szikla' 1278: *Galus keu*, petra (Gy. 4: 104).

**gyümölcsényfa** 1320 (Lucski): *gemelchenfa* [gyemelcsényfa] [2a] (Gy. 4: 77).

**halom** +1226/470/[XVIII.] (Damjánföldre): maius et minus *Hallom* (Gy. 4: 60).

**[Hangyás]-patak** 'a későbbi Proszek település határában említett vízfolyás' 1296: *potok Formicarum* (Gy. 4: 90).

**[Havasok]** 'nagy kiterjedésű erdős hegyvidék Liptó vm. D-i részén; Alacsony-Tátra' 1263, +1267/318, 1269/281, 1269/290/XVII., ?+1273/358, 1283/285/338 [2a], 1284, 1298, 1299, 1321/338>XIX.: *Alpes*, mo. (Gy. 4: 39, 41, 57, 62, 70, 86, 87, 89, 97, 98, 99, 105), 1263, +1267/318, 1269/281, 1269/290/XVII., ?+1273/358, 1326: *Alpibus* (Gy. 4: 42, 59, 70, 86, 89, 98, 99, 105), 1300/XVIII.: a pt. *Alpium* (Gy. 4: 99). Egy alkalommal **Nagy-havasok** néven is említik.

**Hegyes-bérc** 'Fejérpatak határában említett hely' 1321/338>XIX.: *Hyges Werk* [ɔ: Berch] (Gy. 4: 62).

**Hernád** 'Liptó és Szepes vm. határán eredő folyó, a Sajó mellékvize' +1267/318: *Honorad* [honorád], fl. (Gy. 4: 39, 105), +1274/413: *Hornad*

[hornád], fl. (Gy. 4: 65). L. HA. 1. Abaúj és Borsod vm. **Hernád**.

**Hibbe** 'a Vág jobb oldali mellékvize, Hibbe és Vihodna települések határában említik' 1269, +1274/413, 1329/XVII.: *Hybe*, aqua, fl. (Gy. 4: 40, 64, 65, 108), +1274/413: *Hyba*, fl. (Gy. 4: 65). Vö. **Kis-Hibbe**.

**Hideg-Tepla** 'a Tepla mellékága, Tepla és a későbbi Kelemenfalva települések határában említik' 1319: *Hideg Topla* [topla], fl. (Gy. 4: 41, 67, 104) | **Lat.** 1278: *Frigidam Toplam* [3a] (Gy. 4: 41, 66, 67, 103). Vö. **Tepla**.

**Hlin(y)ik** 'Bakonya határában említett patak' 1294 [?]: *Hlynik* [2a], riv. (Gy. 4: 66).

**Hlin(y)ik pataka** 'Nagyolaszi határában D-n, Lubella mellett említett patak' 1329: *Hlynnykpotoca* (Gy. 4: 84).

**Holboki-patak** 'a Nagy-Szelnice mellékvize, az egymással szomszédos Behárfalva, Szelnice és a későbbi Szelnicefő települések határában említik' 1283: *Holboq[ui] potok*, riv. (Gy. 4: 41, 95). Azonos lehet a **Mély-patak** néven szereplő vízfolyással. GYÖRFFY a két névformát magyar, illetve szláv névhasználathoz köti, az itt tárgyalt alakot *Hluboki-patak*-ként modernizálja (Gy. 4: 96).

**Hordós** 'a későbbi Kelemenfalva határában említett víz' 1278: ad salatinam *Hordos* vocatam (Gy. 4: 41, 67).

**Hosznice** 'Fejérpatak határában említett kiemelkedés' 1321/338>XIX.: ad Werch [o: Berch] *Hosznice* dictum (Gy. 4: 62).

**Hosszú-(Goosd)** 'a későbbi Kelemenfalva határában említett vízfolyás' 1278: *Husciouh Goosd* [o: Soosd ?], riv. (Gy. 4: 41, 67). GYÖRFFY előbb javítja az adatot kérdőjelesen, majd *Hosszú-Gozd*-ként olvassa.

**Hradok** 'Marcelfalva határában említett kiemelkedés' +1287/[XIV.]: ad 1 Bercz *Hraduk* vocatam (Gy. 4: 79).

**Jalóc** 'a Vág jobb oldali mellékvize, Bobróc és a későbbi Jalóc települések határában említik' +1293>391, 1317>391: *Jaloch*, fl. (Gy. 4: 41, 56, 65).

**jávorfa** 1295/296 (a későbbi Kovacsány): *jaurfa*, a. (Gy. 4: 67), 1299/469 (Kispalugya): *javorfa*, a. (Gy. 4: 87).

**Jelső-patak** 'a Palugyával együtt a Vágba torkolló vízfolyás' ?+1285/286: *Jelsoapotok* [jelsoa-] [2a], fl., riv. (Gy. 4: 42, 86), +1285/286/XVIII.: *Jelapotok* [o: Jelsa-], fl. ~ *Jelsapotok* [jelsa-], 1285/330: *Jelsoupothok*, riv. (Gy. 4: 99). **Jelső pataka** 1283/285/338: *Jelsopataka*, riv. (Gy. 4: 42, 57), 1300/XVIII.: ad 1 potok *Jehli potoka* ~ *Jelhapotoka* [o: Jelsa-] vocatum (Gy. 4: 99).

**Kenéz** 'a Havasok egyik kiemelkedése Liptó, Szepes és Gömör vm. határán' +1267/318: de Alpibus asc. ad montem *Quenez* (Gy. 4: 42, 105).

**[Kis]-Hibbe** 'a Hibbe mellékága, Vihodna határában említik' 1329/XVII.: *Parvus Hybe*, riv. ~ *Minoris Hybe*, riv. (Gy. 4: 40, 108). Vö. **Hibbe**.

**[Kis]-Palugya** 'Kispalugya településnél délről a Vágba torkolló patak' 1269/281: *Minus Paluga*, fl. (Gy. 4: 42, 60, 85, 89), [?1285/[IV. Lad.]>348: *Minoris Palagya*, fl. (Gy. 4: 85). Vö. **Palugya**.

**[Kis]-Plostin** 'Plostin település határában említett patak, bizonyára a Plostin mellékága' 1269/281: *Minus Poloschin* [poloscsin], fl. (Gy. 4: 89). Vö. **Plostin**.

**Kocsk ~ Köcsk** 'Bodafalva határában említett hely' 1283/285/338: *Kuchk*, prat. (Gy. 4: 57).

**Köcsk l. Kocsk**.

**kőris** 1262/278 (Nagyolaszi), 1299/469 (Kispalugya): *keurus* [körös], a. (Gy. 4: 84, 87).

**kőrisfa** 1278 (a későbbi Kelemenfalva): *keures fa*, a. (Gy. 4: 67).

**Kőris-szék** 'Plostin határában említett hely' 1269/281: *Keuruszek* [körös-], loc. (Gy. 4: 89).

**Köves-patak** 'a Szlécs patak mellékvize, Szlécs település határában említik' +1252: *Kuespotok* [kües-] [3a] (Gy. 4: 42, 102).

**Köz-bérc** 'a Havasok egyik kiemelkedése Liptó vm. D-i részén, Bodafalva határában említik' 1283/285/338: inter Alpes vulgo *Kwzbirch* (Gy. 4: 42, 57).

**liget** 1269/290/XVII. (Szentkereszt): per parvum *lyget* (Gy. 4: 59).

**Lipce** 'a Vág bal oldali mellékvize, Lipce település mellett ömlik a Vágba' 1265/270: *Lypche*, fl. (Gy. 4: 42, 71, 74).

**Lubella** 'a Vág bal oldali mellékvize, Lubella és a szomszédos települések határában említik' 1262, 1262/278, 1269/290/XVII.: *Lubela*, aqua, fl., riv. (Gy. 4: 58, 61, 75, 83, 84), +1267: *Lobila*, riv. (Gy. 4: 108), 1269/290/XVII.: *Lyubela*, fl. ~ *Lyubele*, flum. (Gy. 4: 59), ?+1273/358: *Lubyle*, fl. (Gy. 4: 86, 98), 1278/290/XVII.: *Jeble* [ɔ: *Leble*], fl. (Gy. 4: 58), 1284: *Lubula*, fl. (Gy. 4: 99), ?+1285/286, 1285/330, 1286, ?+1286, +1286/XVIII., 1330: *Lybula*, fl. (Gy. 4: 60, 85, 86, 98, 99), ?+1285/286, 1285/330, 1332: *Lybule*, fl., riv. (Gy. 4: 42, 86, 98, 99), +1285/286/XVIII.: *Lyubla*, fl. (Gy. 4: 99), 1300/XVIII.: *Libela*, fl. (Gy. 4: 98, 99), 1326: *Lubule*, fl. (Gy. 4: 99). Vö. **Nagy-Lubella, Palugya**.

**(Luhett)** 'Damjánfölde határában említett hely' +1226/470/[XVIII.]: per montium cacumina *Luhett* (Gy. 4: 60).

**Malatin** 'a Vág bal oldali mellékvize, Lipce határában említik, a később Malatin néven szereplő településnél' 1263: *Malathyn* [3a], riv. (Gy. 4: 42, 70).

**Medekes 1.** 'Medekes és Marcellfalva települések határában említett patak' +1273/+298/[XIV.]: Vaag, ubi fl. *Medekes* cadit in 1 venam (Gy. 4: 88), +1287/[XIV.]: *Medokys*, riv. (Gy. 4: 79).

**Medekes-patak** +1287/[XIV.]: *Medokyspotok* [2a], riv. (Gy. 4: 41, 79). **Medekes pataka** 1286: *Medekuspotoka* (Gy. 4: 41). **2.** 'Medekes és a későbbi Kelemenfalva települések határában említett kiemelkedés' 1278: in Berc *Medokys* (Gy. 4: 66, 80).

**Megye-patak** 'Kispalugya határában említett vízfolyás' 1287: ad qd. potok *Megepotak* dictum (Gy. 4: 86).

**Mély-patak** 'a Nagy-Szelnice mellékvize, az egymással szomszédos Behárfalva, Szelnice és a későbbi Szelnicefő települések határában említik' 1231/262: [?Me]ly potok, riv. (Gy. 4: 53), +1283/330: *Melpatak*, riv. (Gy. 4: 96), 1298: ad

*Melpotok*, a quo potok cadit in Magnum Zelniche (Gy. 4: 41, 96). L. **Holboki-patak**.

**mezsgye** +1287/[XIV.] (Marcellfalva): per qd. *mesdem spinosam* (Gy. 4: 79).

**Milos-kő** 'Marcellfalva határában említett szikla' +1287/[XIV.]: *Miloskv*, lap. (Gy. 4: 79).

**mocsár** +1293 (Libelle): *mochar* (Gy. 4: 99), 1295/296 (Szelnice): transeundo 1 *mochar* (Gy. 4: 101), 1326 (Libelle): desc. in qd. *mochaar* (Gy. 4: 99).

**mogyoróbokor** 1319/XVII. (Kosztolány): ad *monoro bukar* [monyoró-] (Gy. 4: 67).

**Nádasd** 'a Proszek és a későbbi Izsépfalva határára elválasztó vízfolyás' 1296: in aliud potok *Nadasd* nuncupatum (Gy. 4: 41, 90).

**Nádas-patak** 'Kispalugya határában említett vízfolyás' 1287: ad *Nadaspotok* (Gy. 4: 86). Vö. **Nádas-sár**.

**Nádas-sár** 'Kispalugya határában említett hely' 1299/469: ad 1 *Nadassaar* (Gy. 4: 87). Talán összefügg a **Nádas-patak** nevű hellyel.

**[Nagy]-bérc** 'Vihodna határában említett hely' 1329/XVII.: asc. ad *Magnum Berch* (Gy. 4: 108).

**Nagy-Bukovina** 'az Árva vm. D-i részén lévő Hocs havasok D-i erdős nyúlványa, Nagybukovina település határában említik' [1299], 1391: *Nagbokouina*, s. (Gy. 4: 58).

**[Nagy]-Havasok** 'nagy kiterjedésű erdős hegyvidék Liptó vm. D-i részén; Alacsony-Tátára' 1326: ad *Alpes Magnas* (Gy. 4: 99). L. **Havasok**.

**[Nagy]-Lubella** 'D-ről a Vágba ömlő patak, Dubrava és Lubella településeken említik, bizonyára a Lubella főága' 1323/324: ad fl-m *Magni Lubele* (Gy. 4: 62, 76). Vö. **Lubella**.

**[Nagy]-Proszek** 'a későbbi Proszek település határában említett vízfolyás, bizonyára a Proszek patak főága' 1298, 1300: ad *Magnum Prozek* (Gy. 4: 41, 90). Vö. **Proszek (1.), Száraz-Proszek**.

**Nagy-Szelnice** 'a Vág jobb oldali mellékvize, Szelnice település mellett folyik, a Szelnice patak főága' 1331: *Nog Scelniche*, fl. (Gy. 4: 41, 94,

95) | **Lat.** 1298: a quo potok cadit in *Magnum Zelnice* (Gy. 4: 41, 95). Vö. **Szelnice**.

**[Nagy]-Vág** 'a Vág É-i forrása' +1265/+270/+297, 1329/XVII.: *Magni Waag*, fl. (Gy. 4: 39, 65, 108). L. **Vázsec**. Vö. **Vág**.

**Nyárad pataka** 'vízfolyás Tarnóc és Szelnice között' 1331: *Naradpataka* [2a] (Gy. 4: 41, 55, 95, 103).

**nyírfá** +1267 (Vidafölde), 1284 (Libelle): *nirfa*, a. (Gy. 4: 99, 108), 1269/290/XVII. (Szentkereszt) [2a], 1289 (Fiacsafalva) [3a], 1296 (Szelnice), 1320 (Lucski) [2a]: *nyrfa*, a. (Gy. 4: 59, 63, 77, 90).

**Nyír-haraszt (Halta)** 'Verbice határában említett hely' +1248/+276: per 1 *Nyrharast Halta* (Gy. 4: 107).

**Okolicsna** 'a Vág jobb oldali mellékveze, Okolicsna településnél torkollik a Vágba' [1272–90>1290–301]>344, 1347/XIX.: *Akalichna*, fl. (Gy. 4: 41, 79, 89), 1295: *Ocolisna*, riv. (Gy. 4: 41, 58, 82), +1297: *Ocolysna* [2a], fl., ?+1326/326: *Okolichna*, fl. ~ *Okolychna*, fl. (Gy. 4: 83).

**Okolicsna pataka** 1347/XIX.: *Kalichna pataka* [kalicsna], fl. (Gy. 4: 41, 89), [1347]: *Kalichna pataka*, fl. (Gy. 4: 79, 82).

**Palugya** 'délről a Vágba torkoló vízfolyás, Nagypalugya és a környező települések határában említik' 1269/281: *Paluga*, fl. (Gy. 4: 42, 60, 85, 89), [1269]>391, 1281/340>391, 1283/285/338 [2a], 1299/469: *Palugya*, aqua, fl. (Gy. 4: 42, 57, 60, 85, 87), 1298: *Palwgya*, fl. (Gy. 4: 87), 1299/469: *Polugea* [4a], fl. (Gy. 4: 60, 87).

**Palugya pataka** 1287/340/XV.: *Palwgya potoka*, palus (Gy. 4: 42, 54, 85). GYÖRFFY szerint eredetileg ennek is **Lubella** volt a neve, akárcsak egy másik közeli pataknak (4: 42). Vö. **Kis-Palugya**.

**patak** 1269/290/XVII. (Szentkereszt), +1285/286/XVIII. (Nagypalugya, Libelle), +1293 (Libelle), 1296 (Szelnice) [2a], +1297 (Okolicsna) [7a], 1299/469 (Kispalugya) [5a], 1300/XVIII. (Libelle): *potok* (Gy. 4: 41, 59, 82, 86, 87, 90, 99), 1299/469 (Kispalugya): *potoc* [2a] (Gy. 4: 87), 1326 (Libelle), ?+1326/326 (Okolicsna) [7a]: *pothok* (Gy. 4: 82–3, 99).

**Patocsina** 'Nagyolaszi határában említett vízfolyás' [1298 e.]/298: *Patochina*, riv. (Gy. 4: 84).

**Pliska** 'az Árva vm. D-i részén lévő Hocs havasok D-i nyúlványa, a későbbi Kelemenfalva határában említik' 1278: asc per Berc sub montem *Plyskam* (Gy. 4: 39, 67). GYÖRFFY *Piliske* alakban modernizálja (Gy. 4: 39).

**Plostin** 'Verbicénél a Vágba ömlő patak, Szentiván, Plostin, Deményfalva, Kispalugya határában említik' 1263/293: ad caput *Ploschina*, 1263/293, 1299: *Ploschyn* [ploscsin], fl., riv. (Gy. 4: 97), 1269/281: *Poloschin* [poloscsin], fl. (Gy. 4: 42, 60, 85, 89), [1269]>391: *Polaschin*, fl., 1281/340>391: *Poloschyn*, fl. (Gy. 4: 60), 1299: *Ploschin*, riv. (Gy. 4: 89, 97). Vö. **Kis-Plostin**.

**Poprád** 'Liptó és Szepes vm. határán eredő folyó' +1267/318, +1274/413 [2a]: *Poprad*, fl. (Gy. 4: 39, 65, 105).

**Prehod** 'Nagyolaszi és Lubella települések határában említett vízfolyás, a Lubella mellékveze' 1262/278: desc. in riv-m *Prehod* nuncupatum qui defluit ad fl-m Lubela (Gy. 4: 84), 1272//407: *Prehod*, riv. (Gy. 4: 76).

**Proszek 1.** 'a későbbi Proszek és Kovacsány települések határában említett vízfolyás, a Szelnice jobb oldali mellékveze' 1265/270: *Poroscic*, fl. (Gy. 4: 41, 71, 75), 1298, 1300: *Prozek*, riv. (Gy. 4: 41, 90, 95). Fő- és mellékágát **Nagy-**, illetve **Száraz-Proszek** néven is említik. **2.** 'az Árva vm. D-i részén lévő Hocs havasok D-i nyúlványa, a későbbi Kovacsány határában említik' 1295/296: ad cacumen cd. alti montis *Preseg dicti* (Gy. 4: 39, 67).

**Radon-patak** 'határpatak Rásztoka és a későbbi Szelnicefő között' 1283: *Radun potok* (Gy. 4: 91 [itt *Radun potoka* formában szerepel], 95).

**rekettye** 1278 (Turapataka): *rakatia* [rakatya], a. (Gy. 4: 104), 1287 (Kispalugya), 1294 [?] (Bakonya): *rakatya*, dum. (Gy. 4: 66, 86).

**rekettyebokor** 1298/300 (Medekes): *rekethyebukur* (Gy. 4: 80), 1299/469 (Kispalugya): *rakatyabokur* [rakatya-] [3a] (Gy. 4: 87), 1324 (Dubrava): *rakotya bocor* (Gy. 4: 62), 1332 (Medekes): *rakathia bocor* (Gy. 4: 80) ~ *rekathia bocor* (Gy. 4: 88).

**Remete-hegy** 'az Árva vm. D-i részén lévő Hocs havasok D-i nyúlványa, a későbbi Kovacsány határában említik' 1295/296: *Remetehyg*, mo. (Gy. 4: 39, 67).

**Revisnye ~ Rőce** 'a Vág jobb oldali mellékvize, Magyarfalu, Mártonfalva, Okolicsna és Tornyalja határában említik' 1230/283: *Reuchna*, torr. (Gy. 4: 41, 77), ?+1326/326 [2a]: *Reuche*, aqua, fl., potok, riv. (Gy. 4: 41, 42, 82), 1265/270: *Reuge*, fl. (Gy. 4: 42, 71, 74), +1297: *Reuchne* [2a], potok, riv. (Gy. 4: 41, 82), 1347/XIX.: *Revisna*, fl. (Gy. 4: 41, 89). **Revisnye-patak** 1357: *Rewychnepatak*, riv. (Gy. 4: 41, 78).

**Revuca ~ Rőce** 'a Vág bal oldali mellékvize, Fejérpatak, Sevnice és Lipcse határában említik' 1263, 1329/XVII.: *Reuche*, aqua, fl., potok, riv. (Gy. 4: 42, 62, 70), 1274/433: *Reucha*, fl. (Gy. 4: 91), 1321/338>XIX.: *Revuche*, fl. (Gy. 4: 42, 62) ~ *Revucze*, fl. (Gy. 4: 62), 1323: *Revche*, fl. (Gy. 4: 93), 1329/XVII.: *Reiche*, fl. (Gy. 4: 62).

**Rőce l. Revisnye, Revuca.**

**sár** 1299/469 (Kispalugya): *saar* [3a] (Gy. 4: 87).

**Sevnice** 'Szentivánnál D felől a Vágba ömlő patak' +1248/+276: *Chevniche*, fl. (Gy. 4: 42, 107), 1263/293: *Seunicha*, fl. (Gy. 4: 96) ~ ad caput *Seuniche* (Gy. 4: 97), 1321/338>XIX.: *Gorniche* [ɔ: *Sevniche*], fl. (Gy. 4: 62) ~ *Scenniche* [ɔ: *Sceuniche*], fl. (Gy. 4: 42, 62), 1329/XVII.: *Bonniche*, fl. (Gy. 4: 62). Vö. **Sevnice-tő**.

**Sevnice-tő** 'a Sevnice patak Vágba ömlésének a helye Szentivánnál' 1263/293: *Seunichateu* (Gy. 4: 97). Vö. **Sevnice**.

**Sósd** 'Lubella határában említett hely' 1272/407: iuxta lapidem *Soosd* (Gy. 4: 76).

**[Százaz-patak]** 'a későbbi Kovacsány határában említett vízfolyás' 1295/296: ad qd. *riv-m Siccum* vulgariter dictum (Gy. 4: 67).

**Százaz-Proszekek** 'a későbbi Proszekek és Kovacsány települések határában említett vízfolyás, a a Proszekek mellékága a felső szakaszán' 1391: *Zarazprozek*, fl. (Gy. 4: 90) | **Lat.** 1294 [?]: ad caput riv-i *S[iccum] Prozek* (Gy. 4: 66), 1296:

super 1 *siccum* potok, quod vulg. *Siccum Prezek* vocatur (Gy. 4: 41, 90) ~ ad caput *Sicci Prosek* potok, 1300: ad *Siccum Prozek* (Gy. 4: 90). Vö. **Proszekek, Nagy-Proszekek**.

**Százaz-Szelnice** 'a Szelnice mellékága a felső szakaszán' 1295/296: *Zaraselnice*, fl. (Gy. 4: 67) | **Lat.** 1283 [2a], 1283/323: *Siccam Sulnucha* (Gy. 4: 41, 94, 95), +1283/330: cadit in *Siccam Zelnichem* (Gy. 4: 96). **Szuha-Szelnice** néven is említik. Vö. **Szelnice**.

**[Százaz]-Szeszterce** 'Bakonya határában említett vízfolyás, bizonyára a Szeszterce mellékága' 1294 [?]: *Siccum Sez[terche]*, riv. (Gy. 4: 41, 66). Vö. **Szeszterce**.

**Szék 1.** 'a Szlécs patak mellékvize, Szlécs település határában említik' +1252: *Zeek*, riv. (Gy. 4: 42, 101). **2.** 'Kispalugya határában említett hely' 1299/469: iuxta qd antiquum *zeek* (Gy. 4: 87).

**Szeles- ~ Széles-rév** 'Verbice határában említett hely, átkelő a Verbice patakon' +1248/+276: ad fl-m Verbiche ... ubi est *Zeles Riv* (Gy. 4: 107).

**Szelnice** 'a Vág jobb oldali mellékvize, Szelnice település felől folyik' +1283/330, 1295/296: *Zel-niche*, fl. (Gy. 4: 41, 96, 101), 1295/296: ubi aqua *Zelnyce* cadit in Waag ery (Gy. 4: 41, 101), 1295/296 [2a], 1303/304 [2a]: *Zelnice*, fl. (Gy. 4: 67, 94, 100), 1298: *Zelneche*, aqua, rip. ~ *Zelnyche*, aqua (Gy. 4: 94, 95), 1319/XVII.: *Scelerate* [ɔ: *Scelnice*], fl. (Gy. 4: 67). Főágát **Nagy-Szelnice** néven is említik, egyik felső mellékágát **Százaz-Szelnice** és **Szuha-Szelnice** néven nevezték.

**szemerek** 1269/290/XVII. (Szentkereszt): *ze-mereg*, a. (Gy. 4: 59), 1283 (a későbbi Szelnice-fő), 1284 (Libelle), 1326 (Libelle) [2a], ?+1326/326 (Okolicsna) [2a]: *scemerek*, a. (Gy. 4: 83, 95, 99), +1283/330 (a későbbi Szelnicefő): *seme-rek*, a. (Gy. 4: 96), 1287 (Kispalugya), +1293 (Libelle) [2a], +1297 (Okolicsna) [4a], 1299/469 (Kispalugya): *zemerek*, a. (Gy. 4: 83, 86, 87, 99), 1300/XVIII. (Libelle): a. magna *smrek* [szmrek] (Gy. 4: 99), 1320 (Lucski): *zelmerek*, a. (Gy. 4:

77), ?+1326/326 (Okolicsna): *scemeryk* [2a], a. (Gy. 4: 83).

**szemerekfa** 1264/696 (a későbbi Kelemenfalva), 1272/407 (Lubella): *zemerekfa*, a. (Gy. 4: 66, 76), 1278 (Turapataka): *zemerek fa*, a. (Gy. 4: 104), 1283/285/338 (Bodafalva): *zemeragfa*, a. (Gy. 4: 57).

**Szeszterce** 'a Szelnice jobb oldali mellékveze' 1265/270: *Sesturche* [szesztürce], fl. (Gy. 4: 41, 71, 74), 1294 [?] [2a], [1299]: *Sesterche*, aqua, fl. (Gy. 4: 41, 58, 66), 1295/296: *Sest(ur)che*, aqua (Gy. 4: 101). **Szeszterce-patak** 1296: in capite *Sesterce potok* (Gy. 4: 41, 90). Vö. **Száraz-Szeszterce**.

**szilfa** 1294 [?] (Bakonya): *zyl fa* (Gy. 4: 66), 1299/469 (Kispalugya): *zylfa* [2a], a. (Gy. 4: 87).

**Szlécs** 'a Vág mellékveze, Szlécs település határában említik' +1252: *Scelech* [szelecs], riv. (Gy. 4: 42, 101).

**Sztudina** 'a későbbi Kovacsány határában említett patak' 1295/296: *Studuna* [2a], riv. (Gy. 4: 67).

**Szuha-patak** 'Kispalugya határában említett patak' 1299/469: ad alium potok *Zuhapotok* dictum (Gy. 4: 87).

**Szuha-Szelnice** 'a Szelnice mellékága a felső szakaszán' 1331: ubi *Zuha Scelniche* cadit in flm predictum ... in *Zuha Scelniche* (Gy. 4: 41, 95) ~ *Zuha Zelneche*, fl. (Gy. 4: 94). L. **Száraz-Szelnice**. Vö. **Szelnice**.

**Tapolca** 'Kispalugya határában említett vízfolyás' 1299/469: ad venas fl-i Waag sive al. modo *Thuplicha* dictam [toplica] (Gy. 4: 87).

**Tarnó** 'Bodafalva határában említett hely' 1283/285/338: *Tarnow*, prat. (Gy. 4: 57).

**telek** 1295/296 (Szelnice): *telek* [5a] (Gy. 4: 101).

**Tepla** 'a Vág jobb oldali mellékveze, Tepla településnél torkollik a Vágba' 1264/696 [2a], 1320 [3a]: *Tepla*, fl., riv. (Gy. 4: 41, 66, 77, 103), 1265/270: *Tapla* [tapla], fl. (Gy. 4: 41, 71, 74), 1278: per ipsam *Toplam* (Gy. 4: 66), 1320: *Topla*, fl. (Gy. 4: 41, 104). Vö. **Hideg-Tepla**.

**Teplíce** 'vízfolyás Tarnóc és Szelnice között' 1331: *Tepleche*, riv. (Gy. 4: 41, 95).

**Terlina rétje** 'Fejérpatak határában említett hely' 1321/338>XIX.: *Terlina-rethe*, 1329/XVII.: *Terlina-rebe* ~ *Terlina-reke* [ɔ: -rete] (Gy. 4: 62).

**Torna lyuka** 'Libelle határában említett hely' +1293: *Tornaluka*, prat., 1326: *Tornaluca*, prat. (Gy. 4: 99).

**Tornyos-(latana)** 'Libelle határában említett hely' 1284: *Tornoslatana*, prat. (Gy. 4: 99).

**Tortol l. Turtur.**

**tőketölgy** 1323/324 (Dubrava): *teuke tol g* (Gy. 4: 61). Vö. **tölgytőke**.

**tölgy** 1263 (Lipcese): *tulg* [2a], a. (Gy. 4: 70), 1319/XVII. (Kosztolány): *tolg*, a. (Gy. 4: 67), 1329/XVII. (Fejérpatak): *twlg*, a. (Gy. 4: 62).

**tölgyfa** ?+1273/358 (Nagypalugya) [2a], ?+1273/358 (Libelle) [2a], 1289 (Fiacsafalva) [2a], 1299/469 (Kispalugya): *tulfa* [tülfa], a. (Gy. 4: 63, 86, 87, 98), 1283/285/338 (Bodafalva): *twlgfa*, a. (Gy. 4: 57), +1287/[XIV.] (Marcellfalva): a. quercuum *tulgfa* (Gy. 4: 79), 1289 (Fiacsafalva): *thulfa* [3a], a. (Gy. 4: 63), +1293 (Libelle): *telgfa* [telgyfa], a. (Gy. 4: 99), 1320 (Lucski): *tolgfa* (Gy. 4: 77), 1323/324 (Dubrava): *tolg fa* (Gy. 4: 62), 1326 (Libelle): *teulgfa*, a. (Gy. 4: 99).

**tölgytőke** 1324 (Dubrava): *tulg teuke* (Gy. 4: 62). Vö. **tőketölgy**.

**Tura-patak** 'a Vág mellékveze, Tepla és Tura-pataka települések határában említik' 1278: *Tura potok* [2a], fl. (Gy. 4: 41, 104) ~ *Thura potok* (Gy. 4: 104).

**Turapolya** 'Hibbe határában említett hely' 1269: *Turapola*, camp. (Gy. 4: 64), 1273: *Turapula*, camp. (Gy. 4: 64, 108), +1274/413: *Thurapola* ~ *Turapolya* (Gy. 4: 64).

**Turtur ~ Tortol** 'Liptó vm. ÉK-i határát alkotó hegyvonulat; Magas-Tátra' [1200 k.]: *Turtur* [2a], mo. (Gy. 4: 39), +1265/+270/+297: ab Alpibus magnis *Thorchol* [ɔ: *Thorthol*] dictis (Gy. 4: 39, 65), +1267/318: ad Alpes *Tortol* (Gy. 4: 39, 105), +1274/413: de Alpibus montis *Tarchol*

## Liptó vármegye

(Gy. 4: 39, 65) ~ *Alpes Torchol* (Gy. 4: 65) | **Lat.** +1086/[1100 k.]: *Triti* ~ *Tritri* (Gy. 4: 39).

**Vág** 'Liptó vm.-t K–Ny-i irányban keresztül szelő folyó, a Duna mellékvize' 1230/283, 1262/278, 1263/293, 1265, 1265/270, +1267 [3a], 1278, 1287, 1287/340/XV., [1298 e.]/298, 1298, 1298/300 [2a], 1299 [6a], 1299/469 [4a], 1303/304 [4a], 1316, 1319/XVII., 1323, 1329 [2a]: *Wag*, aqua, fl., riv., vena (Gy. 4: 39, 40, 54, 57, 64, 67, 71, 74, 75, 77, 80, 84, 86, 87, 93, 97, 100, 104, 108), +1248/+276 [3a], 1262/278 [2a], +1267/318: *Vag*, fl. (Gy. 4: 84, 105, 107), 1263, 1265, +1265/+270//+297, +1273/+298/[XIV.] [4a]: *Vaag*, fl., vena (Gy. 4: 39, 65, 70, 75, 88), 1263, 1265, 1279, 1287, +1297, 1299 [4a], 1299/469, ?+1326/326: *Waag*, fl. (Gy. 4: 39, 65, 70, 79, 83, 86, 87, 97, 104), 1263/293, +1274/413, 1318/405: *Wagh*, aqua (Gy. 4: 65, 93, 97), +1287/[XIV.] [3a], 1347/XIX.: *Vagh*, fl. (Gy. 4: 79, 89). L. HA. 1. Árva vm., HA. 3. Komárom vm. **Vág.** Vö. még **Nagy-Vág**, **Vág ere**, **Vázsec**.

**Vág ere** 'a Vág mellékága a Szelnice patak torolatvidékénél' 1278: *Wag ere*, fl. (Gy. 4: 104), 1295/296: *Waag ery* (Gy. 4: 41, 101) ~ *Wagery*, port. (Gy. 4: 101). Vö. **Vág**.

**Vázsec** 'a Vág É-i forrása' +1265/+270//+297, 1329/XVII.: *Vasych*, fl. (Gy. 4: 39, 65, 106, 108), +1267/318 [2a]: *Wasech*, fl. (Gy. 4: 39,

105, 106), +1267/318, 1269: *Wasuch* [vázsuc], riv., fl., 1273: *Wazuch*, riv., +1274/413: *Bazuch* (Gy. 4: 64). **Nagy-Vág** néven is említik. Vö. **Vág**.

**Verbice** 'É felől a Vágba ömlő vízfolyás, Verbi-ce és Okolicsna települések határában említik' +1248/+276 [4a], 1295: *Verbiche*, fl. (Gy. 4: 41, 58, 82, 106, 107), 1295: *Verbicha* [verbica], fl. (Gy. 4: 41, 107), +1297: *Verbice*, fl. (Gy. 4: 83, 107), 1297/XVIII.: *Verbicza*, fl. (Gy. 4: 107), ?+1326/326: *Werbyche*, fl. (Gy. 4: 41, 83, 107).

**vészverés** 1321/338>XIX. (Fejérpatak): ad 1 *Vezueres* (Gy. 4: 62).

**Vihodna** 'Hibbe és a későbbi Vihodna települések határában említett rét' 1269: in qua silva pratum *Vihadna* (Gy. 4: 64), 1273: in qua silva pratum *Wihadna* (Gy. 4: 64, 108), +1274/413: *Wihodna* (Gy. 4: 64).

**Vörös-kő** 'Damjánfölde határában említett kiemelkedés' +1226/470/[XVIII.]: ad alpem *Vöröskő* (Gy. 4: 60).

**(Zwatoz)-rét** 'Brezina és Okolicsna határában említett rét' 1295: *Zwatoz reth*, prat. (Gy. 4: 58, 82).

**zsombékfa** 1231/262 (Behárfalva): *sumbukfa*, a. ~ *sumurkfa* [ɔ: *sumbukfa* ?], a. (Gy. 4: 53).

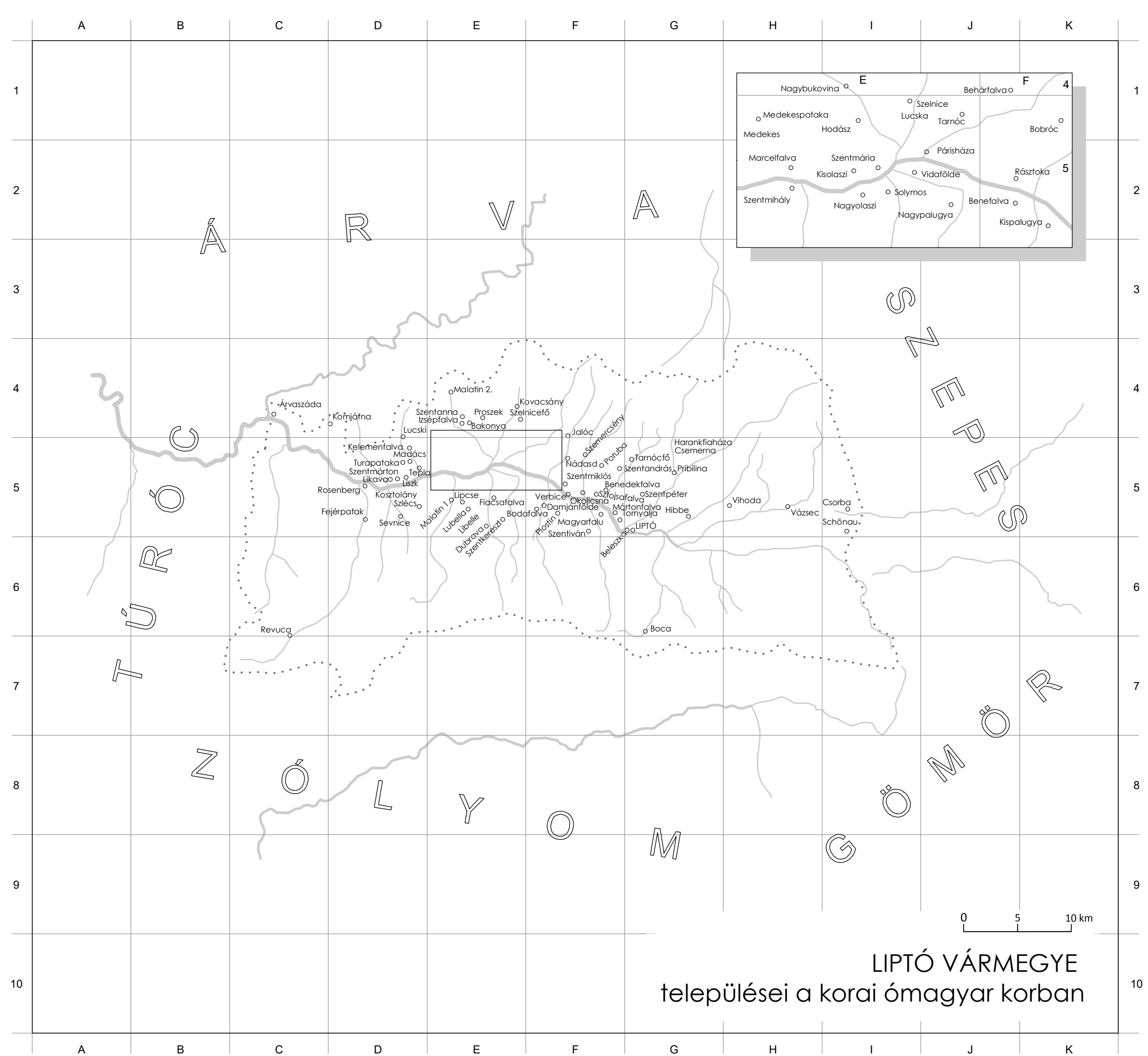
## Liptó vármegye települései

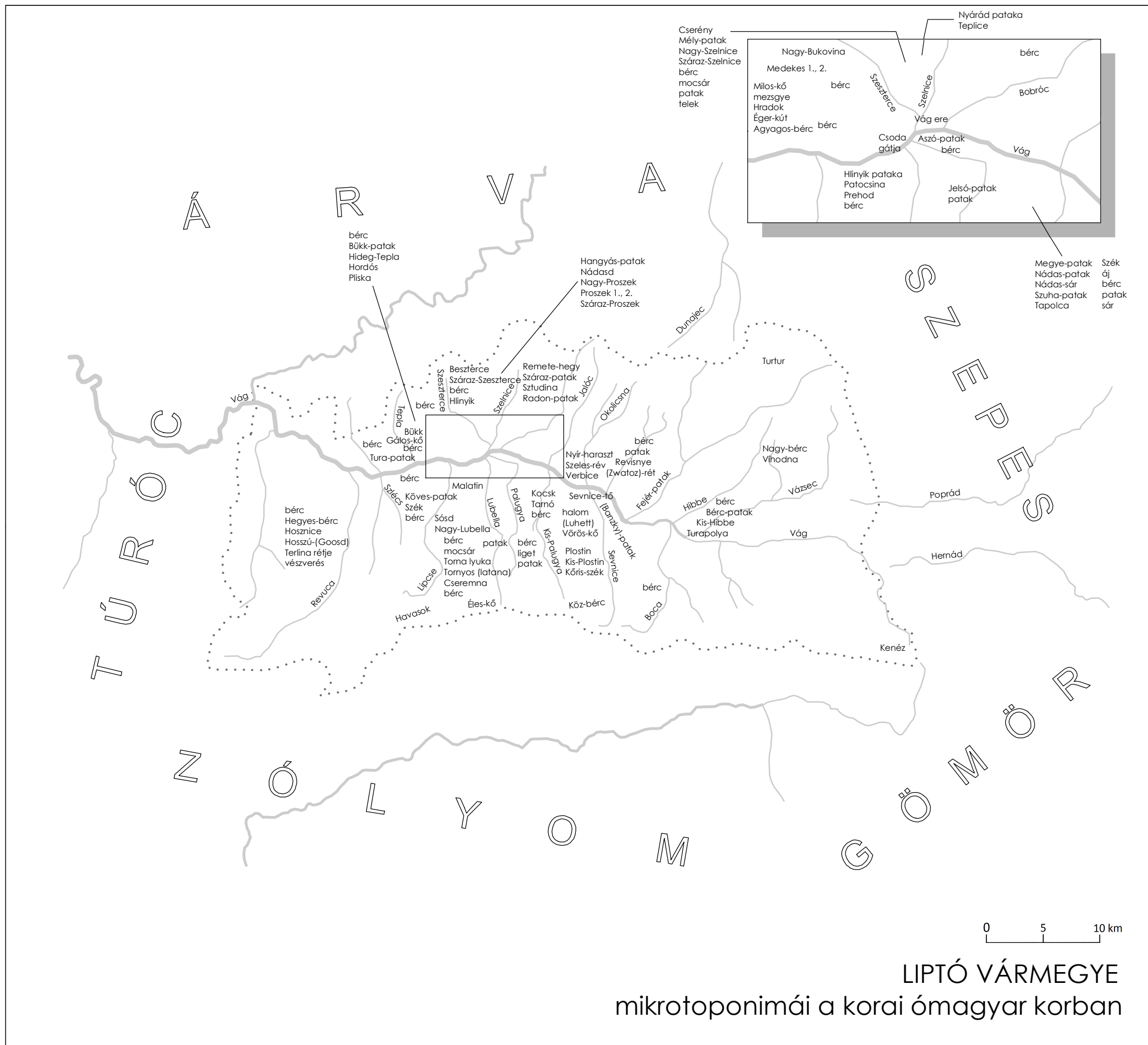
Árvaszáda	C4	Fiacsafalva	E5	Lipcse	E5	Nádasd	F5
Bakonya	E4	Harankfiaháza	G5	Liptó	G5	Nagybukovina	E4
Behárfalva	F4	Hibbe	G5	Liszk	D5	Nagyolaszi	E5
Beleszka	G5	Hodász	E5	Lubella	E5	Nagypalugya	E5
Benedekfalva	F5	Izsépfalva	E4	Lucska	E5	Okolicsna	F5
Benefalva	F5	Jalóc	F4	Lucski	D4	Párisháza	E5
Bobróc	F5	Kelemenfalva	D4	Madács	D5	Plostin	F5
Boca	G6	Kisolaszi	E5	Magyarfalu	F5	Poruba	F5
Bodafalva	F5	Kispalugya	F5	Malatin 1.	E5	Pribilina	G5
Csemerna	G5	Komjátna	D4	Malatin 2.	E4	Proszek	E4
Csorba	I5	Kosztolány	D5	Marcelfalva	E5	Ráosztoka	F5
Damjánfölde	F5	Kovácsány	E4	Mártonfalva	F5	Revuca	C6
Dubrava	E5	Libelle	E5	Medekes	E5	Rosenberg	D5
Fejérpatak	D5	Likava	D5	Medekespataka	E5	Schönau	I5



**Liptó vármegye**

Sevnice	D5	Szentiván	F5	Szlécs	D5	Vázsec	H5
Solymos	E5	Szentkereszt	E5	Sztojsafalva	F5	Verbice	F5
Szelnice	E5	Szentmária	E5	Tarnóc	E5	Vidafölde	E5
Szelnicefő	E4	Szentmárton	D5	Tarnócfő	G5	Vihodna	H5
Szemericsény	F5	Szentmihály	E5	Tepla	D5		
Szentandrás	F5	Szentmiklós	F5	Tornyalja	F5		
Szentanna	E4	Szentpéter	G5	Turapataka	D5		







## Máramaros vármegye

**Anyafa-mező** 'Bedőháza határában említett hely' 1336/456: *Anyafamezew* (Gy. 4: 122).

**Avas** 'hegység Máramaros vm. Ny-i részén, a Tisza és a Túr között' 1389: *Avas* (Gy. 4: 111).

**bérc** 1336/456 (Bedőháza): *Berk* [ɔ: *Berch*] (Gy. 4: 122), 1353/360 (Konyha): *Kezepberch* ... in vertice ipsius *Berch* (Gy. 4: 124).

**Cseresznyés ? -patak** 'Bedőháza határában említett patak' 1336/456: *Cherchypatak* [ɔ: *Cheresnes-*] [cseresznyés-], fl. (Gy. 4: 122).

**Ebris ?** 'Bedőháza határában említett völgy' 1336/456: *Ebrys*, vall. (Gy. 4: 122).

**Fanyas ~ Fa(g)gyas ? mezeje** 'Bedőháza határában említett mező' 1336/456: *Fanyasmezey* [ɔ: *Fagyas- ?*], camp. (Gy. 4: 122).

**Fekete-patak** 'a Visó mellékvize, Konyha határában említik' 1353/360: *Feketewpatak*, fl. (Gy. 4: 111) ~ *Feketupatak*, fl. (Gy. 4: 111, 124). Vö. **Fekete-patak-tő**.

**Fekete-patak-tő** 'a Fekete-patak torkolatvidéke, Konyha határában említik' 1353/360: *Feketewpatak* [t]hw, fl. (Gy. 4: 124). Vö. **Fekete-patak**.

**Fenyős** 'Konyha határában említett erdő' 1353/360: *Feneus*, s. (Gy. 4: 112, 124).

**Gorgó pataka** 'Konyha határában említett patak, az Iza mellékvize' 1353/360: *Gorgopataka*, riv. (Gy. 4: 124). Vö. **Gorgó pataka töve**.

**Gorgó pataka töve** 'Konyha határában említett hely, bizonyára a Gorgó pataka torkolatánál' 1353/360: *Gorgopatakathue* [-tüé], riv. (Gy. 4: 124). Vö. **Gorgó pataka**.

**Gutin havasa** 'hegy Máramaros vm. határvidékén, Szigettől D-re' 1231/397: *Guthunchowosa*, loc. (Gy. 4: 111, 124).

**Gyertyános öréme** 'Konyha határában említett hely, átkelő a Visó folyón' 1353/360: *Gyrtanoswreme*, port. (Gy. 4: 112, 124).

**Hegy-orr** 'a Kárpátok DK-i részén emelkedő hegy, Konyha határában említik' 1353/360: *Heghor*, mo. (Gy. 4: 111, 124), 1390: *Hegor*, mo. (Gy. 4: 111).

**Iza** 'Máramaros vm. DK-i részén eredő vízfolyás, a Tisza bal oldali mellékvize' 1353/360: *Iza*, fl. (Gy. 4: 111, 124).

**Jód** 'az Iza bal oldali mellékvize, Konyha mellett torkollik bele' 1377/384, 1377/387: *Jod*, riv. (Gy. 4: 112).

**Kaszó** 'a Máramaros jobb oldali mellékvize a vm. D-i részén' 1231/397: *Casu* (Gy. 4: 112, 124).

**Kékes** 'Máramaros és Szatmár vm.-k határán húzódó erdőség' 1231/397: *Keykus* [këiküs], s. (Gy. 4: 124).

**Kelemen pataka** 'Konyhától D-re az Izába torkolló patak' 1377/384: *Kelemenpataka*, riv. (Gy. 4: 111).

**Keserű pataka vize** 'Bedőháza határában említett patak' 1336/456: *Keserewpathakawyze*, fl. (Gy. 4: 122).

**Körtvélyes mezeje** 'a Jód patak forrásánál említett mező' 1377/387: *Kerthuehusmezey* [kërtvé- l(y)üs-] camp. (Gy. 4: 112).

**Közép-bérc** 'Konyha határában említett hegy Máramaros vm. D-i határszélén' 1353/360: *Kezepberch* [közép-] ~ *Kuzepberch* (Gy. 4: 111, 124).

**Köz-bérc** 1389: *Kuzberch* ~ *Kezberch* [köz-], mo. (Gy. 4: 111).

**Makszem-bérc** 'a Kárpátok DK-i részén emelkedő hegy, Konyha határában említik' 1353/360: *Makzemberch*, mo. (Gy. 4: 111, 124).

**Malom ~ Malma vize** 'Bedőháza határában említett vízfolyás' 1336/456: *Malmawize*, fl. ~ *Malumvize*, fl. (Gy. 4: 122).

**Máramaros 1.** 'az Iza bal oldali mellékveze, Szigettől D-re ömlik bele' 1231/397: in capite *Maramors* [máramors] (Gy. 4: 112, 124) | **Lat.** [1335–42]>349/355: *Maramorisii*, fl. (Gy. 4: 123, 125, 126). **2.** 'sziget és táj Máramaros vm.-ben' 1299, 1320, 1331: *Maramorus*, de, in, t. (Gy. 4: 124, 125), 1308/XIV.: *Mala mors*, de, 1331: *Maramoros*, de, 1332: *Marmarus* [máramarus], de, 1333: *Maramoras*, de (Gy. 4: 125) | **Lat.** 1199, 1272/273/556, 1299 [2a], 1300, 1303, 1326, 1331, 1333/PR., 1334/PR., [1335–42]>349/355 [2a], 1346: *Maramorisio*, in, t., de (Gy. 4: 124, 125), +1213: *Morumorisio*, in, 1271, 1300: *Maramorisii*, t., s. (Gy. 4: 124), 1299 [2a], 1329/XVIII.: *Maramorusio*, de, in (Gy. 4: 124, 125), 1301: *Malamo[rísio]*, de (Gy. 4: 124), 1319: *Malamorisio* [2a], de, 1326: *Maramorusiensis*, distr., 1329: *Maromorosio*, de, [1335–42]>349/355: *Maramorisiensis*, t., 1343: *Maramarosio*, de (Gy. 4: 125).

**Orosz-víz** 'Máramaros vm. K-i részén, a Kárpátokban eredő vízfolyás, a Visó mellékveze, Konyha határában említik' 1353/360: *Orozuiz*, fl. (Gy. 4: 112, 124).

**Pad** 'Bedőháza határában említett kiemelkedés' 1336/456: in qd. calvosum montic. vulgo *Pod* vocatum (Gy. 4: 122).

**rekettyebokor** 1336/456 (Bedőháza): *rekegyebokor*, rub. (Gy. 4: 122).

**(Rekewnayava) hegye** 'Bedőháza határában említett kiemelkedés' 1336/456: *Rekewnayava-hege* (Gy. 4: 122).

**Róna** 'az Iza jobb oldali, Sziget mellett torkolló mellékveze, Konyha határában említik' 1353/360: *Rona*, fl. (Gy. 4: 111, 124).

**(Sany) pataka** 'Bedőháza határában említett patak' 1336/456: *Sanypataka*, fl. (Gy. 4: 122).

**Sebes-patak** 'Máramaros vm. K-i részén, a Kárpátokban eredő vízfolyás, Konyha határában említik' 1353/360: *Sebuspatak* [sebüs-], fl. (Gy. 4: 112, 124).

**Sós-patak** 'Konyha határában említett patak, az Iza mellékveze' 1353/360: *Sospatak*, fl. (Gy. 4: 112, 124). **Sós pataka** 1377/384: *Sospataka*, riv. (Gy. 4: 112). Vö. **Sós-patak-tő**.

**Sós-patak-tő** 'Konyha határában említett hely, bizonyára a Sós-patak torkolatánál' 1353/360: *Sospastak[t]hu*, fl. (Gy. 4: 124). Vö. **Sós-patak**.

**Stol havasa** l. **Sztol havasa**.

**Szemerkes** 'a Kárpátok D-i hegyvonulatának egyik kiemelkedése, Konyha határában említik' 1353/360: *Zemerkus* [szemerüks], mo. (Gy. 4: 111, 124).

**szépfá** 1353/360 (Konyha): *zefpa*, a. (Gy. 4: 124).

**Szép-havas** 'hegy a Kárpátok D-i hegyvonulatában, Konyha határában említik' 1353/360: ad Alpes que vulgo dicitur *Zephauas* (Gy. 4: 111, 124).

**Szép-hegy** 'Máramaros határában említett hegy' 1390: *Zepheg*, mo. (Gy. 4: 111).

**Széples havasa** 'Konyhától D-re, Máramaros vm. határán emelkedő hegy' 1373/384: *Zeples-hauasa*, mo. (Gy. 4: 111).

**S(z)tol havasa** 'Máramaros vm. D-i csücskében emelkedő hegy' 1377/384: *Stolhauasa*, mo. (Gy. 4: 111).

**Talabor** 'a Kárpátok felől érkező, jobbról a Tiszába torkolló vízfolyás, Visk határában említik' 1308/XIV.: *Thalabint* [ɔ: *Thalabur*], fl. (Gy. 4: 112, 128).

**Tar havasa** 'Máramaros vm. K-i részén emelkedő hegy' 1373/384: *Terhouasa* [ɔ: *Torhouosa*], mo. (Gy. 4: 111).

**Tarac vize** 'a Kárpátok felől érkező, a Tiszába ömlő vízfolyás, Bedőháza határában említik' 1336/456: *Tharazwyze* [tarasz-] fl. (Gy. 4: 112, 122).

**Técső** 'a Kárpátok felől érkező, Técső településnél a Tiszába ömlő vízfolyás' 1308/XIV.: *Thecu* [ɔ: *Thechu*], fl. (Gy. 4: 112, 128), 1336/456: *Thechew*, fl. (Gy. 4: 122). **Técső vize** 1336/456: *Thechewyze*, fl. (Gy. 4: 112, 122).

**Tisza** 'a Duna legnagyobb bal oldali mellékfolyója a Kárpát-medencében' 1324/326/478: *Thicie*, flum. (Gy. 4: 123), 1336/456: *Ticie*, fl. (Gy. 4: 112, 122).

**Vész** 'Máramaros vm.-ben, a Visó és az Iza patakok közén fekvő erdő, Konyha határában említik' 1353/360: *Wez*, s. (Gy. 4: 112, 124). Bizonyára itt feküdt a **Vész-bérc** nevű kiemelkedés.

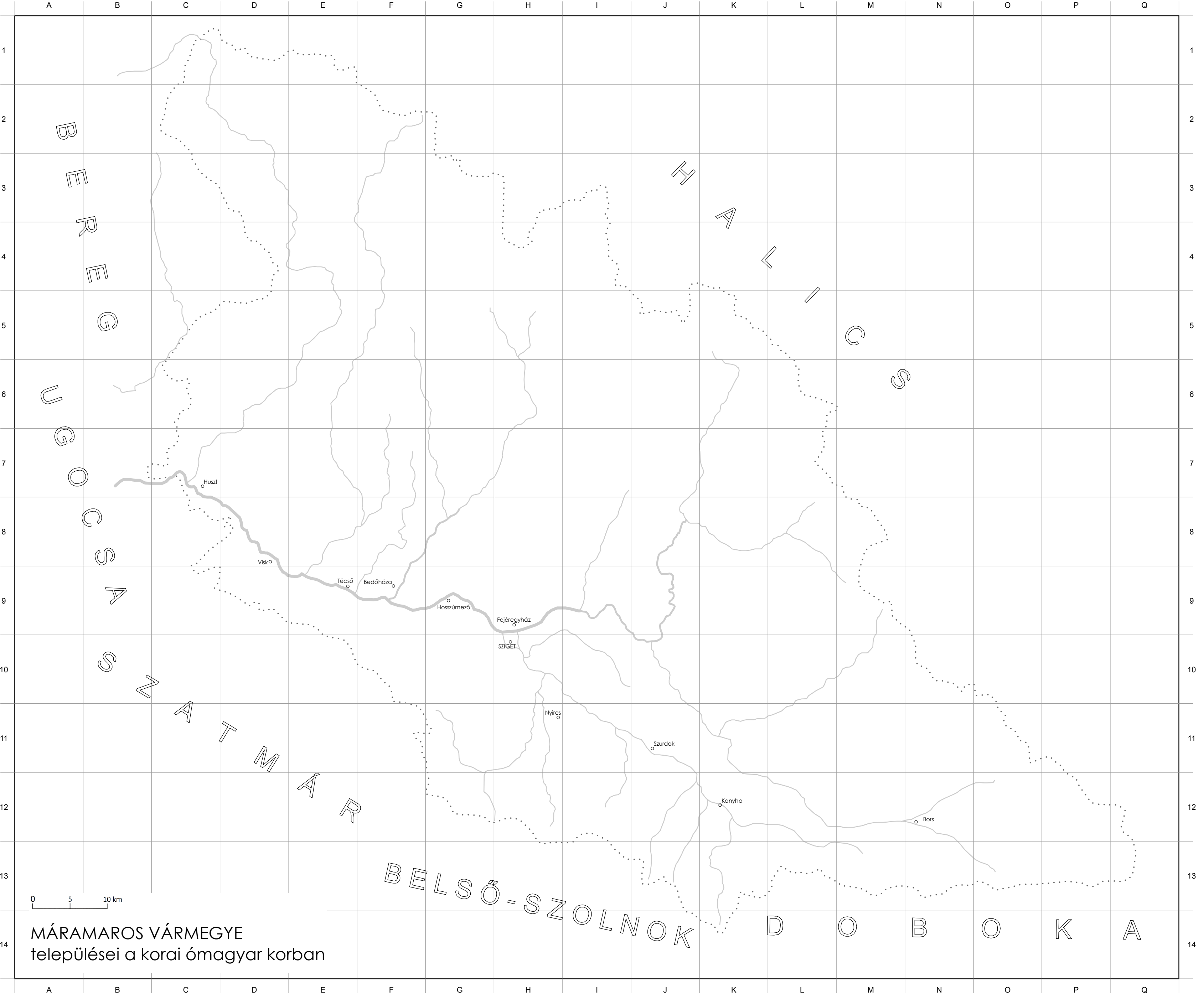
**Vész-bérc** 'Máramaros vm.-ben, a Visó és az Iza patakok közén említett hegy' 1377/384: *Wezberch*, mo. (Gy. 4: 112). Vö. **Vész**.

**Visk** 'Visk település határában említett vízfolyás, a Tisza mellékvize' 1308/XIV.: *Vysic* [visik], fl. (Gy. 4: 112, 128).

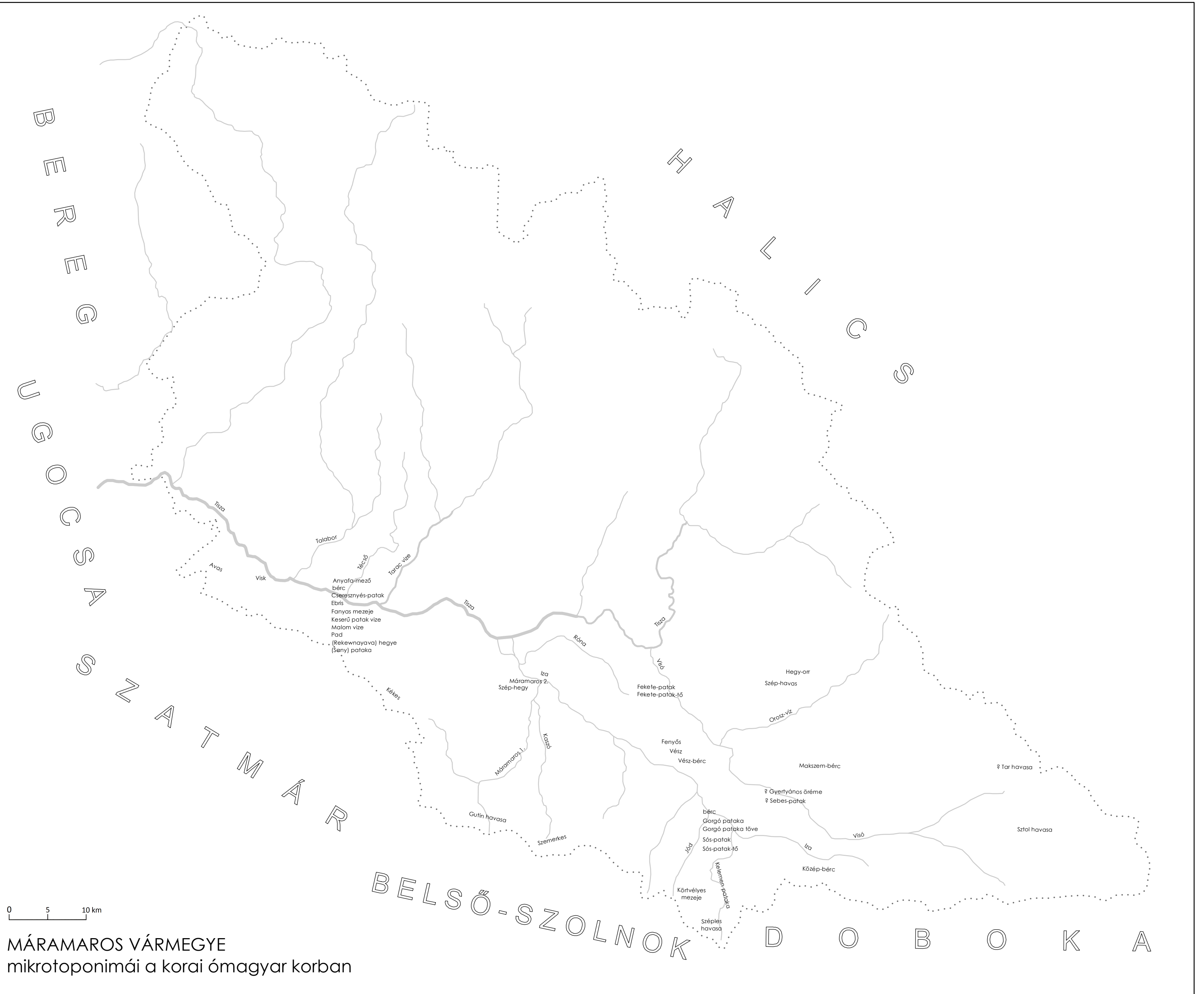
**Visó** 'Máramaros vm. DK-i részén eredő vízfolyás, a Tisza bal oldali mellékvize' 1353/360: *Wyssso*, fl. ~ *Viso*, fl. (Gy. 4: 111, 124).

### Máramaros vármegye települései

Bedőháza	F9	Hosszúmező	G9	Nyíres	H11	Técső	E9
Bors	N12	Huszt	C7	Sziget	H10	Visk	D8
Fejéregyház	H9	Konyha	K12	Szurdok	J11		









## Moson vármegye

**Ábel** 'Lébény határában említett halászhely' 1208/359: *Abel*, pisc. (Gy. 4: 156).

**(Arpadyr)** 'Lébény határában említett hely' 1208/359: *Arpadyr* (Gy. 4: 156).

**Bácsi-[hegy]** 'kiemelkedés Moson vm. É-i részén' [1270 k.]: *mons Bachy* (Gy. 4: 134, Gesta Hung. utalással).

**Besenyő-sziget** 'sziget a Dunán, Flanschendorf határában említik' 1225: *Beseneusciget*, ins. (Gy. 4: 148).

**Bolda szarmja** 'Lébény határában említett hely' 1208/359: *Boldazorma*, port. (Gy. 4: 156).

**Buk- ~ Bükk-örém** 'a Répce mellékvize, Lébény határában említik' 1208/359: *Buceurem* [2a], aqua (Gy. 4: 134, 155).

**(Challars)** 'hegy a Litahaberg DNy-i részén, Hof határában említik' 1208: *Challars*, mo. (Gy. 4: 134 [itt *Challar* formában szerepel], 150).

**(Crinaci)** 'hegy a Litahaberg DNy-i részén, Hof határában említik' 1208: *(C)rinaci*, mo. (Gy. 4: 134, 150).

**Csepéte** 'Lébény határában említett kiemelkedés' 1208/359: *Chelpete*, mo. (Gy. 4: 134, 156).

**[Duna]** 'a Kárpát-medence legnagyobb folyója' [+1084], 1208/357, 1208/359 [3a], 1208/399, 1210 [3a], +1233/[1237–43], 1266/269 [4a], 1267 [ɔ: 1262]/269, 1271, 1273, 1278, [1304–6]/306, 1305: *Danubium* (Gy. 4: 133, 134, 143, 145, 147, 152, 161, 169, 170, 171, 175, 176, 184), [1125 k.], [1146], 1225, 1240, 1262, 1266/269 [2a], 1267/[ɔ: 1262]/269, 1305 [2a]: *Danubii*, aqua, fl., rip., vad. (Gy. 4: 147, 157, 161, 170, 171, 176, 183), 1208/357: *Danubiam* (Gy. 4: 152), 1225, 1278, 1318, 1323: *Danubio* (Gy. 4: 133, 144, 146, 148). Bizonyos szakasza-in **Nagy-Duna**-ként is említik. Vö. **Kis-Duna**, **Sztár-Duna**.

**Fertő** 'nagy kiterjedésű tó Moson és Sopron vm. határán' 1074: *Vertowe* (Gy. 4: 133, 145, 149, 152, 161, 168), 1217: *Ferthev*, lac. (Gy. 4: 133, 174, 176), 1217, 1227, 1314: *Fertev*, lac. (Gy. 4: 133, 148, 158, 159), +1217/[1241 e.]: *Fertis* (Gy. 4: 159), +1257/XV.: *Fertew*, lac. (Gy. 4: 154), 1299, 1330: *Ferteu*, lac. (Gy. 4: 133, 146, 158), 1316: *Fertu* (Gy. 4: 158), 1317: *Ferthu* ~ *Fertow*, fl. (Gy. 4: 158) ~ *Ferthew*, lac. (Gy. 4: 177), 1317, 1324: *Fertheu*, lac., fl. (Gy. 4: 158, 174), 1326>489/XVI.: *Feörteö*, aqua (Gy. 4: 148). A 11. századi *Vertowe* adat német nyelvterületen írt oklevélből származik.

**Hagenau** 'erdős hegy a Litahaberg ÉK-i részén, Königshof határában említik' 1203: *Hagenowe*, s. (Gy. 4: 134, 153), +1257/XV.: *Hagenaw*, s. ~ *Hagenawe*, s. (Gy. 4: 154).

**határ** 1217 (Monohudvar): m-s t-eas *hotar* vocatas (Gy. 4: 159).

**Hidas-árok** 'Hof határában említett hely' 1208: *Hidus arch* [árk] (Gy. 4: 150).

**Homoród** 'a Rábca mellékvize, Lébény határában említik' 1208/359: *Chumuroud*, vall. (Gy. 4: 134, 156).

**Homorú-patak** 'Kímlénél a Dunába ömlő patak' 1208/359: *Humurou potoc*, palus (Gy. 4: 134), 1210: *Humorou potoc*, palus (Gy. 4: 152).

**[Hosszú-völgy]** 'Monohudvar határában említett erdő' 1217: silve ... *Longa Vallis* nuncupatur, +1217/[1241 e.]: *Vallem* que *Longua* nuncupatur (Gy. 4: 159).

**Kamara** 'Oroszvár határában említett sziget' 1262: *Camara* (Gy. 4: 183).

**Kamasz-sziget** 'sziget a Dunán, Oroszvár határában említik' 1305: *Kamazzyget*, ins. (Gy. 4: 169).

**Keselyű-halom** 'Monohudvar határában említett kiemelkedés' 1217: *Geshelevhalm* [-halm], collic. (Gy. 4: 134, 159).

**[Kis-Duna]** 'a Duna mellékága Moson vm. DK-i részén, Mecsér és Komlósárm határában említik' 1208/359: *Danubium Parvum* (Gy. 4: 152 [itt 1208/357-es évszámmal szerepel], 157). Vö. **Duna**, **Nagy-Duna**.

**Lajta** 'Mosonvárnál jobb felől a Dunába ömlő folyó Moson vm.-ben' 1244: *Lihta*, 1248: *Lyta*, flum. (Gy. 4: 153), 1250: *Leita* [lejta ~ lejta], flum. (Gy. 4: 133, 153), 1270: flumen Saar sive *Leytah* (Gy. 4: 133), 1271/XIV.: *Leytha* [2a], aqua (Gy. 4: 133, 164, 169, 171), 1285: *Litam*, 1317: *Lytha*, aqua (Gy. 4: 153), 1328: *Leyta*, fl. (Gy. 4: 133, 145) | **Lat.** 1051, 1074 [2a]: *Litaha* (Gy. 4: 133, 145, 149, 152, 161, 168), 1074, 1240: *Litahe*, flum. (Gy. 4: 133, 145, 152), [1125 k.]: *Lintax*, fl., 1146: *Lithahe*, fl. (Gy. 4: 161). **Sár** néven is említik. Német elnevezése **Virvelt**.

**Lébény** 'a Rábca mellékvize, Lébény település határában említik' 1208/359: *Libyn*, aqua, caput (Gy. 4: 134, 155).

**Lencsés-halom** 'Lébény határában említett kiemelkedés' 1208/359: *Lencheskolyn* [ɔ: -holm], mo. (Gy. 4: 134 [itt 1209/357: *Lenchekolyn* formában szerepel], 156).

**Lerz** 'hegy a Litahaberg DNy-i részén, Hof határában említik' 1208: *Lerz*, mo. (Gy. 4: 134, 150).

**Litahaberg** 'hegység Moson és Sopron vm. határán, a Lajta (Litaha) folyótól D-re' 1074: *Litahaberge* (Gy. 4: 134, 153, 161). Az adat német nyelvterületen írt oklevélből való.

**Magyar-sziget** 'sziget a Dunán, Flanschendorf határában említik' 1225: *Mogorsciget* [2a], ins. (Gy. 4: 148).

**Maraha ?** 'Mosonvár határában említett vízfolyás' 1146: *Maraha*, fl. (Gy. 4: 161).

**Megye-patak** 'a Lajta mellékvize Moson és Sopron vm. határán, Hof határában említik' 1208: *Megapotok* [megya-], riv. (Gy. 4: 134, 150).

**Meggyes ?** 'hegy a Litahaberg DNy-i részén, Hof határában említik' 1208: *Medches*, mo. (Gy.

4: 134, 150). GYÖRFFY a *Medekes* olvasatát is lehetségesnek tartja.

**(Melchmolad)** 'halászhely a Dunán, az ugyanilyen nevű birtokon' 1267 [ɔ: 1262]/269: piscatura Danubii *Melchmolad* vocata (Gy. 4: 157).

**Mély-völgy** 'Bán határában említett völgy' 1208/359, 1266/269: *Melweulgh*, vall. (Gy. 4: 133, 143).

**Milej** 'Lébény határában említett vízfolyás' 1208/359: *Miley* [2a], aqua (Gy. 4: 134, 156).

**Móroc szigete** 'sziget a Dunán, Oroszvár határában említik' [1304–6]/306: *Moruchzygete* (Gy. 4: 169).

**Nagy-aszó** 'Oroszvár határában említett völgy' 1266/269: *Nogozow*, vall. (Gy. 4: 133, 170) ~ *Nogozou*, vall. (Gy. 4: 170).

**[Nagy-Duna]** 'a Kárpát-medence legnagyobb folyója; a Duna' 1225: in *Magnum Danubium* (Gy. 4: 133, 148), [1304–6]/306: ad *Danubium Magnum* (Gy. 4: 171). Vö. **Duna**, **Kis-Duna**.

**Nyárs-sziget** 'sziget a Dunán, Flanschendorf határában említik' 1225: *Nyasscigeth* [nyás-], ins. (Gy. 4: 147) ~ *Nyassciget*, ins. (Gy. 4: 148).

**Nyír** 'Hof határában említett völgy' 1208: *Nir*, vall. (Gy. 4: 134, 150).

**Nyulas** 'Haslau és Káta határában említett mező' [1272–90]: *Nulos*, camp. (Gy. 4: 149, 151).

**Ökör-sziget** 'sziget a Dunán, Flanschendorf határában említik' 1278: *Vkurzygeth* (Gy. 4: 148).

**Örém** 'Oroszvár határában említett sziget' 1262: *Evrem* (Gy. 4: 183).

**Öttevény** 'Kimle határában említett út' 1210: via que dicitur parata, que vulgo vocatur *etteuen* [ettevény] (Gy. 4: 152).

**Pándzsa ?** 'Alsásony határában említett vízfolyás' [1267]: *Ponsa* [2a], flum. (Gy. 4: 178). Nem azonos a Győr vm.-ben Győr alatt jobbról a Rábába ömlő **Pándzsa** patakkal.

**Pat ?** 'Lébény határában említett kiemelkedés' 1208/359: *Pathw*, mo. (Gy. 4: 134, 156).

**P(e)resznye ?** 'Oroszvár határában említett völgy' 1266/269: *Prezne*, vall. (Gy. 4: 133, 170). GYÖRFFY azonoítja a **Pesz(n)y**e patakkal.

**Peszn(y)e** 'Oroszvárnál a Dunába torkolló patak' 1208/359 [2a], 1266/269: *Pezne*, fl. (Gy. 4: 133, 143, 170), 1266/269: *Pezna*, fl. (Gy. 4: 133, 170). Vö. **Peresznye**.

**Polona** 'Oroszvár határában említett völgy' 1266/269: *Polona*, vall. (Gy. 4: 133, 170). Vö. **Polona-tő**.

**Polona-tő** 'Oroszvár határában említett sziget' 1262: *Polonatu* (Gy. 4: 183). Vö. **Polona**.

**Presznye** l. **Peresznye**.

**Rába** 'Győrnél a Dunába torkolló folyó' 1271/XIV.: *Rabam*, fl., flum. (Gy. 4: 133, 164). L. HA. 2. Győr vm. **Rába**.

**Rábca** 'Győrnél a Dunába torkolló folyó' [1200 k.]: ad *Rabuceam* (Gy. 4: 133), 1208/359: *Rabki* [ɔ: *Rabca*], fl. (Gy. 1: 133, 156) ~ *Rabca* (Gy. 4: 156), 1271/XIV.: *Rabuch*, flum., fl. (Gy. 4: 133, 164). L. **Répce**. L. HA. 2. Győr vm. **Rábca**.

**Rednek** 'Oroszvár határában említett sziget' [1304–6]/306: *Rennek*, ins. (Gy. 4: 171).

**Répce** 'Győrnél a Dunába torkolló folyó' 1225: *Rebece* ~ *Rebce* (Gy. 4: 133), 1273: *Rebuche*, fl., 1273: *Rebche*, fl. (Gy. 4: 164). Azonos a **Rábca** folyóval. L. HA. 2. Győr vm. **Répce**.

**[Romlottegyház]** 'Oroszvár határában említett hely' 1266/269: ad locum, qui dicitur *Fracta Ecclesia* (Gy. 4: 170).

**Runsenbrunn** 'Königshof határában említett forrás' +1257/XV.: *Runsenprunn*, fons (Gy. 4: 154).

**Salch** 'Hof határában említett völgy' 1208: *Salch*, vall. (Gy. 4: 150).

**Sár** 'Mosonvárnál jobb felől a Dunába ömlő folyó Moson vm.-ben' 1203: *Sár* [3a], fl., riv. (Gy. 4: 153), 1208 [2a], 1208/359 [4a], 1209 [2a], +1257/XV. [4a], 1266/269 [2a], [1272–90] [2a]: *Sar*, aqua, fl. (Gy. 4: 133, 150, 151, 152, 153, 154, 170, 178), 1208/359, [1267] [3a], 1270 [2a], [1270 k.], 1271/XIV., 1274, 1279 [ɔ: 1269], 1328: *Saar*, fl., flum., port. (Gy. 4: 133, 145, 164, 173, 177, 178), +1236, 1256: *Sáár*, aqua, fl. (Gy. 4: 133, 153). L. **Lajta**.

**Ség** 'Alsásony, Pottensee és Rosenfeld határában említett kiemelkedés' 1208, 1208/359: *Seg*, mo. (Gy. 4: 134, 178), 1208/359: *Seeg*, mo. (Gy. 4: 178), 1208/359, [1285 k.]: *Segh*, mo. (Gy. 4: 175, 176, 178).

**(Sog)-eresztvény(e) ?** 'Königshof határában említett erdő' +1257/XV.: *Sogerestwinz* [ɔ: -erestwiny], s. (Gy. 4: 154).

**Sós ? -tó** 'Lébény határában említett tó' 1208/359: *Zoustou* [ɔ: *Soustou* ?] [2a] (Gy. 4: 156).

**Stellengrund** 'sziget a Dunán, Oroszvárnál említik' 1305: *Stellengrunt* (Gy. 4: 170).

**(Suatk)** 'Komlósárm határában említett sziget' 1208/357: *Suatk*, ins. (Gy. 4: 152).

**Szeplő ?** 'a Rábca mellékvize, Lébény határában említik' 1208/357: ad aquam *Zeplou* et per *Zeplou* [ɔ: *Zepleu* ?] (Gy. 4: 134, 155).

**Szered** 'Lébény határában említett hely' 1208/359: *Zered*, ang. (Gy. 4: 156).

**Sztár-Duna** 'a Duna főága Oroszvárnál' 1262: *Starduna*, ins. (Gy. 4: 183). Vö. **Duna**, **Sztár-Duna-sziget**.

**Sztár-Duna-sziget** 'nagyobb sziget a Dunán Oroszvárnál' 1265/XVIII.: *Stardunasygeth* (Gy. 4: 134 [itt *Starduncygeth* formában szerepel], 169). Vö. **Sztár-Duna**.

**tanya** 1240 (Rögen): piscaturis Danubii, que vulg. *thuna* nuncupatur (Gy. 4: 176).

**Tapoly ? ~ Tapál ?** 'a Répce mellékvize, Lébény határában említik' 1208/359: *Tapal*, aqua (Gy. 4: 134, 156). GYÖRFFY *Tapál*-nak olvassa.

**Tenk ere** 'Kimlénél a Dunába ömlő patak' 1208/359, 1210: *Tenkere* (Gy. 4: 134, 152).

**Teufenwiese** 'Königshof határában említett hely' 1250: *Tevffenwis*, prat. (Gy. 4: 154).

**Vad-megye** 'Lébény határában említett hely' 1208/359: *Wodmege* (Gy. 4: 156). GYÖRFFY [ɔ: *Wosmege*] alakban javítja.

**Virvelt** 'Mosonvárnál jobb felől a Dunába ömlő folyó Moson vm.-ben' 1146: fl-m Lithahe, qui Teutonica lingua *Virvelt* (Gy. 4: 161). L. **Lajta**.

**Vronewise** 'Königshof határában említett hely' 1244: *Vronewise*, prat. (Gy. 4: 153), 1250: *Vronwis*, prat. (Gy. 4: 154).

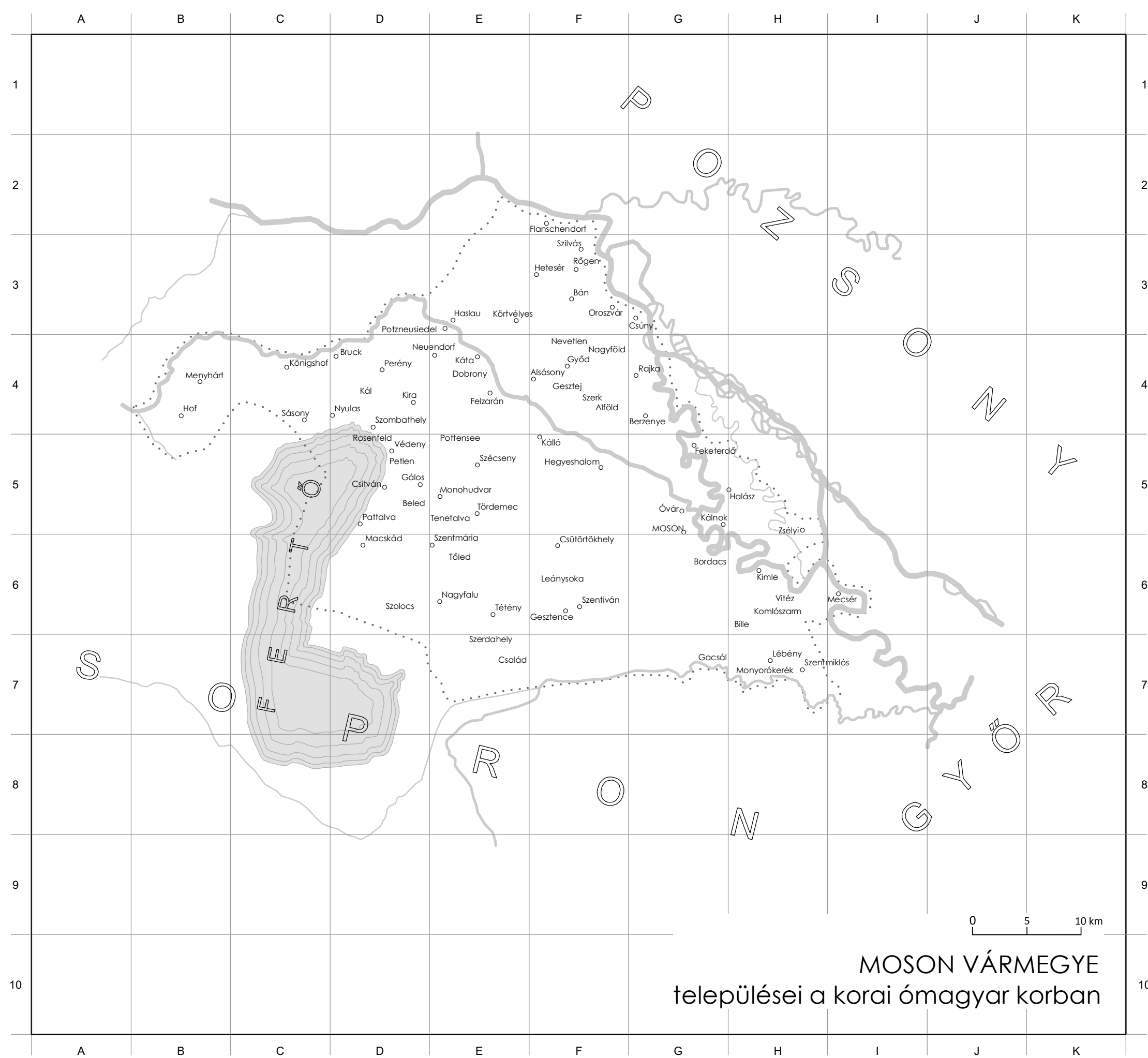
## Moson vármegye

**Wachreim** 'Königshof határában említett hely'  
1244: *Wachreim* (Gy. 4: 153).

**Wetteng** 'sziget a Dunán, Flanschendorf határában említik' 1278: *Wetteng* (Gy. 4: 148).

### Moson vármegye települései

Alföld	F4	Gesztence	F6	Mecsér	I6	Rögen	F3
Alsásony	F4	Győd	F4	Menyhárt	B4	Sásony	C4
Bán	F3	Halász	H5	Monohudvar	E5	Szécseny	E5
Beled	D5	Haslau	E3	Monyorókerék	H7	Szentiván	F6
Bezenye	G4	Hegyeshalom	F5	Moson	G5	Szentmária	E6
Bille	H6	Hetesér	F3	Nagyfalu	E6	Szentmiklós	H7
Bordacs	G6	Hof	B4	Nagyföld	F4	Szerdahely	E7
Bruck	D4	Kál	D4	Neuendorf	E4	Szerk	F4
Család	E7	Kálló	F5	Nevetlen	F4	Szilvás	F3
Csitván	D5	Kálnok	G5	Nyulas	D4	Szolocs	D6
Csúny	G3	Káta	E4	Oroszvár	F3	Szombathely	D4
Csütörtökhely	F6	Kimle	H6	Óvár	G5	Tenefalva	E5
Dobrony	E4	Kira	D4	Patfalva	D5	Tétény	E6
Feketeerdő	G5	Komlósarm	H6	Perény	D4	Tőled	E6
Felzarán	E4	Königshof	C4	Petlen	D5	Tördemec	E5
Flanschendorf	F2	Körtvélyes	E3	Pottensee	E5	Védeny	D5
Gacsál	G7	Leánysoka	F6	Potzneusiedel	E3	Vitéz	H6
Gálos	D5	Lébény	H7	Rajka	G4	Zsélyi	H5
Gesztej	F4	Macskád	D6	Rosenfeld	D5		







## Nagy-szigeti (Csepeli) ispánság

**Agyagkeltő** 'Háros határában említett árok' 1264/393/466: *Ogogkelthew*, fov. (Gy. 4: 190, 202).

**Bérc** 'Cséptelek határában említett kiemelkedés' 1283/290: *iuxta collem montis vulg. berk [ɔ: berc]* (Gy. 4: 190, 200).

**Csepel** 'sziget a Dunán, Pesttől és Budától D-re' +1019//347/380: *Schepel*, ins., [1200 k.] [3a]: *Sepel*, ins. (Gy. 4: 198), 1257, \*1323, 1347/378: *Chepel* (Gy. 4: 198, 200). Latinul **Király-sziget**, **Nagy-sziget** és **Sziget** néven is említik.

**Csipke-szeg ~ -zug** 'Ábrahámberke határában említett hely' 1303: *Chypkezug* [-szög ~ -zug] (Gy. 4: 194).

**csenkanyár** 1264/393/466 (Födemes): *chunka-war [ɔ: chunkanar]*, a. populi (Gy. 4: 190, 201).

**[Duna]** 'a Kárpát-medence legnagyobb folyója' 1189: *Danubio* (Gy. 4: 198), [1200 k.]: *Danubius* (Gy. 4: 189), [1200 k.], 1264/393/466, 1283/290 [2a], 1296, 1317: *Danubii*, aqua (Gy. 4: 194, 198, 199, 200, 202), [1200 k.], [1270–72] [2a], 1280, 1303: *Danubium* (Gy. 4: 194, 198, 203, 206), 1263/393/466: *Danobius* (Gy. 4: 189), 1264/393/466, 1327/336, 1347/364: *Danobii*, flum., fl. (Gy. 4: 194, 197, 200, 201, 203), 1264/393/466: *Danobium* (Gy. 4: 201).

**Fajd kereke** 'Tököl határában említett föld' 1280: *Foydkereky*, t. (Gy. 4: 190, 205).

**Fenyős-völgy** 'Háros határában lévő hely' 1264/393/466: *Senevswelgh [ɔ: Fenevswelgh]* [-völgy] [2a], loc. (Gy. 4: 190, 202).

**Főveny-sziget 1.** 'Halásztelek határában említett sziget' 1293: *Fuenzyguet* [füeny-], ins. (Gy. 4: 190, 201). **2.** 'Ábrahámberke határában említett sziget' 1303: *Fuenzyget*, ins. (Gy. 4: 190, 194).

**Homok-tető** 'Ábrahámberke határában említett kiemelkedés' 1303: *Humukteteu*, mo. (Gy. 4: 190, 194).

**Kakat ? ~ Kokocs ?** 'Nyún határában említett sziget' [1270–72]: *Kokoch [ɔ: Kokoth]*, ins. (Gy. 4: 203).

**Kápolna-hegy** 'Bácsa és Háros határában említett kiemelkedés' 1264/393/466: *Kapolnahegh* [2a], montic. (Gy. 4: 190, 194, 202).

**Kaptár-hegy** 'Háros határában említett kiemelkedés' 1264/393/466: *Kaptharhegh*, montic. (Gy. 4: 190, 202).

**Kenderátó** 'Halásztelek határában említett halászó hely' 1293: *Kenderattov*, pisc. ~ *Kenderattov*, pisc. (Gy. 4: 201).

**Kingüs-halom** 'Háros határában említett kiemelkedés' 1264/393/466: *Kyngusholm*, mo. (Gy. 4: 190, 202).

**[Király-sziget]** 'sziget a Dunán, Pesttől és Budától D-re' 1203 PR.: *Insula Regia* (Gy. 4: 198). L. **Csepel**.

**Les-hegy** 'Háros határában említett kiemelkedés' 1264/393/466: *Leushegh [ɔ: Les-]*, mo. (Gy. 4: 190, 202).

**Les-völgy** 'Halásztelek határában említett völgy' 1293: *Leswelg* [-völgy], vall. (Gy. 4: 190, 201).

**major** 1347/364 (Csepel): *ad nostra allodia vulg. mayor dicta* (Gy. 4: 197, 200).

**[Nagy-sziget]** 'sziget a Dunán, Pesttől és Budától D-re' 1148/253, 1217, 1263, 1270 [3a], 1277, 1281, 1295, [XIII.]: *Magnam Insulam* (Gy. 4: 198, 199), [1200 k.], [1267], 1326: *Insulam Magnam* (Gy. 4: 198, 200), [1247]/247/331, 1259, 1259>382, [1264 k.], 1264/393/466 [4a], [1270], [1270–72] [2a], 1272/[1272–80]/280 [2a], 1276 Pp., 1277, 1280, 1281, 1283/290, 1285, [1285]>376, [1289], 1290 [ɔ: 1299], 1292/419, 1293 [4a], 1295, [1295–96] [2a], 1296, 1297, 1297/[309], 1297/311, [XIII.], 1300, 1302/306, 1303, 1306, 1308/XIV., 1311, 1312,

## Nagy-szigeti (Csepeli) ispánság

1313 [3a], 1317, 1318, 1322, 1327, 1330, 1332/PR., 1347/364 [2a], 1347/378: *Magna Insula* (Gy. 4: 198, 199, 200), 1308/XIV., \*1309 Pp., 1332/PR.: *Insula Magna* (Gy. 4: 199, 200), 1324/XVIII.: *Magnae Insulae*, 1342, 1344 [2a]: *Insula Maiori* (Gy. 4: 200). L. **Csepel**.

**nyárfa** 1283/290 (Cséptelek): *naarfa*, a. (Gy. 4: 190, 200).

**Őz mála ?** 'Háros határában említett völgy' 1264/393/466: *Ewzmaza* [ɔ: -mala] [2a], vall. (Gy. 4: 190, 202).

**Szakadat** 'Halásztelek határában említett hely' 1293: *Zakadath*, loc. (Gy. 4: 190, 201) ~ *Zakadat*, loc. (Gy. 4: 201).

**Szék-fő l. Szekcső.**

**Szekcső** 'Háros határában lévő hely' 1264/393/466: *Zeksew* [2a] (Gy. 4: 202). GYÖRFFY az adatot kérdőjelesen [ɔ: *Zekfew*]-re javítja, bizonyára *Szék-fő* olvasatra utalva.

**[Sziget]** 'sziget a Dunán, Pesttől és Budától D-re' \*+1183/326/363, 1189, \*1240/353, 1259/270,

1309, 1332/PR., 1344 [2a]: *Insula* (Gy. 4: 198, 199, 200). L. **Csepel**.

**Sziget-orr** 'Halásztelek határában említett hely' 1293: *Scyguetwr* (Gy. 4: 190, 201).

**Szil-telek** 'Halásztelek határában említett hely' 1293: *Zylteluk* [-telük] [2a] ~ *Zyltelek* [2a] (Gy. 4: 190, 201).

**tanya** 1303 (Ábrahámberke): *piscatura scil. que tana dicitur* (Gy. 4: 190, 194).

**Tövises-völgy** 'Háros határában említett hely' 1264/393/466: *Tyvisseswelgh* [tivissészvölgy], loc. (Gy. 4: 190, 202).

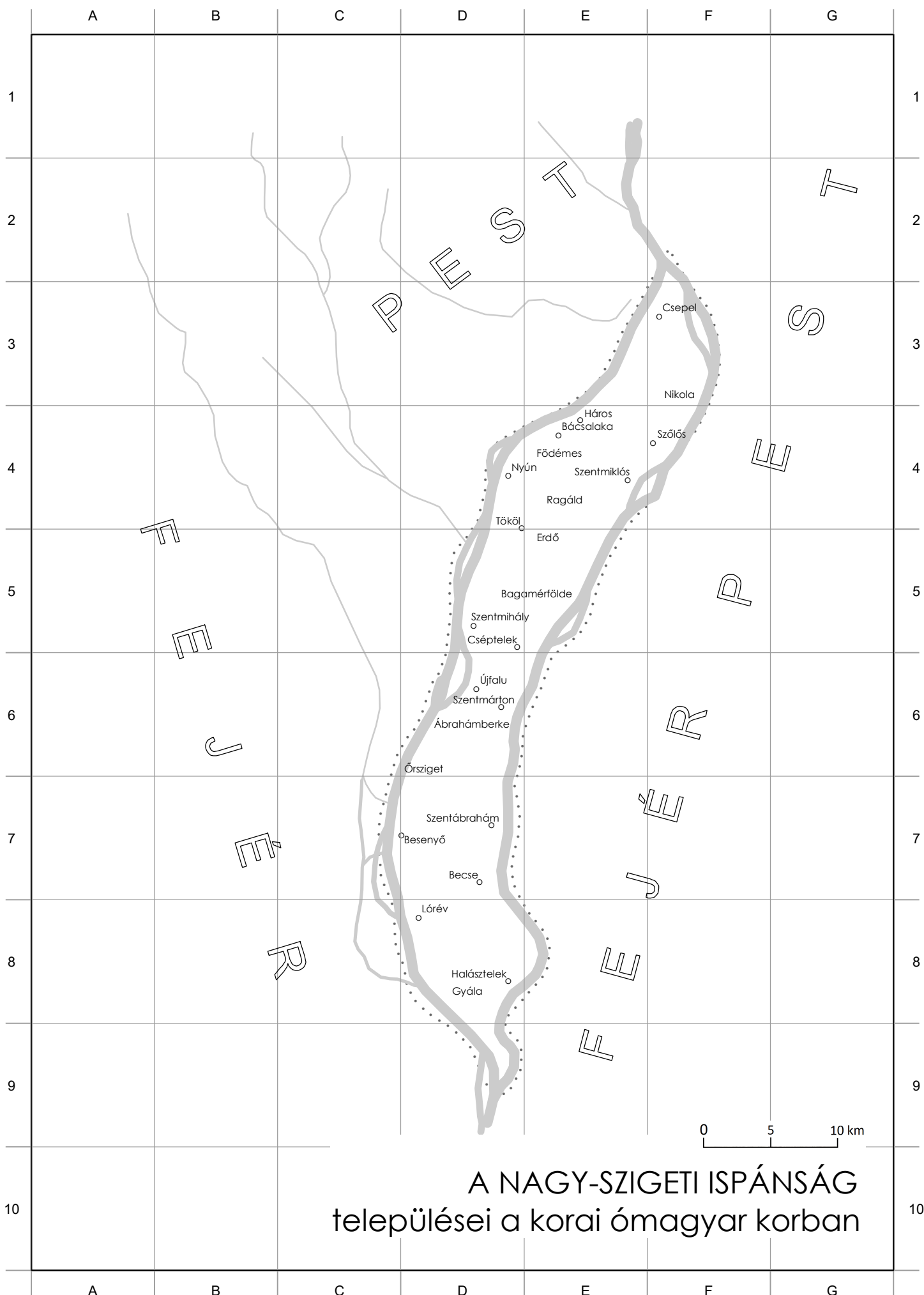
**Tövis-föl ? farka** 'Ábrahámberke határában említett hely' 1303: *Tuysfulforka* [tüis-], loc. (Gy. 4: 190, 194).

**Úr halma** 'Halásztelek határában említett kiemelkedés' 1293: *Wrhalma* [2a], montic. ~ *Vrhalma* [2a], montic. (Gy. 4: 190, 201).

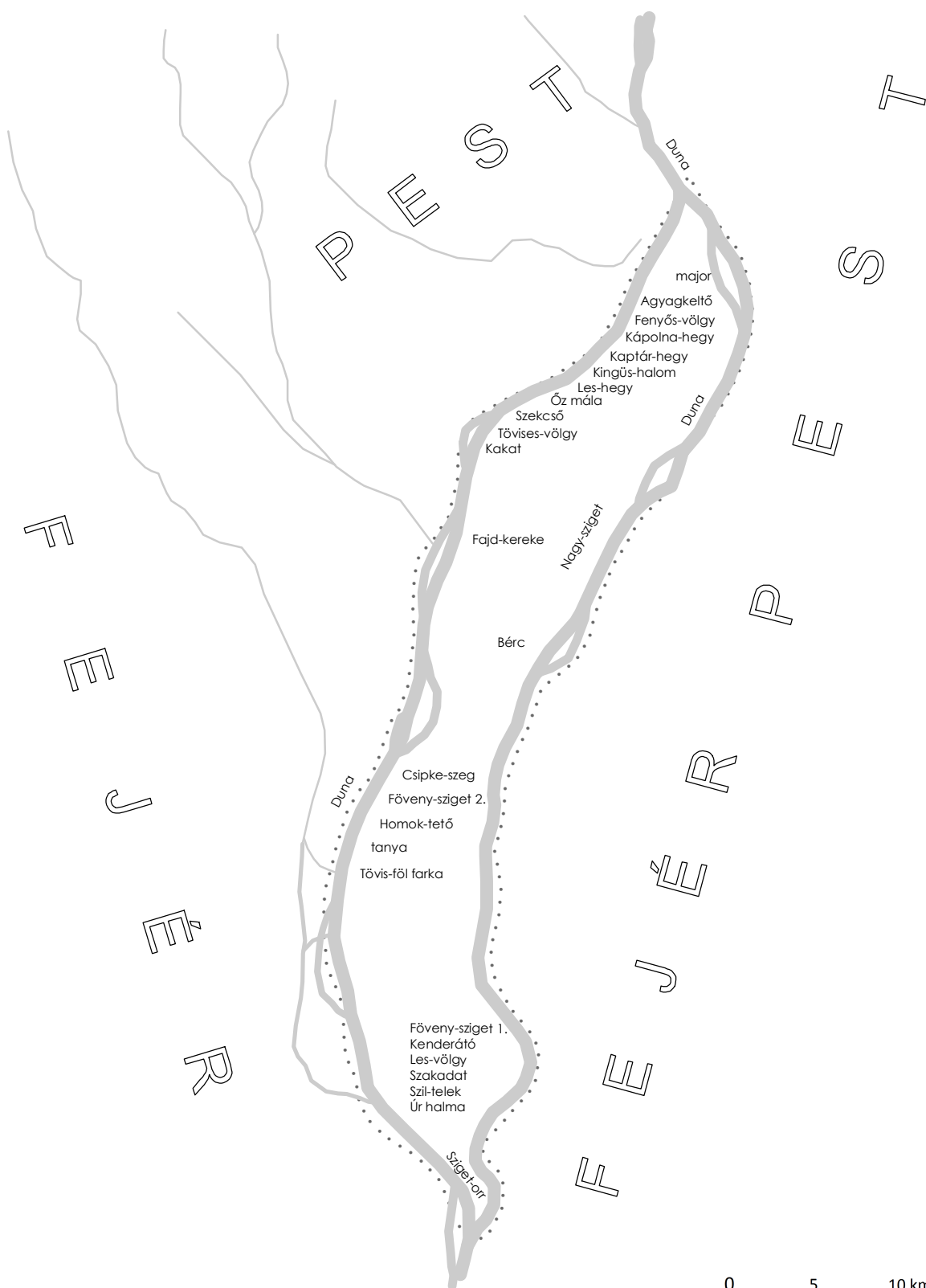
**(-- -- Wn)-Nagy-kő** 'Háros határában említett kiemelkedés' 1264/393/466: *---Wnnaghkw*, mo. (Gy. 4: 202).

## Nagy-szigeti (Csepeli) ispánság települései

Ábrahámberke	D6	Cséptelek	D5	Lórév	D8	Szentmárton	D6
Bácskalaka	E4	Erdő	E5	Nikola	F3	Szentmihály	D5
Bagamérföldre	E5	Födémes	E4	Nyún	D4	Szentmiklós	E4
Becse	D7	Gyála	D8	Őrsziget	D6	Szőlős	F4
Besenyő	D7	Halásztelek	D8	Ragáld	E4	Tököl	D4
Csepel	F3	Háros	E4	Szentábrahám	D7	Újfalu	D6



A NAGY-SZIGETI ISPÁNSÁG  
települései a korai ómagyar korban



A NAGY-SZIGETI ISPÁNSÁG  
mikrotoponimái a korai ómagyar korban

## Nógrád vármegye

**Agyagos-bérc** 'a Szécsénytől K-re fekvő Hartyán határában említett hely' 1227: *Ogogovs berch*, montic. (Gy. 4: 249).

**Almás pataka** 'a Börzsönyben eredő, Almás településnél a Dunába torkolló patak' 1295: *Almas-potaka*, fl. (Gy. 4: 211, 261).

**Apát völgye** 'Ludány és Szakal határában említett völgy' 1322, 1322/323: *Apat welge* [völgye], vall. (Gy. 4: 271, 294).

**(Archisti)** 'Füzegy határában említett hely' 1075/+124/+217: in angulo aruch t. divisa est prope *Archisti* (Gy. 4: 242).

**árok** 1075/+124/+217 (Füzegy): *aruch*, ang. (Gy. 4: 242).

**Aszú-patak 1.** 'Kutasó határában említett völgy' 1265: *Osyupotok* [aszjú-], vall. (Gy. 4: 263). **2.** 'Sipek határában említett vízfolyás, a Sipek patak mellékveze' 1300: *Ozzywpotok*, riv. ~ *Ozywpotok*, riv. (Gy. 4: 210, 211, 293). Vö. **Aszú-patak-tő.**

**Aszú-patak-tő** 'Sipek határában említett hely, bizonyára az Aszú-patak torkolatánál' 1300: *Ozzywpotoktw* [ɔ: Ozzyw-], loc. (Gy. 4: 293). Vö. **Aszú-patak (2.).**

**Bába** 'a Karancs hegyeiben eredő, Bába településen átfolyó, Terbelédnél az Ipolyba ömlő vízfolyás' 1246/383: *Baba*, flum. (Gy. 4: 210, 226).

**Bába бүкке** 'Rimóc határában említett hely' 1327: *Bababike* [-bike] [3a], nem., caput (Gy. 4: 289).

**bakbűz** 1329 (az Ipoly menti Kürt): a. pomi, ... pirum *bokbyz* nominatum ... profunditatis hurim vocate [bakbíz] (Gy. 4: 264).

**Béna** 'a Szuhának a Gömör vm.-i Béna település felől érkező mellékveze, Ragyolc határában említik' 1246/383: *Bilna* [bilna], flum., fl. (Gy. 4: 210, 288). **Béna pataka** 1335/336: *Benapataka*, fl. (Gy. 4: 210).

**Benke eresztvénye** 'Kutasó határában említett hely' 1265: *Benkeerestewene* [eresztvénye] (Gy. 4: 263).

**bérc** 1227 (a Szécsénytől K-re fekvő Hartyán): *birch* (Gy. 4: 249), 1227 (a Szécsénytől K-re fekvő Hartyán), 1264/426 (a Hatvantól É-ra fekvő Szántó), 1280 (Záhtelke) [2a]: *berc* (Gy. 4: 249, 296, 321), 1227 (a Szécsénytől K-re fekvő Hartyán) [4a], 1266 (Olvár) [3a], 1269/XVIII. (Szenna) [3a], 1271 (Liberce) [2a], 1271/379 (Liberce), 1274 (a Gyarmat melletti Pöstény) [2a], 1274/426 (Kok), 1277 (Zahora) [6a], 1277/420/XVIII. (Kopány) [3a], 1278 (Kürtös) [2a], 1292 (Olvár) [3a], 1294/375 (Megyer) [3a], 1298/466 (Fogacs) [2a], 1299 (Tema), 1301/373 (a Szécsény melletti Pöstény) [2a], 1302/310 (Petri), 1305 (Iliny) [2a], 1322 (Ludány) [2a], 1322/323 (Ludány) [2a], 1327 (Baglyaskő, Hollókő, az Ipoly menti Kovácsi, Sztregova, Varbó), 1331/374/401 (Nemti), 1332/334 (Poltár) [5a]: *berch*, mo. (Gy. 4: 227, 241, 249, 251, 252, 259, 261, 265, 266, 267, 271, 274, 276, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 298, 302, 306, 317, 320, 321), 1260>402/XVIII. (Szte): *bércz* (Gy. 4: 298), 1260>402/XVIII. (Szte), 1279/494 (a Gyarmattól DK-re fekvő Kér) [3a], 1303/494 (Herencsény) [2a]: *bercz*, mo. (Gy. 4: 250, 257, 298), 1265 (Kutasó): *byirch* (Gy. 4: 263), 1265 (Bárkány) [4a]: *byrch* (Gy. 4: 229), 1268 (Ludány), 1292 (Olvár) [5a], 1302/310 (Petri), 1327 (Baglyaskő [4a], Hollókő, Rimóc): *beerch*, montic. (Gy. 4: 227, 251, 271, 283, 284, 289), 1327 (Varbó): *Berch* (Gy. 4: 317). Egyes említések mögött tulajdonnévi használat is húzódhat.

**Berendepataka feje** 'Szécsény környékén, Berendefölde határában említett patak völgy' 1368: *Berendepatakafey*, vall. (Gy. 4: 230).

**berkenye** 1278 (Kürtös): *berecune* [berekünye], a. (Gy. 4: 265).

**Berkenye pataka** 'Ludány határában említett vízfolyás' 1268: *Brekenepotoka* [brekenye] (Gy. 4: 210, 271).

**Berzence** 'Berzence település határában említett vízfolyás' 1279: *Berzence*, aqua (Gy. 4: 231).

**Bokor** 'Bokor településen eredő, a Zagyvába (vagy az azt kísérő Füzegebe) ömlő patak, Füzege birtok határfolyója' 1075/+124/+217: *Bocur*, fl. (Gy. 4: 211, 232, 242). Később **Szuha (2.)** néven említik.

**Bolhád** 'Nógrád vm. DK-i részén fekvő hegyvonulat, Szerdahely, Becske, Fogacs határában említik' [1200 k.]: *Bulhadu*, mo. (Gy. 4: 209, 277, 497), 1254/XVIII.: *Bulhad*, mo. (Gy. 4: 229, 300), 1298/466: *Balhad* (Gy. 4: 209, 241).

**Borsod pataka** 'a Zagyva jobb oldali mellékveze, Bárkány határában említik' 1265: *Borsod potoka* [2a] (Gy. 4: 211, 229).

**Borzva** 'Poltár határában említett hely' 1332/334: *Burzwa* (Gy. 4: 285).

**Bölcs** 'a Pásztótól É-ra fekvő Keresztúr határában említett kiemelkedés' 1280: *Beylch* [2a], mo. (Gy. 4: 258).

**Börzsöny** 'erdőség és hegység a Duna és az Ipoly szögletében, Keszeg falu mellett említik' +1294/[XIV–XV.]: *Bersen* [berzsen(y)], s. (Gy. 4: 209, 258). L. HA. 3. Hont vm. **Börzsöny**.

**Buk ? lese** 'Bárkány határában említett kiemelkedés' 1265: *Buckulese*, byrch (Gy. 4: 229). Az utótag esetleg *ülése*-ként is azonosítható, de ez a földrajzi köznévi településnevekben és jellemzően más vidékeken fordul elő.

**Bukóca-patak** 'a Szalatna mellékveze, Sztregova határában említik' 1327: *Bukochapotok* [3a] (Gy. 4: 210, 303). Talán azonos a **Dobrona-Bukóca pataka** néven említett vízfolyással.

**Bükk** 'Iliny határában említett hely' 1330: ad *Bic* [bik] (Gy. 4: 253). Közsői említés is lehet.

**bükkfa** 1278 (Kürtös): *bykfá* [bik-] [2a], a. (Gy. 4: 265).

**Bükk pataka** 'Ludány határában említett vízfolyás' 1268: *Bykpotaca* [bik-] (Gy. 4: 210), 1322, 1322/323: *Bykpataca*, vall. (Gy. 4: 271).

**Csáka ~ Csóka pataka** 'a Libercse mellékveze, Libercse település határában említik' 1271: *Chokapotoka* [2a] (Gy. 4: 210, 267) ~ *Chokapataka* (Gy. 4: 210), 1271/379: *Chakapataka* [2a] (Gy. 4: 210, 266–7).

**cser** 1266 (Olvár): *cher*, a. (Gy. 4: 282).

**cserfa** 1278 (Kürtös), 1280 (Záhtelke): *cherfa*, a. (Gy. 4: 265, 321), 1295/389/XVIII. (Told): *cserfa*, a. (Gy. 4: 307).

**Csigla-fő** 'Megyer határában említett hely' 1294/375: *Chyglafev*, vall. (Gy. 4: 210 [itt *Chyglafew* formában szerepel], 274).

**Csitár pataka** 'Nógrád vm. DNy-i határán, a Hont vm.-i Szob alatt a Dunába ömlő patak' 1295: ultra fl-m *Chatarpotaka* a pt. Danubii [csatár-] (Gy. 4: 211, 261). Az egykori Almás (ma Zebegegy) településtől É-ra a 3. katonai felmérés térképe a Csitár p[atak] mellett Kis- és Nagy-Csitár hegyet, illetve Csitárpusztá települést jelez.

**Csóka pataka** l. **Csáka pataka**.

**Dengeleg** 'a Füzegegyel egyesülve Hatvannál a Zagyvába ömlő patak, Dengeleg település határában említik' 1246/383: *Denselegh* [ɔ: *Dengelegh*], riv. (Gy. 4: 211, 235) ~ *Dengenec*, riv. (Gy. 4: 211) ~ *Dengelech*, riv. (Gy. 4: 235–6).

**Derzs kútja** 'Nemti és Kalapat határában említett forrás' 1331/374/401: *Derskutha* [-kuta], fons (Gy. 4: 255, 276) ~ *Ders kutha*, fons (Gy. 4: 277).

**Dobravoda** 'Litkénél balról az Ipolyba torkolló patak, Ság határában említik' 1335/336: *Dubravoda*, fl. (Gy. 4: 210, 290).

**Dobrona-Bukóca pataka** 'a Szalatna mellékveze, Sztregova határában említik' 1327: *Dobrona-bukocha potoka* (Gy. 4: 210, 303). Vö. **Bukóca-patak**.

**[Duna]** 'a Kárpát-medence legnagyobb folyója' [XI.], 1297, 1297/519, 1319 [2a], 1332/PR.: *Danubium* (Gy. 4: 211, 272, 310, 315), [1200 k.], 1241, 1295, 1298 [2a], 1319, 1324/345//464: *Danubii*, fl., rip. (Gy. 4: 211, 261, 272, 273, 277, 311, 315, 319).

**éger** 1247>400 (Gyarmat): *egur* [egür], a. (Gy. 4: 246).

**Egres** 'Rimóc határában említett vízfolyás' 1327: *Egrus* [egrüs], fl. (Gy. 4: 289).

**Éles-bérc** 'Nógrád és Kis-Hont vm. határán húzódó hegy, Poltár határában említik' 1331/332/XVIII.: *Elesberch*, mo. (Gy. 4: 209), 1332/334 [2a]: *Elusberch* [élüs-] (Gy. 4: 209 [itt 1332-es évszámmal szerepel], 285). L. HA. 3. Kis-Hont vm. **Éles-bérc**.

**Ér** 'Ludány határában említett vízfolyás' 1268: desc. in Saros potok quem nominant *Heer* (Gy. 4: 271). L. **Sáros-patak**.

**Erdőhát** 'az Ipoly forrásvidékének erdő borította medencéje Nógrád vm. É-i részén, Szinó határában említik' 1327: *Erdeuhath*, s. (Gy. 4: 209, 254), 1342: *Herdeuhath*, 1342/409: *Erdeuhath* (Gy. 4: 209, 300).

**Eresztvény** 'Záhtelke határában említett erdő' 1280: usque 1 custodiam que dicitur *eresteen* [eresztény] (Gy. 4: 321).

**Ezra-Paróca** 'a Sztregova mellékvize, a kettéosztott Paróca település határában említik' 1271 [2a], 1271/379: *Ezraprocha* [-próca], fl. (Gy. 4: 210, 266, 267, 283), 1271/379: *Ezrap[roch]a*, fl. (Gy. 4: 267). Vö. **Nagy-Paróca, Paróca**.

**[Fehér-kő]** 'Poltár környékén említett hely' 1246/383: ad *Lapidem Album* (Gy. 4: 209, 242).

**[Fekete-erdő]** 'az Erdőhát É-i fenyves vonulata Nógrád és Zólyom vm. határán' 1332//334: *Nigra Silva* (Gy. 4: 209 [itt 1332-es évszámmal szerepel], 286) ~ ad *Nigram Silvam* [2a] (Gy. 4: 285).

**Fekete-patak 1.** 'az Ipoly bal oldali mellékvize, a rövid Szalátnát felvéve Iván felől érkezik' 1278: *Fekete potok*, fl. (Gy. 4: 211, 253). **2.** 'Nógrád vára fölött eredő s bal felől az Ipolyba torkolló patak' 1347: *Fekethepotak*, fl. (Gy. 4: 211). L. HA. 3. Hont vm. **Fekete-patak**.

**(Fige)** 'Füzegy birtok határában a Füzegy vizen említett halászó hely' 1075/+124/+217: *Fige*, pisc. (Gy. 4: 242).

**Fő-határ** 'Varbó határában említett határjel' 1327: ad 3 m-s *Feuhatar* (Gy. 4: 317).

**fűzbokor** 1295/389/XVIII. (Haláp): *fujzbokor* [ɔ: fűzbokor] [fiz-], dum. (Gy. 4: 247).

**Füzegy 1.** 'a Zagyva kísérővize Nógrád vm. DK-i részén, Füzegy (később Apáti) birtokon és Selyp, Szántó településen említik' 1075/+124/+217: *Fizegi* [fizegy], aqua, 1075/+124/+217, 1260: *Fizeg*, fl., vad. (Gy. 4: 211, 242), 1264/426, 1266/420 [2a]: *Fiuzeg*, riv. (Gy. 4: 211, 242, 296), 1366/XVIII.: *Fyczek*, riv. (Gy. 4: 242, 292). **2.** 'a Dengeleggel egyesülve a Zagyvába ömlő patak Nógrád vm. DK-i részén, Bágyon határában említik' 1260: *Fi-zeg* [2a], fl. (Gy. 4: 211, 227).

**Füzes 1.** 'Baglyaskő határában említett hely' 1327: *Fyuzes* (Gy. 4: 227). **2. L. Füzes-berek**.

**Füzes-berek** 'Varsány és Sztrázs határában említett hely' 1327: *Fuzesberuk* [-berük] [2a], ang. ~ *Fyzesberuk* [fizes-], nem. (Gy. 4: 302, 317, 318).

**Füzes** 1327: *Fizes*, nem. (Gy. 4: 302).

**Fűz-megye** 'Losonc határában említett hely' 1327: *Fizmege* [fiz-] (Gy. 4: 270).

**Galambok bérc** 'Kutasó határában említett kiemelkedés' 1265: *Golombuk berchy* (Gy. 4: 263).

**Galba** 'a Bolhádtól D-re eredő, Acsánál Pest vm.-be átlépő vízfolyás' [1200 k.]: *Caliga*, fl. (Gy. 4: 211, 277). L. Pest vm. **Galga**.

**(Gurdwik)** 'Szente határában említett hely' 1260> 402/XVIII.: *Gurdwik*, loc. (Gy. 4: 298).

**gyertyán** 1327 (Endrefalva): *kertyani*, a. (Gy. 4: 239).

**gyertyánfa** 1278 (Kürtös): *gurteanfa*, a. (Gy. 4: 265).

**Gyül ?** 'Füzegy birtok határában említett kiemelkedés' 1075/+124/+217: *Gcohlū* [ɔ: *Geohlū*], mo. (Gy. 4: 242, 247). GYÖRFFY szerint esetleg összefügg a szomszédos *Gyúr* település nevével.

**Gyula halma** 'Selyp határában említett kiemelkedés' 1366/XVIII.: *Gyula halma*, coll. (Gy. 4: 292).

**Gyümölcsös** 'Varsány határában említett völgy' 1327: *Gymulchus* [gyümölcsüs], vall. ~ *Gymelchus* [gyimölcsüs], vall. (Gy. 4: 318).

**hársfa** 1278 (Kürtös): *haasfa*, a. (Gy. 4: 265).

**Hartyán pataka** 'a Szécsénytől K-re fekvő Hartyán határában említett vízfolyás' 1335/336: *Har-kyanpataka* (Gy. 4: 248).

**hat fa** 1327 (Hollókő): supra *hotffa* in berch (Gy. 4: 251).

**Hatló nagyútja** 'a Duna menti Kovácsi határában említett út' 1295: ad qd. publicam viam *Hotlounoguta* [-uta] (Gy. 4: 261).

**Hatvandi** 'Palotáshatvan település határában említett kút' 1075/+124/+217: ad puteum *Hotuandi* (Gy. 4: 249). Személynévi említés is lehet.

**Hatvan pataka** 'a Pásztótól É-ra fekvő Keresztúr (más néven Hatvan) határában említett vízfolyás, a Borsod pataka mellékvize' 1250: *Hotuon potoka*, fl. (Gy. 4: 211 [itt *Hotuonpotoka* alakban szerepel], 257, 258).

**Hérnek ~ Herinek** 'Haláp határában említett tó' 1295/389/XVIII.: *Herinek*, lac. (Gy. 4: 248).

**Holt-Tugár** 'a Tugár mellékága, Tema határában említett' 1299: *Holuthtugar* [holut-] [2a] (Gy. 4: 210, 306). Vö. **Tugár**.

**Holt-Zagyva** 'a Zagyva mellékága, Szántó határában említett' 1264/426: ad mortuam que vocatur *Hoult Zagwa* ... intrando *Hoult Zagwam* in medio *Hoult Zagwa* ... per medium *Houltzagwa* ... transeundo eundem *Houltzagwa* (Gy. 4: 296). Vö. **Zagyva**.

**Homok** 'az Ipoly menti Kürt határában említett homokos hely' 1329: *homok*, sab. (Gy. 4: 264).

**Homok-hegy** 'Záhtelke határában említett kiemelkedés' 1280: *Homochege*, mo. (Gy. 4: 321).

**Iglan pataka** 'az Ipoly bal oldali mellékvize, közel a forrásvidékhez, Poltár határában említett' 1332//334: *Iglanpataka* ~ *Iglenpataka*, aqua (Gy. 4: 209 [itt mindegyik adat 1332-es évszámmal szerepel], 285) ~ *Iglonpathaka*, fl. (Gy. 4: 209 [itt 1332-es évszámmal szerepel], 286).

**Ipoly** 'a Duna bal oldali mellékvize, Nógrád vm.-n ÉK–DNy-i irányban haladva folyik keresztül, és a Börzsönytől É-ra lép át Hont vm.-be' 1135/262/566, 1238/346, 1266, 1274 [2a], 1279, [1292–98], 1298, 1301/373 [2a], 1323, 1327 [3a], 1332//334, 1334/335: *Ipul*, aqua, fl. (Gy. 4: 209, 231, 233, 238, 252, 257, 261, 262, 263, 282, 285, 286, 287, 297, 302, 303, 308, 317), [1200 k.], 1250, 1268, 1322, 1322/323, 1323, 1327: *Ypul*, fl., flum. (Gy. 4: 209, 246, 247, 253, 254, 261,

266, 270, 271, 277, 294, 295, 300, 303, 320), 1246/383, 1247>400 [2a], 1247>410, 1324/345//464, 1330, 1390: *Ipol*, aqua, fl., flum. (Gy. 4: 209, 242, 246, 253, 255, 257, 261, 273), 1290: *Ipylie*, fl. (Gy. 4: 209 [itt *Yplie* formában szerepel], 246, 266, 271), 1334: *Ipwl*, fl. (Gy. 4: 321), 1348: *Ypol*, fl. (Gy. 4: 255). L. HA. 3. Hont vm. **Ipoly**.

**Irtvány** 'Liberce határában említett hely' 1271: t. autem purgata, que *wruan* [ɔ: *vrtuan*] dicitur [ortvány] (Gy. 4: 267), 1271/379: t-s ar-les ... *irtuan* (Gy. 4: 266). Köznévi említés is lehet.

**jegenye** 1327 (Sztrázs): *jegune* [jegünye], a. (Gy. 4: 302).

**juharfa ?** 1300 (Sipek): *Byhorfa*, a. (Gy. 4: 293).

**Kakad(i) ?** 'Füzegy birtok határában említett hely' 1075/+124/+217: vallis est usque *Cocudi* (Gy. 4: 242).

**Kamenahora** 'Kürtös határában említett kiemelkedés' 1278: *Kamenahora*, mo. (Gy. 4: 210, 265).

**Karancs** 'Nógrád vm. K-i részén található hegy, Baglyaskő határában említett' 1327: *Karanch*, mo. (Gy. 4: 209, 227).

**Kecske-hát** 'Kürtös határában említett kiemelkedés' 1278: *Kechkehat*, mo. (Gy. 4: 210, 265).

**Kén-tó l. Kín-tó.**

**Kércsen pataka** 'Ludány határában említett vízfolyás' 1268: *Keercen potoka* (Gy. 4: 210, 271). Bizonyára összefügg az ugyanitt említett **Kércsen tava** nevű hellyel.

**Kércsen tava** 'Ludány határában említett tó' 1268: *Keerchen toua*, stag. (Gy. 4: 210, 271). Vö. **Kércsen pataka**.

**Kerek-kökény** 'a Pásztótól É-ra fekvő Keresztúr határában említett hely' 1250: *Kereckuken* (Gy. 4: 258).

**Kerek-szilva** 'Fogacs határában említett hely' 1298/466: *Kerek Zylwa*, nem. (Gy. 4: 241).

**Két-halom** 'Poltár határában említett kiemelkedés' 1332//334: *Kethholm* (Gy. 4: 285).

**Kín- ~ Kén-tó** 'Ludány határában említett tó' 1322, 1322/323: *Kyntow*, lac. (Gy. 4: 210, 271).



**Kisrimóci-[patak]** '(Kis)Rimóc mellett levő patak és rét, Varsány és Kovácsi határában említik' 1327: *rivulus et pratum Kysrymachy* (Gy. 4: 289, 317). A hely megnevezése bizonyára a földrajzi köznév részfordításával szerepel.

**Kisvarbóc-patak** 'Varbó határában említett patak' 1327: *Kysurbochpatak*, riv. (Gy. 4: 317). **Kisvarbóc pataka** 1327: *Kysurbochpataka*, riv. (Gy. 4: 317).

**Konyha-hegy** 'Rimóc határában említett kiemelkedés' 1327: *Kuhnyaheg* [kuhnya-] (Gy. 4: 209 [itt *Kuhnaheg* formában szerepel], 289).

**Kotrocó pataka** 'Kotrocó település határában említett patak' 1335/336: *Kodorzopataka* [kodorzó-] (Gy. 4: 260).

**Kő** 'Iliny határában említett hely' 1330: *supra ad Ku ... illius Ku* (Gy. 4: 253).

**Kő-hegy** 'a Pásztótól É-ra fekvő Keresztúr határában említett kiemelkedés' 1250: *Kuhyg*, montic. ~ *Kuhig*, m. (Gy. 4: 258).

**Kő-mál** 'Rimóc határában említett kiemelkedés' 1327: *Kumal*, mo. (Gy. 4: 289).

**Köves-bérc** 'Sztregova határában említett kiemelkedés' 1327: *Kwesberch* ~ *Kuesberch* [kües-] (Gy. 4: 302).

**Kövesd** 'Szente határában említett hely' 1260>402/XVIII.: *Kövesd* (Gy. 4: 298).

**Köves-hegy** 'a Duna menti Kovácsi határában említett kiemelkedés' 1295: *sub qd. lapidosum montic. Kuesheg* [kües-] (Gy. 4: 261).

**Köves-orr** 'Hollókő határában említett hely' 1327: *Kuesur* [kües-] (Gy. 4: 251).

**Köz-bérc** 'Szenna határában említett hegy a Szalátna forrásvidékén' 1269/XVIII.: *Kuzberch* [3a] (Gy. 4: 210, 298).

**Közép-ér** 'Losonc és Tema határában említett vízfolyás' 1327: *Kuzeper*, fl. (Gy. 4: 210, 269, 305) ~ *Kvzeper* (Gy. 4: 269).

**Kút-fő** 'Ludány határában említett hely' 1268: *Kutfeu* (Gy. 4: 271).

**Kút-fő pataka** 'a Recske mellékveze, Kürtös határában említik' 1278: *Kuutfeupotoka* [2a], fl. (Gy. 4: 210, 265).

**Kürtös 1.** 'két eredőágból egyesülő vízfolyás Hont és Nógrád vármegyék határvidékén, az Ipoly jobb oldali mellékveze' 1245: *Curtus*, aqua (Gy. 4: 210), 1264 [2a], 1278, 1279, 1323: *Kurtus*, fl. (Gy. 4: 210, 264, 265, 275), 1272: *Kyurtus*, fl. (Gy. 4: 264, 275), 1330: *Kiurtus*, fl. (Gy. 4: 322), 1334: *Kyurthus*, fl. (Gy. 4: 275), 1337: *Kyrtus* [2a], fl. (Gy. 4: 264). Főmedre a **Mély-Kürtös**. L. HA. 3. Hont vm. **Kürtös. 2.** 'Vereb határában, a Meszes mellett említett forrás' 1290/327: *Churtus*, fons (Gy. 4: 319).

**Lapos- ~ Lápos-rév** 'Sztregova határában említett hely' 1327: *Lopusrew*, sess. (Gy. 4: 303).

**Láz pataka** 'Ludány határában említett vízfolyás' 1268: *Laz potoka* (Gy. 4: 210, 271).

**Leány-határ** 'Kutasó határában említett hely' 1265: *Leanhatar*, m. lapid. (Gy. 4: 263).

**Lecsény pataka** 'a Zellő mellékveze, Zellő település határában említik' 1300: *Lechen potaka*, fl. ~ *Lechunchpataka* (Gy. 4: 210, 321).

**Lehonya** 'Ludány határában említett kiemelkedés' 1268: *Lehonia*, montic. (Gy. 4: 271).

**Levasi-Séd-patak** 'az Ipoly menti Kovácsi határában említett patak' 1327: *Sedpataklewasy* (Gy. 4: 261). A névrészek szokatlan sorrendje talán latin mintát követ. L. **Levas-patak**.

**Levas-patak** 'az Ipoly menti Kovácsi és az ennek részeként szereplő Levastelek határában említett patak' 1327: *Lewaspatak* [2a] (Gy. 4: 261, 266). **Levasi-Séd-patak** néven is említik.

**Liberce** 'Liberce település felől az Ipolyba folyó patak' 1271: *Lyberche*, fl. (Gy. 4: 210, 266, 267), 1271, 1327: *Lyburche* [liborcse], riv., fl. (Gy. 4: 210, 266), 1271/379: *Liberce* [4a], fl. (Gy. 4: 210, 266), 1327: *Lyborche*, riv. (Gy. 4: 210, 266, 302). **Libercsény** 1271: *Lyberchen*, fl. (Gy. 4: 210, 266, 267, 287).

**Liponya-fő** 'Hollókő és Rimóc határában említett hely' 1327: *Lypunefeu* (Gy. 4: 251, 289) ~ *Lipunefeu* (Gy. 4: 289).

**Liszkóc** 'Olvár határában említett vízfolyás' 1266: *Lyzkouch*, fl. (Gy. 4: 282).

**Lisznec** 'az Erdőhát kiemelkedése Nógrád vm. É-i részén, Liberce határában említik' 1271: *Liz-*

*nehc* ~ *Lyzniht* (Gy. 4: 210 [itt *Lyznichc* formában szerepel], 267). GYÖRFFY *Liszec*-ként olvasa. Ugyanebben az oklevélben **Nagy-Lisznec**-ként is említik.

**Lókos** 'az Ipoly bal oldali mellékvize, Nógrád határában ered, Romhány, Vadkert határán átfolyva Lókos településnél torkollik az Ipolyba' 1255, 1257, 1274, 1302>390: *Lulkus* [lulkus], fl. (Gy. 4: 211, 237, 247, 268), 1302>398: *Lokkos*, fl. (Gy. 4: 211, 237, 247, 268), 1322/398: *Lolkos*, fl. (Gy. 4: 211), 1322>398, 1335/388: *Lolkus*, fl. (Gy. 4: 211, 237, 247, 268), 1336: *Lokus*, fl. (Gy. 4: 211) ~ *Lokws*, fl. (Gy. 4: 237).

**Losonc** 'az Ipoly jobb oldali mellékvize, Losonc településnél torkollik az Ipolyba' 1299: *Lusunch* [3a], aqua (Gy. 4: 210, 269, 306), 1327 [3a], 1331: *Luchunch*, fl. (Gy. 4: 210, 269, 270).

**Lyukas-kő** 'Sztregova határában említett kiemelkedés' 1327: *Lykosku* [likaskü] (Gy. 4: 302).

**magyal** 1327 (Guta): *surculus magyal* (Gy. 4: 246).

**magyalfa** 1327 (Guta): *surculus magyalfa* (Gy. 4: 246).

**Mátyás bükke** 'Ludány határában említett hely' 1268: *Mathias biqui* [-biki] (Gy. 4: 271).

**Medves** 'erdős hegy Nógrád és Gömör vm. határán' 1290/303/479: *Medus* [medüs], mo., 1341: *Medues*, s. (Gy. 4: 209). L. HA. 2. Gömör vm. **Medves**.

**Megye-föld(e)** 'Nemti határában említett hely' 1331/374/401: *Megefeld(e)* (Gy. 4: 276).

**Mély-Kürtös** 'a Kürtös egyik ága, Kürtös településen említik' 1337: ad *Kyrtus* qui vocatur *Melkyrtus* (Gy. 4: 210 [itt *Meelkyrtus* formában szerepel], 264). Talán azonos a **Mély-patak** néven említett folyószakasszal. Vö. **Kürtös**.

**Mély-patak 1.** 'a Kürtös egyik ága' 1278: *Melpotok* [3a], vall., fl. (Gy. 4: 210, 265). Vö. **Mély-Kürtös. 2.** 'az Ipoly bal oldali mellékvize, Rárónál torkollik az Ipolyba' 1335/336: *Mylpatak*, riv. ~ *Melpatak*, riv. (Gy. 4: 210). **Mély pataka** 1335/336: *Mylpataka*, riv. (Gy. 4: 210).

**Mély út** 'Kutasó határában említett út' 1265: *Blyut* [ɔ: *Mylut* ?] (Gy. 4: 263).

**Ménés** 'Pösténynél az Ipolyba ömlő patak, Ménés és Endrefálva települések határában említik' 1279 [4a], 1300 [3a]: *Menus* [ménüs], fl. (Gy. 4: 210 [itt tévesen 1274-es évszámmal szerepel], 238, 274). **Ménés-patak** 1279, 1327: *Menuspatak*, fl. (Gy. 4: 210 [itt tévesen 1274-es évszámmal szerepel], 239), 1327: *Menuspotok* [2a], riv., fl. (Gy. 4: 239). **Ménés pataka** 1301/373: *Menuspathaka*, loc. (Gy. 4: 210, 287) ~ *Menuspathaka* (Gy. 4: 274), 1335/336: *Menespotoka* (Gy. 4: 210).

**Meszes** 'Vereb határában említett hegy' 1290/327: *Mescses*, mo. (Gy. 4: 209, 319).

**Meszes- ~ Mézes- ? mál** 'Záhtelke határában említett kiemelkedés' 1280: *Mezesmal*, mo. (Gy. 4: 321).

**mezsgye** 1301/373 (a Szécsény melletti Pöstény): in 1 *mesde* (Gy. 4: 287).

**Mocsolya** 'Losonc hatásában említett hely' 1327: *Machala*, loc. (Gy. 4: 269).

**Mogyoró** 'Szente határában említett völgy' 1260>402/XVIII.: *Munoro* [munyoró], vall. (Gy. 4: 298).

**Nagy-bérc** 'Szenna határában említett kiemelkedés' 1269/XVIII.: *Nogberk* [ɔ: *Nogberch*] [3a] (Gy. 4: 298).

**[Nagy]-Lisznec** 'az Erdőhát kiemelkedése Nógrád vm. É-i részén, Libercse határában említik' 1271: ad *magnum Lyznehc* (Gy. 4: 210 [itt *Liznehc* formában szerepel], 267). L. **Lisznec**.

**[Nagy]-Paróca** 'a Sztregova mellékvize, a kettéosztott Paróca település határában említik' 1271: *Magna Procha* [próca] [2a], aqua (Gy. 4: 210, 267, 283) ~ *Magnum Procha* (Gy. 4: 267), 1271/379: *Magnum Procha* (Gy. 4: 210 [itt *Magna Procha* formában szerepel], 267). Vö. **Ezra-Paróca, Paróca**.

**Nagy-patak** 'Haláp határában említett patak' 1295/389/XVIII.: *Nagy Patacs* [ɔ: *Patak*], riv. (Gy. 4: 247).

**Nagy-telek** 'Nemti határában említett hely' 1331/374/401: *Nogtelek*, sess. (Gy. 4: 276).

**Naszály** 'a Börzsöny K-i erdős nyúlványa Vác fölött' 1075/+124/+217: *Nazal*, s. (Gy. 4: 209, 310).

**nyár** 1247>400 (Gyarmat), 1332//334 (Poltár): *nyar*, a. (Gy. 4: 246, 286).

**Nyáras-parlag** 'Szente határában említett hely' 1260>402/XVIII.: *Narrasporrogh* [-porrog] (Gy. 4: 298).

**nyárfa** 1277/420/XVIII. (Kopány), 1327 (Varsány): *nyarfa*, a. (Gy. 4: 259, 317), 1305 (Kopány): *nyarpha*, a. (Gy. 4: 260).

**Nyérece** 'Ludány határában említett kiemelkedés' 1268: *Nerce*, montic. (Gy. 4: 271).

**Nyerges-bérc** 'a Szécsénytől K-re fekvő Hartyán határában említett kiemelkedés' 1227: *Nerges berch*, mo. (Gy. 4: 249).

**Nyerges-patak** 'Ónyerges település mellett, Ludánynál az Ipolyba torkolló patak' 1268: *Nergues potok* ~ *Nerguespotok* (Gy. 4: 271), 1327: *Nergespotok*, riv. (Gy. 4: 281). **Nyerges pataka** 1268: *Nerguespotoka* (Gy. 4: 210 [itt *Nergues potoka* formában szerepel], 271). Vö. **Újnyerges-patak**.

**nyír** 1247>400 (Gyarmat), 1332//334 (Poltár): *nyr*, a. (Gy. 4: 246, 285).

**Nyír-aszó** 'Szente határában említett kiemelkedés' 1260>402/XVIII.: *Nirozó*, bérch (Gy. 4: 298).

**nyírfa** 1305 (Kopány): *nyrpha*, a. (Gy. 4: 260).

**Nyulas** 'Endrefalva és Nyulas határában említett kiemelkedés' 1279, 1300: *Nulos*, coll. (Gy. 4: 238, 281). **Nyulas-bérc** 1279: *Nulosberch* (Gy. 4: 238, 281).

**Osztópán** 'Szente határában említett kiemelkedés' 1260>402/XVIII.: *Osztopan*, mo. (Gy. 4: 298).

**örém** 1329 (az Ipoly menti Kürt): *profundatis hurim* vocate (Gy. 4: 264).

**Őr-hegy** 'Poltár határában említett kiemelkedés' 1332//334: *Ewrheegh*, mo. (Gy. 4: 286).

**Örmény** 'a Szécsény melletti Pöstény határában említett hely' 1301/373: in 1 latere, quod vulg. *vr-min* dicitur (Gy. 4: 287).

**Parlag** 'Tema határában említett hely' 1299: *Parlag* [2a], t. (Gy. 4: 306).

**Paróca** 'a Sztregova Paróca település felől jövő mellékveze, Sztregova és Libercse határában emlí-

tik' 1271: *Procha* [próca] [3a], fl. (Gy. 4: 210, 267), 1327: *Porocho* [2a], fl. (Gy. 4: 210, 302). Két ágát a kettéosztott település nyomán **Ezra-Paróca** és **Nagy-Paróca** néven említik.

**Pata** 'Füzegy birtok határában említett gázló, bizonyára a Heves vm.-i Patára vezető úton' 1075/+124/+217: ad vadum *Pote*, ubi aquam transeunt (Gy. 4: 242).

**Patak 1.** 'Zsember határában említett vízfolyás' 1234/550: per vallem nomine *Potok* (Gy. 4: 322).

**2.** 'Vadkert határában említett vízfolyás, talán a szomszédos Patak település irányában' 1255: ad vallem fluminis *Potok*, et transit *Potok* ... ad flumen *Potok* (Gy. 4: 316). **3.** 'Torony felől Kovácsi felé folyó patak' 1295: *Potak*, fl. (Gy. 4: 261, 308). **4.** 'Petri határában említett vízfolyás' 1302/310: *Potok*, riv. (Gy. 4: 284). **Kn.** 1265 (Kutasó) [3a], 1266 (Olvár), 1271 (Libercse) [2a], 1274/426 (Kok) [2a], 1277/420/XVIII. (Kopány), 1278 (Iván [3a], Kürtös), 1279/494 (a Gyarmattól ÉK-re fekvő Kér), 1292 (Olvár) [3a], 1300 (Sipek), 1303/494 (Herencsény), 1327 (Endrefalva, az Ipoly menti Kovács, Nyerges, Sztregova, Varbó): *potok*, vall. (Gy. 4: 239, 250, 253, 257, 259, 260, 261, 263, 265, 267, 281, 282, 283, 293, 303, 317), 1271/379 (Libercse): *patak* ~ *potak* [2a] (Gy. 4: 266).

**Patkány tava** 'Nógrád határában említett hely' 1299/411/413: *Pathkanthaua*, vall. (Gy. 4: 211, 281).

**Patvarc gátja** 'Patvarc és Varbó települések határában említett gát, bizonyára az Ipolyon' 1327: *Pothuorchgata* [gáta] (Gy. 4: 283, 317).

**Pelecske** 'Told határában említett kiemelkedés' 1295/389/XVIII.: *Pelleczke*, mo. (Gy. 4: 307).

**Poltár 1.** 'az Ipoly bal oldali mellékveze, közel a forrásvidékhez, Poltár település mellett' 1246/383: *Poltal* [ɔ: *Poltar*], flum. (Gy. 4: 209, 242, 285), 1332//334: *Poltar*, aqua (Gy. 4: 209 [itt 1332-es évszámmal szerepel], 286) ~ *Poltaar* [2a], aqua (Gy. 4: 285). **2.** 'az Erdőhát K-i nyúlványa Poltár településtől É-ra' 1246/383: *Polta* [ɔ: *Poltar*], s. (Gy. 4: 209 [itt *Polta[r]* alakban szerepel], 242, 285).

**Racka** 'a Libercse mellékvize, Rackatelke és Libercse települések határában említik' 1271/379: *Rochka*, fl. (Gy. 4: 210, 266, 287). **Racka-patak** 1271/379: *Rochkapotok* (Gy. 4: 210, 287, 298) ~ *Rockapothok* (Gy. 4: 266). **Racka pataka** 1271: *Ruchkapotoka* (Gy. 4: 267, 287) ~ *Rochkapotoka* (Gy. 4: 210, 267, 287) ~ *Roch[k]apotoka*, fl. (Gy. 4: 267).

**Rád** 'Rád település határában említett völgy' [1294]: *Raad*, vall. (Gy. 4: 287).

**Rákóc** 'Kérnél az Ipolyba ömlő patak, Olvár határában említik' 1266: *Rakouch* [3a], fl. (Gy. 4: 210, 282).

**Rárós** 'Sztregova határában említett kiemelkedés' 1327: *Rarous*, mo. (Gy. 4: 303).

**ravaszlyuk** 1268 (Ludány): ad fossatam vulpinam quam *rouosluk* vocant (Gy. 4: 271).

**Recske** 'a Kürtös bal oldali mellékvize, Kürtös település határában említik' 1278: *Rechke* [2a], fl. (Gy. 4: 210, 265).

**rekettye** 1327 (Varbó): *Rakatyá* [rakatyá], nem. (Gy. 4: 317).

**rekettyefa** 1327 (Losonc): *rakatyafa* [rakatyafa], a. (Gy. 4: 270).

**Rekettye-kerek** 'Kutasó határában említett erdő' 1265: *reketyakerev* [ɔ: -kerek] [reketya-] (Gy. 4: 263).

**Romlott-patak** 'a Rákóc patak mellékvize, Olvár határában említik' 1266: *Rumluthpatak* [2a] (Gy. 4: 210 [itt *Rumluthpataka* formában szerepel], 282).

**Rudas** 'Hollókő, illetve Zsúnytelek mellett K-re fekvő hegy' 1327: *Rudas*, mo. (Gy. 4: 209, 251).

**Ság-völgy(e)** 'Ság falun átvezető völgy' 1292: de *Saagwelgy* [-völgy(i)] (Gy. 4: 210, 291), 1300/376>407: de *Sagvel* [ɔ: -velg], 1335/336: *viam de Sagwegh* [ɔ: -welgh] (Gy. 4: 291).

**Sár-fő** 'a Szécsény melletti Pöstény határában említett hely' 1301/373: *Sarfeu*, loc. (Gy. 4: 210, 287).

**Sáros-patak** 'Ludány határában említett vízfolyás' 1268: desc. in *Saros potok* quem nominant Heer (Gy. 4: 271). **ÉR** néven is említik.

**Sátoros** 'Bárkánytól DNy-ra fekvő hegy' 1265 [3a], 1327 [2a]: *Saturus*, mo. (Gy. 4: 209, 229, 251). **Sátor hegye** 1265: *Saturhygy* [2a], byrch (Gy. 4: 229).

**Sipek** 'a Szekelce-patak bal oldali mellékvize, Sipek település felől érkezik' 1327: *Sypek* [4a], fl., riv. (Gy. 4: 210, 289, 292) ~ *Sypeek*, fl. ~ *Sipek*, fl. (Gy. 4: 210, 318). **Sipeki** 1327: riv. *Sypeky* (Gy. 4: 210 [itt *Sypeki* formában szerepel], 289, 292). Az utóbbi említés valószínűleg inkább *Sipeki-patak* formát takarhat.

**Sírhalom ? ~ Szer-halom ?** 'Vereb határában említett hely' 1290/327: *Serholm* [-holm] (Gy. 4: 318).

**Sós-sár** 'az Ipoly menti Kovácsi határában említett tó' 1327: ad lacum in vertice montis quod vulgo *Soussar* appellatur (Gy. 4: 261).

**(Sula)** 'a Sztregovába ömlő patak, Szenna határában említik' 1269/XVIII.: *Sula*, fl. (Gy. 4: 210, 298) ~ *Sulla*, fl. (Gy. 4: 298). GYÖRFFY Süllye-, illetve Sillye-patak néven azonosítja.

**Sulymos-szeg** 'az Ipoly menti Kürt határában említett hely' 1329: *Sulmos scheg*, ang. (Gy. 4: 264).

**(suuth) tölgyfa** 1268 (Ludány): *suuth tuulgfa* (Gy. 4: 271).

**(S)zabaláza** 'a Rákóc patak mellékvize, Olvár határában említik' 1266: *Zabalaza* [2a], fl., flum. (Gy. 4: 210, 282).

**Szalatna 1.** 'a Köz-bérc vidékén eredő, Szalatna településen átfolyó, az Ipolyba ömlő vízfolyás' 1269/XVIII. [3a], 1327 [2a]: *Zlatna* [szlatna], fl., aqua, caput (Gy. 4: 210, 265, 298, 303), 1283: *Zalathna*, fl. (Gy. 4: 210, 233, 265, 295). Vö.

**Szalatna-tő. 2.** 'a Fekete-patakba torkolló rövid vízfolyás, Iván határában említik' 1278: *Zlatna* [szlatna], potok (Gy. 4: 211, 253). **3.** 'a Losonc-patak bal oldali mellékvize' 1299, 1331: *Zalathna*, fl., riv. (Gy. 4: 210, 306).

**Szalatna-tő** 'az Ipolyba folyó Szalatna torkolatszaka, Sztregova határában említik' 1327: *Zlatnatu* [szlatnatú], fl. (Gy. 4: 210, 303). Vö. **Szalatna (1.)**.

**Szánasi-[patak]** 'a Tarján patak mellékvize Szánas település felől, Baglyaskő határában említik' 1327: riv. *Zanasy* [2a] (Gy. 4: 211, 227). Bizonyára egy *Szánasi-patak* névforma részfordítása lehet.

**Száraz-patak** 'a Szécsénytől K-re fekvő Hartján határában említett vízfolyás' 1227: *Zarazpotok* (Gy. 4: 249).

**Szeg-örém** 'Szántó határában említett víz a Zagya közelében' 1264/426: *Scegenrem* [ɔ: eurem], aqua (Gy. 4: 296). GYÖRFFY az adatot az itt megadottól eltérően — bizonyára *Szegény-rév*-ként azonosítva — *Scegenrew*-re javítja.

**Szégyed ?** 'a Hatvantól É-ra fekvő Szántó határában említett hely' 1264/426: ad 1 *zegved* (Gy. 4: 296). Talán közsői említés lehet.

**Szekelce-patak** 'a Várad-patakkal egyesülve balról az Ipolyba torkolló vízfolyás, Hollókő határában említik' 1327: *Zekelchepatak* [2a] (Gy. 4: 210, 251). **Szekelce pataka** 1327: *Zekelchepataka* (Gy. 4: 210, 251).

**Szentiván berke** 'Kutasó és Szentiván települések határában említett hely' 1265: *Scentiwan berecha* (Gy. 4: 263, 299).

**Szer-halom** l. **Sírhalom**.

**szil** 1274 (a Gyarmat melletti Pöstyén): *zyl*, a. (Gy. 4: 286).

**Szila** 'Füzege birtok határában említett hely' 1075/+124/+217: in monte Gcohlu [ɔ: Geohlu] forca facta est in pt. S. Ben-i inter *Zyla* ... ad piscinam, que est inter urbanos Nove Civitatis et *zilam* (Gy. 4: 242).

**szilbokor** 1279/494 (a Gyarmattól ÉK-re fekvő Kér): *zylbokor* [2a] (Gy. 4: 257).

**Szil-határ** 'Endrefalva határában említett határral' 1327: *zylhatar*, m. (Gy. 4: 239).

**Szilva-berek** 'Zsúnytelek határában a Rudas hegy szomszédságában fekvő hely' 1327: *Zylua-beruk* [-berük] (Gy. 4: 251).

**Szivinye** 'a korábban Szivinyeként szereplő Szinó település határában említett erdő' 1279: *Scywynne*, s. (Gy. 4: 300).

**Sztregova** 'az Ipoly jobb oldali mellékvize, Sztregova településen folyik keresztül' 1269/XVIII.: *Ztorgoua* [sztorgova] [2a] (Gy. 4: 298), 1269/XVIII. [3a], 1327: *Ztorgowa*, aqua, fl. (Gy. 4: 210, 298), 1327: *Ztrigua* [sztrigva], fl. (Gy. 4: 210, 232, 249, 302).

**Sztroh** 'Szenna határában említett mező' 1269/XVIII.: *Ztroh*, camp. (Gy. 4: 298).

**Szuha 1.** 'Kis-Hont vm.-ben eredő vízfolyás, az Ipoly bal oldali mellékvize, Fülek határában említik' 1246/383: *Druha* [ɔ: Scuha], flum. (Gy. 4: 209, 242). L. HA. 3. Kis-Hont vm. **Szuha. 2.** 'Bokor településen eredő, a Zagyvába (vagy az azt kísérő Füzegebe) ömlő patak' 1326: *Zuhna*, fl. (Gy. 4: 211). Korábban **Bokor** néven szerepel. L. HA. 3. Heves vm. **Szuha**.

**szurdok** 1278 (Iván): ad 1 *zurduk* (Gy. 4: 253), 1279/494 (a Gyarmattól ÉK-re fekvő Kér): ad 1 *surduk* et transit ipsam *surduk* (Gy. 4: 257), 1330 (a Gyarmat környékén fekvő Ispánföldre): ad 1 *zurduk* quod Teodorzurdoka dicitur (Gy. 4: 253).

**Szurdos** 'Fogacs határában említett hely' 1298/466: *Zurdus*, ort. (Gy. 4: 241).

**Tancs-aszó ?** 'Bárkány határában említett hely' 1265: *Tonchozo* (Gy. 4: 229).

**tanya** 1298 e. (Maros): cum piscatione usonum qui vulg. *tana* dicitur (Gy. 4: 272), 1318 (Vác): piscina usonum que vulgo *tana* nuncupatur (Gy. 4: 312).

**Tarján** 'Tarján településen átfolyó patak, Tereyénél torkollik a Zagyvába' 1327: *Taryan*, riv. (Gy. 4: 211, 227).

**telek** 1271 (Liberce), 1271/379 (Liberce), 1303 (Podluzsánytelek): *teluk* [telük], t. (Gy. 4: 266, 267, 285).

**Telkes-fő** 'Bárkány határában említett hely' 1265: *Telcusfev* [telküs-] (Gy. 4: 229).

**Teodor szurdoka** 'a Gyarmattól K-re fekvő Ispánföld határában említett hely' 1330: ad 1 *zurduk* quod *Teodorzurdoka* dicitur (Gy. 4: 253).

**Terbegec** 'Gyarmat határában említett víz' 1247>400: *Trebogoch*, gurg. (Gy. 4: 246).

**Tó-fenék** 'Poltár határában említett hely' 1332/334: *Thofenek* (Gy. 4: 286).

**Told pataka** 'a Bokor patak bal oldali mellékvi-ze, Zsúnytelek és Told települések határában folyik' 1265: *Told potoka* [2a] (Gy. 4: 211 [itt *Told-potoka* formában szerepel], 263). Felső szakaszán **Zsúny** néven említik.

**tölgy** 1327 (Rimóc): *tul* [tül], a. (Gy. 4: 289).

**Tölgyes** 'Ludány határában említett hely' 1268: ultra *ihulgas* [ɔ: *tuulgas* ?] (Gy. 4: 271).

**tölgyfa** 1268 (Ludány): *tuulgfá* [2a], a. (Gy. 4: 271), 1269/XVIII. (Szenna) [3a], 1327 (Sztrázs): *tulgfá*, a. (Gy. 4: 298, 302), 1278 (Kürtös) [5a], 1327 (Endrefalva [2a], Hollókő, Rimóc [3a], Varsány): *tulfa* [tülfa], a. (Gy. 4: 239, 251, 265, 289, 317), 1295/389/XVIII. (Told): *töldfa* (Gy. 4: 307).

**Tövis-megye** 'az Ipoly menti Kovácsi határában említett mező' 1327: *tuysmege* [tüis-], camp. (Gy. 4: 261).

**Tugár** 'a Losonc patak jobb oldali mellékvi-ze' \*1239: *Tusagar* [romlott alak lehet], loc. (Gy. 4: 299), 1327: *Tugar*, fl. (Gy. 4: 210, 270, 299). Vö. **Holt-Tugár**.

**ugar** 1299/411/413 (Nógrád): in fine novalis que *vgar* dicitur (Gy. 4: 281).

**Újnyerges-patak** 'Újnyerges településen átfolyó patak' 1327: *Vynergespotok* (Gy. 4: 239). Vö. **Nyerges-patak**.

**Várad-patak** 'a Szekelece-patakkal egyesülve Szécsénynél balról az Ipolyba torkolló vízfolyás, Várad település határában említik' 1333: *Warad-patak*, fl. (Gy. 4: 210, 316). **Várad pataka** 1333: *Waradpataka*, fl. (Gy. 4: 210, 316).

**Vár-erdő** 'Ecseg vára és Kutasó határában említett kiemelkedés' 1265: *Warerdev*, mo. (Gy. 4: 237, 263).

**Vár pataka** 'a Rákóc patak mellékvi-ze, Olvár határában említik' 1266: *Warpathaka* (Gy. 4: 210, 282).

**Varsány-patak** 'a Szekelece-patak bal oldali mellékvi-ze, Varsány település határában említik' 1327: *Wassyanpatak* ~ *Wossyanpotok* (Gy. 4: 210, 317) ~ *Wossyanpatak* ~ *Wossyampotok* (Gy. 4: 317).

**Vereb** 'Vereb település határában említett forrás' 1290/327: *Wereb*, fons (Gy. 4: 318).

**Veres-kő** 'Rimóc határában említett kiemelkedés' 1327: *Weresku*, mo. (Gy. 4: 209 [itt *Werusku* formában szerepel], 289).

**Verőce** 'a Börzsönyben eredő, Verőce településnél a Dunába torkolló patak' [1200 k.]: *Wereuecca*, fl. (Gy. 4: 211, 277, 319).

**Verő-mál** 'Herencsény határában említett hegy-oldal' 1303/494: *Werewmal*, latus (Gy. 4: 250).

**Vilicske** 'az Erdőháton eredő, Vilkenél az Ipolyba torkolló patak' 1271: *Wylichke*, fl. (Gy. 4: 210, 267, 320). **Vilicske-patak** 1271/379: *Vilicchapotach* (Gy. 4: 210, 266). **Vilicske pataka** 1271: *Vylichkepotoka* (Gy. 4: 267) ~ *Wylichkepotoka*, fl. (Gy. 4: 320), 1271/379: *Wilicchapotaka* (Gy. 4: 210, 266).

**Vizes-berek** 'Záhtelke határában említett erdő' 1280: *Vyzesbereg*, s. (Gy. 4: 321).

**Zabaláza** l. **Szabaláza**.

**Zagyva** 'a Medves hegy DNy-i végénél eredő, Nógrád és Heves vm. határán folyó, Heves vm.-ben Szolnoknál a Tiszába ömlő vízfolyás' [1200 k.]: *Zogea*, fl. (Gy. 4: 209), 1234/550: *Hogoua* [ɔ: *Zogoua*] (Gy. 4: 209, 322), 1264/426: *Zagwa* [2a], aqua (Gy. 4: 209, 296), 1310/XVIII., 1366/XVIII.: *Zagyva*, fl. (Gy. 4: 292), 1318, 1331/374/401: *Zagua*, fl. (Gy. 4: 277, 291), 1331/374/401: *Zagva*, fl. (Gy. 4: 209 [itt 1331-es évszámmal szerepel], 255). Vö. **Holt-Zagyva**. L. HA. 3. Heves vm. **Zagyva**.

**Zahora pataka** 'Zahora település határában említett patak' 1277: *Zohora potoka* ~ *Zahara potoka* (Gy. 4: 320).

**Zellő** 'Busánál az Ipolyba torkolló kétágú patak, Zellő település határában említik' 1300: *Zelev*, fl. (Gy. 4: 210, 321). **Zellő pataka** 1300: *Zelev potoka*, fl. (Gy. 4: 321).

**Zsarnai-hegy** 'Kutasó határában említett hegy' 1265: *Sornayhygy* (Gy. 4: 209, 263).

**Zsúny** 'a Bokor patak bal oldali mellékvi-ze, Zsúnytelek és Told települések határában folyik' 1327: *Sun*, fl. ~ *Swn* [3a], fl. (Gy. 4: 211, 251, 322). Alsó szakaszán **Told pataka** néven szerepel.

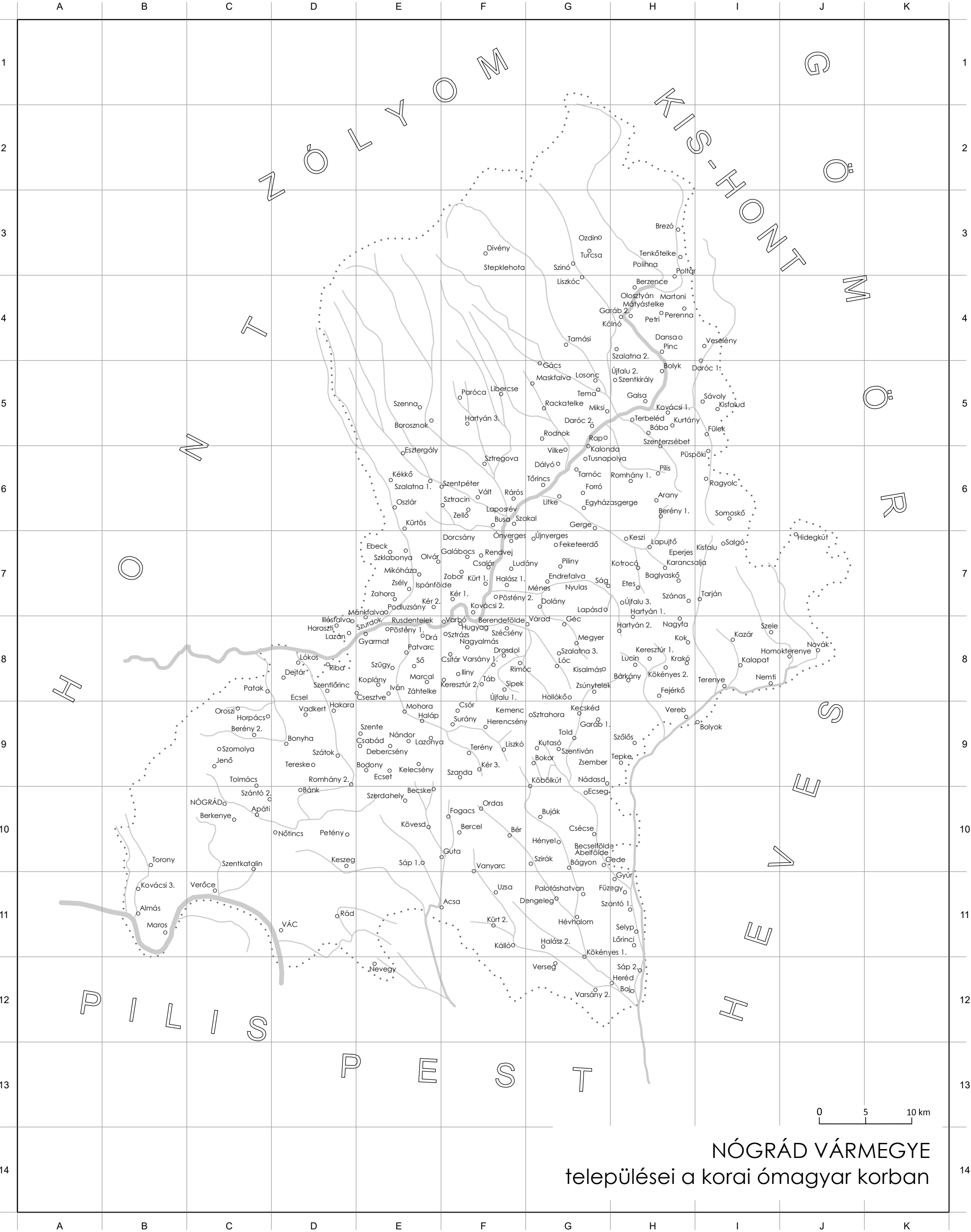
Nógrád vármegye települései

Ábelfölde	G10	Dolány	G7	Hollókő	G8	Kürt 2.	F11
Acsa	F11	Dorcsány	F7	Homokterenye	J8	Kürtös	E6
Almás	B11	Drá	E8	Horpács	C9	Lapásd	G7
Apáti	C10	Drasdol	F8	Hugyag	F8	Laposrév	F6
Arany	H6	Ebeck	E7	Iliny	F8	Lapujtó	H7
Bába	H5	Ecseg	G10	Illésfalva	D8	Lazán	D8
Baglyaskő	H7	Ecsel	D8	Ispánföldre	E7	Lazonya	E9
Bágyon	G10	Ecset	E9	Iván	E8	Libercse	F5
Baj	H12	Egyházasgerge	G6	Jenő	C9	Liszkó	F9
Bánk	D10	Endrefalva	G7	Kalapat	I8	Liszkóc	G4
Bárkány	H8	Eperjes	H7	Kálló	F11	Litke	G6
Becselfölde	G10	Esztergály	E6	Kálnó	H4	Lóc	G8
Becske	E10	Etes	H7	Kalonda	G6	Lókos	D8
Bér	F10	Fejérkő	H8	Karancsalja	H7	Losonc	G5
Bercel	F10	Feketeerdő	G7	Kazár	I8	Lőrinci	H11
Berendefölde	F8	Fogacs	F10	Kecskéd	G9	Lucin	H8
Berény 1.	H6	Forró	G6	Kékkő	E6	Ludány	F7
Berény 2.	C9	Fülek	I5	Kelecsény	E9	Mánkfalva	E7
Berkenye	C10	Füzegy	H11	Kemenc	F9	Marcal	E8
Berzence	H4	Gács	G5	Kér 1.	F7	Maros	B11
Bodony	E9	Galábocs	F7	Kér 2.	E7	Martoni	H4
Bokor	G9	Galsa	H5	Kér 3.	F9	Maskfalva	G5
Bolyk	H5	Garáb 1.	G9	Keresztúr 1.	H8	Mátyástelke	H4
Bolyok	I9	Garáb 2.	H4	Keresztúr 2.	F8	Megyer	G8
Bonyha	D9	Géc	G8	Keszeg	D10	Ménés	G7
Borosznok	E5	Gede	G10	Keszi	H7	Mikóháza	E7
Brezó	H3	Gerge	G6	Kisalmás	G8	Miksi	G5
Buják	G10	Guta	F10	Kisfalu	I7	Mohora	E9
Busa	F6	Gyarmat	E8	Kisfalud	I5	Nádasd	G9
Csabád	E9	Gyúr	H11	Kok	H8	Nagyalmás	F8
Csalár	F7	Hakara	D9	Kopány	E8	Nagyfa	H8
Csécse	G10	Haláp	E9	Kotrocó	H7	Nándor	E9
Csesztve	E8	Halász 1.	F7	Kovácsi 1.	H5	Nemti	I8
Csitár	F8	Halász 2.	G11	Kovácsi 2.	F7	Nevegy	E12
Csór	F9	Haraszi	D8	Kovácsi 3.	B11	Nógrád	C10
Dályó	G6	Hartyán 1.	H7	Köbölkút	G9	Novák	J8
Dansa	H4	Hartyán 2.	H8	Kökényes 1.	G11	Nőtincs	D10
Daróc 1.	I4	Hartyán 3.	F5	Kökényes 2.	H8	Nyulas	G7
Daróc 2.	G5	Hényel	G10	Kövesd	E10	Olosztyán	H4
Debercsény	E9	Heréd	H12	Krakó	H8	Olvár	E7
Dejtár	D8	Herencsény	F9	Kurtány	H5	Ónyerges	F7
Dengeleg	G11	Hévhalom	G11	Kutasó	G9	Ordas	F10
Divény	F3	Hidegkút	J7	Kürt 1.	F7	Oroszi	C9

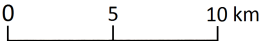
## Nógrád vármegye

Oszlár	E6	Rusdentelek	E8	Szentlőrinc	D8	Turcsa	G3
Ozdin	G3	Ság	G7	Szentpéter	F6	Tusnapolya	G6
Palotáshatvan	G11	Salgó	I7	Szerdahely	E10	Újfalu 1.	F8
Paróca	F5	Sáp 1.	E10	Szinó	G3	Újfalu 2.	H5
Patak	C8	Sáp 2.	H12	Szirák	G10	Újfalu 3.	H7
Patvarc	E8	Sávoly	I5	Szklabonya	E7	Újnyerges	G7
Perenna	H4	Selyp	H11	Szomolya	C9	Uzsa	F11
Petény	D10	Sipek	F8	Szőlős	H9	Vác	D11
Petri	H4	Somoskő	I6	Sztracin	F6	Vadkert	D9
Piliny	G7	Ső	E8	Sztrahora	G9	Vált	F6
Pilis	H6	Stepklehota	F3	Sztrázs	F8	Vanyarc	F10
Pinc	H4	Surány	F9	Sztregova	F6	Várad	G8
Podluzsány	E7	Szakai	F6	Szurdok	E8	Varbó	F8
Polihna	H3	Szalatna 1.	E6	Szügy	E8	Varsány 1.	F8
Poltár	H4	Szalatna 2.	H4	Táb	F8	Varsány 2.	G12
Pöstény 1.	E8	Szalatna 3.	G8	Tamási	G4	Vereb	H9
Pöstény 2.	F7	Szánas	H7	Tarján	I7	Verőce	C11
Püspöki	I6	Szanda	F9	Tarnóc	G6	Verseg	G12
Rackatelke	G5	Szántó 1.	H11	Tema	G5	Veselény	I4
Rád	D11	Szántó 2.	C10	Tenkőtelke	H3	Vilke	G6
Ragyolc	I6	Szátok	D9	Tepke	H9	Zahora	E7
Rap	G5	Szécsény	F8	Terbeléd	H5	Záhtelke	E8
Rárós	F6	Szele	I8	Terény	F9	Zellő	F6
Rendvej	F7	Szena	E5	Terenye	I8	Zobor	F7
Riba	D8	Szente	E9	Tereske	D9	Zsély	E7
Rimóc	F8	Szenterzsébet	H6	Told	G9	Zsember	G9
Rodnok	G5	Szentiván	G9	Tolmács	C9	Zsúnytelek	G8
Romhány 1.	H6	Szentkatalin	C10	Torony	B10		
Romhány 2.	D9	Szentkirály	H5	Törincs	G6		

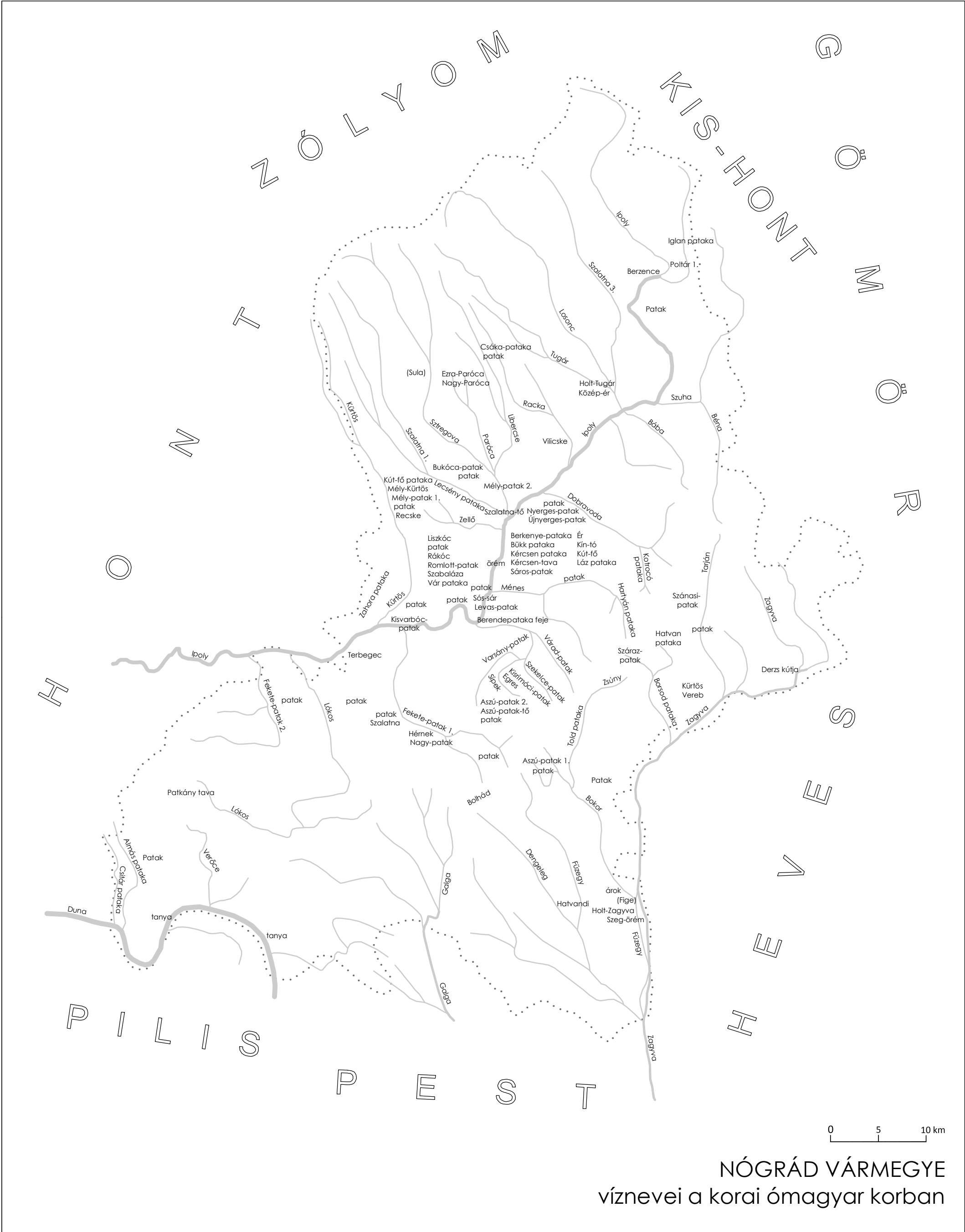




NÓGRÁD VÁRMEGYE  
települései a korai ómagyar korban



NÓGRÁD VÁRMEGYE  
mikrotoponimái a korai ómagyar korban



## Nyitra vármegye

**Áldó-kút** 'Sellye határában említett hely' +1214: qd. fossam *Aldoucuth* (Gy. 4: 457).

**Almás- ~ Alma-szeg** 'Negyed határában említett hely' +1206/385: super *Almaszegre* (Gy. 4: 426). Határozóragos alak.

**Árki ?** 'Negyed határában említett halastó' 1113: *Archi*, pisc. (Gy. 4: 425).

**Aszú-bérc** 'Dobrocsna határában említett kiemelkedés' 1332: *Ozyuberch* [oszjú-], montic. (Gy. 4: 375) ~ *Ozywberch*, montic. (Gy. 4: 326, 375).

**Bagonya** 'a Vágba torkolló mocsaras víz, Bény határában említik' 1254: ubi qd. palus nomine *Boguna* ... cadit in ... flumen Wag [2a] (Gy. 4: 353).

**bakbúzü** +1287 (Pográny): *bogbuzu*, a. piri, 1300 (Pográny): *bokbyzu* [-bízü], a. piri (Gy. 4: 446).

**Baláta 1.** 'Negyed határában említett halastó' +1206/385: *Balata*, pisc. (Gy. 4: 426). **2.** 'Galgóc határában említett vízfolyás' 1270/271: *Balata* [2a], fl. (Gy. 4: 386).

**Barba ere** 'Sellye határában említett vízfolyás' +1214: *Barba heri* (Gy. 4: 457).

**Bebre** 'Trencsén vm.-ből előfolyó patak, a Nyitra jobb oldali mellékveze, Bossány és Koros határában említik' 1296: *Bebre*, fl. (Gy. 4: 360), 1296/313: *Bebre* [3a], fl. (Gy. 4: 326, 412).

**Bélafölde** 'Felsőújfalu határában említett rét' 1324: *Belafelde* [-fælde], t., prat. (Gy. 4: 480).

**Belec** 'Sellye hatásában említett hely' 1211: *Belez*, nem. (Gy. 4: 457).

**bérc** 1244/369 (Dubnica), 1264 (a vm. D-i részén fekvő Surány): *berch*, montic. (Gy. 4: 378, 462), 1246/569 (Bik), [1247]/248/323 (Davarcvány), 1253 (Gímes) [3a], 1256/410/559 (Szakolca), ?+1262 (Záhorh), 1271/272 (a Divék mellett fekvő Újfalu), 1332 (Próna): *Berch*, mo. (Gy. 4: 327, 357, 370, 372, 392, 449, 463, 488), +1261/519 (a

Nyitrától Ny-ra fekvő Báb): *berk* [ɔ: *Berc*] [4a] (Gy. 4: 345–6).

**Berek-szeg** 'Sellye határában említett hely' +1138/[1210 k.]: *Berekzeg*, 1211: *Beruczegu*, ?+1214: *Berugscug* [berükszüg] (Gy. 4: 353, 457).

**Berek-völgy** 'Bánkesző határában említett patak-völgy, bizonyára a Nyitra mellékveze' [1245–64]/274/356: *Berukwelg* [berükvölgy] [3a], fl. (Gy. 4: 407–8).

**Bikács harasztja** 'Szőlős határában említett hely' 1285: *Bykach horoztha* [haraszta], virg. (Gy. 4: 471).

**Bisztric** 'vízfolyás a Vág és a Dudvág közelében, Radic, Kosztolány, Vedred és Dub határában említik' 1113: *Bistric*, aqua (Gy. 4: 344, 451, 487), 1216/396: *Biztrech*, riv. (Gy. 4: 451), 1216/397: *Bysturus*, aqua (Gy. 4: 413, 451), 1278/XVII.: *Byztech* [ɔ: *Byztrech*], riv. ~ *Byztech* [ɔ: *Byztrech*], riv. (Gy. 4: 377).

**Blava** 'a Hosszú-hegyekben Jókónél eredő patak Nyitra és Pozsony vm. határán, a Dudvág jobb oldali mellékveze' 1113: *Blavva*, aqua (Gy. 4: 328, 469), 1229: *Balaua* [balava], aqua (Gy. 4: 328), 1258: *Baluva*, aqua (Gy. 4: 328), 1268: *Boloua*, riv. (Gy. 4: 328, 362) ~ *Bolova*, riv. (Gy. 4: 362). GYÖRFFY szerint hajdan **Dobravoda** néven szerepelt (Gy. 4: 328).

**Bolha-Gömör ?** 'Sellye határában említett völgy' +1252/[1270 k.]: *Balhagumur*, vall. (Gy. 4: 459).

**bozbokor** 1301 (Paruca): *Buzbukur*, dum. sambuci (Gy. 4: 443).

**Brezova** 'Brezova és Oszus települések határában említett vízfolyás' +1262/[1270 k.]: *Brizona* [ɔ: *Brizoua*], fl. (Gy. 4: 361, 441).

**bükkfa** 1271/272 (a Divék mellett fekvő Újfalu), 1332 (Próna): *bykfa* [bikfa], a. (Gy. 4: 372, 449).

**Caristis l. Karstis.**

**Cétény** 'a Nyitrából bal felől Köröskénynél kiszakadó vízfolyás, amely Surány alatt tér vissza a folyóba' 1240: super fl-o *Cetun*, quod vulgo Er dicitur ... fl-m *Cetun* [cétüny] (Gy. 4: 327, 362, 415, 424), [1247]/248/323, [1247]/248/XVIII., +1287: *Cheten*, fl. (Gy. 4: 327, 362, 370), [1274], 1285, 1300: *Ceten*, fl. (Gy. 4: 327, 356, 362, 441, 471, 486). Egy alkalommal **Ér (1.)** néven is említik.

**(Choncu)** 'Bény határában említett mocsár' 1254: *Choncu*, palus (Gy. 4: 353).

**Csalló-köz** 'a Duna és a Csalló köze Pozsony vm.-ben' 1261: *Chylloukuz* [csillou-] (Gy. 4: 385).

**[Csépán-hegy]** 'Nyitra határában említett kiemelkedés' [1247]/248/323: ad montem qui dicitur *mons Chepani* (Gy. 4: 437).

**Cserec ?** 'Kolos határában említett erdő' +1293: *Cherech*, +1327/519: *Chyarak*, s. (Gy. 4: 411).

**cserfa** 1326/327 (Rátony): *cherfa*, a. (Gy. 4: 451).

**Csernik** 'vízfolyás és sziget a Nyitra és a Cétény között, Csernik, Lyuki és Kér településeken említik' 1113, 1113/248/411: *Syrinc* [ɔ: *Syrnic*], ins. (Gy. 4: 369, 405), 1113/248/411: *Cyrin(c)* (Gy. 4: 405, 421 [itt 1113/248>410-es évszámmal szerepel]), 1113/431: *Cyrnic*, ins. (Gy. 4: 369).

**Cseterőc** 'Cseterőc település határában említett vízfolyás' 1262: *Chetruch* [csetrűc], fl. (Gy. 4: 328, 461) ~ *Chetruz*, fl. (Gy. 4: 328).

**Csikér ~ Csík-ér** 'Pográny határában említett forrás, kút' 1113: *Ciker*, put. (Gy. 4: 446).

**Deber** 'Nyitra határában említett hely' [1247]/248/323: *Deber*, loc. (Gy. 4: 437).

**Debrej** 'Királyi és Mocsonok közötti völgy' 1113: *Debrei*, salt. (Gy. 4: 327, 424).

**Dédács erdeje** 'Szomola határában említett erdő' 1326/335: *Dedacherdei*, s. ~ *Dedacherdey*, s. (Gy. 4: 471).

**Derenova ?** 'Kolos határában említett hely' +1293: *Derenoua*, +1327/519: *Dreunua* (Gy. 4: 411).

**Dervence** 'a Zsitva jobb oldali mellékvize, egy szakaszán Bars és Nyitra vm. határfolyója' 1113: *Dreuenizza* [dreven(y)ica], fl. (Gy. 4: 327), 1274:

*Derewnche* [ɔ: *Derwenche*], fl. (Gy. 4: 327) ~ *Derewnce*, rivus (Gy. 4: 396). L. HA. 1. Bars vm. **Dervence**.

**Divék** 'Divék és a szomszédos települések határában említett völgy' 1307 [ɔ: 1327]/348/XIX.: *Dyuek*, vall. (Gy. 4: 357, 373, 375, 427).

**Divény** 'a Divénykőnek is említett Gímes vára fölött emelkedő hegy a Tribecs D-i vonulatában' 1253: *Dyun* [diüny ?], mo. (Gy. 4: 327, 392).

**Dobó** 'a Fekete-erdő egyik kiemelkedése Nyitra vm. ÉK-i határán, Próna határában említik' 1332: *Dobo*, mo. (Gy. 4: 326, 449). Vö. **Dobó pataka**.

**Dobó ~ Dombó** 'a párhuzamosan futó Vág és a Dudvág közén Szerdahelytől Vedredig több településen említett vízér' 1113: *Dumbo*, aqua (Gy. 4: 487), [1263] [2a], 1263/264, 1263/271: *Dubo*, aqua, fl., loc. (Gy. 4: 328, 419, 420, 468), 1263/264: *Dobou*, fl. (Gy. 4: 370, 487), 1263/264, 1263/271, 1263/273: *Dubov* (Gy. 4: 370, 419, 487), 1263/264: *Dubou* [2a], fl. (Gy. 4: 420), 1335: *Dombo*, aqua, fl. (Gy. 4: 351, 446). Lehet, hogy az adatok több, különálló vízér megnevezései, és elképzelhető a D-ebbre fekvő **Dombó pataka** ide vonása is.

**Dobó pataka** 'a Dobó hegyen eredő vízfolyás Nyitra vm. ÉK-i határán, a Nyitra bal oldali mellékvize, Próna határában említik' 1332: *Dobopataka* [2a], riv. (Gy. 4: 326, 448, 449) ~ *Dobopataka* [2a], riv. ~ *Dubopataka*, riv. (Gy. 4: 326, 449) ~ *Dubopotaka* (Gy. 4: 449). Vö. **Dobó**.

**Dobravoda** 'Pöstyéntől Ny-ra fekvő hegy, amelyen Jókő vára épült' ?+1262/[1270 k.]: *Dobrovada*, mo. (Gy. 4: 441) ~ *Dobravada*, mo. (Gy. 4: 328, 401). Vö. **Blava**.

**Dobrocsna pataka** 'a Kis-Nyitra mellékvize Dobrocsna település mellett' ?+1321: *Dobrochnapathaka*, riv. (Gy. 4: 326, 427).

**domb** 1379 (a Tardoskreddje melletti Strázsa): ad 1 montic. *domb* (Gy. 4: 462).

**Dombó l. Dobó.**

**Dombó pataka** 'Bény határában említett mocsaras víz' 1294: *Dumbopataka*, stag. (Gy. 4: 353). Vö. **Dobó ~ Dombó**.

**Drahosice ~ Drasojca** 'Kolos határában említett vízfolyás' +1293: *Drahosiche*, riv., +1327/519: *Drasoycha*, riv. (Gy. 4: 411).

**Dreszina** 'a Tribecsben eredő, balról a Nyitrába torkolló patak' 1246/559: *Drescyna*, aqua, 1324/465: *Drizna* [driszna], fl. (Gy. 4: 326, 406).

**Dubnica** 'Dubnica település határában említett patak' 1244/369: *Dubniche*, rivus (Gy. 4: 378).

**Dudvág** 'a Vággal párhuzamosan, attól Ny-ra haladó vízfolyás' 1216/397: *Dwdwag* [3a], aqua, fl. (Gy. 4: 356, 413), 1216/397, +1252/[1270 k.] [2a], 1254, 1258, 1262, 1263/264, 1263/273, 1264 k., 1270/271, 1325, 1335: *Dudwag*, aqua, fl., flum. (Gy. 4: 325, 351, 353, 370, 386, 416, 419, 420, 432, 443, 444, 458, 468, 483, 490), 1251/281, 1263/264, 1274 [4a]: *Duduag*, fl. (Gy. 4: 325, 408, 420, 458), [1263], 1263/264, 1263/271, 1263/273, [1264 k.]: *Duduag*, fl. (Gy. 4: 325, 328, 419, 420, 443, 468), +1252, 1321: *Dudvag*, fl. (Gy. 4: 325, 370), 1270/271: *Dudvaga*, fl. (Gy. 4: 386), ?+1271/295/378: *Dodwagh*, fl. (Gy. 4: 325, 433, 488), 1278/XVII., 1282/325/594, 1321/400: *Dudwagh*, fl. (Gy. 4: 370, 377, 487). Vö. **Holt-Vág**.

**Dúlás ?** 'Negyed határában említett hely' +1206/385: *Dulas* (Gy. 4: 426).

**[Duna]** 'a Kárpát-medence legnagyobb folyója' [870 k.], [1242]: *Danubium* (Gy. 4: 429, 431), [1200 k.]: *Danubio* (Gy. 4: 429, 489), 1222: *Danubii* (Gy. 4: 384).

**Durada** 'Búzs és Mocsonok határában említett erdő' 1113: *Durada*, s. (Gy. 4: 327, 362, 424). GYÖRFFY egy helyen *Torda* erdőként értelmezi (Gy. 4: 327).

**ebfa** 1264 (a Nyitra vm. D-i részén fekvő Surány): spina que *ebfa* dicitur (Gy. 4: 462).

**égerfa** 1332 (Kisbánka): *egerfa*, a. (Gy. 4: 350).

**Ejk ?** 'Negyed határában említett halastó' +1206/385: ad pisc-m *Eik* que S. Ipoliti est, sed nunc Moczola dicitur (Gy. 4: 425). **Mocsolya** néven is említik.

**Elő-tó** 'Sellye határában említett tó' +1214: *Eleutou*, lac. (Gy. 4: 458).

**Emberhalató** 'Szomola határában említett hely' 1326/335: *Emberhalatou*, m. ~ *Emburhalatou*, m. (Gy. 4: 471).

**ÉR 1.** 'a Nyitrából bal felől Köröskénynél kiszakadó vízfolyás, amely Surány alatt tér vissza a folyóba' 1240: super fl-o Cetun, quod vulgo *Er* dicitur (Gy. 4: 327, 415). L. **Cétény**. **2.** 'Lovász határában említett patak völgy' 1264: *Her*, vall. (Gy. 4: 419).

**Ercsi** 'Negyed határában említett halastó' +1206/385: *Erczy*, pisc. (Gy. 4: 425).

**Farkas** 'a Farkas(d) településsel szomszédos Negyed határában említett völgy' +1206/385: *Forkas*, vall. (Gy. 4: 425).

**Farkas-eresztvénye** 'Felsőújfalu határában említett erdő a Tribecs vonulatában' 1324: *Forcas-ereztewyni* [-eresztevényi], s. (Gy. 4: 326, 479) ~ *Farkaz ereztuueni*, s. (Gy. 4: 479).

**Farkas-rez ~ -rész** 'Szomola határában említett hely' 1326/335: *Farkasrez*, m. (Gy. 4: 471).

**Farkasverem** 'Rátony határában említett hely' 1326/327: *Forkosuerum*, fov. (Gy. 4: 451).

**Fekete-erdő 1.** 'erdős hegyvonulat Nyitra vm. ÉK-i részén, Trecsén vm. határán' 1348/559: *Feketheerdew*, s. (Gy. 4: 326, 453). **[2.]** 'a Nyitra felső völgyébe ékelődő erdős hegyvonulat Bars és Nyitra vm. határán' 1324/465: ad magnam silvam *Nigra Silva* (Gy. 4: 326, 406). L. **Tribecs**.

**Fekete-patak** 'Nyitra vm. ÉK-i részén, a Fekete-erdőben eredő patak, a Nyitra bal oldali mellék-vize, Próna határában említik' 1332: *Feketepotak*, riv. (Gy. 4: 326, 449).

**Fekete-sár** 'Kosztolány határában említett hely' 1216/397: *Feketesar*, loc. (Gy. 4: 413).

**Fel-Dögös ?** 'Sellye határában említett vízfolyás' +1252/[1270 k.]: *Feldegues*, fl. (Gy. 4: 458).

**Fenekes** 'a Tardoskédje melletti Strázsza határában említett víz' 1379: *Fenekes*, aqua (Gy. 4: 462). Vö. **Nege**.

**fenyőfa** 1332 (Próna): *feneufa* [5a], a. (Gy. 4: 449).

**Fok-ér** 'a Nyitra jobb oldali mellék-vize Nyitra vm. D-i részén, Lovász határában említik' 1264 [2a], 1270: *Fukher* (Gy. 4: 327, 419).

**Forrás** 'Királyi határában említett forrás' 1113: fons, qui vocatur *furras* (Gy. 4: 327, 409).

**Föld-köz** 'a Nyitra vm. D-i részén fekvő Surány határában említett hely' 1264: iuxta t-m *feldkuz*, que nunquam aratur [föld-] (Gy. 4: 462).

**Fövenyes** 'Sellye határában említett hely' +1214: *Fuenes* [füenyes] (Gy. 4: 458).

**Füzed** 'Sellye határában említett tó' +1214: iuxta Fized heri ... ad lacum ... *Fized* [fized] (Gy. 4: 457). Nem azonos a **Füzed ere** nevű vízzel.

**Füzed ere** 'Sellye határában említett vízfolyás' +1214: iuxta *Fized heri* ... ad lacum ... Fized [fized] (Gy. 4: 457). Vö. **Füzed**.

**Füzegy** 'Galgóc határában említett vízfolyás' 1232 Pp./240 k.: *Fyzege* [fizegy], fl. (Gy. 4: 384).

**fűzfa ?** 1285 (Szőlős): *feesfa*, a. il. (Gy. 4: 471).

**Garam** 'Bars vm.-t É–D-i irányban átszelő folyó, a Duna bal oldali mellékveze' [1200 k.]: *Gron* (Gy. 4: 429, 489), 1271: *Gran*, fl. (Gy. 4: 433). L. HA. 1. Bars vm. **Garam**.

**Geszte** 'Geszte és Pográny határában említett kiemelkedés' +1287: *Gezthe*, mo., 1300/543: *Gezte*, mo. (Gy. 4: 391, 446).

**godolya** +1287 (Pográny): *godola*, a. piri, 1300 (Pográny): *gudula*, a. piri (Gy. 4: 446).

**godolyafa** 1290 (Agacs): *godolafa*, a. (Gy. 4: 343).

**Gödör** 'Rátöny határában említett völgy' 1326/327: *Gudur*, vall. (Gy. 4: 451).

**Gyara** 'Negyed határában említett halastó' +1206/385: ad pisc-m Caristis ... S. Ipoliti, que iam *Gyara* nuncupatur (Gy. 4: 425). Vö. **Karstis**.

**Gyormó** 'Gyorok határában említett hely' 1214: *Gurmou*, loc. (Gy. 4: 395). Vö. **Gyormó-ér**.

**Gyormó-ér** 'a Nyitra jobb oldali mellékveze Nyárhíd környékén' 1264: *Gormouher*, aqua (Gy. 4: 428, 477), 1270: *Gurmouer*, aqua (Gy. 4: 327). Bizonyára összefügg a Nyárhíd településsel szomszédos Gyorok határában említett **Gyormó** nevű hellyel.

**gyümölcsény** 1271/272 (a Divék mellett fekvő Újfalú): *gymylchen*, a. (Gy. 4: 372), 1290 (Agacs): *gemulchen* [gyemülsény], virg. (Gy. 4: 343),

1296/313 (Koros): *gymilchyn* [gyimilcsíny], a. (Gy. 4: 412).

**gyümölcsénybokor** [1264 k.] (Újhely): *gymulchenbukur* [gyimülsény-], dum. (Gy. 4: 480), 1332 (Bossány): *gemulchenbukur* [gyemülsény-], dum. (Gy. 4: 360).

**Gyümölcsényes** 'Sellye határában említett tó' +1214: *Gumulsinus*, lac. (Gy. 4: 457).

**(Ha[ra]kul)** 'Rátöny határában említett hely' 1326/327: *Ha[ra]kul* ? (Gy. 4: 451).

**Halom 1.** 'kiemelkedés a Tormásközben Nyárhíd határában' 1264: *Holm* [holm], montic. (Gy. 4: 428, 477). **2.** 'a Radosna mellett fekvő Kürt határában említett kiemelkedés' 1264/274: ad montic. vulgo *Holm* (Gy. 4: 617).

**Halott-Vág l. Holt-Vág.**

**Harabó pataka** 'Próna határában említett vízfolyás, bizonyára a Nyitra mellékveze' 1332: *Harabopotaka*, riv. (Gy. 4: 326, 449).

**Haradicska** 'kiemelkedés Nyitra vm. ÉK-i részén, a Kis-Nyitra völgyében' 1271/272: *Haradycka*, mo. (Gy. 4: 326, 372).

**Haradiscse** 'kiemelkedés a Tribecs vonulatának ÉK-i részén, Kolos határában említik' +1293: *Haradische*, +1327/519: *Haradicha*, mo. (Gy. 4: 411).

**Haraszt** 'Návoj határában említett cserjés hely' [1260 k.]/XV.: *Harazth*, ang. rubeti (Gy. 4: 425).

**Kn.** 1264 (Csermeny): t-m campestem que vulgo *horoszh* dicitur (Gy. 4: 367).

**Harsány** 'Lubó határában említett vízfolyás' [1263]: *Harsyan* [harsjány ?], fl. (Gy. 4: 420), 1263/271: *Harsan*, fl. (Gy. 4: 328, 419).

**hársfa** 1332 (Dobrocsna): *haasfa*, a. (Gy. 4: 375).

**Hecse-patak** 'vízfolyás Bars vm. Ny-i határszélen' 1275: *Hecche potok* (Gy. 4: 434). L. HA. 1. Bars vm. **Hecse**.

**Hodosd** 'a Nyitra jobb oldali mellékveze Nyitra vm. D-i részén, a Tormásközben, Lovász, Bánkesző és Hodosd települések határában említik' [1245–64]/274/356: *Hudosd*, aqua (Gy. 4: 327, 398, 408). **Hodos-ér** 1264: *Huduser* [3a], foss. (Gy. 4: 419), 1270: *Huduser*, foss. (Gy. 4: 327).



**Hojnyica** 'Szokolca határában említett forrás' 1217/550: *Hoynichia*, fons (Gy. 4: 463).

**Holt-Vág 1.** 'a Vágból Sellye fölött kiszakadó, vele párhuzamosan futó ág, amely Nyitra vm. D-i határán tér vissza a főmederbe' +1138/[1210 k.], +1138/211, 1237/[1240]: *Holut Wag* [holut], fl. (Gy. 4: 325, 430, 456, 457), +1138/[1210–30 k.]: *Holut Vag*, fl., flum. (Gy. 4: 325, 401), 1211, 1214: *Holt Wag*, aqua (Gy. 4: 325, 457), 1211, 1214, +1214/211, 1233: *Holtwag*, aqua, fl., vall. (Gy. 4: 325, 382, 401, 457), 1214, +1214/211: *Holutuag* (Gy. 4: 325, 382, 457), +1214: *Holutwag*, fl. (Gy. 4: 325, 457), 1251/281: *Holuthwag*, +1252/[1270 k.]: *Holthwag*, fl. (Gy. 4: 325, 458). **2.** 'a Nyitra oldalága Galgócnál' 1276: *Holuthuag*, flum. (Gy. 4: 325, 389). **3.** 'a Nyitra oldalága Újhelynél' 1263/273: *Holthwag*, fl. (Gy. 4: 325, 480), [1264 k.]: *Holtwag* [2a] (Gy. 4: 325, 480). GYÖRFFY egyetlen vízfolyásra vonatkoztatja az összes adatot, amelyet azonosít a **Dudvág**-gal (Gy. 4: 325). Vö. **Vág**.

**Homok** 'Nyárhíd és Tormásköz határában említett hely' 1264: *Humuk* (Gy. 4: 428, 477).

**[Hosszú-hegyek]** 'hegyvonulat Nyitra vm. ÉNy-i részén; Kis-Kárpátok' ?+1271/295/378: in pede *Montis Longi* (Gy. 4: 325, 433).

**Hosszú-mező** 'Szokolca határában említett mező' 1217/550: *Hwzewmezew* [huszëu-], camp., 1256/410/559: *Hozzumezew*, camp. (Gy. 4: 463).

**Hosszú-tó** 'Keszten határában említett tó' 1274: *Huscycwtou* [huszjú-], lac. (Gy. 4: 408).

**Hucina** 'Trencsén vm. felől érkező, Tapolcsánynál jobbról a Nyitrába ömlő vízfolyás' 1235: aqua *Huzina* cadit in fl-m Nitra (Gy. 4: 326, 473).

**Hvojnyica** 'Návoj határában említett mocsár' [1260 k.]/XV.: *Hwoynicza* [2a], lut. (Gy. 4: 425).

**Iker-tó** 'Sellye határában említett tó' +1214: *Ykvrtau* [ikürtou] (Gy. 4: 457).

**Ilóc** 'Ilóc és Tapolcsány települések határában említett vízfolyás' 1235: potok *Ylouch* (Gy. 4: 326, 399, 473).

**Inó szarmja** 'Sellye határában említett víz' +1252/[1270 k.]: *Yneuzorma*, aqua, 1251/281: *Ineuzorma*, aqua (Gy. 4: 458).

**Ivor l. Jávör.**

**Izrasa l. yzrafa.**

**Jablonca** 'Oszus határában említett hely' ?+1262/[1270 k.]: *Jobloncha*, fons (Gy. 4: 441) ~ *Jobluncha*, nem. (Gy. 4: 400, 440).

**Jác** 'Sellye határában említett völgy' 1251/281: *Jach*, vall. (Gy. 4: 459).

**Jávör ~ Ivor ?** 'Nyitra határában említett erdő' [1247]/248/323: *Innor* [ɔ: lawor], s. ~ *Iwor*, s. (Gy. 4: 437).

**jegenyefa** 1263/264 (a Pöstyén melletti Szerdahely, Patvaric): *ygunefa* [igünyefa], a. (Gy. 4: 444, 468), 1326/327 (Rátöny): *jegenefa*, a. (Gy. 4: 451).

**Jelec ?** 'Sellye határában említett hely' +1138/[1210 k.]: *Jele<u!>*, 1211: *Jelec*, nem., +1214: *Jelech* (Gy. 4: 382, 457).

**Jesztrebel** 'Kolos határában említett erdő' +1293: *Jesztrebel*, +1327/519: *Jesztreke*, s. (Gy. 4: 411).

**(Karstis) ~ (Caristis)** 'Negyed határában említett halastó' 1113: *Karstis*, pisc., 1113/249/410, +1206/385: *Caristis*, pisc. (Gy. 4: 425). **Gyara** néven is említik.

**Kéked ?** 'Negyed határában említett halastó' +1206/385: *[K]eked*, pisc. (Gy. 4: 425).

**kereknyár** 1274 (Keszten): *kereknyar* [ɔ: -nyar] (Gy. 4: 408).

**keresztfa** 1276 (Galgóc): *kerezthfa* [2a] (Gy. 4: 389).

**Keresztút** 'Gímes határában említett út' 1253: *keruztvth* [kerüszttút], via (Gy. 4: 392).

**Kerülő-hegy** 'Dobrocna határában említett kiemelkedés' 1332: *Keruleuheg*, mo. (Gy. 4: 326, 375).

**Kes(e)lő ? ~ Keszele ? réte** 'Kolos határában említett rét' +1293: *Kezle rete*, +1327/519: *Kesleurythe* [ɔ: Keseleu-?], prat. (Gy. 4: 411).

**Killics** 'Hetmény határában említett erdő' 1113: *Cullese*, s. (Gy. 4: 328, 397), 1113/337: *Tullese* [ɔ: Cullese], 1113/339: *Kulese* (Gy. 4: 397).

**Király völgye** 'Nezséte határában említett völgy' 1330: *Kyralwelge* [vélgye], vall. (Gy. 4: 427).



**Kisa-telek** 'Garáz határában említett hely' 1324: *Kysateluk* [-telük], camp. (Gy. 4: 390).

**Kis-erdő** 'Kesztelen határában említett erdő' 1274: *Kyserdew*, nem. (Gy. 4: 408).

**[Kis]-Gímes** 'a Zsitva jobb oldali mellékvize, Gímes település határában említik' 1295: *Parvi Gymus*, fl. (Gy. 4: 327, 393).

**Kis-Köved** 'a Divény hegy egyik orma, Gímes határában említik' 1295: *Kuskued* [-küed], loc. (Gy. 4: 327, 393). Vö. **Kő, Nagy-Kő**.

**Kis-Negéd** 'Sellye határában említett völgy' +1252/[1270 k.]: *Kisnegued*, vall. (Gy. 4: 458). Esetleg összefügg a közeli Negyed falu nevével. Vö. **Nagy-Nege, Nege**.

**[Kis-Nyitra]** 'a Fekete-erdőben eredő vízfolyás, a Nyitra jobb oldali forrásága' +1252, 1278: *Minorem Nytriam* (Gy. 4: 326), +1252/[1270 k.], 1270/279: *Minorem Nitriam* (Gy. 4: 472, 490). Bizonyára szláv nevén **Nyitrice**-ként is említik. Vö. **Nyitra**.

**Kis út** 'Davarcsány, Köröskény és Nyitra határában említett út' 1240: *Chisyut* [kisi- ?], via (Gy. 4: 415), [1247]/248/323: *Kisut*, via (Gy. 4: 370, 415, 437) ~ *Sysuth* [ɔ: *Kysuth*] (Gy. 4: 370). GYÖRFFY az utóbbi adatot [ɔ: *Sosuth*]-ra javítja (Gy. 4: 370).

**Kis-Vicsoma** 'a Tribecsben eredő, balról a Nyitrába torkolló patak, a Vicsoma egyik ága' 1324: *Kuis Withma* [ɔ: *Wichma*], riv. (Gy. 4: 480) ~ *Kyswychma* [-vicsma], riv. (Gy. 4: 326, 480). Vö. **Vicsoma**.

**Klenova** 'hegyvonulat Nyitra vm. ÉNy-i részén, a Dudvágától Ny-ra, Záhorh fölött húzódik' ?+1262: *Clynoa* [klinoa], mo. (Gy. 4: 488).

**Klokocs** 'Kolos határában említett kiemelkedés' +1327/519: *Klokoch*, mo. (Gy. 4: 411). Vö. **Klokocs pataka**.

**Klokocs pataka** 'Felsőújfalu határában említett, a Kis-Vicsomába ömlő patak' 1324: ad riv-m *Klukuch pataka*, ... cedit in riv-m *Kuis Withma* (Gy. 4: 326, 480). Bizonyára összefügg a Kolos településnél említett **Klokocs** nevű kiemelkedéssel.

**Kocsi(n)** 'a Cseterőc mellékvize, Cseterőc falu határában említik' 1262: *Kochyn*, fl. (Gy. 4: 328, 461) ~ *Kochy*, fl. (Gy. 4: 328).

**Kopcsok** 'Dobrodok és Kopcsok település határában említett vízfolyás' 1226/296: *Rapchuch* [ɔ: *Kopchuch*], fl. (Gy. 4: 375, 411).

**Kosztolistye ~ Kosztoliscse** 'Lelőc határában említett kiemelkedés' 1331: *Koztolisse*, mo. (Gy. 4: 418).

**(Kozlib hiripp) ~ (Kozlibhirp)** 'Felsőújfalu határában említett kiemelkedés' 1324: *Kozlib hiripp*, mo. ~ *Kozlibhirp*, mo. (Gy. 4: 480). Talán összefügg a közeli Kernecs határában említett **(Kuzlyp)** névvel.

**Kozmás** 'Hetmény határában említett kiemelkedés' 1113: *Cosmas*, mo. (Gy. 4: 397). **Kozma** 1113/337: *Cozma*, mo. (Gy. 4: 397).

**[Kő]** 'a Divény hegy egyik orma, Gímes határában említik' 1295: *Alpem* vel *Lapidem* ... sub *Alpe* vel *Lapide* (Gy. 4: 393). Vö. **Kis-Köved, Nagy-Kő**.

**Kőrös** 'Harastyánnál a Dervencébe ömlő patak' 1274: *Kevrus*, rivus (Gy. 4: 327, 396).

**Kőzép-Maláka** 'a Pöstyén melletti Szerdahely határában említett hely' 1263/264: *Kuzepmalaka* (Gy. 4: 468). Bizonyára összefügg a szomszédos Patvaricon említett **Maláka** névvel.

**Köz-patak-fő** 'Gímes határában említett hely, a közvetlenül nem adatolható Köz-patak forrásánál' 1295: *Kuzpotocfew*, loc. (Gy. 4: 327, 393).

**Kutya ? ere** 'Sellye határában említett hely' +1214: *Cuthsa heri* (Gy. 4: 457).

**(Kuzlyp)** 'Kernecs határában említett kiemelkedés' 1324/465: *Kuzlyp* (-hyg ?), mo. (Gy. 4: 406). Vö. **(Kozlib hiripp) ~ (Kozlibhirp)**.

**Lak** 'Mocsonok határában említett halászhely' 1113: *Lac*, pisc. (Gy. 4: 424).

**Lapos** 'Szőlős határában említett hely' 1285: *Lopus*, loc. (Gy. 4: 472).

**(Laprechima)** 'Királyi határában említett hely' 1113: term. est qui vocatur *Laprechima* [ɔ: *la prechima* ?] (Gy. 4: 409).

**Latos l. Lotos.**

**Libény** 'Lelőc határában említett kiemelkedés' 1331: *Lyben*, mo. (Gy. 4: 418).

**Lippa pataka** 'a Kis-Nyitra mellékvize, Dobrocsna és Lissen határában említik' 1332: *Lippa potaka* (Gy. 4: 326, 375) ~ *Lippapataka*, riv. (Gy. 4: 418).

**Livina** 'Trencsén vm.-ből előfolyó patak, a Bebrével egyesülve Lévna (másképpen Livina) településen áthaladva ömlik jobbról a Nyitrába' 1113: *Liuina*, aqua (Gy. 4: 326).

**Ló dombja** 'a Nyitra melletti Teremes határában említett erdő' +1247/[XIV.]: *Lvdomby* [-dombi], s. (Gy. 4: 476).

**Lotos ? ~ Latos ?** 'Sellye határában említett hely' [1105–1110]/1240: *lothos* (Gy. 4: 457).

**Luzics** 'a Dudvág mellékvize, Újhely, Patvaric és Szerdahely határában említik' 1263/264: *Luzych* [2a], fl. ... *Luzych* cadit in fl-m Duduwag (Gy. 4: 444, 468), [1264 k.]: *Luzich*, fl. (Gy. 4: 480).

**Maláka** 'Patvaric határában említett vízfolyás, a Vág mellékvize' 1263/264: fl-m *Malaka* ... ad fl-m *Malaka*, ... cadit ... in fl-m Wag (Gy. 4: 444). Vö. **Közép-Maláka**.

**Malánta** 'Malánta és Pográny települések határában említett patak völgy' +1287: *Malanta* (Gy. 4: 446), 1300: *Malantha*, vall. (Gy. 4: 422, 446).

**megye** +1256 (Ság) [2a]: ad qd. *mege* et per eundem agros ... in qd. *mege* et agros (Gy. 4: 453), 1274 (Keszten): ad qd. *mege* spinosum ... per eandem *mege* (Gy. 4: 408).

**Megye-patak** 'a Dobó hegyen eredő vízfolyás Nyitra vm. ÉK-i határán, a Nyitra bal oldali mellékvize, Próna határában említik' 1332: *Megepotak* [2a], riv. (Gy. 4: 326, 449). **Megye pataka** 1332: *Megepataka*, riv. (Gy. 4: 326, 449).

**Megyes-patak** 'a Kis-Nyitra mellékvize, a Divék mellett fekvő Újfalu határában említik' 1271/272: *Megespotok*, fl. (Gy. 4: 326, 372).

**Miava** 'a Morva bal oldali mellékvize Nyitra vm. ÉNy-i határánál' 1256: *Moyua* [mojva] (Gy. 4: 325), 1256, +1262/[1270 k.]: *Mayoua* [majova], fl. (Gy. 4: 325, 398), ?+1262/[1270 k.]: *Moyna* [ɔ: *Moyua*], fl. (Gy. 4: 441) ~ *Mayona* [ɔ: *Mayoua*], fl. (Gy. 4: 440).

**Mocsolya** 'Negyed határában említett halastó' +1206/385: ad pisc-m Eik que S. Ipoliti est, sed nunc *Moczola* dicitur (Gy. 4: 425). L. **Ejk. Kn.** 1287 (Kernye): 3 loca aquosa *muchula* nuncupata (Gy. 4: 406).

**Mocsolya-tó** 'Sellye határában említett hely' +1252/[1270 k.]: *Machalathu* (Gy. 4: 458).

**Morotva 1.** 'Negyed határában említett halastó' 1113: *Mortua* [mortva], pisc., +1206/385: *Morwa* [ɔ: *Mortua*] (Gy. 4: 425). **2.** 'Bánkesző határában említett víz' [1245–64]/274/356: *Morothwa*, aqua (Gy. 4: 408).

**Morva** 'Nyitra vm. ÉNy-i határfolyója, a Duna bal oldali mellékvize' [1200 k.]: *Morua* [morua], fl. (Gy. 4: 325, 347, 350, 383, 454, 459), [1200 k.], 1217/550: *Moroua* [morova], fl. (Gy. 4: 325, 429, 463, 489), 1217/550 [2a], 1256/XV.: *Morowa*, fl. (Gy. 4: 325, 463), 1256/XV.: *Morawa* (Gy. 4: 478), 1297: *Maraua*, fl. (Gy. 4: 481).

**Mundi ?** 'Kér határában említett kiemelkedés' 1113/248/411: mons *Mundi* (Gy. 4: 405).

**Nádasd** 'Sellye határában említett tó' +1214: *Nadost*, lac. (Gy. 4: 457).

**Nádas-tó** 'Gerencsér felől érkező és Kosztolány-nál a Dudvágba torkolló vízfolyás, Záhórh határában említik' ?+1262: *Nadostov*, fl. (Gy. 4: 328, 488).

**Nádé** 'Rátony határában említett hely' 1326/327: *Nade*, loc. (Gy. 4: 451).

**Nagy-ér** 'Agacs határában említett víz, Györffy szerint a Zsitvát a Bars vm.-i oldalon kísérő holtág' 1290: *Noger* (Gy. 4: 326, 343).

**[Nagy-erdő]** 'Szokolca határában említett erdő' 1256/410/559: per *Magnam Silvam* super Berch (Gy. 4: 463).

**[Nagy-Kő]** 'a Divény hegy egyik orma, Gimes határában említik' 1295: super Alpem seu *Magnum Lapidem* (Gy. 4: 327, 393). Vö. **Kis-Köved, Kő.** GYÖRFFY *Nagyköved*-ként említi (Gy. 4: 327).

**Nagy-láz ?** 'Sellye határában említett hely' 1251/281: *Nogkaz* [ɔ: -laz], loc. (Gy. 4: 459).

**[Nagy]-Nege** 'Sellye határában említett patak völgy' +1252/[1270 k.]: ad *magnum Nege* ... per

eandem vallem *Magnum Nega* [nega] (Gy. 4: 458). Vö. **Kis-Negéd, Nege**.

**[Nagy]-Radona** 'Kisbánka határában említett vízfolyás, a Kis-Nyitra mellékvize' 1332: ad riv-m *Raduna* vocatam *Maiorem* (Gy. 4: 326, 350).

**Naksa ~ Nakcsa** 'Sellye határában említett mocsár' +1252/[1270 k.]: *Naxa*, stag. (Gy. 4: 459).

**Nasztaszó ?** 'Kolos határában említett vízfolyás' +1293: *Nastasov*, riv. (Gy. 4: 411). **Nasztaszó pataka** +1327/519: *Nastason* [ɔ: *Nastasou*] *pataka* (Gy. 4: 411).

**Nege** 'Sellye és a szomszédos Hetmény határában említett halastó és patak völgy' 1113: *Maga* [ɔ: *Nega* ?], pisc., 1113/337: *Nega* [nega], pisc. (Gy. 4: 397), 1251/281: *Nege*, vall. ~ *Nega* [2a] (Gy. 4: 327, 458). Egy alkalommal **Kis-Negéd** és **Nagy-Nege** formában is említik, talán az egyes részeit. GYÖRFFY szerint a Vágot balról hosszan kísérő vízfolyás, amelyet a **Fenekes** vízzel azonosít (Gy. 4: 327).

**Negyedfél ásvány ?** 'Negyed település határában említett hely' +1206/385: *Nediedfel Asswarra* [ɔ: *Asswanra*] (Gy. 4: 426). Határozóragos alak.

**Negyedi szépfáegere** 'Negyed település határában említett erdő' +1206/385: *Negiedy szepfaegre*, s. (Gy. 4: 426).

**Német út** 'Galgóc határában említett út' 1393: *Nemethwth*, via (Gy. 4: 388).

**Neszez ?** 'Újhely határában említett erdő' 1263/273: *Nezez*, s. (Gy. 4: 480).

**(Nitronin)** 'Kolos határában említett kiemelkedés' +1293: *Nitronin*, mo. (Gy. 4: 411).

**Nyárad** 'Zobor határában említett forrás' 1113/249/410: *Narath*, fons (Gy. 4: 492).

**Nyár-híd** 'Nyárhíd településen említett híd' 1183/226/270: *Narhyd*, pons (Gy. 4: 428).

**Nyári ?** 'Sellye határában említett hely' +1214: *Ngary* [ɔ: *Nyary* ?] (Gy. 4: 457).

**Nyitra** 'Nyitra vm. fő folyója' +1006, [1245–64]/274/356 [5a], 1274/325: *Nittra*, fl., flum. (Gy. 4: 359, 407–8, 467, 475), +1075/217 [2a], [1200 k.] [2a], 1214, 1235 [3a], 1240 [2a], [1245–64]/274/356, [1247]/248/323, +1247/

[XIV.], 1264 [3a], 1269/XVIII. [2a], [1270–72]/274, 1283/451, 1295/XVIII., 1318, ?+1321, 1326, 1331 [2a], 1332 [3a], 1348: *Nitra*, aqua, fl. (Gy. 4: 325, 326, 327, 354, 362, 367, 369, 371, 382, 395, 404, 405, 408, 414, 415, 418, 419, 423, 424, 426, 427, 428, 429, 433, 436, 437, 440, 447, 449, 454, 462, 467, 473, 476, 477, 481, 489, 490), [1247]/248/323, 1264 [2a], 1270, [1274] [3a], 1278, [1311]: *Nyitra*, fl. (Gy. 4: 326, 327, 416, 419, 428, 463, 477, 486) | **Lat.** 1113, 1113/249/410, 1113/[414] [2a], 1226/296, [1270–72]/274, 1296, 1296/313 [3a], 1322/323: *Nitria*, aqua, fl. (Gy. 4: 325, 351, 360, 363, 368, 375, 391, 411, 412, 423, 454, 492), 1113, 1113/249/410, 1264/274, 1285/313, 1300, 1313/390, 1332, [XIV.]: *Nitriam* (Gy. 4: 356, 360, 363, 370, 375, 429, 467), 1113/249/410, [1247]/248/323 [2a], +1287, 1296/313, 1299, 1300 [5a], 1301, 1302, 1335: *Nitrie*, fl., flum. (Gy. 4: 327, 354, 356, 359, 363, 394, 412, 416, 437, 447), [1200 k.]: *Nytire*, riv. (Gy. 4: 429), [1247]/248: *Nittria*, fl. (Gy. 4: 415), [1247]/248/323: *Nittrie* [2a], fl. (Gy. 4: 370, 381), [1247]/248/323, 1249>410, 1332: *Nitram* (Gy. 4: 360, 437, 450), 1272 [2a], 1321, 1322/323: *Nytria*, aqua, fl. (Gy. 4: 352, 355, 425, 445), 1283/451, 1301: *Nitre*, fl. (Gy. 4: 354). Vö. **Kis-Nyitra**.

**Nyitrice** 'a Fekete-erdőben eredő vízfolyás, a Nyitra jobb oldali mellékvize' 1271/272: *Nytriche* [2a], fl. (Gy. 4: 326, 372) ~ *Nytrichem*, aqua (Gy. 4: 372). L. **Kis-Nyitra**.

**Nyugalom-asztal** 'Kolos határában említett kiemelkedés' +1293: *Nugolm oztol* [nyugolm-], mo. (Gy. 4: 411). **Nyugalom asztala** +1327/519: *Niugulmasztala*, mo. (Gy. 4: 411).

**[Nyúl-hegy]** 'Darázs határában említett kiemelkedés' 1113: ad qd. montem, qui dicitur *Mons Leporis* (Gy. 4: 370).

**Oleska** 'Krakó és Záhórh alatt balról a Dudvágba torkolló patak' 1113, 1258, 1262, ?+1262, +1262/270: *Olesca*, aqua, fl. (Gy. 4: 328, 415, 416, 441, 488), 1335: *Koluska* [ɔ: *Holuska*], fl. (Gy. 4: 416). GYÖRFFY szerint azonos a **Záhórh** nevű patakka.

**Ó-Pöstyén** 'a Pöstyénnel szomszédos Kocurány határában említett vízfolyás' 1113: *Oposcen*, fl. (Gy. 4: 409).

**Osztahora** 'Kolos határában említett hely' +1293: *per viam circuit Hoztra hora*, +1327/519: *circuit per 1 viam Vzrahora* (Gy. 4: 411).

**(Ottaus) kútja** 'a Nyitra melletti Teremes határában említett forrás' 1326: *Ottaus kuta* [kuta], fons (Gy. 4: 476).

**(Ozolser)** 'Sellye határában említett kiemelkedés' +1252/[1270 k.]: *Ozolser*, montic. (Gy. 4: 459).

**Örém** 'Sellye határában említett hely' 1251/281: *Eurem* (Gy. 4: 458).

**Örvény-vejsze** 'Negyed határában említett hely' +1206/385: *super ... profundum ... S. Ipoliti ... hungarico nomine Eurynevész [ɔ: -veyz] [-vejsz]* (Gy. 4: 426).

**Pan ere l. Pank ere.**

**Pank ere** 'Pan és Szőlős települések határában említett vízfolyás' 1285: *Ponkeere*, fl., loc. (Gy. 4: 443) ~ *Ponkere*, loc. (Gy. 4: 472). Esetleg [ɔ: *Ponhere*] formában javítható, így **Pan ere**-ként értelmezhető.

**Parlóc** 'Sellye határában említett hely' +1214: *Porolouc* [porolóc], +1252/[1270 k.]: *Porolac* [2a], loc. (Gy. 4: 458).

**Patak 1.** 'Pacolaj határában említett vízfolyás' 1290/344: *Pothok*, fl. (Gy. 4: 442). **2.** 'Rátöny határában említett patak' 1326/327: *Patagh*, riv. (Gy. 4: 451). **Kn.** 1235 (Ilóc, Tapolcsány [3a]): *potok* (Gy. 4: 399, 473).

**Penna** 'Sellye határában említett vízfolyás, amely a Holt-Vágból szakad ki' +1138/[1210 k.], +1214: *ad Pinnam*, fl. (Gy. 4: 457–8), +1214: *Pinna* [2a], fl. (Gy. 4: 457). Az első katonai felmérés térképe a Sellye mellett haladó Holt-Vág felső szakaszával azonosítja.

**Piliske** 'Gimes vára fölött emelkedő hegy a Tribecs D-i vonulatában' 1253: *Plyska* [pliska], mo. (Gy. 4: 327, 392), 1295: *Piliske*, mo. (Gy. 4: 327, 393).

**Piskár** 'Hetmény határában említett halastó' 1113: *Piscar*, pisc. (Gy. 4: 328, 397), 1113/339: *Iskar*

[iskár] (Gy. 4: 397). Az 1337. évi átiratban **Zsigárd** néven szerepel.

**Plesivice** 'Kolos határában említett kiemelkedés' +1293: *Plesevice*, mo., +1327/519: *Plesuche* [plesüce], mo. (Gy. 4: 411). L. HA. 1. Bars vm. **Plesivice.**

**Pográny** 'Lapás és Pográny települések határában említett vízfolyás' +1287, 1300: *Pagran*, fl. (Gy. 4: 417, 446), 1300/543: *Pogran*, fl. (Gy. 4: 417).

**Primot ?** 'Felsőújfalu határában említett út' 1324: *P[re]mat*, via ~ *Primot*, via (Gy. 4: 480).

**Prudas ?** 'a Tormás víztől K-re húzódó erdőség, Kér határában említik' 1113/248/411: *Prudas*, s. (Gy. 4: 327, 405). GYÖRFFY [ɔ: *Rudas*]-ra javítja.

**Puszhora ?** 'Kolos határában említett kiemelkedés' +1327/519: *Puzhara*, mo. (Gy. 4: 411).

**Radosna** 'a Súlyom-kő alatt Radosnafőnél eredő vízfolyás, a Nyitra bal oldali mellékveze' 1249/352, [12]49/352, 1280, 1330: *Radusna*, fl. (Gy. 4: 327, 352, 361, 404, 427, 454), 1264/274, 1326: *Rodusna*, fl., riv. (Gy. 4: 327, 363, 417), 1277/291: *Rudusna*, aqua (Gy. 4: 327, 402) ~ *Ruduzna*, aqua (Gy. 4: 402), [1279]: *Radissna*, fl. (327, 404), 1280: *Radysna* [radisna], 1295: *Radosnya*, fl. (Gy. 4: 404).

**Rák-ásvány ?** 'Sellye határában említett hely' 1251/281: *Racassuan*, +1252/[1270 k.]: *Rathaswan* [ɔ: *Rach-*] (Gy. 4: 458).

**Rákös ?** 'kiemelkedés Nyitra vm. ÉK-i részén, Racsic és a Divék melletti Újfalu határában említik' 1249>410: *Rokus*, mo. (Gy. 4: 326 [itt 1249-es évszámmal szerepel], 450), 1271/272: *Rakus*, mo. (Gy. 4: 326, 372) ~ *Rogus*, mo. (Gy. 4: 372).

**Rakovic** 'a Kis-Nyitra mellékveze Dobrocsna település mellett' 1332: *Rakauch* [2a], riv. (Gy. 4: 375) ~ *Rakauch*, riv. (Gy. 4: 326, 375).

**Ravna** 'Dubnica határában említett vízfolyás' 1244/369: *Rauna* [2a], rivus (Gy. 4: 378).

**Razgyel** 'Kolos határában említett kiemelkedés' +1293: *Razdel*, mo., +1327/519: *Bazdyl* [ɔ: *Razdyl*], mo. (Gy. 4: 411).

**rekettye** 1264 (a Nyitra vm. D-i részén fekvő Surány): *reketya* [reketya], dum. (Gy. 4: 462).

**Rekettyés** 'a Nyitra vm. D-i részén fekvő Surány határában említett hely' 1264: *Reketias* [rekettyás], nem. (Gy. 4: 462).

**Reza** 'Mocsonok és Királyi között említett kiemelkedés' 1113: *Reza*, mo. (Gy. 4: 327, 424).

**Ribnük** 'Racsic határában említett vízfolyás' 1249>410: *Rybnuc* [2a], fl. (Gy. 4: 450).

**Ró ?** 'Szőlős határában említett hely' 1285: *Rou* [2a], loc. (Gy. 4: 472).

**Rudas l. Prudas.**

**Samsa ?** 'Sellye határában említett mocsár' 1251/281: *Sampsas*, stag. (Gy. 4: 458).

**sarokfűz** 1251/281 (Sellye): *surkufyzu* [surkufizü], sal., +1252/[1270 k.] (Sellye): *surkfyz* [surkfiz], sal. (Gy. 4: 458).

**Sár-tó** 'Sellye határában említett hely' +1214: *Sartuu* (Gy. 4: 457).

**Sellye** 'sziget a Vágon, a Sellye (másként Sala) melletti Elő település határában említik' 1211: *Sala* [sala?], ins. (Gy. 4: 382).

**Sevnice l. Sztebnyice.**

**Simár út** 'Szokolca határában említett út' 1217/550: per viam exploratorum de Boemia que vulgo *Symarut* dicitur (Gy. 4: 463).

**Sipkó** 'Krakó és Basóc határában említett vízfolyás' 1113: *Sipco*, aqua (Gy. 4: 415), 1258: *Chypkow* [csipkou], fl. (Gy. 4: 351, 416).

**Solmics ?** 'Sellye határában említett tó' +1214: *Solmich*, lac. (Gy. 4: 457).

**Sólyom-kő** 'kiemelkedés a Radosna forrásvidékétől É-ra' [12]49/352: *Solumkw*, petra (Gy. 4: 454), 1249/352: *Solumkew*, petra (Gy. 4: 361).

**Studenice l. Sztudenice.**

**Sugatás** 'Negyed határában említett tó' +1206/385: *Sugatas*, lac. (Gy. 4: 425).

**Süket-fenyőerdő** 'fenyőerdővel borított kiemelkedés Nyitra és Turóc vm. határán' 1332: *Syket-feneuerdeu* [siket-], s. (Gy. 4: 326, 449).

**szád** 1287 (Kernye): in 2 locis, que vulg. *zad* vocitantur (Gy. 4: 406).

**Szakacsány** 'Návoj határában említett vízfolyás' [1260 k.]/XV.: *Zakaczan* [2a], fl. (Gy. 4: 425).

**Szakadat** 'Harastyán határában említett hely' 1274: *Zakadath*, loc. (Gy. 4: 396).

**Száraz-ér-Zsitva** 'a Zsitva mellékága, Szentmihály határában említik' 1353/365: *Zarazersytua* (Gy. 4: 326, 365). Vö. **Zsitva**.

**Szék-hely** 'a Tardoskeddje melletti Strázsa határában említett völgy' 1379: *Zekhel*, vall. (Gy. 4: 462).

**Széles ~ Szeles** 'Sellye határában említett tó' +1214: *Sceles*, lac. (Gy. 4: 458).

**Szelnice ~ Szelicsne** 'a Dobó hegyen eredő vízfolyás Nyitra vm. ÉK-i határán, a Nyitra bal oldali mellékvize, Próna és Bajmóc határában említik' [1330–40]/473: *Szielnize*, fl. (Gy. 4: 346).

**Szelicsne pataka** 1332: *Selychnepotaka*, riv. (Gy. 4: 326, 449).

**Szemed(i)** 'Pográny határában említett hely' 1113: *Scumedi* [szümedi], loc. (Gy. 4: 446).

**Szénahordó út** 'Szomola határában említett út' 1326/335: *Scenahurdout*, via (Gy. 4: 471).

**Szerbence** 'a Radosna mellékvize, Sárköz és Szerbóc (másként Szerbence) települések határában említik' [12]49/352: *Serbenche*, aqua (Gy. 4: 327, 454, 468).

**Szerna** 'Negyed határában említett halastó' +1206/385: *Zerna*, pisc. (Gy. 4: 425).

**Szicsó ?** 'Kolos határában említett kiemelkedés' +1293: *Schicev*, mo., +1327/519: *Skychen*, mo. (Gy. 4: 411).

**Sziget ?** 'Negyed határában említett halastó' +1206/385: *Zegath* [ɔ: *Zegeth*?], pisc. (Gy. 4: 425).

**szil** 1294 (Bény): *zyl*, a. (Gy. 4: 353).

**szilbokor** 1264 (Lovász): *zylbukur*, dum. (Gy. 4: 419), 1379 (a Tardoskeddje melletti Strázsa): *silbokor* [2a], virg. (Gy. 4: 461–2).

**szilfa** [1105–1110]/1240 (Sellye), [1264 k.] (Újhely): *zylfa*, a. (Gy. 4: 457, 480), 1211 (Sellye): *silfa*, a. (Gy. 4: 457), 1296/313 (Koros): *sylfa*, a. (Gy. 4: 412).

**Szobotin** 'Oszus határában említett kiemelkedés' ?+1262/[1270 k.]: *Zobothin*, mo. (Gy. 4: 441).

**Szopna** 'Kolos határában említett forrás' +1293: *Zopna*, fons (Gy. 4: 411).

**Szörcsöny ?** 'Kolos határában említett vízfolyás' +1293: *Scevrchen*, riv., +1327/519: *Sceurchun*, riv. (Gy. 4: 411).

**Sztebnyice** 'Bik és Kisbánka határában említett vízfolyás' 1246/569: *Ztebnyche*, fl. (Gy. 4: 357), 1256/559: *Stebniche*, fl. (Gy. 4: 326), 1332: *Scebneche*, fl. ~ *Scebniche* [ɔ: *Stebniche*], fl. (Gy. 4: 326, 350). Az 1332. évi oklevél adatai esetleg **Sevnice**-ként is azonosíthatók, ez esetben ez egy másik vízfolyás megnevezése lehetett.

**S(z)tudenice** 'Kolos határában említett hely' +1293: ad fontem Belus *Studeniche*, qui dicitur puteus c-is Mixe (Gy. 4: 411). **S(z)tudice** +1327/519: *Studiche* (Gy. 4: 411).

**Szudine-fő** 'Gímes határában említett hely' 1295: *Zudynefew*, loc. (Gy. 4: 327, 393).

**Tapolca** 'Felsőújfalu határában említett kiemelkedés a Tribecs vonulatában' 1324: *Tapolcha*, mo. (Gy. 4: 326) ~ *Topolcha*, mo. (Gy. 4: 326, 480). Vö. **Tapolca pataka**.

**Tapolca-fő** 'Kolos határában említett hely, bizonyára a közelben folyó Tapolca pataka forrása' +1327/519: *Topolchafeu* (Gy. 4: 411). L. **Topolnyica-fő**. Vö. **Tapolca pataka**.

**Tapolca pataka** 'Felsőújfalu határában említett vízfolyás' 1324: *Tapolchapataka*, riv. (Gy. 4: 326, 480) ~ *Thapolchapataka*, riv. (Gy. 4: 480). Forrásvidékét **Tapolca-fő**, a mellette emelkedő hegyet pedig **Tapolca** néven említik.

**Telek** 'Rajcsány határában említett föld' 1323/410: *telek*, ort. (Gy. 4: 451). Közsői említés is lehet.

**telelő** 1300 (Pográny): *teleleu*, a. piri (Gy. 4: 446).

**Terepcse** 'a Kis-Nyitra mellékvize, a Divék melletti Újfalu határában említik' 1271/272: *Terepche*, fl. ~ *Tripche* [tripcse], aqua (Gy. 4: 326, 372).

**Teszlen** 'a Tribecsben eredő patak, Nyitra, Köröskény és Davarcsány határában említik' [1247]/248: *Teszlen*, fl. (Gy. 4: 415), [1247]/248/323:

*Tezlen*, fl. (Gy. 4: 327, 370, 437) ~ *Theslen*, fl. (Gy. 4: 370).

**Tirna** 'Sempte határában említett vízfolyás' 1256/270/291: *Tyrna*, rippa (Gy. 4: 459).

**Tobroca** 'Sellye határában említett hely' 1251/281: *Tubruca* (Gy. 4: 458).

**Tolsztahora** 'Kolos határában említett kiemelkedés' +1293: *Tholzta hora* ~ *Tolzta hora* (Gy. 4: 411).

**Topolnyica-fő** 'Kolos határában említett hely, a Topolnyica (Bars vm.) forrása' +1293: ad caput fontis *Topolniche fev* (Gy. 4: 411). Az +1327/519-es oklevélben **Tapolca-fő**-ként említik. L. HA. 3. Bars vm. **Topolnyica-fő**.

**Topoly(a)** 'Krakó és Pöstyén határában említett hely' 1113: *Topol*, salt. ~ *Tupul* (Gy. 4: 415, 446), 1335: *Topola* (Gy. 4: 416).

**Torda l. Durada**.

**Tormás** 'a Nyitra bal oldali mellékvize Nyitra vm. D-i részén, Lovász és Nyárhíd határában említik' [1200 k.], 1264 [4a], 1270: *Turmas*, aqua, riv. (Gy. 4: 327, 419, 428, 429, 477). GYÖRFFY szerint Nyitra vára és Zobor között szakadt ki a Nyitrából (Gy. 4: 327). Vö. **Tormásköz**. L. HA. 1. Bars vm. **Tormás**.

**Tormásköz** 'a Nyitra és a Tormás folyók által közrezárt mocsaras táj Nyárhídtól ÉK-re' 1264, 1270: *Turmaskuz* (Gy. 4: 327, 428, 432). Vö. **Tormás**.

**Toszoj-[rév]** 'révátkelő a Morva folyón Csehország felé Szokolca településen' 1217/550: *portum Tozy* (Gy. 4: 463), 1256/XV.: *portum Tozoy* (Gy. 4: 478). GYÖRFFY *To(s)zoj-rév*-ként olvassa.

**tölgyfa** 1251/281 (Sellye), 1296/313 (Koros), 1332 (Dobrocsna, Próna): *tulgfa*, a. (Gy. 4: 375, 413, 449, 458).

**Tövisk berke** 'Návoj határában említett hely' [1260 k.]/XV.: *Tyweskerberke* [tivesk-], rub. (Gy. 4: 425).

**töviskesbokor** 1332 (Bossány): *twyskesbukur*, dum. (Gy. 4: 360).

**Tribecs** 'a Nyitra felső völgyébe ékelődött erdős hegyvonulat Bars és Nyitra vm. határán' 1113:

*Trebisc*, s. (Gy. 4: 326, 430). **Fekete-erdő** néven is említik. L. HA. 1. Bars vm. **Tribecs**.

**(Trusmer)** 'Kér határában említett sziget' 1113: *Trusmer*, ins. (Gy. 4: 405).

**Új-rez ?** 'Felsőújfalu határában említett kiemelkedés' 1324: *Wizyz* [ɔ: *Wiryz*], mo. ~ *Wyryz*, mo. (Gy. 4: 480).

**Ura** 'Mocsonok határában említett rét' 1113: *Vra*, prat. (Gy. 4: 424).

**Vág** 'a Duna bal oldali mellékfolyója, Nyitra vm.-t É-D-i irányban szeli át' ?+1002 [ɔ: 1100 k.], +1075/217, +1086, [1105–1110]/240, +1138/[1210 k.], +1138/[XIII.], ?+1186, [1200 k.], 1234, 1236, 1238/377, 1251/281 [4a], +1252, +1252/[1270 k.], 1254 [5a], 1262, ?+1262/[1270 k.], 1263, 1263/264 [2a], 1263/271, 1263/273 [6a], [1264 k.] [2a], 1264/274, 1267 [2a], ?+1271/295/378, 1276, 1278/XVII., 1283, 1287, 1294, 1297, 1298, 1316/XVI. [2a], 1318, 1321>378, 1323, 1324, 1326, 1330, [XIV.]: *Wag*, aqua, fl., flum. (Gy. 4: 325, 349, 353, 366, 370, 371, 376, 381, 384, 385, 388, 389, 390, 394, 398, 403, 408, 419, 424, 427, 429, 430, 431, 432, 433, 440, 443, 444, 453, 456, 458, 459, 461, 466, 468, 474, 475, 480, 483, 486, 487, 488, 489, 490, 493), [1105–1110]/240: *Wacha*, aqua (Gy. 4: 325, 456, 457), 1111: *Vvaga*, flum., 1113: *Vvac*, aqua (Gy. 4: 325) ~ *Wac*, aqua (Gy. 4: 403), ?+1186: *Uuag* (Gy. 4: 325), +1206/385: *Waagh* [2a], fl. (Gy. 4: 425), +1206/385 [2a], 1245/327, 1246/327, 1316/XVI., 1321/400: *Wagh*, aqua, fl. (Gy. 4: 370, 426, 451, 476, 489), 1211, +1236/[XIII.], +1246/247/[XIV.], 1262, 1274 [4a], 1321: *Vag*, fl., flum. (Gy. 4: 325, 370, 399, 408, 419, 432, 456, 486), 1263/264 [3a], 1326/327: *Vagh*, fl. (Gy. 4: 370, 371, 451, 487), 1276, 1297, 1309, 1317, 1323, 1329: *Waag*, fl., flum. (Gy. 4: 366, 388, 389, 403, 417, 457, 475, 486), 1330: *Vaag*, fl. (Gy. 4: 403). Vö. **Dudvág**, **Holt-Vág**, **Vág-köz**. L. még HA. 3. Komárom vm. **Vág**.

**Vág-köz** 'Galgóc határában említett hely' 1277/299>375: *Wagkuz* (Gy. 4: 387). Vö. **Vág**.

**Varacska** 'Kolos határában említett kiemelkedés' +1293: *Varachev*, mo., +1327/519: *Vrachka*

[vracska], mo. (Gy. 4: 411). Összefügghet az ugyanitt említett **Varasica** nevű hellyel.

**Varasica** 'Kolos határában említett út' +1293: *Varasischa*, via, +1327/519: *Varasycha*, via (Gy. 4: 411). Vö. **Varacska**.

**Váró berke** 'Szomola határában említett erdő' 1326/335: *Warouberky*, s. (Gy. 4: 471).

**Varsa-tő** 'Sellye határában említett hely' +1252/[1270 k.]: *Varsathu* (Gy. 4: 459).

**Vaska** 'Sellye és Tornóc határában említett rév, bizonyára a Vágon' 1251/281: *Woska*, port. (Gy. 4: 458, 474).

**Vasna** 'Bény határában említett mocsaras hely' 1254: *Wasna*, palus (Gy. 4: 353).

**Velcsec** 'a Nyitra jobb oldali mellékveze, Kér és Berencs határában említik' 1113: *Wlscit* [ɔ: *Wlscic*], fl. (Gy. 4: 405), 1113/248/411: *Vvlsit* [ɔ: *Vvlsic*], fl. (Gy. 4: 327), +1287, 1300: *Welchec*, palus (Gy. 4: 327, 356). GYÖRFFY **Vöc**-ként azonosítja (Gy. 4: 327).

**Velika** 'Szakolca határában említett mocsaras hely' 1217/550: ad locum, ubi palus *Velika* cadit in Morowa ... et per *Velika* (Gy. 4: 463).

**veresfűz** 1271/272 (a Divék mellett fekvő Újfalun): *vyrisfyuz*, a. (Gy. 4: 372).

**Veres-harasz** 'Elefánt határában említett erdő' 1268: *Vereshara*[z]th, virg. (Gy. 4: 380).

**Vicsoma** 'a Tribecsben eredő, balról a Nyitrába torkolló többágú patak' 1246/559: *Wichama* [3a], riv., aqua (Gy. 4: 326, 406), +1293: *Vichema*, flum. (Gy. 4: 411), 1301: *Vychama*, fl. (Gy. 4: 447), 1324: *Wichma* [vicsma] [2a], riv. (Gy. 4: 326, 479), 1324: *Withma* [ɔ: *Wichma*] [2a], riv. (Gy. 4: 479–80), 1324/465: *Wychma* [2a], fl. (Gy. 4: 326, 406), +1327/519: *Vichma*, riv. (Gy. 4: 411). Az egyik ágát **Kis-Vicsoma** néven említik.

**Visic** 'Szakolca határában említett mocsaras hely' 1217/550: *Wysich*, palus, 1256/410/559: *Woysych* [vojsic], palus (Gy. 4: 463).

**Vöc** l. **Velcsec**.

**(wodweran)** 'Lelőc határában említett hely' 1331: 2 novas m-s *wodweran* (Gy. 4: 418).

**(Wrios)** 'Gímes határában említett vízfolyás' 1253: *Wrios*, riv. ~ *Wnos* [ɔ: *Wrios*], riv. (Gy. 4: 392).

**(yzrafa) ~ (Izrasa)** 'Sellye határában említett hely' 1251/281: *yzrafa*, +1252/[1270 k.]: *Izrasa* (Gy. 4: 458). Sem az olvasata, sem a közszoí vagy a tulajdonnévi státusa nem állapítható meg.

**Zádor szarmja** 'Sellye határában említett hely' 1251/281: *Zadurzorma* [szorma] (Gy. 4: 458).

**Záhorh** 'Krakó és Záhorh alatt balról a Dudvágba torkolló patak' 1262: *Zahourch*, fl. (Gy. 4: 461, 488), 1262, +1262/270: *Zahorch*, fl. (Gy. 4: 328). Vö. **Oleska**.

**Zobor** 'kiemelkedés a Tribecs DNy-i vonulatában Nyitrától É-ra' 1111: *Zobur*, mo. (Gy. 4: 429, 490), 1113, [1200 k.]: *Zubur*, mo. (Gy. 4: 327, 390). [**Zobori-hegy**] 1326: *monte Zoboriense* (Gy. 4: 476).

**(Zygeere)** 'Szőlős határában említett hely' 1285: *Zygeere* [2a] (Gy. 4: 471).

**[Zsidó-hegy]** 'kiemelkedés Nyitrától ÉNy-ra, Zobor határában' 1113/249/410: *ad montem, qui dicitur mons Judeorum* (Gy. 4: 327, 492, 493).

**Zsigárd** 'Hetmény határában említett halastó' 1113/337: *Sigark* [ɔ: *Sigard*], pisc. (Gy. 4: 328, 397). Később Hetménnyel szomszédos falut említenek ezen a néven. Vö. **Piskár**.

**Zsitva** 'Nyitra és Bars vm. határfolyója, Komárom vm.-ben, Zsitvatőnél ömlik a Dunába' [1200 k.], 1353/365 [2a]: *Sytua*, fl. (Gy. 4: 326, 365), [1200 k.]: *Sytuua*, 1247: *Sitoua* [zsitova], flum. (Gy. 4: 326) ~ *Situam* (Gy. 4: 395) ~ *Situa*, flum. (Gy. 4: 395, 471), 1249, 1328/481: *Sythwa*, fl. (Gy. 4: 326, 383, 384), 1274: *Sythwa* [3a], fl. (Gy. 4: 326, 327, 396), 1290, 1353/365: *Sytva*, fl. (Gy. 4: 326, 343, 365), +1293: *Sitvam* (Gy. 4: 411), +1293, +1293/+327/519: *Zitua*, flum. (Gy. 4: 326, 411), +1293/+327/519, +1327/519: *Sithua*, fl., flum. (Gy. 4: 326, 411), 1313/339: *Sittua*, fl. (Gy. 4: 395). Vö. **Száraz-ér-Zsitva**, **Zsitva-tő**. L. HA. 1. Bars vm. és HA. 3. Komárom vm. **Zsitva**.

**Zsitva-tő** 'a Zsitva torkolatvidéke Komárom vm.-ben' ?+1271/295/378: *Sythwatew* in C-u Komárom (Gy. 4: 433). Vö. **Zsitva**. L. HA. 3. Komárom vm. **Zsitva töve**.

## Nyitra vármegye települései

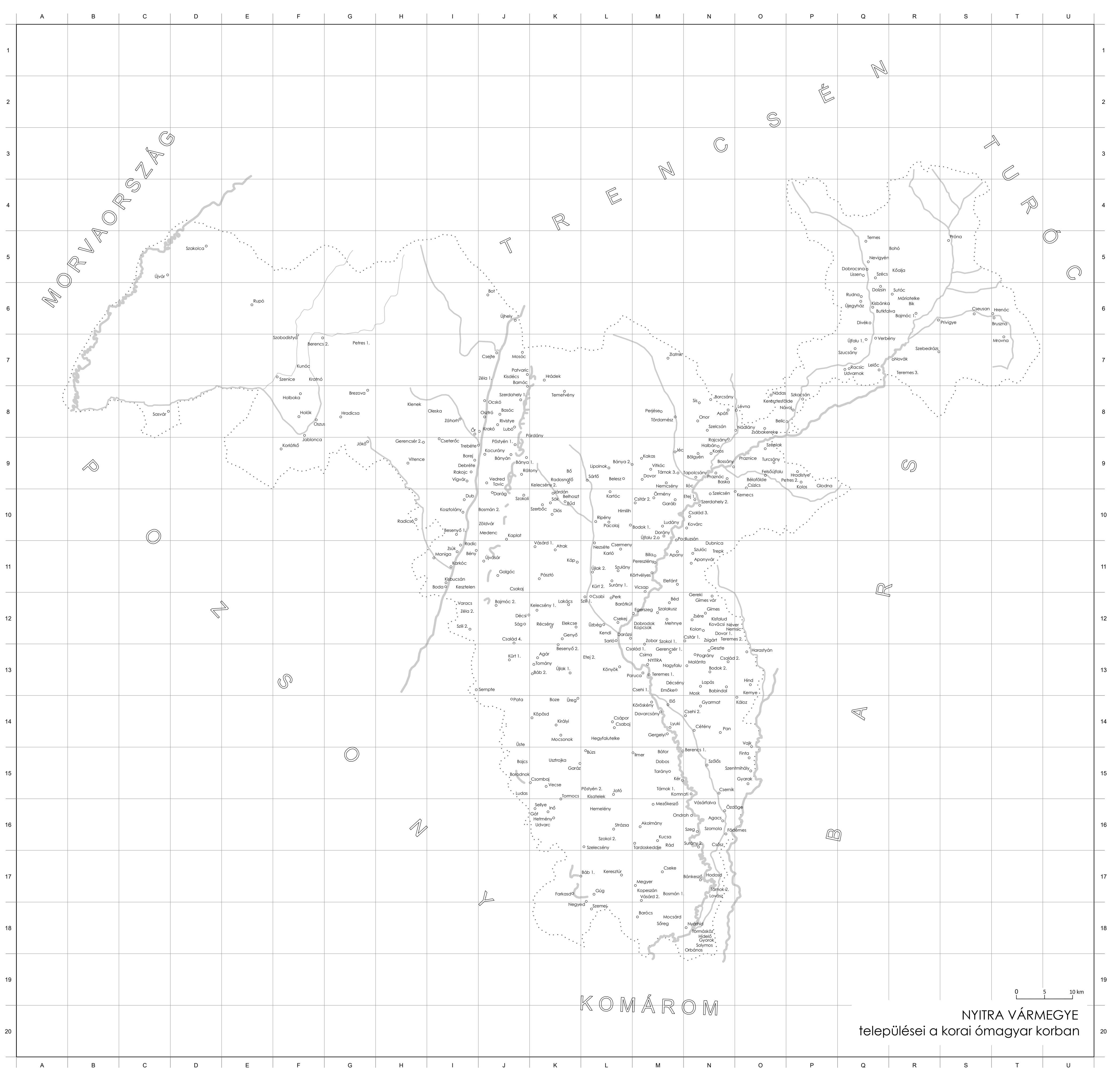
Agacs	N16	Barnóc	J7	Bodok 1.	L10	Cétény	N14
Agár	K13	Barócs	M18	Bodok 2.	N13	Csabaj	L14
Akolmány	M16	Baska	N9	Bohó	R5	Csabi	L12
Apáti	N8	Basóc	J8	Borcsány	N8	Csakaj	J11
Apony	M11	Bátor	M15	Borej	I9	Család 1.	M13
Aponyvár	N11	Béd	M12	Borodnok	J15	Család 2.	N13
Atrak	K11	Bélafölde	O9	Bosmán 1.	M17	Család 3.	N10
Báb 1.	L17	Belesz	L9	Bosmán 2.	J10	Család 4.	J12
Báb 2.	K13	Belhoszt	K10	Bossány	N9	Csápor	L14
Babindal	N13	Belic	P8	Bot	J6	Csehi 1.	M13
Bajcs	J15	Bény	I11	Boze	K14	Csehi 2.	N14
Bajmóc 1.	R6	Berencs 1.	M15	Bő	K9	Csejte	J7
Bajmóc 2.	J12	Berencs 2.	F7	Bölgyén	N9	Cseke	M17
Bánkesző	N17	Besenyő 1.	I10	Brezova	G8	Csekej	L12
Bánya 1.	J9	Besenyő 2.	K13	Bruszna	T6	Csermeny	L11
Bánya 2.	L9	Bik	R6	Butkfálva	Q6	Csernik	N15
Bányán	J9	Billa	M11	Búzs	L15	Cseterőc	I9
Barátkút	L12	Boda	I11	Búd	K10	Cseusan	S6



## Nyitra vármegye

Csirna	M13	Gímes vár	N12	Királyi	K14	Mehnye	M12
Csitár 1.	N12	Glodna	P9	Kisatelek	L15	Mezőkesző	M16
Csitár 2.	M10	Gúg	L17	Kisbánka	Q6	Mocsárd	M18
Csizics	O9	Gyarak	O15	Kisbucsán	I11	Mocsonok	K14
Csombaj	K15	Gyarmat	N14	Kisdécs	J7	Mosk	N13
Csősz	N16	Gyorok	N18	Kisfálud	N12	Mosóc	J7
Darág	J10	Halbán	N9	Klenek	H8	Mrovna	T7
Darázsi	L12	Harastyán	O13	Kocurány	J9	Nádas	O8
Davarcvány	M14	Hegyalutelte	L14	Kolon	N12	Nádlány	O8
Debréte	I9	Hemelény	L16	Kolos	P9	Nagyfalu	M13
Décsény	M13	Hetmény	K16	Komnati	N15	Návojt	P8
Décsi	J12	Hídelő	N18	Kopcsok	M12	Negyed	L17
Diós	K10	Himilih	L10	Kopeszán	M17	Nemcsény	M9
Divék	Q6	Hind	O13	Korlátkt	F9	Nemesic	N12
Dobos	M15	Hodosd	N17	Koros	N9	Néver	N12
Dobrocsna	Q5	Holboka	F8	Kosztolány	I10	Nevigyén	Q5
Dobrodok	M12	Holók	F8	Kovácsi	N12	Nezséte	L11
Dolzsín	Q6	Hrádek	K7	Kovárc	N10	Novák	R7
Dorány	M10	Hradicsa	G8	Kőalja	R5	Nyárhíd	N18
Dovor 1.	N12	Hradistye	P9	Könyök	L13	Nyitra	M13
Dovor 2.	M9	Hrenóc	T6	Köpösd	K14	Ocskó	J8
Dub	I10	Ilmer	M15	Köröskény	M14	Oleska	I8
Dubnica	N11	Ilóc	N9	Körtvélyes	M11	Ondroh	N16
Egerszeg	M12	Inő	K16	Krakó	J8	Onor	N8
Elefánt	M11	Jablonca	F8	Kratnó	F7	Orbános	N18
Elekcse	K12	Járdán	K10	Kucsa	M16	Osztró	J8
Elő	M14	Jató	L15	Kunóc	F7	Oszus	F8
Emőke	M13	Jéc	M9	Kürt 1.	J13	Ór	I8
Etej 1.	N10	Jókt	G9	Kürt 2.	L11	Örmény	M10
Etej 2.	L13	Kakas	M9	Lakács	K12	Özdöge	N16
Farkasd	K17	Káloz	O14	Lapás	N13	Pacolaj	L10
Felsőújfalu	O9	Káp	K11	Lelóc	Q7	Pan	N14
Finta	O15	Kaplat	J10	Lévna	O8	Párdány	K8
Födémes	N16	Karkóc	I11	Lipolnok	L9	Paruca	M13
Galgóc	J11	Karló	L11	Lissen	Q5	Pásztó	K11
Garáb	M10	Kartóc	L10	Lovász	N17	Pata	J14
Garáz	K15	Kelecsény 1.	K12	Lubó	J8	Patvaric	J7
Gát	K16	Kelecsény 2.	K9	Ludány	M10	Pereszlény	M11
Genyő	K12	Kendi	L12	Ludas	J15	Perjése	M8
Gereki	N12	Kér	M15	Lyuki	M14	Perk	L12
Gerencsér 1.	M13	Keresztesfölte	O8	Malánta	N13	Petres 1.	G7
Gerencsér 2.	H9	Keresztúr	L17	Maniga	I11	Petres 2.	P9
Gergelyi	M14	Kernecs	O10	Máriatelke	R6	Podluzsán	M10
Gesztte	N13	Kernye	O13	Medenc	J10	Pográny	N13
Gímes	N12	Kesztelen	I11	Megyer	M17	Pöstyén 1.	J9

Pöstyén 2.	L15	Surány 1.	L11	Szulóc	N11	Újvásár	J11
Praznice	O9	Surány 2.	N16	Tapolcsány	N9	Usztrójka	K15
Praznóc	N9	Sutóc	R6	Tarány	M15	Üreg	K14
Privigyé	R6	Szakolca	D5	Tardoskeddje	M16	Üste	J14
Próna	S5	Szalakusz	M12	Tárnok 1.	M15	Üzbég	L12
Racsic	Q7	Szebedrázs	R7	Tárnok 2.	N17	Vajk	O14
Rád	M16	Szécs	Q5	Tárnok 3.	M9	Varacs	I12
Radic	I11	Szeg	N16	Tavic	J9	Vásárd 1.	K11
Radicsó	H10	Szelcsán	N8	Temes	Q5	Vásárd 2.	M17
Radosnafő	K9	Szelecsén	N10	Temetvény	K8	Vásárfalva	N16
Rajcsány	N9	Szelecsény	L16	Teremes 1.	M13	Vecse	K15
Rakojc	I9	Szemej	L18	Teremes 2.	N12	Vedred	J9
Rátony	J9	Szenice	F7	Teremes 3.	R7	Verbény	Q7
Récsény	K12	Szentmihály	O15	Tomány	K13	Vicsap	M11
Ripény	L10	Széplak	O9	Tormásköz	N18	Vígvár	I9
Rivistye	J8	Szerbőc	K10	Tormocs	K15	Vitence	H9
Rudna	Q6	Szerdahely 1.	J8	Tördemész	M8	Vitkóc	M9
Rupó	E6	Szerdahely 2.	N10	Trebéte	I9	Záhorh	I8
Ság	J12	Szili 1.	L12	Trepk	N11	Zéla 1.	J7
Sárfő	L9	Szili 2.	I12	Turcsány	O9	Zéla 2.	I12
Sarló	L12	Szkacsán	P8	Udvarc	K16	Zlatnik	M7
Sasvár	C8	Szobodistya	F7	Udvarnok	Q7	Zobor	M12
Sellye	K16	Szokol 1.	M12	Újegyház	Q6	Zöldvár	J10
Sempte	I13	Szokol 2.	L16	Újfalú 1.	Q7	Zsábakereke	O8
Sis	N8	Szokoli	J10	Újfalú 2.	M10	Zsére	N12
Sók	K10	Szomola	N16	Újhely	J6	Zsigárt	N12
Solymos	N18	Szőlős	N15	Újlak 1.	K13	Zsúk	I11
Sőreg	M18	Szucsány	Q7	Újlak 2.	L11		
Strázsa	L16	Szulány	L11	Újvár	C5		



MORVAORSZÁG

T

E

N

C

S

É

N

T

R

Q

C

S

R

A

B

KOMÁROM

0 5 10 km

NYITRA VÁRMEGYE  
mikrotoponimái a korai ómagyar korban





## Pest vármegye

**Bérc** 'Sáp határában említett kiemelkedés' 1283: *Berch*, mo. (Gy. 4: 555).

**Böszörmény-kút** 'Farkashalma határában említett kút' 1325: *Bezermenkwt* [bészörmény-], put. ~ *Bezermenkut*, m. (Gy. 4: 516).

**Brizó** 'Taksony és Zajcs határában említett kaszáló' [1272/280]: *Brizo*, fen. (Gy. 4: 559, 564).

**Csomba harasztja** 'Tas határában említett hely' 1284: *Chumba haraztha* [haraszta] (Gy. 4: 498, 560).

**Csőt[-sziget]** 'sziget a Dunán, Csót település határában említik' 1264, 1272 [2a]: *ins. Chuth*, 1279: *ins. Cheth* [csét], (Gy. 4: 567), 1294/300/XIV.: *ins. Chut* (Gy. 4: 568).

**[Duna]** 'a Kárpát-medence legnagyobb folyója' [~+1067 k.]/267: *Danobio* (Gy. 4: 518), [~+1067 k.]/267, 1270, 1274, 1278, 1304, 1305, 1335: *Danubio* (Gy. 4: 497, 520, 524, 552, 559), [1100 k.], [1262 e.], 1276 Pp., 1330, Chron. saec. XIV.: *Danubii*, fl., flum. (Gy. 4: 524, 539, 552, 571, 572), [1200 k.] [2a], 1244/496, 1255/422, 1270, 1276 Pp., [1276/XIII.] [2a], 1276/641 [2a], 1281, [1283 k.], [1285], +1294, 1297, 1298, 1299, 1300, 1317>320, 1336, Chron. saec. XIV.: *Danubium* (Gy. 4: 517, 520, 523, 524, 530, 531, 533, 538, 540, 541, 542, 543, 547, 551, 552, 557, 558, 572), Chron. saec. XIV.: *Danubius* (Gy. 4: 572).

**Éger** 'Gyón határában említett erdő' 1264/393/466: *Eger*, s., 1272: *Egyr*, s. (Gy. 4: 498, 519).

**Farkas-halom** 'Farkashalma település határában említett kiemelkedés' 1325: *Farkasholm* [-holm], montic. (Gy. 4: 516).

**Fertő** 'Páty határában említett hely' 1281: *Ferte* [ferté] ~ *Ferteu* (Gy. 4: 537).

**Földvár** 'Páty határában említett hely' 1281: *Feulduar* [3a] (Gy. 4: 537).

**Füzegy** 'a Tápió D-i forrása, Bikcej és Páty határában említik' 1275/281 [2a], 1281 [2a]: *Fiuzeg*, fl. (Gy. 4: 498, 511, 537). Vö. **Tápió**.

**Galga** 'a Zagyva jobb oldali mellékveze Pest vm. ÉK-i részén' [1200 k.]: *Caliga*, fl. (Gy. 4: 498), 1284: *Kalgua*, aqua (Gy. 4: 498, 560).

**Haraszt** 'Haraszt és Taksony települések határában említett erdő' 1270: *Horozht*, s. (Gy. 4: 498, 520, 559).

**Haraszt-fő** 'Bikcej határában említett hely' 1275/281: *Harasthfeu*, t. (Gy. 4: 511). Vö. **Haraszt-völgy**.

**Haraszt-völgy** 'Bikcej határában említett völgy' 1275/281: *Harasthfeugh* [ɔ: -veugh] [-vögy], vall. (Gy. 4: 511). Vö. **Haraszt-fő**.

**Hévíz** 'Pécel határában említett vízfolyás' 1309>XV.: *Hewiz*, aqua (Gy. 4: 497), 13[3]9>465: *He-wyz*, aqua (Gy. 4: 537).

**Hévíz-völgy** 'Iklad Mácsa felőli határában említett hely' 1352: *Heuizuelg* (Gy. 4: 530).

**Ikres-halom** 'Gyál határában említett kiemelkedés' 1332/334: *Ikresholm* [-holm] (Gy. 4: 498, 519).

**Ilbő** 'sziget a Dunán Taksony és Szentmiklós között' 1270/275, [1272], 1275, 1300: *Ilbw*, ins. (Gy. 4: 562, 646), [1272]: *Ilbu* [2a], ins. (Gy. 4: 562).

**[Kelenföldi-hegy]** 'Kreinfeld, másképpen Kelenföld határában levő hegy' Chron. saec. XIV.: *de monte Kelenfeld*, Vita maior S. Gerardi XIV. sz. közepe: *de monte Kreenfeld* (Gy. 4: 572). GYÖRFFY szerint eredetileg a budai Vár-hegyet jelölte (i. m. 573). Vö. **Szent Gellért-hegy**.

**Kocsola málja** 'Kocsola település határában említett kiemelkedés; határpont Kánya és Kocsola között' 1339/359>520: *[K]wchulamala* [mála], mo., promo. (Gy. 4: 571, 575, 579).

**kőrísa** 1275/281 (Bikcsej): sunt abietes vulgo vocate *keurusfa* [kējürüsfá] (Gy. 4: 511).

**Lendece málja** 'Kocsola határában említett kiemelkedés' 1339/359>520: promontorium *Len-deczemaala* alias Wymaal [mála] (Gy. 4: 575). L. **Új-mál**.

**Liget** 'Tas határában említett hely' 1284: *Lyguet* (Gy. 4: 560). Vö. **Liget árka**.

**Liget ? árka** 'Tas határában említett hely' 1284: *Frigetarka* [ɔ: *Ligetarka*], loc. (Gy. 4: 560). A kérdéses oklevélben **Liget** helynév szerepel az itt tárgyalt helyhez közeli hely megnevezéseként.

**(Medikemen)** 'Inárcs határában említett hely' 1332/749: *Medikemen* (Gy. 4: 522).

**Mindszent hegye** 'Kocsola határában említett kiemelkedés; határpont Kánya és Kocsola között' 1339/359>520: *Myndzenthhegye*, mo., promo. (Gy. 4: 571, 575, 579 [az utóbbi két helyen *Myd-zenth-* formában szerepel]).

**Mogyoród** 'Mogyoród település határában említett kiemelkedés' Chron. Hung. saec. XIV.: *Monorod* [monyoród] [2a], mo. ~ *Monyorod*, mo. (Gy. 4: 498, 532) ~ *Moniorod*, mo. (Gy. 4: 532).

**Mogyoró-fő** 'Tas határában említett hely' 1284: *Monoroufeu* [monyoroufēü] (Gy. 4: 498, 560).

**Nádasd völgye** 'Úri határában említett völgy' 1337/XV.: *Nadasdwelge* [vélgye], vall. (Gy. 4: 562).

**nyár** 1281 (Páty): *naar*, a. (Gy. 4: 498, 537).

**Nyáras-völgy** 'Taksony határában említett hely' 1270: *Nyaraswelg* [-vélgy], s. (Gy. 4: 498, 559).

**Pakony-megye** 'Pakony és Gyón települések határában említett hely' 1264/393/466: *Pukumme-gye* (Gy. 4: 519) ~ *Pukum megye* (Gy. 4: 535), 1272: *Pukunmege* (Gy. 4: 519, 535).

**Pest réve** 'rév a Dunán Pestnél' +1092/[1325 k.]/399: *Pestreue*, port. (Gy. 4: 538).

**Rákos 1.** 'Szadánál eredő, Pestnél balról a Dunába torkolló vízfolyás' [1200 k.], Chron. saec. XIV.: *Racus*, fl. (Gy. 4: 497, 550, 555), +1245/278: *Bakus* [ɔ: *Rakus*], fl. (Gy. 4: 497, 536), 1259, 1325, 1350: *Rakus*, fl. (Gy. 4: 497, 516, 532, 533, 535, 556), 1325, 1338: *Rakws*, fl. (Gy. 4: 497, 516, 537). **2.** 'a Duna és a Rákos patak

között fekvő, Pesttől É-ra és K-re húzódó mező' 1244/333, +1278/330, 1286 [2a], [1286] [2a], [1286]/291, 1286]/326/372, 1289, 1299 [5a], 1300, [1300], 1307, 1310 [ɔ: 1307], 1318: *Rakus*, camp., loc. 1277, 1298/440, 1299/303//437, Chron. saec. XIV.: *Racus* (Gy. 4: 550, 551, 672), 1310 [ɔ: 1307]: *Ratus* [ɔ: *Racus*], camp. (Gy. 4: 551), Chron. saec. XIV.: *Rakos* ~ *Rachus* (Gy. 4: 550).

**Reg-telek** 'Regtelek településen fekvő megművelt földterület' 1346/347: 3 ar. *Regteluk* seu *Regwelgh* vocitata [telük] (Gy. 4: 554). L. **Reg-völgy**.

**Reg-völgy** 'Regtelek településen fekvő megművelt földterület' 1346/347: 3 ar. *Regteluk* seu *Regwelgh* vocitata [-vélgy] (Gy. 4: 554). L. **Reg-telek**.

**Sár** 'Harasztinál a Dunából kiszakadó, azt Bajáig kísérő mocsaras vízfolyás' 1264/393/466 [2a], 1264/416, 1272: *Saar*, flum., fl. (Gy. 4: 497, 519). **Sár vize** 1264/393/466: *Saarwyze*, flum. (Gy. 4: 519), 1264/416: *Saarvyze*, flum., fl., 1272: *Saarwezy*, flum. (Gy. 4: 497, 519).

**Sokoród-fő** 'Tas határában említett hely' 1284: *Sucrodfeu* [sukródfēü] (Gy. 4: 560).

**Sorok-sár** 'Pest alatt a Dunába torkolló vízfolyás a későbbi Soroksár település mellett' [1200 k.]: *Surcusar* [surku-] (Gy. 4: 497, 555).

**Szécs** 'Inárcs határában említett hely' 1332/749: *Stech* [ɔ: *Scech*], t. ar-bus planite (Gy. 4: 522).

**Szederjes-völgy** 'Páty határában említett völgy' 1281: *Zedriesvolg* [szedrjes-?], vall. (Gy. 4: 537).

**Szeg-határ** 'Gyál határában említett hely' 1332/334: ad 3 m-s terreas *zeghatar* nominatas [3a] (Gy. 4: 518, 519).

**Szelíd-tó** 'Bia határában említett tó' 1192/374/425: *Sceledtou* (Gy. 4: 567, 586).

**[Szent Gellért-hegy]** 'hegy Budától D-re, Kreinfeld, másképpen Kelenföld határában' 1276/XIV.: sub monte, qui dicitur *S. Gerardi* (Gy. 4: 572). GYÖRFFY szerint nem azonos a Gellért-legendában említett **Kelenföldi-hegy**-gyel (i. m. 573).

**tanya** 1148/253 (a Pesttől É-ra fekvő Megyer és a Pilis vm.-i Óbuda között): *tona*, piscat. (Gy. 4: 190, 198, 530, 588), 1292 (Megyer és a Pilis vm.-i Óbuda között): *tonya*, loc. piscat. (Gy. 4: 530, 684), 1335 (Jenő): *tanya*, pisc. (Gy. 4: 524).

**Tápió** 'a Zagyva jobb oldali mellékveze Pest vm. K-i-középső részén, két forrása egymással párhuzamosan futott' 1275/281 [2a], 1281 [2a]: *Tapeu* [tapëu], aqua, fl. (Gy. 4: 498, 511, 537), 1341, [1344–45]: *Tapey* [tapěj ?], fl. (Gy. 4: 498, 564), 1304: *Thapeu*, fl. (Gy. 4: 498, 511). A D-i forrását **Füzegy** néven is említik.

**Tárnok-völgy** 'Tárnok település határában említett mező' [1283 k.]: *Tawarnucweg* [ɔ: -welg] [tavarnukvélgy], camp. ~ *Tarnukuolg*, camp. (Gy. 4: 576). **Tárnok völgye** [1283 k.]: *Tauarnokuelgy* ~ *Tauarnokuelghy* (Gy. 4: 576).

**Tétény-mál** 'Tétény település határában említett szőlőhegy' 1333: *Thetunmal* [tétün(y)-], vin. (Gy. 4: 577).

**Tó-fő** 'Gyál határában említett hely, a Sorok-sár vízfolyás tóvá szélesedő medrénél' 1332/334: *Tovfev*, lac., prat. (Gy. 4: 497, 518).

**Torbágy** 'Bia és Torbágy települések határában említett erdő' 1192/374/425: *Turbag*, s. (Gy. 4: 567, 578, 586), [1200 k.]: *Turobag* [turobágy], s. (Gy. 4: 578, 586).

**tölgyfa** 1284 (Tas): *thuulfa* [tülfa], a. (Gy. 4: 560).

**Tölgy-völgy** 'Tas határában említett völgy' 1284: *Thuulgwelg* [-vélgy] (Gy. 4: 498, 560).

**Új-mál** 'Kocsola határában említett kiemelkedés' 1339/359>520: promontorium Lendeczemaala alias *Wymaal* (Gy. 4: 575). L. **Lendece málja**.

**út ?** 1270 (Taksony): *uch* [ɔ: uth ?] (Gy. 4: 559).

**Vég- ? ~ Völgy- ? kert** 'Bikcsej határában említett gyümölcsös' 1275/281: *wegkert* [ɔ: welg- ?], pom. (Gy. 4: 511).

**Vidarc(s) ?** 'Úri határában említett völgy' 1337/XV.: *Wydarch*, vall. (Gy. 4: 562).

**Völgy-kert** l. **Vég-kert**.

**Zaheus** 'Úri és Zaheus települések határában említett völgy' 1337/XV.: *Zahyws*, vall. (Gy. 4: 562) ~ *Zahyus*, vall. (Gy. 4: 564).

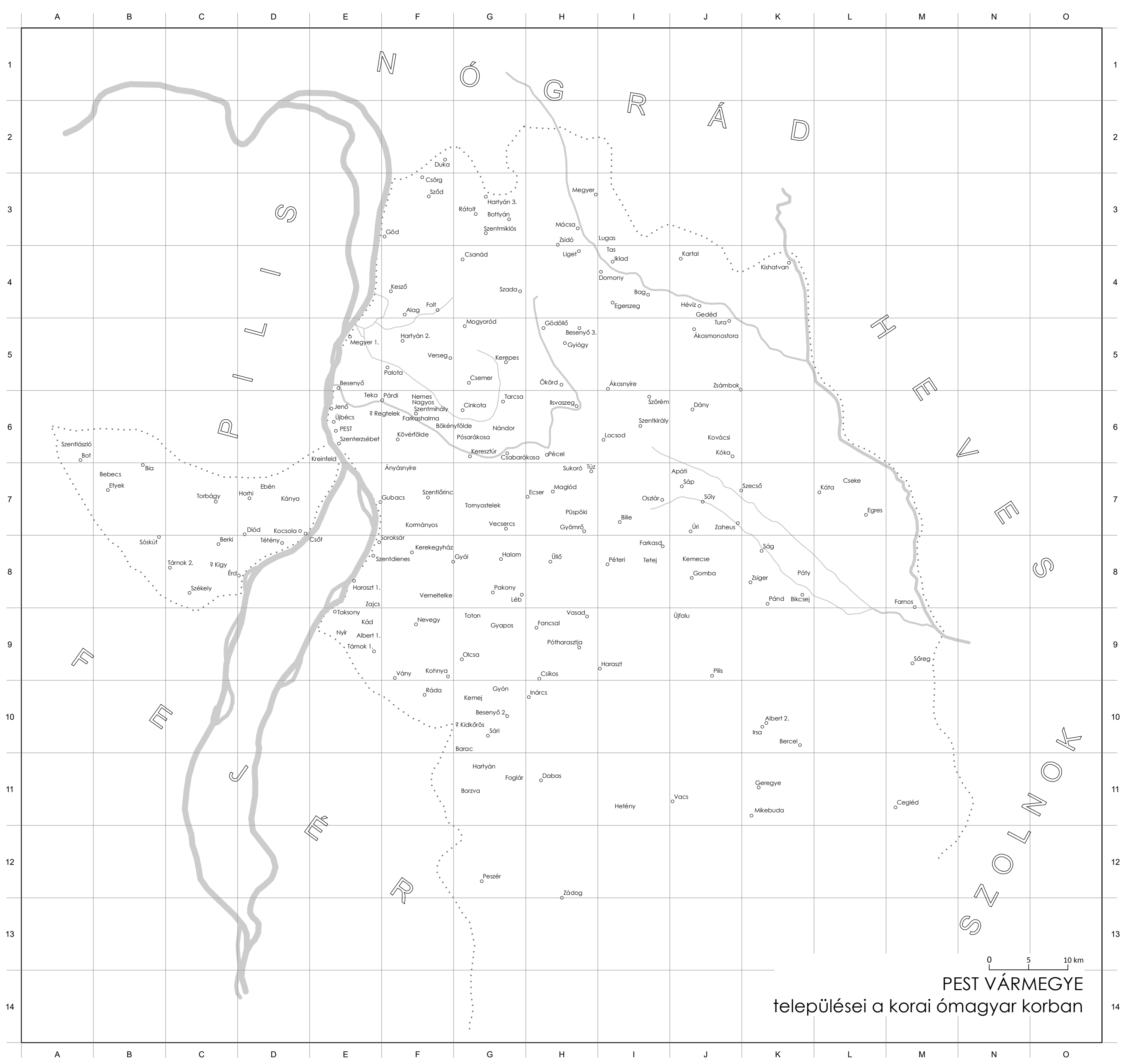
## Pest vármegye települései

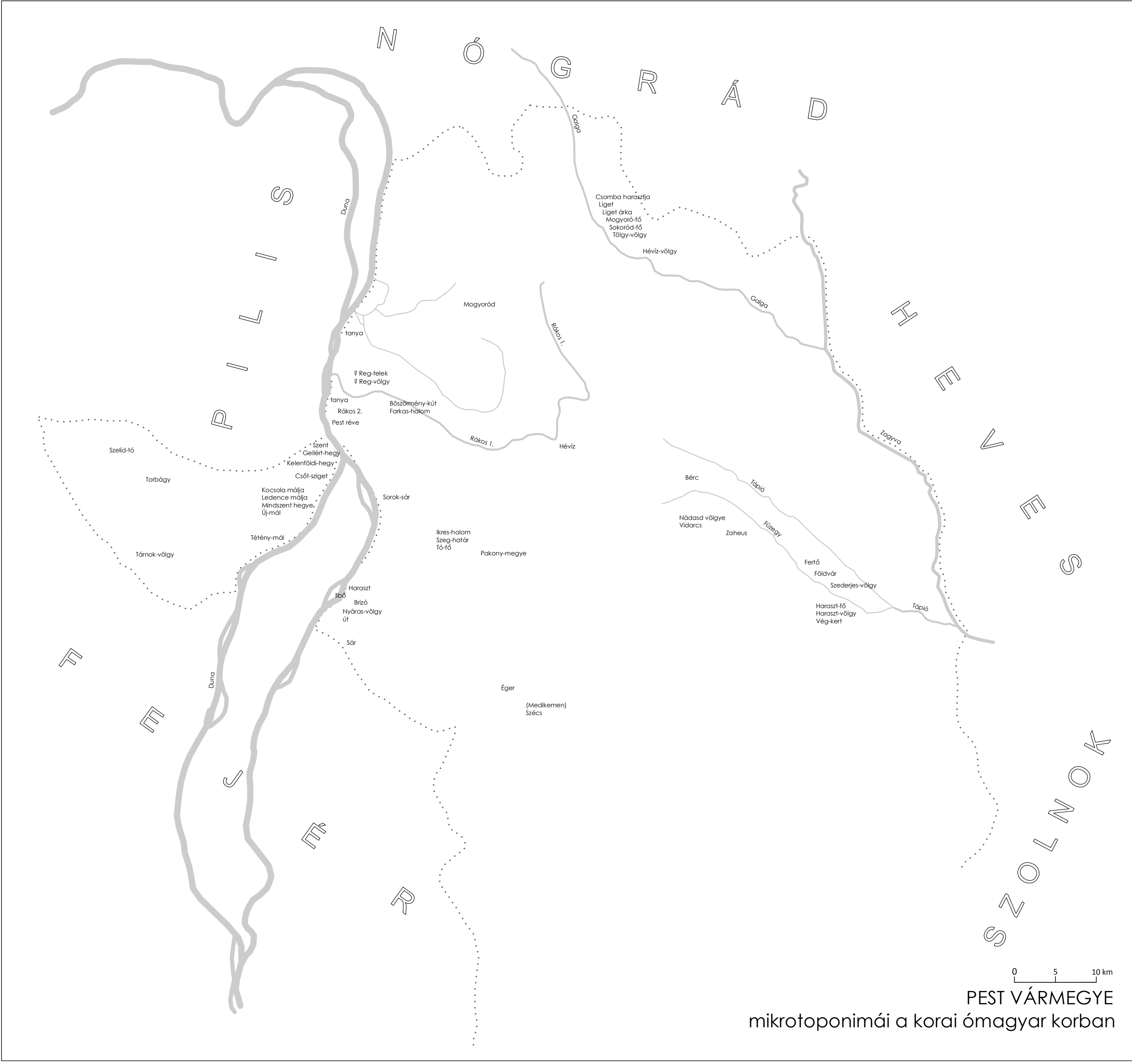
Ákosmonostora	J5	Borzva	G11	Ebén	D7	Gyál	F8
Ákosnyíre	I5	Bot	A6	Ecser	H7	Gyapos	G9
Alag	F4	Bottyán	G3	Egerszeg	I4	Gyógy	H5
Albert 1.	E9	Bökényfölde	F6	Egres	L7	Gyón	G10
Albert 2.	K10	Cegléd	M11	Érd	D8	Gyömrő	H7
Ányásnyíre	F7	Cinkota	G6	Etyek	B7	Halom	G8
Apáti	J7	Csanád	G4	Fancsal	H9	Haraszt 1.	E8
Bag	I4	Csaba	G6	Farkasd	I8	Haraszt 2.	I9
Barac	G10	Cseke	L7	Farkashalma	F6	Hartyán 1.	G11
Bebecs	B7	Csemer	G5	Farnos	M8	Hartyán 2.	F5
Bercel	K10	Csikos	H9	Foglár	G11	Hartyán 3.	G3
Berki	C8	Csörg	F3	Folt	F4	Hetény	I11
Besenyő 1.	E5	Csót	D7	Gedéd	J4	Hévíz	J4
Besenyő 2.	G10	Dabas	H11	Geregye	K11	Horhi	D7
Besenyő 3.	H5	Dány	J6	Gomba	J8	Iklad	I4
Bia	B7	Diód	D7	Göd	F3	Ilsvaszeg	H6
Bikcsej	K8	Domony	I4	Gödöllő	H5	Inárcs	H10
Bille	I7	Duka	F2	Gubacs	E7	Irsa	K10



## Pest vármegye

Jenő	E6	Maglód	H7	Ráda	F10	Tárnok 2.	C8
Kád	E9	Megyer 1.	E5	Rátolt	G3	Tas	I4
Kánya	D7	Megyer 2.	H3	Regtelek	E6	Teka	E6
Kartal	J4	Mikebuda	K11	Ság	K8	Tetej	I8
Káta	L7	Mogyoród	G5	Sáp	J7	Tétény	D8
Kemecse	J8	Nagyos	F6	Sári	G10	Torbágy	C7
Kemej	G10	Nándor	G6	Soroksár	E8	Tornyostelek	G7
Kerekegyház	F8	Nemes	F6	Sóskút	B8	Toton	G9
Kerepes	G5	Nevegy	F9	Sőreg	M9	Tura	J5
Keresztúr	G6	Nyír	E9	Sukoró	H7	Túz	H7
Kesző	F4	Olcsa	G9	Súly	J7	Újbécs	E6
Kidkőrös	G10	Oszlár	I7	Szada	G4	Újfalu	J9
Kigy	C8	Ökörd	H5	Szecső	J7	Úri	J7
Kishatvan	K4	Pakony	G8	Székely	C8	Üllő	H8
Kocsola	D7	Palota	F5	Szentdienes	E8	Vacs	J11
Kohnya	F9	Pánd	K8	Szenterzsébet	E6	Vány	F9
Kóka	J6	Párdi	E6	Szentkirály	I6	Vasad	H9
Kormányos	F7	Páty	K8	Szentlászló	A6	Vecsercs	G7
Kovácsi	J6	Pécel	H6	Szentlőrinc	F7	Vernetelke	F8
Kövérfölde	F6	Pest	E6	Szentmihály	F6	Verseg	F5
Kreinfeld	E6	Peszér	G12	Szentmiklós	G3	Zádog	H12
Léb	G8	Péteri	I8	Szöd	F3	Zaheus	J7
Liget	H4	Pilis	J9	Szörém	I6	Zajcs	E8
Locsod	I6	Pósarákosa	G6	Taksony	E9	Zsámbok	J5
Lugas	I3	Pótharaszttja	H9	Tarcsa	G6	Zsidó	H3
Mácsa	H3	Püspöki	H7	Tárnok 1.	E9	Zsiger	K8





PEST VÁRMEGYE  
mikrotoponimái a korai ómagyar korban

## Pilis vármegye

**Apor-ügy** 'a Kékes nevű hely felől folyó, Szentendrénél a Dunába torkolló patak' 1009//+257: *Apurig* [apurigy], rivus (Gy. 4: 586, 696, 705). Később **Kékes pataka** néven szerepel.

**árok** 1325/380/470 (Nevegy): *aruk* [3a] (Gy. 4: 660).

**Áron földje** 'Nevegy határában említett föld' 1325/380/470: *Aronfewlde* [földe] (Gy. 4: 660).

**Aszó** 'Nevegy határában említett völgy' 1325/380/470: *Azou*, vall. (Gy. 4: 660).

**Bánya-föld** 'szőlőhegy a budai hegyekben, Bánya településen' +1269: *Banafeld* [-feld], vin. (Gy. 4: 585, 634, 682).

**Bend-völgy** 'Esztergom felé nyíló völgy a Pilisben, a későbbi Szentlélek határában említik' 1287/323: *Benedwelgh* [-völgy], loc. (Gy. 4: 701). **Bend völgye** 1287>[1520 k.]: *Bendwelgye*, loc. (Gy. 4: 635, 701). GYÖRFFY szerint összefüggésben lehet az itt álló **Bódpalota** nevű vadászházzal.

**Bérc** 'Csaba határában említett kiemelkedés' [1274]: *Berch* (Gy. 4: 585, 628).

**Besenyő[-sziget]** 'sziget a Dunán, Budavárnál említik' 1306: in *Magna Ins.* ... *Besseno* et Eur-sziget vocatas (Gy. 4: 605).

**Bille-mál** 'Felhévíz határleírásában említett, a szomszédos Esztergom vm. Bille településén fekvő szőlő' 1329: *Byllemal*, territ. (Gy. 4: 585). L. HA. 2. Esztergom vm. **Bille-mál**.

**Bódpalota** 'Szentlélek határában említett királyi vadászház' 1326 [o: 1426]: *Bewdpalotha* (Gy. 4: 701). A neve GYÖRFFY szerint összefüggésben lehet a **Bend-völgy** előtagjával.

**[Budai Szent Margit sziget]** 'sziget a Dunán, Óbudához tartozott' 1324: *Insula Beatae Margarethe Budensis* (Gy. 4: 651). L. **[Nyúl-sziget]**.

**[Budai Szent Szűz sziget]** 'sziget a Dunán, Óbudához tartozott' 1304: *Insula Beatae Virgin Budensium* (Gy. 4: 650), 1309/XVIII.: *Insula Virgin Glorise Wudensi* (Gy. 4: 650), 1323: *Insula Beatae Virgin Budensi* (Gy. 4: 651). L. **[Nyúl-sziget]**.

**[Budai-sziget]** 'sziget a Dunán, Óbudához tartozott' 1225/410, 1253, 1272, 1289, 1290, 1300, 1309/Cod., 1319/320, 1320 PR., 1322, 1323, 1325, 1328, 1331, 1332–7/PR., Chron. saec. XIV., [XIV.]: *Insula Budensi* (Gy. 4: 644, 646, 649, 650, 651, 652). L. **[Nyúl-sziget]**.

**(Chasmensis)** 'Óbuda határában említett hely' 1309: *Chasmensis*, loc. (Gy. 4: 674). Latin melléknévi alak lehet.

**(Choan)** 'Újbuda határában említett hely' 1276 e./[1330 k.]: *Choan*, loc. (Gy. 4: 626).

**Csaba-Bükk-tető** 'Csaba település határában említett kiemelkedés' [1274]: *Chababykteteu* [-bik-tető], mo. (Gy. 4: 585, 628).

**Csemer-kő** l. **Szamár-kő**.

**Csód** 'a Pilis egyik nyúlványa, Bogon határában említik' 1285: *Chold* [csold], mo. (Gy. 4: 585, 595).

**Diós-kút** 'kút Óbudán' 1332: *Dyoskut* (Gy. 4: 687).

**[Duna]** 'a Kárpát-medence legnagyobb folyója' 1009//+257, 1009/XIV., 1075/217, 1135/262/566, 1146, [1200 k.] [2a], +1212, 1226 Pp., [1242 u.], [1250 k.], 1257/293>[1520 k.], 1278, [1278], 1280, [1283 k.], 1285, 1290 Pp., 1297/519, 1303 [o: 1304], 1304, 1326, 1339: *Danubium* (Gy. 4: 586, 595, 603, 630, 635, 637, 641, 644, 647, 649, 650, 657, 658, 659, 664, 668, 673, 677, 679, 688, 696, 705, 706), 1061//432/XVII., [1200 k.], [1242], 1262, 1276, 1278, 1318: *Danubio* (Gy. 4: 586, 630, 635, 647, 664,

667, 668, 697, 706), [1200 k.], [1242] [2a], [1242 u.], 1255/279, 1259 Pp., 1262, [1274], 1276/641, 1276 Pp./XVII., [1285]/285, 1295 Pp., [1302], 1308, 1327 Pp., 1331 Pp., 1332 Pp.: *Danubii*, fl., flum., rip. (Gy. 4: 586, 596, 600, 606, 630, 645, 646, 647, 648, 651, 652, 664, 667, 671, 673), [1283 k.]: *Danubiam* (Gy. 4: 657), 1285: *Danobium* (Gy. 4: 586, 595), 1332–5/PR.: *Danubi* (Gy. 4: 627) | **Ném.** [1309]: *Tuonou* (Gy. 4: 603).

**Eidel** 'szőlő a Budai-hegyekben, Budavár határában említik' 1312: *Eydel*, vin. (Gy. 4: 586, 609).

**[Ejnárd vára]** 'Csaba határában említett hely' [1274]: *castrum Eynardi* ~ *castrum Enardi* (Gy. 4: 628).

**Elő-mál** 'szőlőhegy a budai hegyekben Óbuda környékén' +1269, 1328: *Eleumal*, vinet. (Gy. 4: 585, 612, 634, 677, 682).

**Falu alja** 'Borosjenő határában említett hely' 1284: *Folwalya*, territ. (Gy. 4: 640).

**Fenyő-mál** 'szőlőhegy a budai hegyekben Óbuda felé' 1328: *Feneumal*, territ. (Gy. 4: 585, 677, 687).

**gát** 1326 (Békásmegyer): 2 iugera in clausura ... que vulgo *gaath* vocatur (Gy. 4: 659).

**Hegyes** 'a Pilis hegy É-i folytatása, Óbuda határában említik' +1212/295: *Hyges*, mo., +1212/332: *Hegis*, mo. (Gy. 4: 585, 679). **Hegyesd** +1212: *Hegest*, mo. (Gy. 4: 679) ~ *Hozest*, mo. (Gy. 4: 585).

**Hévíz-fő** 'Felhévíz és Szentjakabfalva határában említett hely' 1339/367: vacuum fundum mol-i *Hewyzfev* vulg. nuncupatum (Gy. 4: 637, 698).

**Ilsva-szeg** 'Budavár határában említett hely' 1279: *Ilsvazeg*, loc. (Gy. 4: 597).

**Kalacsne völgye** 'Nevegy határában említett völgy' 1325/380/470: *Kalachnewlgye*, vall. (Gy. 4: 585, 660).

**Kecske-sziget** 'sziget a Dunán Tah és Bogdány között' 1283: *Kechkescygeth*, ins. (Gy. 4: 641), 1285, 1318: *Kechkezygueth*, ins. (Gy. 4: 595, 641, 697), 1318: *Kechkezygeth*, ins. (Gy. 4: 641, 697, 706). **Kecske szigete** 1318: *Keechkezyguete* (Gy. 4: 697).

**Kékes** 'Kékes település, a későbbi Szentlászló határában említett hely' 1291>[1520 k.], 1294>[1520 k.]: *Kekes* (Gy. 4: 700), 1300 u.>[1520 k.], [1301–42]>[1520 k.]: *Keekes* (Gy. 4: 700), 1308: in loco heremitarum, qui dicitur *Keykus* [këiküs] (Gy. 4: 700). Vö. **Kékes pataka**.

**Kékes pataka** 'a Kékes nevű hely felől folyó, Szentendrénél a Dunába torkolló patak' 1358: *Kekyspataka*, riv. (Gy. 4: 586, 700). L. **Apor-ügy**. Vö. **Kékes**.

**Kemecse hegye** 'Kemecse és Nevegy települések határában említett kiemelkedés' 1325/380/470: *Kemechehegye*, mo. (Gy. 4: 585, 642, 660).

**Kereked** 'szőlőhegy a budai hegyekben Óbuda felé' +1269, 1308/332: *Kerekud* [kereküd], vinet., territ. (Gy. 4: 585, 634 [itt *Kezekud* formában szerepel], 674, 682). **Kereked-mál** 1345: *Kerekudmal* (Gy. 4: 585).

**Kevély** 'Kandé határában említett kiemelkedés' 1355: *Kewel*, mo. (Gy. 4: 641).

**Király kútja** 'Visegrád határában említett hely' 1322: *Keralkuta* [kërálkuta] (Gy. 4: 595, 706).

**Konc ispán majorja** 'Budavár határában említett hely' 1333: *Kunch sppan mayura* [spán majorja] (Gy. 4: 614).

**Kovács(i) [utca]** 'településrész Óbudán' +1269: vicus *Kwachy* (Gy. 4: 666, 682).

**Kövesd** 'Csaba határában említett, Csév és Kürt felé vezető út' [1274]: *Kuest* [küest] [2a], via (Gy. 4: 628).

**Kövesd-mál** 'Budavár határában említett hely' 1303: vinea ... in territorio *Kuesdmal* [küesd-] (Gy. 4: 603).

**Köves útja** 'Aszófő határában említett út' 1322: *Kuesutha* [kües uta], via (Gy. 4: 595).

**Közép-magas** 'Boron határában említett kiemelkedés' 1299/467: *Kwzapmogos* [ɔ: *Kuzepmogos*], mo. (Gy. 4: 596).

**Köz-mező** 'Nevegy határában említett mező' 1325/380/470: *Kezmezew* [köz-], camp. (Gy. 4: 660).

**[Kurszán vára]** 'Óbudán említett hely' 1332: ex pt. loci antiqui *castris Kurchan*, loc. (Gy. 4: 662, 677, 687).

**(Lagan)** 'Bogon határában említett hely' 1285: *Lagan*, nem. (Gy. 4: 595).

**Méh-hegy** 'Nevegy határában említett kiemelkedés' 1325/380/470: *Mehheg*, mo. (Gy. 4: 585, 660).

**Mogyorós-hegy** 'a Pilis hegy D-i folytatása, Óbuda határában említik' +1212: *Monneroshig*, mo. (Gy. 4: 585, 679), +1212/273/328: *Mono-rosheg* [monyorós-], mo. (Gy. 4: 679), +1212/295: *Morolhel* [romlott alak], mo., +1212/332: *Monoroshig*, mo. (Gy. 4: 585, 679).

**Nemes** 'Óbuda határában említett hely' 1280: in t. *Nemus* vocata [nemüs] (Gy. 4: 668).

**Nyír** 'Óbuda határában említett kiemelkedés' 1244: *Nyr*, mo. (Gy. 4: 665).

**[Nyúl-sziget ~ Nyulak szigete]** 'sziget a Dunán, Óbudához tartozott' 1243/335/XVIII.: *Insula* que dicitur *Leporum* (Gy. 4: 644), +1245/278, 1246/453, 1248/300, [1253], 1255, 1257 Pp., 1258, 1259 Pp., 1264, [1267], 1270, 1275, 1276, 1278, [1278], [1280–90]/XIII–XIV., 1282, 1290, 1294/300/XIV., 1313, 1316, 1317, 1320, 1320/633, 1322, 1323, 1324, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1355: *Insula Leporum* (Gy. 4: 626, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 697), 1259: *Insula* quondam *Leporum* vocata (Gy. 4: 644), 1265: *Insula* que quondam dicebatur *Leporum*, 1267 Pp.: *Insula* quondam *Leporum* nuncupata (Gy. 4: 645), [1270–72]: Ins. Beatae Virginis *Nyun* [ɔ: Nyul ?] vocatam (Gy. 4: 646), 1332 Pp.: *Insula* Danubii alias *Leporum* (Gy. 4: 652). Latin nyelven [**Budai Szent Margit sziget**], [**Budai Szent Szűz sziget**], [**Budai-sziget**], [**Szent Mária szigete**], [**Szent Szűz Mária szigete**], [**Szent Szűz szigete**] és [**Szent Margit szigete**] néven is szerepel a forrásokban. Ezek pontos magyar megfelelőit és használati jellemzőit azonban nehéz megállapítani.

**Ofenberg** 'a magyarul nem említett budai Vár-hegy német neve' 1312: *Owmperg*, mo. (Gy. 4: 586, 609).

**Örém** 'Budavár határában említett hely' 1332: portionem in *Ewrim* (Gy. 4: 613).

**Őr-sziget** 'sziget a Dunán, Budavárnál említik' 1306: in Magna Ins. ... Besseno et *Eursziget* vocatas (Gy. 4: 605).

**Pap-mál** 'szőlőhegy a budai hegyekben, Bánya határában említik' +1269: de vinetis *Popmal* seu Pyspukmal (Gy. 4: 585, 634, 682). L. **Püspök-mál**.

**Peslő** 'kiemelkedés a budai hegyekben, Kecskőörs határában említik' 1282: *Peslev*, mo. (Gy. 4: 585, 688).

**Pilis** 'nagy kiterjedésű hegyvonulat Pilis vm.-ben' 1187 Pp.: *Ples* [ples], s. (Gy. 4: 585, 692), 1196, 1199/XIV., 1203 Pp., 1244, 1259/263, 1263 PR., 1264 PR.: *Pelis*, de, C., distr. (Gy. 4: 585, 692, 705), 1204 Pp., 1263/[1520 k.], 1278/300, 1300: *Pilis*, s. (Gy. 4: 585, 692, 693, 699), 1244, 1259/263, 1259/263 Pp., 1262, 1263 PR., 1264 PR. [2a], 1297/519, 1324 [ɔ: 1334], Chron. Pict. XIV., Chron. Hung. saec. XIV.: *Pelys*, s. (Gy. 4: 585, 692, 699, 705, 710), 1251, 1272, 1273, 1274/291>[1520 k.], 1274/327/[1520 k.], 1272>[1520 k.], 1285 [5a], 1299/467, 1325/341, 1328, 1333: *Pylis*, de, prov., distr. (Gy. 4: 699, 692, 693, 706), 1254, 1262/270/275, 1272, [1274]: *Plis*, s., de (Gy. 4: 628, 692), 1258, 1319//322: *Pylis*, de (Gy. 4: 692, 705), 1272, 1273, [1274], 1281, 1284: *Pylis*, s., de (Gy. 4: 628, 692), 1329/368: *Pylis*, de (Gy. 4: 693), 1332 PR.: *Polis* [ɔ: *Pelis*], de (Gy. 4: 693) | **Lat.** 1225/365, 1324//464, 1341, 1342: *Pilisiensi*, s., C. (Gy. 4: 692, 693), 1270>[1520 k.], 1291/327>[1520 k.], 1291>[1520 k.], 1323>[1520 k.]: *Pilisio* (Gy. 4: 699, 700, 701), 1287: *Pelysiensi*, C., 1324//466: *Pilisiensis*, C. (Gy. 4: 692). | Az 1263/[1520 k.]: *Insula Pilis*, 1263>[1520 k.]: *Insula Pilup*, 1270>[1520 k.]: Ins. de *Pilisio* (Gy. 4: 699), 1287>[1520 k.]: *Pylis*, ins. (Gy. 4: 635, 701) adatok az átírás során romlott formák, részben a hely fajtáját, részben a névalakot illetően.

**Pilis-hegy** 'magaslat Óbuda mellett Ny-on' +1212, +1212/332: *Pelishig*, mo. (Gy. 4: 585, 679), +1212/273/328: *Pelizheg*, mo. (Gy. 4: 679), +1212/295: *Pilisheg*, mo. (Gy. 4: 585, 679), +1212/332: *Pelis hig*, mo. (Gy. 4: 679). GYÖR-

## Pilis vármegye

FFY térképe (Gy. 4: 680) a fenti helyre lokalizálja az adatokat, máshol (Gy. 4: 585) viszont ezek összecserélődnek a Szentlászló melletti *Pilis* hegy adataival.

**Pilis megye** 'közigazgatási egység a Duna kanyarulatában' | ~i 1337>368: *nobiles de Pyllys-megey* ~ *Pilysmegey* (Gy. 4: 693).

**Püspök-mál** 'szőlőhegy a budai hegyekben, Bánya határában említik' +1269: *de vinetis Popmal seu Pyspukmal* [pispük-] (Gy. 4: 585, 634, 682). L. **Pap-mál**.

**Rados** 'Zsámbok határában említett szőlő' 1258/342/436: *Rodws*, vin. (Gy. 4: 714).

**Rosd[-sziget]** 'sziget a Dunán Óbudától É-ra, Visegrádig húzódik' 1245>421, 1318: *Insula Rosd* (Gy. 4: 694, 702), 1296, 1318: *Insula Rusd* (Gy. 4: 702, 706), [1330]: *Insula Rosdo* (Gy. 4: 694).

**Szamár ? -kő** 'a Pilis hegy D-i folytatása, Óbuda határában említik' +1212: *Cemarkeu*, lap. (Gy. 4: 585, 679), +1212/273/328: *Chemarkeu*, lap. (Gy. 4: 679), +1212/295: *Chemarkw*, lap. (Gy. 4: 585, 679), +1212/332: *Zamarku*, lap. (Gy. 4: 679). GYÖRFFY *Csemer-kő*-nek olvassa (Gy. 4: 585).

**Szék 1.** 'Nevegy határában említett mocsaras hely' 1325/380/470: *Zeek* [2a], stag. ~ *Zek* (Gy. 4: 586, 660). **2.** 'Békásmegyer határában említett hely' 1326: *Scyk*, virg. (Gy. 4: 658).

**Széles-víz** 'Békásmegyer határában említett vízfolyás, a Duna egyik kiszáradt ága lehetett' 1326: *Sceles uiz*, aqua (Gy. 4: 586, 659).

**Szemje ? ~ Z(s)emje ?** 'Békásmegyer határában említett szőlő' 1326: *Zemye*, vin. (Gy. 4: 659).

**Szente** 'Óbuda határában említett szőlő' 1328: *Zente*, vin. (Gy. 4: 677, 687).

**[Szent Gellért-hegy]** 'kiemelkedés Budától D-re, a Duna mellett' 1276/XIV.: *monte S. Gerardi* (Gy. 4: 586).

**[Szent Margit szigete]** 'sziget a Dunán, Óbudához tartozott' 1319, 1332: *Insula Beatae Margarete* (Gy. 4: 650, 652). L. **[Nyúl-sziget]**.

**[Szent Mária szigete]** 'sziget a Dunán, Óbudához tartozott' 1264, 1264/291/389, [1267],

1270, 1271, [1275], 1276, 1277, [1278], [1279], [1280], 1281, 1282, 1283, 1295, 1298 Pp.: *Insula Sanctae Mariae* (Gy. 4: 645, 646, 647, 648, 649, 650). L. **[Nyúl-sziget]**.

**[Szent Szűz Mária szigete]** 'sziget a Dunán, Óbudához tartozott' 1272: *Insula Virgin Glorise Mariae* (Gy. 4: 646), 1275, 1278, 1320: *Insula Beatae Mariae Virginis* (Gy. 4: 647, 650, 651), 1275, [1280]/280, 1294: *Insula Sanctae Mariae Virgins* (Gy. 4: 647, 648, 649), 1276: *Insula Leporum vulg.*, nunc autem *Insula Beatae Mariae Virginis* nuncupatur (Gy. 4: 647), [1276–78]: *Insula Beatae Mariae Virginis* (Gy. 4: 647), 1280: *Insula Beatae Virginis Glorise* (Gy. 4: 648), 1282, 1294, [1297/309], [1298], +1311/320, 1323: *Insula Beatae Virginis Mariae* (Gy. 4: 648, 649, 650, 651). L. **[Nyúl-sziget]**.

**[Szent Szűz szigete]** 'sziget a Dunán, Óbudához tartozott' 1263, 1263/294/418, 1264, [1264 k.], 1265, 1266 PR., 1268, [1268–69], [1270–72], 1271, 1272, [1272] [2a], 1274/508, [1276], 1277, 1278, [1278], [1278 k.], 1279, 1280, 1280 Pp., 1283, [1283], 1284, [1285]/285, 1288/428 [2a], 1289, 1290, 1291, [1292]/465, 1294, 1295, [1295], 1297, 1300, 1301, 1303, 1305, 1312, 1317, [1318 e.]>318, 1319, 1319/320, 1320, 1322, 1323, 1325/326, 1326, 1327 [2a]: *Insula Beatae Virginis* (Gy. 4: 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652), [1269 k.]/270, 1270 [2a], 1272, 1278, 1278/300, 1279, 1281, 1287, 1288, [1288], 1290, 1294, 1295, 1299, 1301, 1330: *Insula Virgin Glorise* (Gy. 4: 645, 646, 647, 648, 649, 650, 652), 1272: *Insula Beatae Virginis Glorise* ~ *Insula vocata Beatae Virginis*, 1273: *Insula Virginis Beatae*, [1274]: *Insula Danubii ad honorem Beatae Virginis* (Gy. 4: 646), 1332: *Insula Beatae Virginis Leporum vocata* (Gy. 4: 652). L. **[Nyúl-sziget]**.

**szil** 1285 (Bogon): *zil*, a. (Gy. 4: 595), 1324/325 (Örém): *zyl*, a. (Gy. 4: 704).

**Szín ? gátja** 'Felhévíz határában említett hely' [1295]: in *Zyngata* [gáta] (Gy. 4: 649).

**tanya** 1318 (Szentendre, Visegrád): *tana*, pisc. (Gy. 4: 588, 697, 706).

**Tebe orra** 'a Pilis lealacsonyodó vége Óbuda fölött' +1212: *Tebe vra*, mo. (Gy. 4: 585, 679),

+1212/273/328: *Tebevra*, mo. (Gy. 4: 679) ~ *Theb[e]wrra* (Gy. 4: 585), +1212/295: *Tebewra*, mo. (Gy. 4: 585, 679), +1212/332: *Theb[e]urra*, mo. (Gy. 4: 679). **Tebesere** néven is említik.

**Tebesere ?** 'a Pilis lealacsonyodó vége Óbuda fölött' 1283: *Tebesere*, territ. (Gy. 4: 585, 689), 1298: *Thebesere*, loc. (Gy. 4: 672). Vö. **Tebeorra**.

**Telek** 'Aszófő határában említett hely' 1322: in loco *Teluc* vocato [telük] (Gy. 4: 595). **Kn.** 1300/322 (Aszófő): in t-is fimatis vulgo *teluk* (Gy. 4: 594), 1326 (Békásmegyer): t. fimosa vulg. *teluk* vocata (Gy. 4: 659).

**Tököl** 'Óbuda határában említett szőlő' 1311: *Thucul*, vin. (Gy. 4: 674).

**Tömjén** 'Budavár határában említett hely, szőlők' 1326: *Tymien* [timjén] (Gy. 4: 625).

**Tus-mál ~ Tusmán** 'szőlőhegy a budai hegyekben, a Duna felé nyúlik, Felhévíz határában említik' 1288–89, 1290: *Thusman*, promo. (Gy. 4: 585, 635, 638), 1290, 1291: *Thusmal*, territ. (Gy. 4: 585, 636, 638, 649), [1290]: *Tusman*, montic. (Gy. 4: 638). **Tusmán-mál** 1276, 1278: *Tusmanmal* (Gy. 4: 585, 647).

**Új-mál** 'szőlőhegy a budai hegyekben, Szentjakabfalva felé nyúlik' 1295, 1297, 1329, 1331: *Vymal*, promo., territ., vin. (Gy. 4: 585, 613, 627, 698, 699), 1295, 1309, 1331: *Wymal*, promo., vin. (Gy. 4: 585, 698).

**Uza Hárs-hegye** 'a Pilis hegy D-i folytatása, Óbuda határában említik' +1212: *Vzahashage*, loc., +1212/295: *WzahasHege*, loc., +1212/332: *Vzahashege*, loc. (Gy. 4: 585, 679).

**Ülő-kő** 'Szentkeresztmonostor határában említett hely' 1289/321>[1520 k.], 1289/327>[1520 k.]: *Ilewkeu* [ilëükëü], t. (Gy. 4: 699, 703).

**Vajonca** 'Boron és Kandé határában említett vízfolyás, Óbudánál torkollik a Dunába' 1299/467: *Boyantha* [ɔ: *Woyoncha*], aqua (Gy. 4: 586, 596), 1367: *Vayoncha*, prat., fl. (Gy. 4: 586, 641).

**Viza-mál** 'Békásmegyer határában említett hely' 1332: *Wyzamal*, territ. (Gy. 4: 659).

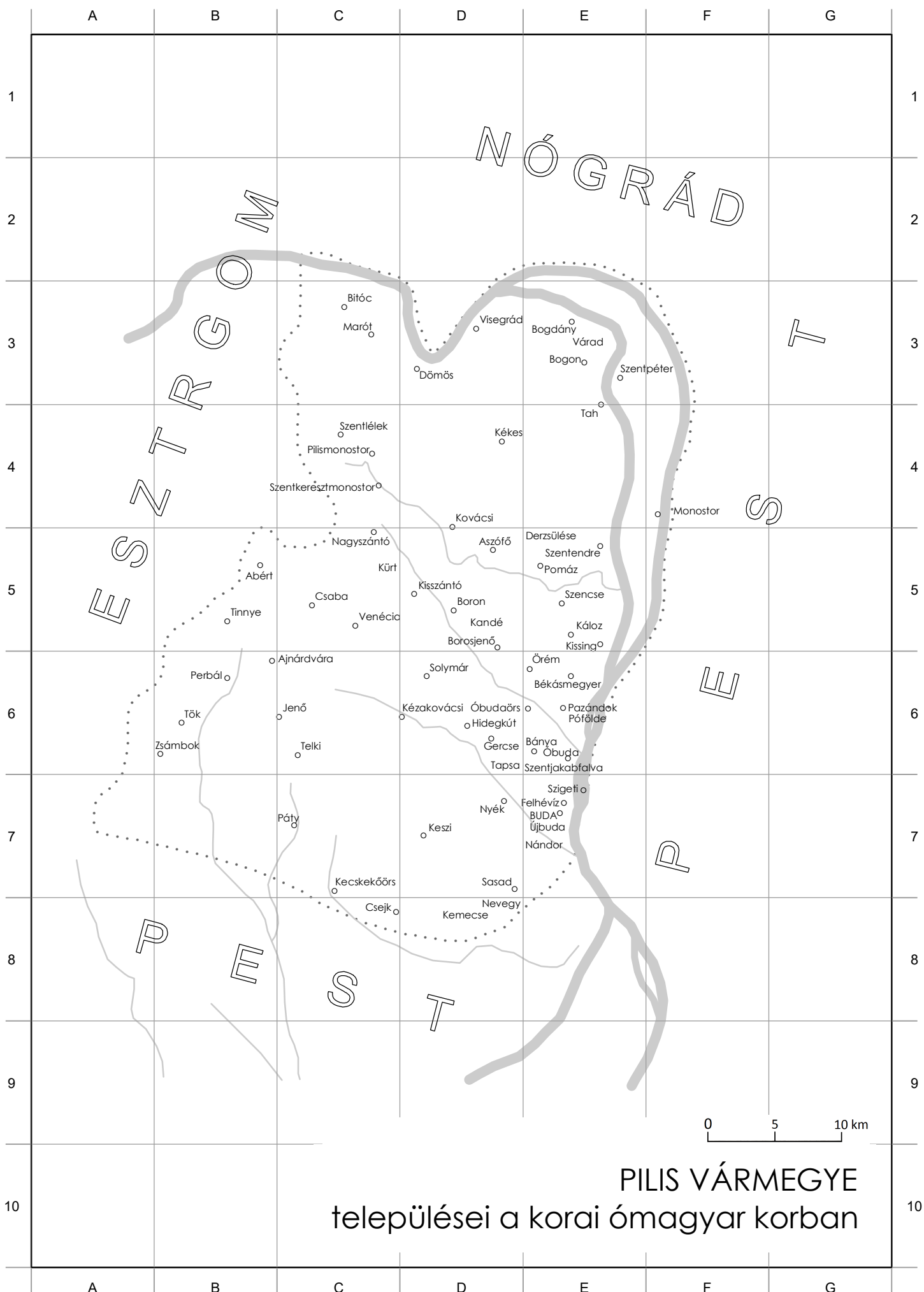
**vereskörtvély** [1274] (Csaba): *wereskurtuel*, a. piri ~ *vrskurtuel* (Gy. 4: 628).

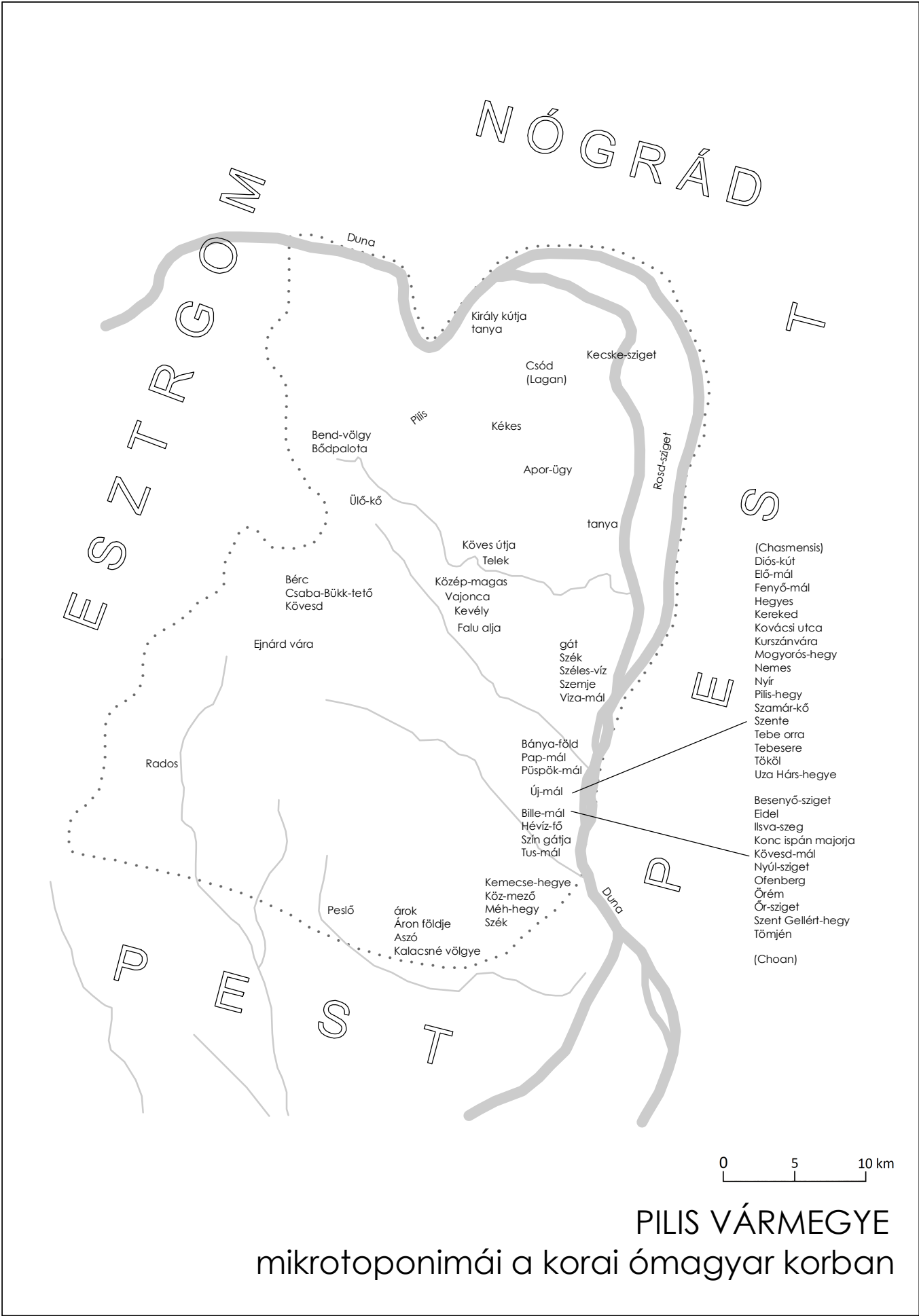
**Z(s)emje** l. **Szemje**.

## Pilis vármegye települései

Abért	B5	Hidegkút	D6	Nándor	E7	Szentjakabfalva	E6
Ajnárdvára	B6	Jenő	C6	Neveg	D8	Szt.ker.monostor	C4
Aszófő	D5	Káloz	E5	Nyék	D7	Szentlélek	C4
Bánya	E6	Kandé	D5	Óbuda	E6	Szentpéter	E3
Békásmegyer	E6	Kecskekőörs	C7	Óbudaörs	E6	Szigeti	E7
Bitóc	C3	Kékes	D4	Örém	E6	Tah	E4
Bogdány	E3	Kemecse	D8	Páty	C7	Tapsa	D6
Bogon	E3	Keszi	D7	Perbál	B6	Telki	C6
Boron	D5	Kézakovácsi	D6	Pazándok	E6	Tinnye	B5
Borosjenő	D5	Kissing	E5	Pilismonostor	C4	Tök	B6
Buda	E7	Kisszántó	D5	Pófölde	E6	Újbuda	E7
Csaba	C5	Kovácsi	D4	Pomáz	E5	Várad	E3
Csejk	C8	Kürt	C5	Sasad	D7	Venécia	C5
Dömös	D3	Marót	C3	Solymár	D6	Visegrád	D3
Felhévíz	E7	Monostor	F4	Szencse	E5	Zsámbok	B6
Gercse	D6	Nagyszántó	C5	Szentendre	E5		









---

*Mutatók*



## Név- és szóalakmutató

<i>Abel</i> <b>Ábel</b> Moson	<i>Banzkypatak</i> ( <b>Banzky</b> )-patak Liptó	<i>bercz</i> <b>bérc</b> Nógrád
<i>Agyagus</i> <i>bercz</i> <b>Agyagos-bérc</b> Liptó	<i>Barba heri</i> <b>Barba ere</b> Nyitra	<i>Bercz</i> <b>bérc</b> Liptó
<i>Akalichna</i> <b>Okolicsna</b> Liptó	<i>Bazdyl</i> <b>Razgyel</b> Nyitra	<i>bércz</i> <b>bérc</b> Nógrád
<i>Album, Lapidem</i> <b>Fehér-kő</b> Nógrád	<i>Bazuch</i> <b>Vázsec</b> Liptó	<i>Berczpatak</i> <b>Bérc-patak</b> Liptó
<i>Aldoucuth</i> <b>Áldó-kút</b> Nyitra	<i>Beatae Margarethe Budensis, Insula</i> <b>Budai Szent Margit sziget</b> Pilis	<i>Berech</i> <b>bérc</b> Liptó
<i>Almaspotaka</i> <b>Almás pataka</b> Nógrád	<i>Beatae Margarete, Insula</i> <b>Szent Margit szigete</b> Pilis	<i>berecune</i> <b>berkenye</b> Nógrád
<i>Almaszegre</i> <b>Almásszeg</b> Nyitra	<i>Beatae Mariae Virginis, Insula</i> <b>Szent Szűz Mária szigete</b> Pilis	<i>berekyna</i> <b>berkenye</b> Liptó
<i>Alpes</i> <b>Havasok</b> Liptó	<i>Beatae Virgin Budensi, Insula</i> <b>Budai Szent Szűz sziget</b> Pilis	<i>Berekzeg</i> <b>Berek-szeg</b> Nyitra
<i>Alpes Magnas</i> <b>Nagy-Havasok</b> Liptó	<i>Beatae Virgin Budensium, Insula</i> <b>Budai Szent Szűz sziget</b> Pilis	<i>Berendepatakafey</i> <b>Berendepataka feje</b> Nógrád
<i>Alpibus</i> <b>Havasok</b> Liptó	<i>Beatae Virginis, Insula</i> <b>Szent Szűz szigete</b> Pilis	<i>Bergh</i> <b>Bérc</b> Liptó
<i>Alpium</i> <b>Havasok</b> Liptó	<i>Beatae Virginis Glorise, Insula</i> <b>Szent Szűz Mária szigete</b> Pilis	<i>berk</i> <b>Bérc</b> Nagysziget, Nyitra
<i>Anyafamezew</i> <b>Anyafa-mező</b> Máramaros	<i>Beatae Virginis Mariae, Insula</i> <b>Szent Szűz Mária szigete</b> Pilis	<i>Berk</i> <b>Bérc</b> Liptó, Máramaros
<i>Apat welge</i> <b>Apát völgye</b> Nógrád	<i>Bebre</i> <b>Bebre</b> Nyitra	<i>Bersen</i> <b>Börzsöny</b> Nógrád
<i>Apurig</i> <b>Apor-ügy</b> Pilis	<i>beerch</i> <b>bérc</b> Nógrád	<i>Beruczegu</i> <b>Berek-szeg</b> Nyitra
<i>Archi</i> <b>Árki</b> Nyitra	<i>Beerch</i> <b>bérc</b> Liptó	<i>Berugscug</i> <b>Berek-szeg</b> Nyitra
<i>Archisti</i> ( <b>Archisti</b> ) Nógrád	<i>Bela</i> <b>Béla</b> Liptó	<i>Berukwelg</i> <b>Berek-völgy</b> Nyitra
<i>Aronfewlde</i> <b>Áron földje</b> Pilis	<i>Belafelde</i> <b>Béla-földe</b> Nyitra	<i>Berzence</i> <b>Berzence</b> Nógrád
<i>Arpadyr</i> ( <b>Arpadyr</b> ) Moson	<i>Belez</i> <b>Belec</b> Nyitra	<i>Beseneusciget</i> <b>Besenyő-sziget</b> Moson
<i>aruch</i> <b>árok</b> Nógrád	<i>Benapataka</i> <b>Béna pataka</b> Nógrád	<i>Besseno, Ins.</i> <b>Besenyő-sziget</b> Pilis
<i>aruk</i> <b>árok</b> Pilis	<i>Bendwelgye</i> <b>Bend völgye</b> Pilis	<i>Bewdpalotha</i> <b>Bődpalota</b> Pilis
<i>Avas</i> <b>Avas</b> Máramaros	<i>Benedwelgh</i> <b>Bend-völgy</b> Pilis	<i>Beylch</i> <b>Bölcs</b> Nógrád
<i>Ay</i> <b>áj</b> Liptó	<i>Benkeerestewene</i> <b>Benke eresztvénye</b> Nógrád	<i>Bezermenkut</i> <b>Böszörmény-kút</b> Pest
<i>Azeupatak</i> <b>Aszó-patak</b> Liptó	<i>berc</i> <b>Bérc</b> Nagysziget, Nógrád	<i>Bezermenkwit</i> <b>Böszörmény-kút</b> Pest
<i>Azou</i> <b>Aszó</b> Pilis	<i>Berc</i> <b>Bérc</b> Liptó, Nyitra	<i>Bic</i> <b>Bükk</b> Nógrád
<i>Baba</i> <b>Bába</b> Nógrád	<i>berch</i> <b>bérc</b> Nógrád, Nyitra	<i>Bik</i> <b>Bükk</b> Liptó
<i>Bababike</i> <b>Bába bükke</b> Nógrád	<i>Berch</i> <b>Bérc</b> Liptó, Máramaros, Nógrád, Nyitra, Pest, Pilis	<i>bikfa</i> <b>bükkfa</b> Liptó
<i>Bacha</i> <b>Boca</b> Liptó	<i>Berch, Magnum</i> <b>Nagy-bérc</b> Liptó	<i>Bilna</i> <b>Béna</b> Nógrád
<i>Bachy, mons</i> <b>Bácsi-hegy</b> Moson		<i>birch</i> <b>bérc</b> Nógrád
<i>Bakus</i> <b>Rákos</b> Pest		<i>Bistric</i> <b>Bisztríc</b> Nyitra
<i>Balata</i> <b>Baláta</b> Nyitra		<i>Biztrech</i> <b>Bisztríc</b> Nyitra
<i>Balaua</i> <b>Blava</b> Nyitra		<i>Blavva</i> <b>Blava</b> Nyitra
<i>Balhad</i> <b>Bolhád</b> Nógrád		<i>Blyut</i> <b>Mély út</b> Nógrád
<i>Balhagumur</i> <b>Bolha-Gömör</b> Nyitra		<i>Bobrouch</i> <b>Bobróc</b> Liptó
<i>Baluva</i> <b>Blava</b> Nyitra		<i>Bocha</i> <b>Boca</b> Liptó
<i>Banafeld</i> <b>Bánya-föld</b> Pilis		<i>Bocur</i> <b>Bokor</b> Nógrád

## Név- és szóalakmutató

*bogbuzu* **bakbúzu** Nyitra  
*Boguna* **Bagonya** Nyitra  
*bokbyz* **bakbúz** Nógrád  
*bokbyzu* **bakbúzu** Nyitra  
*Boldazorma* **Bolda szarmja** Moson  
*Boloua* **Blava** Nyitra  
*Bolova* **Blava** Nyitra  
*Bonniche* **Sevnice** Liptó  
*borfa* **bórf**a Liptó  
*borfeneu* **bórfenyő** Liptó  
*Borsod potoka* **Borsod pataka** Nógrád  
*Boyantha* **Vajonca** Pilis  
*Brekene potoka* **Berkenye pataka** Nógrád  
*Brizo* **Brizó** Pest  
*Brizona* **Brezova** Nyitra  
*Brizoua* **Brezova** Nyitra  
*Buceurem* **Buk-örém** Moson  
*Bucha* **Boca** Liptó  
*Buckulese* **Buk lese** Nógrád  
*Budensi, Insula* **Budai-sziget** Pilis  
*Bukochapotok* **Bukóca-patak** Nógrád  
*Bulhad* **Bolhád** Nógrád  
*Bulhadu* **Bolhád** Nógrád  
*Burzwa* **Borzva** Nógrád  
*buzbokor* **bozbokor** Liptó  
*Buzbukur* **bozbokor** Nyitra  
*Byhorfa* **juharfa** Nógrád  
*byirch* **bérc** Nógrád  
*Bykach horoztha* **Bikács harasztja** Nyitra  
*bykfa* **bükkfa** Liptó, Nógrád, Nyitra  
*Bykpataca* **Bükk pataka** Nógrád  
*Bykpotaca* **Bükk pataka** Nógrád  
*Byk potok* **Bükk-patak** Liptó  
*Byllemal* **Bille-mál** Pilis  
*byrch* **bérc** Nógrád  
*Bysterche* **Beszterce** Liptó  
*Bysturus* **Bisztric** Nyitra  
*Byztech* **Bisztric** Nyitra  
*Caliga* **Galg**a Nógrád, Pest  
*Camara* **Kamara** Moson  
*Caristis* (**Karstis**) Nyitra  
*castri Kurchan* **Kurszán vára** Pilis

*castrum Enardi* **Ejnárd vára** Pilis  
*castrum Eynardi* **Ejnárd vára** Pilis  
*Casu* **Kaszó** Máramaros  
*Cemarku* **Szamár-kő** Pilis  
*Ceremle* **Cseremna** Liptó  
*Cermulapotoka* **Cseremna pataka** Liptó  
*Cermule* **Cseremna** Liptó  
*Ceten* **Cétény** Nyitra  
*Cetun* **Cétény** Nyitra  
*Chababykteteu* **Csaba-Bükk-tető** Pilis  
*Chakapataka* **Csáka pataka** Nógrád  
*Challar* (**Challars**) Moson  
*Challars* (**Challars**) Moson  
*Chasmensis* (**Chasmensis**) Pilis  
*Chatarpotaka* **Csitár pataka** Nógrád  
*cheer* **cser** Liptó  
*Chelpete* **Csepéte** Moson  
*Chemarku* **Szamár-kő** Pilis  
*Chemarkw* **Szamár-kő** Pilis  
*Chemerne potoky* **Cseremna pataka** Liptó  
*Chepani, mons* **Csépán-hegy** Nyitra  
*Chepel* **Csepel** Nagysziget  
*cher* **cser** Nógrád  
*Cherchyepatak* **Cseresznyés-patak** Máramaros  
*Cherech* **Cserec** Nyitra  
*Cheremna* **Cseremna** Liptó  
*Cheren* **Cserény** Liptó  
*Cheresnespatak* **Cseresznyés-patak** Máramaros  
*cherfa* **cserfa** Nógrád, Nyitra  
*Chermna* **Cseremna** Liptó  
*Chermnam* **Cseremna** Liptó  
*Chermona* **Cseremna** Liptó  
*Cherona* **Cseremna** Liptó  
*Cheten* **Cétény** Nyitra  
*Cheth, ins.* **Csót-sziget** Pest  
*Chetruch* **Cseterőc** Nyitra  
*Chetruz* **Cseterőc** Nyitra  
*Chevniche* **Sevnice** Liptó  
*Chisyut* **Kis út** Nyitra  
*Choan* (**Choan**) Pilis

*Chokapataka* **Csáka pataka** Nógrád  
*Chokapotoka* **Csáka pataka** Nógrád  
*Chold* **Csód** Pilis  
*Choncu* (**Choncu**) Nyitra  
*Chuda gata* **Csoda gátja** Liptó  
*Chumba haraztha* **Csomba harasztja** Pest  
*Chumuroud* **Homoród** Moson  
*chunkanar* **csonkanyár** Nagysziget  
*chunkawar* **csonkanyár** Nagysziget  
*Churtus* **Kürtös** Nógrád  
*Chut, ins.* **Csót-sziget** Pest  
*Chuth, ins.* **Csót-sziget** Pest  
*Chyarak* **Cserec** Nyitra  
*Chyglafev* **Csigla-fő** Nógrád  
*Chyglafew* **Csigla-fő** Nógrád  
*Chylloukuz* **Csalló-köz** Nyitra  
*Chypkezug* **Csipke-szeg** Nagysziget  
*Chypkow* **Sipkó** Nyitra  
*Ciker* **Csikér** Nyitra  
*Clynoa* **Klenova** Nyitra  
*Cocudi* **Kakadi** Nógrád  
*Cosmas* **Kozmás** Nyitra  
*Cozma* **Kozma** Nyitra  
*Crinaci* (**Crinaci**) Moson  
*cserfa* **cserfa** Nógrád  
*Cullese* **Killics** Nyitra  
*Curtus* **Kürtös** Nógrád  
*Cuthsa heri* **Kutya ere** Nyitra  
*Cyrinc* **Csernik** Nyitra  
*Cyrnic* **Csernik** Nyitra  
*Danobii* **Duna** Nagysziget  
*Danobio* **Duna** Pest  
*Danobium* **Duna** Nagysziget, Pilis  
*Danobius* **Duna** Nagysziget  
*Danoych* **Dunajec** Liptó  
*Danubi* **Duna** Pilis  
*Danubiam* **Duna** Moson, Pilis  
*Danubii* **Duna** Moson, Nagysziget, Nógrád, Nyitra, Pest, Pilis  
*Danubio* **Duna** Moson, Nagysziget, Nyitra, Pest, Pilis  
*Danubium* **Duna** Moson, Nagysziget, Nógrád, Nyitra, Pest, Pilis

*Danubium Magnum Nagy-Duna* Moson  
*Danubium Parvum Kis-Duna* Moson  
*Danubius Duna* Nagysziget, Pest  
*Deber Deber* Nyitra  
*Debrei Debrej* Nyitra  
*Dedacherdei Dédács erdeje* Nyitra  
*Dedacherdey Dédács erdeje* Nyitra  
*Dengelech Dengeleg* Nógrád  
*Dengelegh Dengeleg* Nógrád  
*Dengenec Dengeleg* Nógrád  
*Denselegh Dengeleg* Nógrád  
*Derenoua Derenova* Nyitra  
*Derewnce Dervence* Nyitra  
*Derewncze Dervence* Nyitra  
*Ders kutha Derzs kútja* Nógrád  
*Derskutha Derzs kútja* Nógrád  
*Derwenche Dervence* Nyitra  
*Dobo Dobó* Nyitra  
*Dobopataka Dobó pataka* Nyitra  
*Dobopotaka Dobó pataka* Nyitra  
*Dobou Dobó* Nyitra  
*Dobravada Dobravoda* Nyitra  
*Dobrochnapathaka Dobrocsna pataka* Nyitra  
*Dobronabukocha potoka Dobrona-Bukóca pataka* Nógrád  
*Dobrovada Dobravoda* Nyitra  
*Dodwagh Dudvág* Nyitra  
*domb domb* Nyitra  
*Dombo Dobó* Nyitra  
*Drahosiche Drahosice* Nyitra  
*Drasoycha Drahosice* Nyitra  
*Drescyna Dreszina* Nyitra  
*Dreuenizza Dervence* Nyitra  
*Dreunua Derenova* Nyitra  
*Drizna Dreszina* Nyitra  
*Druha Szuha* Nógrád  
*Dubniche Dubnica* Nyitra  
*Dubo Dobó* Nyitra  
*Dubopataka Dobó pataka* Nyitra  
*Dubopotaka Dobó pataka* Nyitra  
*Dubou Dobó* Nyitra  
*Dubov Dobó* Nyitra  
*Dubravada Dobravoda* Nógrád  
*Duduag Dudvág* Nyitra

*Duduag Dudvág* Nyitra  
*Dudvag Dudvág* Nyitra  
*Dudvaga Dudvág* Nyitra  
*Dudwag Dudvág* Nyitra  
*Dudwagh Dudvág* Nyitra  
*Dulas Dúlás* Nyitra  
*Dumbo Dobó* Nyitra  
*Dumbopataka Dombó pataka* Nyitra  
*Durada Durada* Nyitra  
*Dwdwag Dudvág* Nyitra  
*Dwncych Dunajec* Liptó  
*Dwnoych Dunajec* Liptó  
*Dyoskut Diós-kút* Pilis  
*Dyuek Divék* Nyitra  
*Dyun Divény* Nyitra  
*ebfa ebfa* Nyitra  
*Ebrys Ebris* Máramaros  
*Ecclesia, Fracta Romlottedegyház* Moson  
*eger éger* Liptó  
*Eger Éger* Pest  
*egerbokor égerbokor* Liptó  
*egerfa égerfa* Nyitra  
*Egerkut Éger-kút* Liptó  
*Egrus Egres* Nógrád  
*egur éger* Nógrád  
*egurfa égerfa* Liptó  
*Egyr Éger* Pest  
*Eik Ejik* Nyitra  
*Elesberch Éles-bérc* Nógrád  
*Eleskw Éles-kő* Liptó  
*Eleumal Elő-mál* Pilis  
*Eleutou Elő-tó* Nyitra  
*Elusberch Éles-bérc* Nógrád  
*Emberhalatou Emberhalató* Nyitra  
*Emburhalatou Emberhalató* Nyitra  
*Enardi, castrum Ejnárd vára* Pilis  
*Eynardi, castrum Ejnárd vára* Pilis  
*Er Ér* Nyitra  
*Erczy Ercsi* Nyitra  
*Erdeuhath Erdőhát* Nógrád  
*Erdeuhath Erdőhát* Nógrád  
*ere ér* Liptó

*eresteen Eresztvény* Nógrád  
*etteuen Öttevény* Moson  
*Eurem Örém* Nyitra  
*Eursziget Ör-sziget* Pilis  
*Eurynevez Örvény-vejsze* Nyitra  
*Eurynevez Örvény-vejsze* Nyitra  
*Evrem Örém* Moson  
*Ewrheegh Ör-hegy* Nógrád  
*Ewrim Örém* Pilis  
*Ewzmala Őz mála* Nagysziget  
*Ewzmaza Őz mála* Nagysziget  
*Eydel Eidel* Pilis  
*Ezraprocha Ezra-Paróca* Nógrád  
*Fagyasmezey Fanyas mezeje* Máramaros  
*Fanyasmezey Fanyas mezeje* Máramaros  
*Farkasholm Farkas-halom* Pest  
*Farkasrez Farkas-rez* Nyitra  
*Farkaz ereztuueni Farkas-eresztvénye* Nyitra  
*feesfa fűzfa* Nyitra  
*Feier potok Fejér-patak* Liptó  
*Feierpotok Fejér-patak* Liptó  
*Feirpotok Fejér-patak* Liptó  
*Feketepotak Fekete-patak* Nyitra  
*Fekete potok Fekete-patak* Nógrád  
*Feketesar Fekete-sár* Nyitra  
*Feketewpatak Fekete-patak* Máramaros  
*Feketewpatakthw Fekete-patak-tő* Máramaros  
*Feketheerdew Fekete-erdő* Nyitra  
*Fekethepotak Fekete-patak* Nógrád  
*Feketupatak Fekete-patak* Máramaros  
*Feldegues Fel-Dögös* Nyitra  
*feldkuz Föld-köz* Nyitra  
*Fenekes Fenekes* Nyitra  
*feneufa fenyőfa* Liptó, Nyitra  
*Feneumal Fenyő-mál* Pilis  
*Feneus Fenyős* Máramaros  
*Fenevswelgh Fenyős-völgy* Nagysziget  
*fenyue fa fenyőfa* Liptó  
*Feörteő Fertő* Moson



## Név- és szóalakmutató

*Ferte* **Fertő** Pest  
*Ferteu* **Fertő** Moson, Pest  
*Fertev* **Fertő** Moson  
*Fertew* **Fertő** Moson  
*Fertheu* **Fertő** Moson  
*Ferthev* **Fertő** Moson  
*Ferthew* **Fertő** Moson  
*Ferthu* **Fertő** Moson  
*Fertis* **Fertő** Moson  
*Fertow* **Fertő** Moson  
*Fertu* **Fertő** Moson  
*Feuhatar* **Fő-határ** Nógrád  
*Feulduar* **Földvár** Pest  
*Feyer Bela* **Fejér-Béla** Liptó  
*Fige* **Fige** Nógrád  
*Fiuzeg* **Füze**gy Nógrád, Pest  
*Fized* **Füzed** Nyitra  
*Fized heri* **Füzed ere** Nyitra  
*Fizeg* **Füze**gy Nógrád  
*Fizegi* **Füze**gy Nógrád  
*Fizes* **Füzes** Nógrád  
*Fizmege* **Füz-megye** Nógrád  
*Folwalya* **Falu alja** Pilis  
*Forcasereztewyni* **Farkas-ereszt-vénye** Nyitra  
*Forkas* **Farkas** Nyitra  
*Forkosuerum* **Farkasverem** Nyitra  
*Formicarum, potok* **Hangyás-patak** Liptó  
*Foydkereky* **Fajd kereke** Nagysziget  
*Fracta Ecclesia* **Romlottedgyház** Moson  
*Frigetarka* **Liget árka** Pest  
*Frigidam Toplam* **Hideg-Tepla** Liptó  
*Fuenes* **Fővenyes** Nyitra  
*Fuenzyget* **Főveny-sziget** Nagysziget  
*Fuenzyguet* **Főveny-sziget** Nagysziget  
*fujzbokor* **fűzbokor** Nógrád  
*Fukher* **Fok-ér** Nyitra  
*furras* **Forrás** Nyitra  
*Fuzesberuk* **Füzes-berek** Nógrád  
*fufza* **fűfza** Liptó  
*Fyczek* **Füze**gy Nógrád

*fyuzbukur* **fűzbokor** Liptó  
*Fyuzes* **Füzes** Nógrád  
*fyzbokor* **fűzbokor** Nógrád  
*Fyzeg* **Füze**gy Nyitra  
*Fyzesberuk* **Füzes-berek** Nógrád  
*gaath* **gát** Pilis  
*Galus keu* **Gálos-kő** Liptó  
*Gcohlu* **Gyúl** Nógrád  
*gemelchenfa* **gyümölcsényfa** Liptó  
*gemulchen* **gyümölcsény** Nyitra  
*gemulchenbukur* **gyümölcsénybokor** Nyitra  
*Geohlu* **Gyúl** Nógrád  
*Geshelevhalm* **Keselyű-halom** Moson  
*Gezte* **Geszte** Nyitra  
*Gezthe* **Geszte** Nyitra  
*godola* **godolya** Nyitra  
*godolafa* **godolyafa** Nyitra  
*Golombuk berchy* **Galambok bérce** Nógrád  
*Gorgopataka* **Gorgó pataka** Máramaros  
*Gorgopatakathue* **Gorgó pataka töve** Máramaros  
*Gormouher* **Gyormó-ér** Nyitra  
*Gorniche* **Sevnice** Liptó  
*Gran* **Garam** Nyitra  
*Gron* **Garam** Nyitra  
*gudula* **godolya** Nyitra  
*Gudur* **Gödör** Nyitra  
*Gumulsinus* **Gyümölcsényes** Nyitra  
*Gurdwik* **(Gurdwik)** Nógrád  
*Gurmou* **Gyormó** Nyitra  
*Gurmouer* **Gyormó-ér** Nyitra  
*gurteanfa* **gyertyánfa** Nógrád  
*Guthunchowosa* **Gutin havasa** Máramaros  
*Gyara* **Gyara** Nyitra  
*Gymelchus* **Gyümölcsös** Nógrád  
*gymilchyn* **gyümölcsény** Nyitra  
*gymulchenbukur* **gyümölcsénybokor** Nyitra  
*Gymulchus* **Gyümölcsös** Nógrád  
*Gymus, Parvi* **Kis-Gimes** Nyitra  
*gymylchen* **gyümölcsény** Nyitra  
*Gyrtanoswreme* **Gyertyános öröme** Máramaros

*Gyula halma* **Gyula halma** Nógrád  
*haasfa* **hársfa** Nógrád, Nyitra  
*Hagenaw* **Hagenau** Moson  
*Hagenawe* **Hagenau** Moson  
*Hagenowe* **Hagenau** Moson  
*Hallom* **halom** Liptó  
*Harabopotaka* **Harabó pataka** Nyitra  
*Haradicha* **Haradiscse** Nyitra  
*Haradische* **Haradiscse** Nyitra  
*Haradycka* **Haradicska** Nyitra  
*Harakul* **(Harakul)** Nyitra  
*Harasthfeu* **Haraszt-fő** Pest  
*Harasthfeugh* **Haraszt-völgy** Pest  
*Harasthveugh* **Haraszt-völgy** Pest  
*Harazth* **Haraszt** Nyitra  
*Harkyanpataka* **Hartyán pataka** Nógrád  
*Harsan* **Harsány** Nyitra  
*Harsyan* **Harsány** Nyitra  
*Hecche potok* **Hecse-patak** Nyitra  
*Heer* **ÉR** Nógrád  
*Hegest* **Hegyesd** Pilis  
*Heghor* **Hegy-orr** Máramaros  
*Hegis* **Hegyes** Pilis  
*Hegor* **Hegy-orr** Máramaros  
*Her* **ÉR** Nyitra  
*Herdeuhath* **Erdőhát** Nógrád  
*Herinek* **Hérnek** Nógrád  
*Heuizuelg* **Hévíz-völgy** Pest  
*Hewiz* **Hévíz** Pest  
*Hewyz* **Hévíz** Pest  
*Hewyzfev* **Hévíz-fő** Pilis  
*Hideg Topla* **Hideg-Tepla** Liptó  
*Hidus arch* **Hidas-árok** Moson  
*Hlynik* **Hlínnyik** Liptó  
*Hlynnykpotoca* **Hlínnyik pataka** Liptó  
*Hogoua* **Zagyva** Nógrád  
*Holboqui potok* **Holboki-patak** Liptó  
*Holm* **Halom** Nyitra  
*Holthwag* **Holt-Vág** Nyitra  
*Holt Wag* **Holt-Vág** Nyitra  
*Holtwag* **Holt-Vág** Nyitra  
*Holuska* **Oleska** Nyitra  
*Holuthuag* **Holt-Vág** Nyitra

*Holuthugar* **Holt-Tugár** Nógrád  
*Holuthwag* **Holt-Vág** Nyitra  
*Holutuuag* **Holt-Vág** Nyitra  
*Holut Vag* **Holt-Vág** Nyitra  
*Holutwag* **Holt-Vág** Nyitra  
*Holut Wag* **Holt-Vág** Nyitra  
*Homocheq* **Homok-hegy** Nógrád  
*homok* **Homok** Nógrád  
*Honorad* **Hernád** Liptó  
*Hordos* **Hordós** Liptó  
*Hornad* **Hernád** Liptó  
*horoszh* **Haraszt** Nyitra  
*Horozht* **Haraszt** Pest  
*hotar* **határ** Moson  
*hotffa* **hat fa** Nógrád  
*Hotlounoguta* **Hatló nagyútja** Nógrád  
*Hotuandi* **Hatvandi** Nógrád  
*Hotuon potoka* **Hatvan pataka** Nógrád  
*Hotuonpotoka* **Hatvan pataka** Nógrád  
*Hoult Zagwa* **Holt-Zagyva** Nógrád  
*Houltzagwa* **Holt-Zagyva** Nógrád  
*Hoult Zagwam* **Holt-Zagyva** Nógrád  
*Hojnicha* **Hojnyica** Nyitra  
*Hozest* **Hegyesd** Pilis  
*Hoznice* **Hosznice** Liptó  
*Hoztra hora* **Osztahora** Nyitra  
*Hozzumezew* **Hosszú-mező** Nyitra  
*Hraduk* **Hradok** Liptó  
*Hudosl* **Hodosd** Nyitra  
*Huduser* **Hodos-ér** Nyitra  
*Hudusher* **Hodos-ér** Nyitra  
*Humorou potoc* **Homorú-patak** Moson  
*Humuk* **Homok** Nyitra  
*Humukteteu* **Homok-tető** Nagysziget  
*Humorou potoc* **Homorú-patak** Moson  
*hurim* **örém** Nógrád  
*Husciouh Goosd* **Hosszú-(Goosd)** Liptó  
*Husciouh Soosd* **Hosszú-(Goosd)** Liptó  
*Huscywtou* **Hosszú-tó** Nyitra

*Huzina* **Hucina** Nyitra  
*Hwoynicza* **Hvojnyica** Nyitra  
*Hwzewmezew* **Hosszú-mező** Nyitra  
*Hyba* **Hibbe** Liptó  
*Hybe* **Hibbe** Liptó  
*Hybe, Minoris* **Kis-Hibbe** Liptó  
*Hybe, Parvus* **Kis-Hibbe** Liptó  
*Hyges* **Hegyes** Pilis  
*Hyges Berch* **Hegyes-bérc** Liptó  
*Hyges Werk* **Hegyes-bérc** Liptó  
*Iawor* **Jávör** Nyitra  
*Iglanpataka* **Iglan pataka** Nógrád  
*Iglenpataka* **Iglan pataka** Nógrád  
*Iglonpathaka* **Iglan pataka** Nógrád  
*Ikresholm* **Ikres-halom** Pest  
*Ilbu* **Ilbő** Pest  
*Ilbw* **Ilbő** Pest  
*Ilewkeu* **Ülő-kő** Pilis  
*Ilsuazeg* **Ilsva-szeg** Pilis  
*ilulgu* **Tölgyes** Nógrád  
*Ineuzorma* **Inó szarmja** Nyitra  
*Innor* **Jávör** Nyitra  
*Ins. Besseno* **Besenyő-sziget** Pilis  
*Ins. Nyul* **Nyúl-sziget** Pilis  
*Ins. Nyun* **Nyúl-sziget** Pilis  
*ins. Cheth* **Csőt-sziget** Pest  
*ins. Chut* **Csőt-sziget** Pest  
*ins. Chuth* **Csőt-sziget** Pest  
*Insula* **Sziget** Nagysziget  
*Insula Beatae Margarete* **Szent Margit szigete** Pilis  
*Insula Beatae Margarethe Budensis* **Budai Szent Margit szigete** Pilis  
*Insula Beatae Mariae Virginis* **Szent Szűz Mária szigete** Pilis  
*Insula Beatae Virgin Budensi* **Budai Szent Szűz szigete** Pilis  
*Insula Beatae Virgin Budensium* **Budai Szent Szűz szigete** Pilis  
*Insula Beatae Virginis* **Szent Szűz szigete** Pilis  
*Insula Beatae Virginis Glorae* **Szent Szűz Mária szigete** Pilis  
*Insula Beatae Virginis Mariae* **Szent Szűz Mária szigete** Pilis  
*Insula Budensi* **Budai-sziget** Pilis

*Insula Leporum* **Nyúl-sziget** Pilis  
*Insula Magna* **Nagy-sziget** Nagysziget  
*Insula Maiori* **Nagy-sziget** Nagysziget  
*Insulae, Magnae* **Nagy-sziget** Nagysziget  
*Insulam Magnam* **Nagy-sziget** Nagysziget  
*Insula Regia* **Király-sziget** Nagysziget  
*Insula Rosd* **Rosd-sziget** Pilis  
*Insula Rosdo* **Rosd-sziget** Pilis  
*Insula Rusd* **Rosd-sziget** Pilis  
*Insula Sanctae Mariae* **Szent Mária szigete** Pilis  
*Insula Sanctae Mariae Virgins* **Szent Szűz Mária szigete** Pilis  
*Insula Virgin Glorae* **Szent Szűz szigete** Pilis  
*Insula Virgin Glorae Mariae* **Szent Szűz Mária szigete** Pilis  
*Insula Virgin Glorae Wudensi* **Budai Szent Szűz szigete** Pilis  
*Insula Virginis Beatae* **Szent Szűz szigete** Pilis  
*Ipol* **Ipoly** Nógrád  
*Ipul* **Ipoly** Nógrád  
*Ipwl* **Ipoly** Nógrád  
*Ipylie* **Ipoly** Nógrád  
*irtuan* **Irtvány** Nógrád  
*Iskar* **Piskár** Nyitra  
*Iwor* **Jávör** Nyitra  
*Iza* **Iza** Máramaros  
*Izrasa (yzrafa)* **Nyitra**  
*Jach* **Jác** Nyitra  
*Jaloch* **Jalóc** Liptó  
*jaurfa* **jávorfá** Liptó  
*javorfa* **jávorfá** Liptó  
*Jeble* **Lubella** Liptó  
*jegenefa* **jegenyefa** Nyitra  
*jegune* **jegenye** Nógrád  
*Jehli potoka* **Jelső pataka** Liptó  
*Jelapotok* **Jelső-patak** Liptó  
*Jelec* **Jelec** Nyitra  
*Jelech* **Jelec** Nyitra  
*Jelev* **Jelec** Nyitra  
*Jelhapotoka* **Jelső pataka** Liptó  
*Jelsapotok* **Jelső-patak** Liptó

## Név- és szóalakmutató

*Jelsapotoka* **Jelsó pataka** Liptó  
*Jelsoapotok* **Jelsó-patak** Liptó  
*Jelsopataka* **Jelsó pataka** Liptó  
*Jelsoupothok* **Jelsó-patak** Liptó  
*Jeztrebel* **Jesztrebel** Nyitra  
*Jeztreke* **Jesztrebel** Nyitra  
*Jobloncha* **Jablonca** Nyitra  
*Jobluncha* **Jablonca** Nyitra  
*Jod* **Jód** Máramaros  
*Judeorum, mons* **Zsidó-hegy** Nyitra  
*Kalachnewlgye* **Kalacsné völgye** Pilis  
*Kalgua* **Galga** Pest  
*Kalichna pataka* **Okolicsna pataka** Liptó  
*Kalichnapataka* **Okolicsna pataka** Liptó  
*Kamazzyget* **Kamasz-sziget** Moson  
*Kamenahora* **Kamenahora** Nógrád  
*Kapolnahegh* **Kápolna-hegy** Nagysziget  
*Kaptharhegh* **Kaptár-hegy** Nagysziget  
*Karanch* **Karancs** Nógrád  
*Karstis* (**Karstis**) Nyitra  
*Kechkehat* **Kecske-hát** Nógrád  
*Kechkescygeth* **Kecske-sziget** Pilis  
*Kechkezygeth* **Kecske-sziget** Pilis  
*Kechkezygueth* **Kecske-sziget** Pilis  
*Keechkezyguete* **Kecske szigete** Pilis  
*Keekes* **Kékes** Pilis  
*Keercen potoka* **Kércsen pataka** Nógrád  
*Keerchen toua* **Kércsen tava** Nógrád  
*Keked* **Kéked** Nyitra  
*Kekes* **Kékes** Pilis  
*Kekyspataka* **Kékes pataka** Pilis  
*Kelemenpataka* **Kelemen pataka** Máramaros  
*Kemechehegye* **Kemecse hegye** Pilis  
*Kelenfeld, monte* **Kelenföldi-hegy** Pest

*Kenderatthov* **Kenderátó** Nagysziget  
*Kenderattov* **Kenderátó** Nagysziget  
*Keralkuta* **Király kútja** Pilis  
*Kereckuken* **Kerek-kökény** Nógrád  
*kereknayr* **kereknyár** Nyitra  
*kereknyar* **kereknyár** Nyitra  
*Kerekud* **Kereked** Pilis  
*Kerekudmal* **Kereked-mál** Pilis  
*Kerek Zylwa* **Kerek-szilva** Nógrád  
*kerezthfa* **keresztfa** Nyitra  
*Kerthuelusmezey* **Körtvélyes mezeje** Máramaros  
*kertyani* **gyertyán** Nógrád  
*Keruleuheg* **Kerülő-hegy** Nyitra  
*keruztvth* **Keresztút** Nyitra  
*Keseleurythe* **Keselő réte** Nyitra  
*Keserewpathakawyze* **Keserű pataka vize** Máramaros  
*Kesleurythe* **Keselő réte** Nyitra  
*Kethholm* **Két-halom** Nógrád  
*keures fa* **kőrisha** Liptó  
*keurus* **kőrish** Liptó  
*keurusfa* **kőrisha** Pest  
*Keuruszek* **Kőrish-szék** Liptó  
*Kevrus* **Körös** Nyitra  
*Kewel* **Kevély** Pilis  
*Keykus* **Kékes** Máramaros, Pilis  
*Kezberch* **Köz-bérc** Máramaros  
*Kezekud* **Kereked** Pilis  
*Kezepberch* **Közép-bérc** Máramaros  
*Kezle rete* **Keselő réte** Nyitra  
*Kezmezew* **Köz-mező** Pilis  
*Kisnegued* **Kish-Negéd** Nyitra  
*Kisut* **Kish út** Nyitra  
*Kiurtus* **Kürtös** Nógrád  
*Klokoch* **Klokocs** Nyitra  
*Klukuch pataka* **Klokocs pataka** Nyitra  
*Kochy* **Kocsin** Nyitra  
*Kochyn* **Kocsin** Nyitra  
*Kodorzopataka* **Kotrócópataka** Nógrád  
*Kokoch* **Kakat** Nagysziget  
*Kokoth* **Kakat** Nagysziget

*Koluska* **Oleska** Nyitra  
*Konskypatak (Banzky)-patak* Liptó  
*Kopchuch* **Kopcsok** Nyitra  
*Kozlib hiripp (Kozlib hiripp)* Nyitra  
*Kozlibhirp (Kozlib hiripp)* Nyitra  
*Koztolisse* **Kosztolistye** Nyitra  
*Kövesd* **Kövesd** Nógrád  
*Kreenfeld, monte* **Kelenföldi-hegy** Pest  
*Ku* **Kő** Nógrád  
*Kuchk* **Kocsk** Liptó  
*Kuesberch* **Köves-bérc** Nógrád  
*Kuesdmal* **Kövesd-mál** Pilis  
*Kuesheg* **Köves-hegy** Nógrád  
*Kuespotok* **Köves-patak** Liptó  
*Kuest* **Kövesd** Pilis  
*Kuesur* **Köves-orr** Nógrád  
*Kuesutha* **Köves útja** Pilis  
*Kuhig* **Kő-hegy** Nógrád  
*Kuhnaheg* **Konyha-hegy** Nógrád  
*Kuhnyaheg* **Konyha-hegy** Nógrád  
*Kuhyg* **Kő-hegy** Nógrád  
*Kuis Wichma* **Kish-Vicsoma** Nyitra  
*Kuis Withma* **Kish-Vicsoma** Nyitra  
*Kulese* **Killics** Nyitra  
*Kumal* **Kő-mál** Nógrád  
*Kunch sppan mayura* **Konc ispán majorja** Pilis  
*Kurchan, castru* **Kurszán vára** Pilis  
*Kurtus* **Kürtös** Nógrád  
*Kuskued* **Kish-Köved** Nyitra  
*Kutfeu* **Kút-fő** Nógrád  
*Kuutfeupotoka* **Kút-fő pataka** Nógrád  
*Kuzberch* **Köz-bérc** Máramaros, Nógrád  
*Kuzeperberch* **Közép-bérc** Máramaros  
*Kuzeper* **Közép-ér** Nógrád  
*Kuzepmalaka* **Közép-Maláka** Nyitra  
*Kuzepmogos* **Közép-magas** Pilis  
*Kuzhyg (Kuzlyp)* Nyitra  
*Kuzlyp (Kuzlyp)* Nyitra  
*Kuzpotocfew* **Köz-patak-fő** Nyitra

Kvzeper **Közép-ér** Nógrád  
 Kwachy, vicus **Kovácsi utca** Pilis  
 [K]wcholamala **Kocsola málja** Pest  
 Kwesberch **Köves-bérc** Nógrád  
 Kwzappmogos **Közép-magas** Pilis  
 Kwzbirch **Köz-bérc** Liptó  
 Kyngusholm **Kingüs-halom** Nagysziget  
 Kyntow **Kín-tó** Nógrád  
 Kyratwelge **Király völgye** Nyitra  
 Kyrtus **Kürtös** Nógrád  
 Kysateluk **Kisa-telek** Nyitra  
 Kyserdew **Kis-erdő** Nyitra  
 Kysrymachy, rivulus **Kisrimóci-patak** Nógrád  
 Kysurbochpatak **Kisvarbóc-patak** Nógrád  
 Kysurbochpataka **Kisvarbóc pataka** Nógrád  
 Kysuth **Kis út** Nyitra  
 Kyswychma **Kis-Vicsoma** Nyitra  
 Kyurthus **Kürtös** Nógrád  
 Kyurtus **Kürtös** Nógrád  
 Lac **Lak** Nyitra  
 Lagan (**Lagan**) Pilis  
 Lapide **Kő** Nyitra  
 Lapidem **Kő** Nyitra  
 Lapidem Album **Fehér-kő** Nógrád  
 Lapidem, Magnum **Nagy-Kő** Nyitra  
 Laprechima (**Laprechima**) Nyitra  
 la prechima (**Laprechima**) Nyitra  
 Laz potoka **Láz pataka** Nógrád  
 Leanhatar **Leány-határ** Nógrád  
 Leble **Lubella** Liptó  
 Lechen potaka **Lecsény pataka** Nógrád  
 Lechunchpataka **Lecsény pataka** Nógrád  
 Lehonia **Lehonya** Nógrád  
 Leita **Lajta** Moson  
 Lenchekolyn **Lencsés-halom** Moson  
 Lenchesholm **Lencsés-halom** Moson  
 Lencheskolyn **Lencsés-halom** Moson

Lendeczemaala **Lendece málja** Pest  
 Leporis, Mons **Nyúl-hegy** Nyitra  
 Leporum, Insula **Nyúl-sziget** Pilis  
 Lerz **Lerz** Moson  
 Leshegh **Les-hegy** Nagysziget  
 Leswelg **Les-völgy** Nagysziget  
 Leushegh **Les-hegy** Nagysziget  
 Lewaspatak **Levas-patak** Nógrád  
 Leyta **Lajta** Moson  
 Leytah **Lajta** Moson  
 Leytha **Lajta** Moson  
 Libela **Lubella** Liptó  
 Liberce **Liberce** Nógrád  
 Libyn **Lébény** Moson  
 Ligetarka **Liget árka** Pest  
 Lihta **Lajta** Moson  
 Lintax **Lajta** Moson  
 Lippapataka **Lippa pataka** Nyitra  
 Lippapotaka **Lippa pataka** Nyitra  
 Lipunefeu **Liponya-fő** Nógrád  
 Litaha **Lajta** Moson  
 Litahaberge **Litahaberg** Moson  
 Litahe **Lajta** Moson  
 Litam **Lajta** Moson  
 Lithahe **Lajta** Moson  
 Liuina **Livina** Nyitra  
 Liznehc **Lisznec** Nógrád  
 Liznehc, magnum **Nagy-Lisznec** Nógrád  
 Lobila **Lubella** Liptó  
 Lokkos **Lókos** Nógrád  
 Lokus **Lókos** Nógrád  
 Lokws **Lókos** Nógrád  
 Lolkos **Lókos** Nógrád  
 Lolkus **Lókos** Nógrád  
 Longa Vallis **Hosszú-völgy** Moson  
 Longi, Montis **Hosszú-hegyek** Nyitra  
 Longua, Vallem **Hosszú-völgy** Moson  
 Lopus **Lapos** Nyitra  
 Lopusrew **Lapos-rév** Nógrád  
 lothos **Lotos** Nyitra  
 Lubela **Lubella** Liptó  
 Lubula **Lubella** Liptó  
 Lubule **Lubella** Liptó

Lubele, Magni **Nagy-Lubella** Liptó  
 Lubyle **Lubella** Liptó  
 Luchunch **Losonc** Nógrád  
 Luhett (**Luhett**) Liptó  
 Lulkus **Lókos** Nógrád  
 Lusunch **Losonc** Nógrád  
 Luzich **Luzics** Nyitra  
 Luzych **Luzics** Nyitra  
 Lvdombly **Ló dombja** Nyitra  
 Lyben **Libény** Nyitra  
 Lyberche **Liberce** Nógrád  
 Lyberchen **Libercsény** Nógrád  
 Lyborche **Liberce** Nógrád  
 Lybula **Lubella** Liptó  
 Lybule **Lubella** Liptó  
 Lyburche **Liberce** Nógrád  
 lyget **liget** Liptó  
 Lyguet **Liget** Pest  
 Lykosku **Lyukas-kő** Nógrád  
 Lypche **Lipcse** Liptó  
 Lypunefeu **Liponya-fő** Nógrád  
 Lytha **Lajta** Moson  
 Lyubela **Lubella** Liptó  
 Lyubele **Lubella** Liptó  
 Lyubla **Lubella** Liptó  
 Lyzkouch **Liszkóc** Nógrád  
 Lyznehc, magnum **Nagy-Lisznec** Nógrád  
 Lyznichc **Lisznec** Nógrád  
 Lyzniht **Lisznec** Nógrád  
 Machala **Mocsolya** Nógrád  
 Machalathu **Mocsolya-tó** Nyitra  
 Maga **Nege** Nyitra  
 Magna Insula **Nagy-sziget** Nagysziget  
 Magna Procha **Nagy-Paróca** Nógrád  
 Magnae Insulae **Nagy-sziget** Nagysziget  
 Magnam Insulam **Nagy-sziget** Nagysziget  
 Magnam Procha **Nagy-Paróca** Nógrád  
 Magnam Silvam **Nagy-erdő** Nyitra  
 Magni Lubele **Nagy-Lubella** Liptó  
 Magni Waag **Nagy-Vág** Liptó

## Név- és szóalakmutató

*Magnum Berch* **Nagy-bérc** Liptó  
*Magnum Danubium* **Nagy-Duna** Moson  
*Magnum Lapidem* **Nagy-Kő** Nyitra  
*magnum Liznehc* **Nagy-Lisznec** Nógrád  
*magnum Lyznehc* **Nagy-Lisznec** Nógrád  
*Magnum Nega* **Nagy-Nege** Nyitra  
*magnum Nege* **Nagy-Nege** Nyitra  
*Magnum Procha* **Nagy-Paróca** Nógrád  
*Magnum Prozek* **Nagy-Proszek** Liptó  
*Magnum Zelnice* **Nagy-Szelnice** Liptó  
*Magnas, Alpes* **Nagy-Havasok** Liptó  
*magyal* **magyal** Nógrád  
*magyalfa* **magyalfa** Nógrád  
*Maioirem, Raduna* **Nagy-Radona** Nyitra  
*Maiori, Insula* **Nagy-sziget** Nagy-sziget  
*Makzemberch* **Makszem-bérc** Máramaros  
*Malaka* **Maláka** Nyitra  
*Malamorisio* **Máramaros** Máramaros  
*Mala mors* **Máramaros** Máramaros  
*Malanta* **Malánta** Nyitra  
*Malantha* **Malánta** Nyitra  
*Malathyn* **Malatin** Liptó  
*Malmawize* **Malom vize** Máramaros  
*Malumvize* **Malom vize** Máramaros  
*Maraha* **Maraha** Moson  
*Maramarosio* **Máramaros** Máramaros  
*Maramoras* **Máramaros** Máramaros  
*Maramorisiensis* **Máramaros** Máramaros  
*Maramorisi* **Máramaros** Máramaros  
*Maramorisio* **Máramaros** Máramaros

*Maramoros* **Máramaros** Máramaros  
*Maramors* **Máramaros** Máramaros  
*Maramorus* **Máramaros** Máramaros  
*Maramorusiensi* **Máramaros** Máramaros  
*Maramorusio* **Máramaros** Máramaros  
*Maraua* **Morva** Nyitra  
*Marmarus* **Máramaros** Máramaros  
*Maromorosio* **Máramaros** Máramaros  
*Mathias biqui* **Mátyás бүкке** Nógrád  
*Mayona* **Miava** Nyitra  
*Mayoua* **Miava** Nyitra  
*mayor major* Nagysziget  
*Medches* **Meggyes** Moson  
*Medekes* **Medekes** Liptó, Moson  
*Medekuspotoka* **Medekes pataka** Liptó  
*Medikemen* (**Medikemen**) Pest  
*Medokys* **Medekes** Liptó  
*Medokyspotok* **Medekes-patak** Liptó  
*Medues* **Medves** Nógrád  
*Medus* **Medves** Nógrád  
*Meelkyrtus* **Mély-Kürtös** Nógrád  
*Megapotok* **Megye-patak** Moson  
*mege* **megye** Nyitra  
*Megefelde* **Megye-földe** Nógrád  
*Megepataka* **Megye pataka** Nyitra  
*Megepotak* **Megye-patak** Liptó, Nyitra  
*Megespotok* **Megyés-patak** Nyitra  
*Mehheg* **Méh-hegy** Pilis  
*Melchmolad* (**Melchmolad**) Moson  
*Melkyrtus* **Mély-Kürtös** Nógrád  
*Melpatak* **Mély-patak** Liptó, Nógrád  
*Melpotok* **Mély-patak** Liptó, Nógrád  
*Melweulgh* **Mély-völgy** Moson  
*Mely potok* **Mély-patak** Liptó

*Menespotoka* **Ménés pataka** Nógrád  
*Menus* **Ménés** Nógrád  
*Menuspatak* **Ménés-patak** Nógrád  
*Menus pathaka* **Ménés pataka** Nógrád  
*Menuspathaka* **Ménés pataka** Nógrád  
*Menuspotok* **Ménés-patak** Nógrád  
*Mescses* **Meszes** Nógrád  
*mesde* **mezsgye** Nógrád  
*mesdem* **mezsgye** Liptó  
*Mezesmal* **Meszes-mál** Nógrád  
*Miley* **Milej** Moson  
*Miloskv* **Milos-kő** Liptó  
*Minorem Nitriam* **Kis-Nyitra** Nyitra  
*Minorem Nytriam* **Kis-Nyitra** Nyitra  
*Minoris Hybe* **Kis-Hibbe** Liptó  
*Minoris Palagya* **Kis-Palugya** Liptó  
*Minus Paluga* **Kis-Palugya** Liptó  
*Minus Poloschin* **Kis-Plostin** Liptó  
*mochaar* **mocsár** Liptó  
*mochar* **mocsár** Liptó  
*Moczola* **Mocsolya** Nyitra  
*Mogorsciget* **Magyar-sziget** Moson  
*Moniorod* **Mogyoród** Pest  
*Monneroshig* **Mogyorós-hegy** Pilis  
*monoro bukar* **mogyoróbokor** Liptó  
*Monorod* **Mogyoród** Pest  
*Monorosheg* **Mogyorós-hegy** Pilis  
*Monoroshig* **Mogyorós-hegy** Pilis  
*Monoroufeu* **Mogyoró-fő** Pest  
*mons Bachy* **Bácsi-hegy** Moson  
*mons Chepani* **Csépán-hegy** Nyitra  
*mons Judeorum* **Zsidó-hegy** Nyitra  
*Mons Leporis* **Nyúl-hegy** Nyitra  
*monte Kelenfeld* **Kelenföldi-hegy** Pest  
*monte Kreenfeld* **Kelenföldi-hegy** Pest

*monte S. Gerardi Szent Gellért-hegy* Pest, Pilis  
*monte Zoboriense Zobori-hegy* Nyitra  
*Montis Longi Hosszú-hegyek* Nyitra  
*Monyorod Mogyoród* Pest  
*Morawa Morva* Nyitra  
*Morua Morva* Nyitra  
*Morolhel Mogyorós-hegy* Pilis  
*Morothwa Morotva* Nyitra  
*Moroua Morva* Nyitra  
*Morowa Morva* Nyitra  
*Mortua Morotva* Nyitra  
*Moruchzygete Móroc szigete* Moson  
*Morumorisio Máramaros* Máramaros  
*Morwa Morotva* Nyitra  
*Moyna Miava* Nyitra  
*Moyua Miava* Nyitra  
*muchula Mocsolya* Nyitra  
*Mundi Mundi* Nyitra  
*Munoro Mogyoró* Nógrád  
*Mydzenthegye Mindszent hegye* Pest  
*Mylpatak Mély-patak* Nógrád  
*Mylpataka Mély pataka* Nógrád  
*Mylut Mély út* Nógrád  
*Myndzenthegye Mindszent hegye* Pest  
*naar nyár* Pest  
*naarfa nyárfa* Nagysziget  
*Nadasd Nádasd* Liptó  
*Nadasdwelge Nádasd völgye* Pest  
*Nadaspotok Nádas-patak* Liptó  
*Nadassaar Nádas-sár* Liptó  
*Nade Nádé* Nyitra  
*Nadost Nádasd* Nyitra  
*Nadostov Nádas-tó* Nyitra  
*Nagbokouina Nagy-Bukovina* Liptó  
*Nagyköved Nagy-Kő* Nyitra  
*Nagy Patacs Nagy-patak* Nógrád  
*Nagy Patak Nagy-patak* Nógrád  
*Naradpataka Nyárád pataka* Liptó  
*Narath Nyárád* Nyitra

*Narhyd Nyár-híd* Nyitra  
*Narrasporrogh Nyáras-parlag* Nógrád  
*Nastason pataka Nasztaszó pataka* Nyitra  
*Nastasou pataka Nasztaszó pataka* Nyitra  
*Nastasov Nasztaszó* Nyitra  
*Naxa Naksa* Nyitra  
*Nazal Naszály* Nógrád  
*Nediedfel Asswanra Negyedfél ásvány* Nyitra  
*Nediedfel Asswarra Negyedfél ásvány* Nyitra  
*Nega Nege* Nyitra  
*Nega, Magnum Nagy-Nege* Nyitra  
*Nege Nege* Nyitra  
*Nege, magnum Nagy-Nege* Nyitra  
*Negiedy szepfaegre Negyedi szépfáegere* Nyitra  
*Nemethwth Német út* Nyitra  
*Nemus Nemes* Pilis  
*Nerce Nyérce* Nógrád  
*Nerges berch Nyerges-bérc* Nógrád  
*Nergespotok Nyerges patak* Nógrád  
*Nerguespotok Nyerges patak* Nógrád  
*Nergues potok Nyerges-patak* Nógrád  
*Nerguespotoka Nyerges pataka* Nógrád  
*Nergues potoka Nyerges pataka* Nógrád  
*Nezez Neszez* Nyitra  
*Ngary Nyári* Nyitra  
*Nigra Silva Fekete-erdő* Nógrád, Nyitra  
*Nigram Silvam Fekete-erdő* Nógrád  
*Nir Nyír* Moson  
*nirfa nyírfa* Liptó  
*Nirozó Nyír-aszó* Nógrád  
*Nitra Nyitra* Nyitra  
*Nitram Nyitra* Nyitra  
*Nitre Nyitra* Nyitra  
*Nitria Nyitra* Nyitra  
*Nitriam Nyitra* Nyitra

*Nitriam, Minorem Kis-Nyitra* Nyitra  
*Nitrie Nyitra* Nyitra  
*Nitronin (Nitronin)* Nyitra  
*Nittra Nyitra* Nyitra  
*Nittria Nyitra* Nyitra  
*Nittrie Nyitra* Nyitra  
*Niugulmaztala Nyugalom asztala* Nyitra  
*Nogberch Nagy-bérc* Nógrád  
*Nogberk Nagy-bérc* Nógrád  
*Noger Nagy-ér* Nyitra  
*Nogkaz Nagy-láz* Nyitra  
*Noglaz Nagy-láz* Nyitra  
*Nogozou Nagy-aszó* Moson  
*Nogozow Nagy-aszó* Moson  
*Nog Scelniche Nagy-Szelnice* Liptó  
*Nogtelek Nagy-telek* Nógrád  
*Nugolm oztol Nyugalom-asztal* Nyitra  
*Nulos Nyulas* Moson, Nógrád  
*Nulosberch Nyulas-bérc* Nógrád  
*nyar nyár* Nógrád  
*Nyaraswelg Nyáras-völgy* Pest  
*nyarfa nyárfa* Nógrád  
*nyarpha nyárfa* Nógrád  
*Nyary Nyári* Nyitra  
*Nyassciget Nyárs-sziget* Moson  
*Nyasscigeth Nyárs-sziget* Moson  
*nyr nyír* Nógrád  
*Nyr Nyír* Pilis  
*nyrfa nyírfa* Liptó  
*Nyrharast Nyír-haraszt* Liptó  
*nyrpha nyírfa* Nógrád  
*Nytra Nyitra* Nyitra  
*Nytre Nyitra* Nyitra  
*Nyttria Nyitra* Nyitra  
*Nytriam, Minorem Kis-Nyitra* Nyitra  
*Nytriche Nyitrice* Nyitra  
*Nytrichem Nyitrice* Nyitra  
*Nyul, Ins. Nyúl-sziget* Pilis  
*Nyun, Ins. Nyúl-sziget* Pilis  
*Ocolisna Okolicsna* Liptó  
*Ocolysna Okolicsna* Liptó  
*Ogogkelthew Agyagkeltő* Nagysziget

## Név- és szóalakmutató

*Ogogovs berch* **Agyagos-bérc** Nógrád  
*Okolichna* **Okolicsna** Liptó  
*Okolychna* **Okolicsna** Liptó  
*Olesca* **Oleska** Nyitra  
*Oposcen* **Ó-Pöstyén** Nyitra  
*Orozuiz* **Orosz-víz** Máramaros  
*Osyupotok* **Aszú-patak** Nógrád  
*Osztopan* **Osztopán** Nógrád  
*Ottaus kuta* (**Ottaus**) **kútja** Nyitra  
*Owmperg* **Ofenberg** Pilis  
*Ozolser* (**Ozolser**) Nyitra  
*Ozyuberch* **Aszú-bérc** Nyitra  
*Ozywberch* **Aszú-bérc** Nyitra  
*Ozywpotok* **Aszú-patak** Nógrád  
*Ozzwywpotoktw* **Aszú-patak-tő** Nógrád  
*Ozzywpotok* **Aszú-patak** Nógrád  
*Ozzywpotoktw* **Aszú-patak-tő** Nógrád  
*Pagran* **Pográny** Nyitra  
*Palagya, Minoris* **Kis-Palugya** Liptó  
*Paluga* **Palugya** Liptó  
*Paluga, Minus* **Kis-Palugya** Liptó  
*Palugya* **Palugya** Liptó  
*Palwgya* **Palugya** Liptó  
*Palwgya potoka* **Palugya pataka** Liptó  
*Parlag* **Parlag** Nógrád  
*Parvi Gymus* **Kis-Gímes** Nyitra  
*Parvum, Danubium* **Kis-Duna** Moson  
*Parvus Hybe* **Kis-Hibbe** Liptó  
*Patagh* **Patak** Nyitra  
*patak* **Patak** Nógrád  
*Pathkanthaua* **Patkány tava** Nógrád  
*Pathw* **Pat** Moson  
*Patochina* **Patocsina** Liptó  
*Pelis* **Pilis** Pilis  
*Pelishig* **Pilis-hegy** Pilis  
*Pelis hig* **Pilis-hegy** Pilis  
*Pelizheg* **Pilis-hegy** Pilis  
*Pelleczke* **Pelecske** Nógrád  
*Pelys* **Pilis** Pilis  
*Pelysiensi* **Pilis** Pilis  
*Peslev* **Peslő** Pilis

*Pestreue* **Pest réve** Pest  
*Pezna* **Pesznye** Moson  
*Pezne* **Pesznye** Moson  
*Pilis* **Pilis** Pilis  
*Pilisheg* **Pilis-hegy** Pilis  
*Pilisiensi* **Pilis** Pilis  
*Pilisiensis* **Pilis** Pilis  
*Pilisio* **Pilis** Pilis  
*Piliske* **Piliske** Nyitra  
*Piliske* **Pliska** Liptó  
*Pilup* **Pilis** Pilis  
*Pilys* **Pilis** Pilis  
*Pilysmegey* **Pilis megye** Pilis  
*Pinna* **Penna** Nyitra  
*Pinnam* **Penna** Nyitra  
*Piscar* **Piskár** Nyitra  
*Ples* **Pilis** Pilis  
*Plesevice* **Plesivice** Nyitra  
*Plesuche* **Plesivice** Nyitra  
*Plis* **Pilis** Pilis  
*Ploschin* **Plostin** Liptó  
*Ploschina* **Plostin** Liptó  
*Ploschyn* **Plostin** Liptó  
*Plys* **Pilis** Pilis  
*Plyska* **Piliske** Nyitra  
*Plyskam* **Pliska** Liptó  
*Pod* **Pad** Máramaros  
*Pogran* **Pográny** Nyitra  
*Polaschin* **Plostin** Liptó  
*Polis* **Pilis** Pilis  
*Polona* **Polona** Moson  
*Polonatu* **Polona-tő** Moson  
*Poloschin* **Plostin** Liptó  
*Poloschin, Minus* **Kis-Plostin** Liptó  
*Poloschyn* **Plostin** Liptó  
*Polta* **Poltár** Nógrád  
*Poltaar* **Poltár** Nógrád  
*Poltal* **Poltár** Nógrád  
*Poltar* **Poltár** Nógrád  
*Polugea* **Palugya** Liptó  
*Ponhere* **Pank ere** Nyitra  
*Ponkeere* **Pank ere** Nyitra  
*Ponkere* **Pank ere** Nyitra  
*Ponsa* **Pándzsa** Moson  
*Popmal* **Pap-mál** Pilis  
*Poprad* **Poprád** Liptó

*Porocha* **Paróca** Nógrád  
*Porolak* **Parlóc** Nyitra  
*Porolouc* **Parlóc** Nyitra  
*Poroscic* **Proszek** Liptó  
*portum Tozoy* **Toszoj-rév** Nyitra  
*portum Tozy* **Toszoj-rév** Nyitra  
*potak* **Patak** Nógrád  
*Potak* **Patak** Nógrád  
*Pote* **Pata** Nógrád  
*pothok* **Patak** Liptó  
*Pothok* **Patak** Nyitra  
*Pothuorchgata* **Patvarc gátja** Nógrád  
*potoc* **Patak** Liptó  
*potok* **Patak** Liptó, Nógrád, Nyitra  
*Potok* **Patak** Nógrád  
*potok Formicarum* **Hangyás-patak** Liptó  
*Prehod* **Prehod** Liptó  
*Premat* **Primot** Nyitra  
*Preseg* **Proszek** Liptó  
*Prezek, Siccum* **Száraz-Proszek** Liptó  
*Prezne* **Peresznye** Moson  
*Primot* **Primot** Nyitra  
*Procha* **Paróca** Nógrád  
*Procha, Magna* **Nagy-Paróca** Nógrád  
*Procha, Magnam* **Nagy-Paróca** Nógrád  
*Procha, Magnum* **Nagy-Paróca** Nógrád  
*Prosek, Sicci* **Száraz-Proszek** Liptó  
*Prozek* **Proszek** Liptó  
*Prozek, Magnum* **Nagy-Proszek** Liptó  
*Prozek, Siccum* **Száraz-Proszek** Liptó  
*Prudas* **Prudas** Nyitra  
*Pukum megye* **Pakony-megye** Pest  
*Pukummegye* **Pakony-megye** Pest  
*Pukunmege* **Pakony-megye** Pest  
*Puzhara* **Puszhora** Nyitra  
*Pylis* **Pilis** Pilis  
*Pylys* **Pilis** Pilis  
*Pylysmegey* **Pilis megye** Pilis  
*Pyspukmal* **Püspök-mál** Pilis

*Quenez* **Kenéz** Liptó  
*Raad* **Rád** Nógrád  
*Rabam* **Rába** Moson  
*Rabca* **Rábca** Moson  
*Rabki* **Rábca** Moson  
*Rabuceam* **Rábca** Moson  
*Rabuch* **Rábca** Moson  
*Racassuan* **Rák-ásvány** Nyitra  
*Rachaswan* **Rák-ásvány** Nyitra  
*Rachus* **Rákos** Pest  
*Racus* **Rákos** Pest  
*Radissna* **Radosna** Nyitra  
*Radosnya* **Radosna** Nyitra  
*Radun potok* **Radon-patak** Liptó  
*Radun potoka* **Radon pataka** Liptó  
*Raduna Maiorem* **Nagy-Radona** Nyitra  
*Radusna* **Radosna** Nyitra  
*Radysna* **Radosna** Nyitra  
*rakathia bocor* **rekettyebokor** Liptó  
*rakatia* **rekettye** Liptó  
*rakatya* **rekettye** Liptó  
*Rakatya* **rekettye** Nógrád  
*rakatyabokur* **rekettyebokor** Liptó  
*rakatyafa* **rekettyefa** Nógrád  
*Rakauch* **Rakovic** Nyitra  
*Rakauch* **Rakovic** Nyitra  
*Rakos* **Rákos** Pest  
*rakoty bocor* **rekettyebokor** Liptó  
*Rakouch* **Rákóc** Nógrád  
*Rakus* **Rákos** Nyitra, Pest  
*Rakws* **Rákos** Pest  
*Rapchuch* **Kopcsok** Nyitra  
*Rarous* **Rárós** Nógrád  
*Rathaswan* **Rák-ásvány** Nyitra  
*Ratus* **Rákos** Pest  
*Rauna* **Ravna** Nyitra  
*Razdel* **Razgyel** Nyitra  
*Razdyl* **Razgyel** Nyitra  
*Rebce* **Répce** Moson  
*Rebche* **Répce** Moson  
*Rebec* **Répce** Moson  
*Rebuche* **Répce** Moson  
*Rechke* **Recske** Nógrád

*Regia, Insula* **Király-sziget** Nagy-sziget  
*Regteluk* **Reg-telek** Pest  
*Regwelgh* **Reg-völgy** Pest  
*Reiche* **Revuca** Liptó  
*rekathia bocor* **rekettyebokor** Liptó  
*rekegyebokor* **rekettyebokor** Máramaros  
*rekethyebukur* **rekettyebokor** Liptó  
*Reketias* **Rekettyés** Nyitra  
*reketya* **rekettye** Nyitra  
*reketyakerec* **Rekettye-kerek** Nógrád  
*reketyakerev* **Rekettye-kerek** Nógrád  
*Rekewnayavahege* (**Rekewnayava**) **hegye** Máramaros  
*Remetehyg* **Remete-hegy** Liptó  
*Rennek* **Rednek** Moson  
*Reucha* **Revuca** Liptó  
*Reuche* **Revisnye** Liptó  
*Reuche* **Revuca** Liptó  
*Reuchna* **Revisnye** Liptó  
*Reuchne* **Revisnye** Liptó  
*Reuge* **Revisnye** Liptó  
*Revche* **Revuca** Liptó  
*Revisna* **Revisnye** Liptó  
*Revuche* **Revuca** Liptó  
*Revucze* **Revuca** Liptó  
*Rewychnepatak* **Revisnye-patak** Liptó  
*Reza* **Reza** Nyitra  
*riv-m Siccum* **Száraz-patak** Liptó  
*rivulus Kysrymachy* **Kisrimóci-patak** Nógrád  
*Rochka* **Racka** Nógrád  
*Rochkapotok* **Racka-patak** Nógrád  
*Rochkapotoka* **Racka pataka** Nógrád  
*Rockapothok* **Racka-patak** Nógrád  
*Rodusna* **Radosna** Nyitra  
*Rodws* **Rados** Pilis  
*Rogus* **Rákos** Nyitra  
*Rokus* **Rákos** Nyitra  
*Rona* **Róna** Máramaros

*Rosd, Insula* **Rosd-sziget** Pilis  
*Rosdo, Insula* **Rosd-sziget** Pilis  
*Rou* **Ró** Nyitra  
*rouosluk* **ravaszlyuk** Nógrád  
*Ruchkapotoka* **Racka pataka** Nógrád  
*Rudas* **Prudas** Nyitra  
*Rudas* **Rudas** Nógrád  
*Rudusna* **Radosna** Nyitra  
*Ruduzna* **Radosna** Nyitra  
*Rumluthpatak* **Romlott-patak** Nógrád  
*Rumluthpataka* **Romlott pataka** Nógrád  
*Runsenprunn* **Runsenbrunn** Moson  
*Rusd, Insula* **Rosd-sziget** Pilis  
*Rybnuc* **Ribnük** Nyitra  
*Saagwelgy* **Ság-völgye** Nógrád  
*saar* **sár** Liptó  
*Saar* **Sár** Moson, Pest  
*Säär* **Sár** Moson  
*Saarvyze* **Sár vize** Pest  
*Saarwezy* **Sár vize** Pest  
*Saarwyze* **Sár vize** Pest  
*Sagvel* **Ság-völgy** Nógrád  
*Sagvelg* **Ság-völgy** Nógrád  
*Sagwegh* **Ság-völgy** Nógrád  
*Sagwelgh* **Ság-völgy** Nógrád  
*Sala* **Sellye** Nyitra  
*Salch* **Salch** Moson  
*Sampsa* **Samsa** Nyitra  
*Sanctae Mariae, Insula* **Szent Mária szigete** Pilis  
*Sanctae Mariae Virgins, Insula* **Szent Szűz Mária szigete** Pilis  
*Sanypataka* (**Sany**) **pataka** Máramaros  
*Sar* **Sár** Moson  
*Sár* **Sár** Moson  
*Sarfeu* **Sár-fő** Nógrád  
*Saros potok* **Sáros-patak** Nógrád  
*Sartuu* **Sár-tó** Nyitra  
*Saturhygy* **Sátor hegye** Nógrád  
*Saturus* **Sátoros** Nógrád  
*Scebneche* **Sztebnyice** Nyitra  
*Scebniche* **Sztebnyice** Nyitra  
*Scech* **Szécs** Pest



## Név- és szóalakmutató

*Scegenrem Szeg-örém* Nógrád  
*Scegenrew Szeg-örém* Nógrád  
*Scegeurem Szeg-örém* Nógrád  
*Scelech Szlécs* Liptó  
*Sceledtou Szelíd-tó* Pest  
*Scelerate Szelnice* Liptó  
*Sceles Széles* Nyitra  
*Sceles uiz Széles-víz* Pilis  
*Scelnice Szelnice* Liptó  
*scemerek szemerek* Liptó  
*scemeryk szemerek* Liptó  
*Scenahurdout Szénahordó út* Nyitra  
*Scenniche Sevnice* Liptó  
*Scentiwan berecha Szentiván berke* Nógrád  
*Sceuniche Sevnice* Liptó  
*Sceurchun Szörcsöny* Nyitra  
*Scevrchen Szörcsöny* Nyitra  
*Schepel Csepel* Nagysziget  
*Schicev Szicsó* Nyitra  
*Scuha Szuha* Nógrád  
*Scumedi Szemedi* Nyitra  
*Scyguetwr Sziget-orr* Nagysziget  
*Scyk Szék* Pilis  
*Scywynne Szivinye* Nógrád  
*Sebuspatak Sebes-patak* Máramaros  
*Sedpataklewasy Levasi-Séd-patak* Nógrád  
*Seeg Ség* Moson  
*Seg Ség* Moson  
*Segh Ség* Moson  
*Selychnepotaka Szelicsne pataka* Nyitra  
*semerek szemerek* Liptó  
*Senevswelgh Fenyős-völgy* Nagysziget  
*Sepel Csepel* Nagysziget  
*Serbenche Szerbence* Nyitra  
*Seremnapataka Cseremna pataka* Liptó  
*Serholm Sírhalom* Nógrád  
*Sesterce potok Szeszterce-patak* Liptó  
*Sesterche Szeszterce* Liptó  
*Sesturche Szeszterce* Liptó  
*Seunicha Sevnice* Liptó  
*Seunichateu Sevnice-tó* Liptó

*Seuniche Sevnice* Liptó  
*Sevniche Sevnice* Liptó  
*Sezterche, Siccum Száraz-Szeszterce* Liptó  
*S. Gerardi, monte Szent Gellért-hegy* Pest, Pilis  
*Siccum Sulnucha Száraz-Szelnic* Liptó  
*Siccum Zelnichem Száraz-Szelnic* Liptó  
*Sicci Prosek Száraz-Prosze* Liptó  
*Siccum Prezek Száraz-Prosze* Liptó  
*Siccum Prozek Száraz-Prosze* Liptó  
*Siccum, riv-m Száraz-patak* Liptó  
*Siccum Sezterche Száraz-Szeszterce* Liptó  
*Sigard Zsigárd* Nyitra  
*Sigark Zsigárd* Nyitra  
*silbokor szilbokor* Nyitra  
*silfa szilfa* Nyitra  
*Silva, Nigra Fekete-erdő* Nógrád, Nyitra  
*Silvam, Magnam Nagy-erdő* Nyitra  
*Silvam, Nigram Fekete-erdő* Nógrád  
*Sipco Sipkó* Nyitra  
*Sipek Sipek* Nógrád  
*Sithua Zsitva* Nyitra  
*Sitoua Zsitva* Nyitra  
*Sittua Zsitva* Nyitra  
*Situa Zsitva* Nyitra  
*Situam Zsitva* Nyitra  
*Sitvam Zsitva* Nyitra  
*Skychen Szicsó* Nyitra  
*smrek szemerek* Liptó  
*Sogerestwinz (Sog) eresztvénye* Moson  
*Sogerestwiny (Sog) eresztvénye* Moson  
*Solmich Solmics* Nyitra  
*Solumkew Súlyom-kő* Nyitra  
*Solumkw Súlyom-kő* Nyitra  
*Soosd Sósd* Liptó  
*Sornayhygy Zsarnai-hegy* Nógrád  
*Sospastakthu Sós-patak-tó* Máramaros

*Sospatak Sós-patak* Máramaros  
*Sospataka Sós pataka* Máramaros  
*Sosuth Kis út* Nyitra  
*Soussar Sós-sár* Nógrád  
*Soustou Sós-tó* Moson  
*Starduna Sztár-Duna* Moson  
*Stardunasygeth Sztár-Duna-sziget* Moson  
*Starduncygeth Sztár-Duna-sziget* Moson  
*Stebniche Sztebnyice* Nyitra  
*Stech Szécs* Pest  
*Stellengrunt Stellengrund* Moson  
*Stolhauasa Sztol havasa* Máramaros  
*Studeniche Sztudenice* Nyitra  
*Studiche Sztudenice* Nyitra  
*Studuna Sztudina* Liptó  
*Suatk (Suatk)* Moson  
*Sucrodfeu Sokoród-fő* Pest  
*Sugatas Sugatás* Nyitra  
*Sula (Sula)* Nógrád  
*Sulla (Sula)* Nógrád  
*Sulmos scheg Sulymos-szeg* Nógrád  
*Sulnucha, Siccum Száraz-Szelnic* Liptó  
*sumbukfa zombékfa* Liptó  
*sumurkfa zombékfa* Liptó  
*Sun Zsúny* Nógrád  
*Surcusar Sorok-sár* Pest  
*surduk szurdok* Nógrád  
*surkfyz sarokfűz* Nyitra  
*surkufyzu sarokfűz* Nyitra  
*suuth tuulgfa (suuth) tölgyfa* Nógrád  
*Swn Zsúny* Nógrád  
*Syketfeneuerdeu Süket-fenyőerdő* Nyitra  
*sylfa szilfa* Nyitra  
*Symarut Simár út* Nyitra  
*Sypeek Sipek* Nógrád  
*Sypek Sipek* Nógrád  
*Sypeki Sipeki* Nógrád  
*Sypeky Sipeki* Nógrád  
*Syrinc Csernik* Nyitra  
*Syrnic Csernik* Nyitra  
*Sysuth Kis út* Nyitra

Sythwa **Zsitva** Nyitra  
 Sythwatew **Zsitva-tő** Nyitra  
 Sythwa **Zsitva** Nyitra  
 Sytua **Zsitva** Nyitra  
 Sytuua **Zsitva** Nyitra  
 Sytva **Zsitva** Nyitra  
 Szielnize **Szelnice** Nyitra  
 tana **tanya** Nagysziget, Nógrád,  
 Pilis  
 tanya **tanya** Pest  
 Tapal **Tapoly** Moson  
 Tapeu **Tápió** Pest  
 Tapey **Tápió** Pest  
 Tapla **Tepla** Liptó  
 Tapolcha **Tapolca** Nyitra  
 Tapolchapataka **Tapolca pataka**  
 Nyitra  
 Tarchol **Turtur** Liptó  
 Tarnow **Tarnó** Liptó  
 Tarnukuolg **Tárnok-völgy** Pest  
 Taryan **Tarján** Nógrád  
 Tauarnokuelghy **Tárnok völgye**  
 Pest  
 Tauarnokuelgy **Tárnok völgye**  
 Pest  
 Tawarnucweg **Tárnok-völgy** Pest  
 Tawarnucwelg **Tárnok-völgy** Pest  
 Tebesere **Tebesere** Pilis  
 Tebevra **Tebe orra** Pilis  
 Tebe vra **Tebe orra** Pilis  
 Tebewra **Tebe orra** Pilis  
 Telcusfev **Telkes-fő** Nógrád  
 telek **telek** Liptó, Nyitra  
 teleleu **telelő** Nyitra  
 telgfa **tölgyfa** Liptó  
 Teluc **Telek** Pilis  
 teluk **telek** Nógrád, Pilis  
 Tenkere **Tenk ere** Moson  
 Teodorzurdoka **Teodor szurdoka**  
 Nógrád  
 Tepla **Tepla** Liptó  
 Tepleche **Teplíce** Liptó  
 Terepche **Terepcse** Nyitra  
 Terhouasa **Tar havasa** Mára-  
 maros  
 Terlina-rebe **Terlina rétje** Liptó  
 Terlina-reke **Terlina rétje** Liptó  
 Terlina-rete **Terlina rétje** Liptó

Terlina-rethe **Terlina rétje** Liptó  
 Teszlen **Teszlen** Nyitra  
 teuke tolg **tőketölgy** Liptó  
 teulga **tölgyfa** Liptó  
 Tevffenwis **Teufenwiese** Moson  
 Tezlen **Teszlen** Nyitra  
 Thalabint **Talabor** Máramaros  
 Thalabur **Talabor** Máramaros  
 Thapeu **Tápió** Pest  
 Thapolchapataka **Tapolca pataka**  
 Nyitra  
 Tharazwyze **Tarac vize** Mára-  
 maros  
 Thebesere **Tebesere** Pilis  
 Theb[e]jurra **Tebe orra** Pilis  
 Theb[e]wrra **Tebe orra** Pilis  
 Thechew **Técső** Máramaros  
 Thechewwyze **Técső vize** Mára-  
 maros  
 Thechu **Técső** Máramaros  
 Thecu **Técső** Máramaros  
 Theslen **Teszlen** Nyitra  
 Thetunmal **Tétény-mál** Pest  
 Thicie **Tisza** Máramaros  
 Thofenek **Tő-fenek** Nógrád  
 Tholzta hora **Tolsztahora** Nyitra  
 Thorchol **Turtur** Liptó  
 Thorthol **Turtur** Liptó  
 Thucul **Tököl** Pilis  
 thulfa **tölgyfa** Liptó  
 thuna **tanya** Moson  
 Thuplicha **Tapolca** Liptó  
 Thurapola **Turapolya** Liptó  
 Thura potok **Tura-patak** Liptó  
 Thusmal **Tus-mál** Pilis  
 Thusman **Tus-mál** Pilis  
 thuulfa **tölgyfa** Pest  
 Thuulgwelg **Tölgy-völgy** Pest  
 Ticie **Tisza** Máramaros  
 Told potoka **Told pataka** Nógrád  
 Toldpotoka **Told pataka** Nógrád  
 tolg **tölgy** Liptó  
 tolg fa **tölgyfa** Liptó  
 tolgfa **tölgyfa** Liptó  
 Tolzta hora **Tolsztahora** Nyitra  
 tona **tanya** Pest  
 Tonchozo **Tancs-aszó** Nógrád

tonya **tanya** Pest  
 Topla **Tepla** Liptó  
 Toplam **Tepla** Liptó  
 Topol **Topolya** Nyitra  
 Topola **Topolya** Nyitra  
 Toplam, Frigidam **Hideg-Tepla**  
 Liptó  
 Topolcha **Tapolca** Nyitra  
 Topolchafeu **Tapolca-fő** Nyitra  
 Topolniche fev **Topolnyica-fő**  
 Nyitra  
 Torchol **Turtur** Liptó  
 Torhouosa **Tar havasa** Mára-  
 maros  
 Tornaluca **Torna lyuka** Liptó  
 Tornaluka **Torna lyuka** Liptó  
 Tornoslatana **Tornyos-(latana)**  
 Liptó  
 Tortol **Turtur** Liptó  
 Tovfev **Tő-fő** Pest  
 Tozoy, portum **Toszoj-rév** Nyitra  
 Tozy, portum **Toszoj-rév** Nyitra  
 töldfa **tölgyfa** Nógrád  
 Trebisc **Tribecs** Nyitra  
 Trebogoch **Terbegec** Nógrád  
 Tripche **Terepcse** Nyitra  
 Triti **Turtur** Liptó  
 Tritri **Turtur** Liptó  
 Trusmer (**Trusmer**) Nyitra  
 Tubruca **Tobroca** Nyitra  
 Tugar **Tugár** Nógrád  
 tul **tölgy** Nógrád  
 tulfa **tölgyfa** Liptó, Nógrád  
 tulg **tölgy** Liptó  
 tulgfa **tölgyfa** Liptó, Nógrád,  
 Nyitra  
 tulg teuke **tölgytőke** Liptó  
 Tullese **Killics** Nyitra  
 Tuonou **Duna** Pilis  
 Tupul **Topolya** Nyitra  
 Turapola **Turapolya** Liptó  
 Turapolya **Turapolya** Liptó  
 Tura potok **Tura-patak** Liptó  
 Turapula **Turapolya** Liptó  
 Turbag **Torbágy** Pest  
 Turmas **Tormás** Nyitra  
 Turmaskuz **Tormásköz** Nyitra  
 Turobag **Torbágy** Pest

## Név- és szóalakmutató

*Turtur* **Turtur** Liptó  
*Tusagar* **Tugár** Nógrád  
*Tusman* **Tus-mál** Pilis  
*Tusmanmal* **Tusmán-mál** Pilis  
*tuulgfa* **tölgyfa** Nógrád  
*tuulgus* **Tölgyes** Nógrád  
*Tuysfulforka* **Tövis-föl farka**  
 Nagysziget  
*tuysmege* **Tövis-megye** Nógrád  
*twlg* **tölgy** Liptó  
*twlgfa* **tölgyfa** Liptó  
*twyskesbukur* **töviskesbokor**  
 Nyitra  
*Tymien* **Tömjén** Pilis  
*Tyrna* **Tirna** Nyitra  
*Tyvisseswelgh* **Tövises-völgy**  
 Nagysziget  
*Tyweskerberke* **Tövisk berke** Nyitra  
*uch* **út** Pest  
*uth* **út** Pest  
*Uuag* **Vág** Nyitra  
*Vaag* **Vág** Liptó, Nyitra  
*Vag* **Vág** Liptó, Nyitra  
*Vagh* **Vág** Liptó, Nyitra  
*Vallem Longua* **Hosszú-völgy**  
 Moson  
*Vallis, Longa* **Hosszú-völgy** Mo-  
 son  
*Varachev* **Varacska** Nyitra  
*Varasischa* **Varasica** Nyitra  
*Varasycha* **Varasica** Nyitra  
*Varsathu* **Varsa-tő** Nyitra  
*Vasych* **Vázsec** Liptó  
*Vayoncha* **Vajonca** Pilis  
*Velika* **Velika** Nyitra  
*Verbicha* **Verbice** Liptó  
*Verbiche* **Verbice** Liptó  
*Veresharazth* **Veres-harasz** Nyit-  
 ra  
*Vertowe* **Fertő** Moson  
*Vezueres* **vészverés** Liptó  
*vgar* **ugar** Nógrád  
*Vichema* **Vicsoma** Nyitra  
*Vichma* **Vicsoma** Nyitra  
*vicus Kwachy* **Kovácsi utca** Pilis  
*Vihadna* **Vihodna** Liptó  
*Vilicchapotach* **Vilicske-patak**  
 Nógrád

*Virgin Gloríae, Insula* **Szent Szűz szigete** Pilis  
*Virgin Gloríae Mariae, Insula* **Szent Szűz Mária szigete** Pilis  
*Virgin Gloríae Wudensi, Insula* **Budai Szent Szűz sziget** Pilis  
*Virginis Beatae, Insula* **Szent Szűz szigete** Pilis  
*Virvelt* **Virvelt** Moson  
*Viso* **Visó** Máramaros  
*Vkurzygeth* **Ökör-sziget** Moson  
*Vöröskő* **Vörös-kő** Liptó  
*Vra* **Ura** Nyitra  
*Vrachka* **Varacska** Nyitra  
*Vrhalmá* **Úr halma** Nagysziget  
*vrmin* **Örmény** Nógrád  
*Vronewise* **Vronewise** Moson  
*Vronwis* **Vronewise** Moson  
*vrskurtuel* **vereskörtvély** Pilis  
*virtuan* **Irtvány** Nógrád  
*Vvac* **Vág** Nyitra  
*Vvaga* **Vág** Nyitra  
*Vvlsic* **Velcsec** Nyitra  
*Vvlsit* **Velcsec** Nyitra  
*Vychama* **Vicsoma** Nyitra  
*Vylichkepotoka* **Vilicske pataka**  
 Nógrád  
*Vymal* **Új-mál** Pilis  
*Vynergespotok* **Újnyerges-patak**  
 Nógrád  
*vyrisfyuz* **veresfűz** Nyitra  
*Vysic* **Visk** Máramaros  
*Vyzesbereg* **Vizes-berek** Nógrád  
*Vzahashage* **Uza Hárs-hegye** Pilis  
*Vzahashege* **Uza Hárs-hegye** Pilis  
*Vzrahora* **Oszttrahora** Nyitra  
*Waag* **Vág** Liptó, Nyitra  
*Waag, Magni* **Nagy-Vág** Liptó  
*Waag ery* **Vág ere** Liptó  
*Waagh* **Vág** Nyitra  
*Wac* **Vág** Nyitra  
*Wacha* **Vág** Nyitra  
*Wachreim* **Wachreim** Moson  
*Wag* **Vág** Liptó, Nyitra  
*Wag ere* **Vág ere** Liptó  
*Wagery* **Vág ere** Liptó  
*Wagh* **Vág** Liptó, Nyitra  
*Wagkuz* **Vág-köz** Nyitra

*Waradpatak* **Várad-patak** Nógrád  
*Waradpataka* **Várad pataka** Nó-  
 rád  
*Warerdev* **Vár-erdő** Nógrád  
*Warouberky* **Váró berke** Nyitra  
*Warpathaka* **Vár pataka** Nógrád  
*Wasech* **Vázsec** Liptó  
*Wasna* **Vasna** Nyitra  
*Wassyanpatak* **Varsány-patak**  
 Nógrád  
*Wasuch* **Vázsec** Liptó  
*Wazuch* **Vázsec** Liptó  
*wegkert* **Vég-kert** Pest  
*Welchec* **Velcsec** Nyitra  
*welgkert* **Vég-kert** Pest  
*Welika* **Velika** Nyitra  
*Werbice* **Verbice** Liptó  
*Werbicza* **Verbice** Liptó  
*Werbyche* **Verbice** Liptó  
*Werch* **bérc** Liptó  
*Wereb* **Vereb** Nógrád  
*Weresku* **Veres-kő** Nógrád  
*wereskurtuel* **vereskörtvély** Pilis  
*Wereuecca* **Verőce** Nógrád  
*Werewmal* **Verő-mál** Nógrád  
*Werh* **bérc** Liptó  
*Werk* **bérc** Liptó  
*Werusku* **Veres-kő** Nógrád  
*Wetteng* **Wetteng** Moson  
*Wez* **Vész** Máramaros  
*Wezberch* **Vész-bérc** Máramaros  
*Wichama* **Vicsoma** Nyitra  
*Wichma* **Vicsoma** Nyitra  
*Wihadna* **Vihodna** Liptó  
*Wihodna* **Vihodna** Liptó  
*Wilicchapotaka* **Vilicske pataka**  
 Nógrád  
*Wiryz* **Új-rez** Nyitra  
*Withma* **Vicsoma** Nyitra  
*Wizyz* **Új-rez** Nyitra  
*Wlscic* **Velcsec** Nyitra  
*Wlscit* **Velcsec** Nyitra  
*Wnos* **Wrios** Nyitra  
*Wodmege* **Vad-megye** Moson  
*wodweran (wodweran)* Nyitra  
*Woska* **Vaska** Nyitra  
*Wosmege* **Vad-megye** Moson

*Wossyampotok Varsány-patak*  
 Nógrád  
*Wossyanpatak Varsány-patak*  
 Nógrád  
*Wossyanpotok Varsány-patak*  
 Nógrád  
*Woyoncha Vajonca* Pilis  
*Woysych Visic* Nyitra  
*Wrhalma Úr halma* Nagysziget  
*Wrios (Wrios)* Nyitra  
*wruan Irtvány* Nógrád  
*Wychma Vicsoma* Nyitra  
*Wydarch Vidarcs* Pest  
*Wylichke Vilicske* Nógrád  
*Wylichkepotoka Vilicske pataka*  
 Nógrád  
*Wymaal Új-mál* Pest  
*Wymal Új-mál* Pilis  
*Wyriz Új-rez* Nyitra  
*Wysich Visic* Nyitra  
*Wyssó Visó* Máramaros  
*Wyzamal Viza-mál* Pilis  
*WzahasHege Uza Hárs-hegye* Pilis  
*ygunefa jegenyefa* Nyitra  
*Ykvrtau Iker-tó* Nyitra  
*Ylouch Ilóc* Nyitra  
*Yneuzorma Inó szarmja* Nyitra  
*Yplie Ipoly* Nógrád  
*Ypol Ipoly* Nógrád  
*Ypul Ipoly* Nógrád  
*yzrafa (yzrafa)* Nyitra  
*Zabalaza Szabaláza* Nógrád  
*zad szád* Nyitra  
*Zadurzorma Zádor szarmja* Nyitra  
*Zagua Zagyva* Nógrád  
*Zagva Zagyva* Nógrád  
*Zagwa Zagyva* Nógrád  
*Zagyva Zagyva* Nógrád  
*Zahara potoka Zahora pataka*  
 Nógrád  
*Zahorch Záhorh* Nyitra  
*Zahourch Záhorh* Nyitra  
*Zahyus Zaheus* Pest  
*Zahyws Zaheus* Pest  
*Zakaczan Szakacsány* Nyitra  
*Zakadat Szakadat* Nagysziget

*Zakadath Szakadat* Nagysziget,  
 Nyitra  
*Zalathna Szalatna* Nógrád  
*Zamarku Szamár-kő* Pilis  
*Zanasy Szánasi* Nógrád  
*Zaraselnice Száraz-Szelnice* Liptó  
*Zarazersytua Száraz-ér-Zsitva*  
 Nyitra  
*Zarazpotok Száraz-patak* Nógrád  
*Zarazprozek Száraz-Proszek* Liptó  
*Zedriesvolg Szederjes-völgy* Pest  
*Zeek Szék* Liptó, Pilis  
*zeek Szék* Liptó  
*Zegath Sziget* Nyitra  
*Zegeth Sziget* Nyitra  
*zeghatar Szeg-határ* Pest  
*zegved Szégyed* Nógrád  
*Zek Szék* Pilis  
*Zekelchepatak Szekelce-patak*  
 Nógrád  
*Zekelchepataka Szekelce pataka*  
 Nógrád  
*Zekfew Szekcső* Nagysziget  
*Zekhel Szék-hely* Nyitra  
*Zeksew Szekcső* Nagysziget  
*Zeles Riv Szeles-rév* Liptó  
*Zelev Zellő* Nógrád  
*Zelev potoka Zellő pataka* Nógrád  
*zelmerek szemerek* Liptó  
*Zelneche Szelnice* Liptó  
*Zelnice Szelnice* Liptó  
*Zelniche Szelnice* Liptó  
*Zelniche, Magnum Nagy-Szelnice*  
 Liptó  
*Zelnichem, Siccám Száraz-Szelnice*  
 Liptó  
*Zelnyce Szelnice* Liptó  
*Zelnyche Szelnice* Liptó  
*zemeragfa szemerekfa* Liptó  
*zemereg szemerek* Liptó  
*zemerek szemerek* Liptó  
*zemerek fa szemerekfa* Liptó  
*zemerekfa szemerekfa* Liptó  
*Zemerkus Szemerkes* Máramaros  
*Zemye Szemje* Pilis

*Zente Sente* Pilis  
*zepfa szépfa* Máramaros  
*Zephauas Szép-havas* Máramaros  
*Zepheg Szép-hegy* Máramaros  
*Zepleshauasa Széples havasa* Máramaros  
*Zepleu Szeplő* Moson  
*Zeplou Szeplő* Moson  
*Zered Szered* Moson  
*Zerna Szerna* Nyitra  
*zil szil* Pilis  
*zilam Szila* Nógrád  
*Zitua Zsitva* Nyitra  
*Zlatna Szalatna* Nógrád  
*Zlatnatu Szalatna-tó* Nógrád  
*Zoboriense, monte Zobori-hegy*  
 Nyitra  
*Zobothin Szobotin* Nyitra  
*Zobur Zobor* Nyitra  
*Zogea Zagyva* Nógrád  
*Zogoua Zagyva* Nógrád  
*Zohora potoka Zahora pataka*  
 Nógrád  
*Zopna Szopna* Nyitra  
*Zoustou Sós-tó* Moson  
*Ztebnyche Sztebnyice* Nyitra  
*Ztorgoua Sztregova* Nógrád  
*Ztorgowa Sztregova* Nógrád  
*Ztrigua Sztregova* Nógrád  
*Ztroh Sztroh* Nógrád  
*Zubur Zobor* Nyitra  
*Zudynfew Szudine-fő* Nyitra  
*Zuhapotok Szuha-patak* Liptó  
*Zuha Scelniche Szuha-Szelnice*  
 Liptó  
*Zuha Zelneche Szuha-Szelnice*  
 Liptó  
*Zuhna Szuha* Nógrád  
*zurdok szurdok* Nógrád  
*zurduk szurdok* Nógrád  
*Zurdus Szurdos* Nógrád  
*Zwatoz reth (Zwatoz)-rét* Liptó  
*Zygeere (Zygeere)* Nyitra  
*zyl szil* Nógrád, Nyitra, Pilis  
*Zyla Szila* Nógrád  
*zylbokor szilbokor* Nógrád  
*zylbukur szilbokor* Nyitra  
*zyl fa szilfa* Liptó, Nyitra

## Név- és szóalakmutató

---

*zylhatar* **Szil-határ** Nógrád  
*Zyltelek* **Szil-telek** Nagysziget  
*Zylteluk* **Szil-telek** Nagysziget

*Zyluaberuk* **Szilva-berek** Nógrád  
*Zyngata* **Szín gátja** Pilis

— — — *Wnnaghkw* (— — — **Wn**)-Nagy-  
kő Nagysziget

## Címszó- és névelemmutató

**Ábel** Moson  
**Agyagkeltő** Nagysziget  
**Agyagos-bérc** Liptó, Nógrád  
**áj** Liptó  
**Áldó-kút** Nyitra  
**alj** *Falu alja*  
**Almás pataka** Nógrád  
**Almás-szeg** Nyitra  
**Alma-szeg** Nyitra  
**Anyafa-mező** Máramaros  
**Apát völgye** Nógrád  
**Apor-ügy** Pilis  
**(Archisti)** Nógrád  
**Árki ?** Nyitra  
**árok** Nógrád, Pilis, *Hidas-árok, Liget ? árka*  
**Áron földje** Pilis  
**(Arpadyr)** Moson  
**ásvány** *Negyedfél ásvány ?, Rák-ásvány ?*  
**Aszó** Pilis, *Nagy-aszó, Nyír-aszó, Tancs-aszó ?*  
**Aszó-patak** Liptó  
**asztal** *Nyugalom-asztal, Nyugalom asztala*  
**Aszú-bérc** Nyitra  
**Aszú-patak** Nógrád  
**Aszú-patak-tő** Nógrád  
**átó** *Kenderátó*  
**Avas** Máramaros  
**Bába** Nógrád  
**Bába bükke** Nógrád  
**Bácsi-[hegy]** Moson  
**Bagonya** Nyitra  
**bakbűz** Nógrád  
**bakbűzű** Nyitra  
**Baláta** Nyitra  
**(Banzky)-patak** Liptó  
**Bánya-föld** Pilis

**Barba ere** Nyitra  
**Bebre** Nyitra  
**Béla** Liptó, *Fejér-Béla*  
**Bélafölde** Nyitra  
**Belec** Nyitra  
**Béna** Nógrád  
**Béna pataka** Nógrád  
**Bend-völgy** Pilis  
**Benke eresztvénye** Nógrád  
**Bérc** Liptó, Máramaros, Nagysziget, Nógrád, Nyitra, Pest, Pilis, *Agyagos-bérc, Aszú-bérc, Galambok bérce, Hegyes-bérc, Köves-bérc, Köz-bérc, Közép-bérc, Makszem-bérc, Nagy-bérc, [Nagy]-bérc, Nyerges-bérc, Nyulas-bérc, Vész-bérc*  
**Bérc-patak** Liptó  
**berek** *Füzes-berek, Szentiván berke, Szilva-berek, Tövisk berke, Váró berke, Vizes-berek*  
**Berek-szeg** Nyitra  
**Berek-völgy** Nyitra  
**Berendepataka feje** Nógrád  
**berkenye** Liptó, Nógrád  
**Berkenye pataka** Nógrád  
**Berzence** Nógrád  
**Besenyő-sziget** Moson  
**Besenyő[-sziget]** Pilis  
**Beszterce** Liptó  
**Bikács harasztja** Nyitra  
**Bille-mál** Pilis  
**Bisztríc** Nyitra  
**Blava** Nyitra  
**Bobróc** Liptó  
**Boca** Liptó  
**Bokor** Nógrád, *bozbokor, égerbokor, fűzbokor, gyümölcsénybokor, mogyoróbokor, rekettyebokor, szilbokor, töviskesbokor*

**Bolda szarmja** Moson  
**Bolhád** Nógrád  
**Bolha-Gömör ?** Nyitra  
**bórfa** Liptó  
**bórfenyő** Liptó  
**Borsod pataka** Nógrád  
**Borzva** Nógrád  
**bozbokor** Liptó, Nyitra  
**Bődpalota** Pilis  
**Bölcs** Nógrád  
**Börzsöny** Nógrád  
**Böszörmény-kút** Pest  
**Brezova** Nyitra  
**Brizó** Pest  
**[Budai Szent Margit sziget]** Pilis  
**[Budai Szent Szűz sziget]** Pilis  
**Buk ? lese** Nógrád  
**Bukóca-patak** Nógrád  
**Buk-örém** Moson  
**Bükk** Liptó, Nógrád, *Bába bükke, Csaba-Bükk-tető, Mátyás bükke*  
**bükkfa** Liptó, Nógrád, Nyitra  
**Bükk-örém** Moson  
**Bükk-patak** Liptó  
**Bükk pataka** Nógrád  
**bűz** *bakbűz, bakbűzű*  
**(Caristis)** Nyitra  
**Cétény** Nyitra  
**(Challars)** Moson  
**(Chasmensis)** Pilis  
**(Choan)** Pilis  
**(Choncu)** Nyitra  
**(Crinaci)** Moson  
**Csaba-Bükk-tető** Pilis  
**Csáka pataka** Nógrád  
**Csalló-köz** Nyitra  
**[Csépán-hegy]** Nyitra  
**Csepel** Nagysziget  
**Csepéte** Moson

## Címszó- és névelemmutató

cser Liptó, Nógrád  
 Cserec ? Nyitra  
 Cseremlye Liptó  
 Cseremlye pataka Liptó  
 Cseremna Liptó  
 Cseremna pataka Liptó  
 Cserény Liptó  
 Cseresznyés ? -patak Máramaros  
 cserfa Nógrád, Nyitra  
 Csernik Nyitra  
 Cseterőc Nyitra  
 Csigla-fő Nógrád  
 Csikér Nyitra  
 Csík-ér Nyitra  
 Csipke-szeg Nagysziget  
 Csipke-zug Nagysziget  
 Csítár pataka Nógrád  
 Csód Pilis  
 Csoda gátja Liptó  
 Csóka pataka Nógrád  
 Csomba harasztja Pest  
 csonkanyár Nagysziget  
 Csőt[-sziget] Pest  
 Deber Nyitra  
 Debrej Nyitra  
 Dédács erdeje Nyitra  
 Dengeleg Nógrád  
 Derenova ? Nyitra  
 Dervence Nyitra  
 Derzs kútja Nógrád  
 Diós-kút Pilis  
 Divék Nyitra  
 Divény Nyitra  
 Dobó Nyitra  
 Dobó pataka Nyitra  
 Dobravoda Nógrád, Nyitra  
 Dobrocsna pataka Nyitra  
 Dobrona-Bukóca pataka Nógrád  
 domb Nyitra, *Ló dombja*  
 Dombó Nyitra  
 Dombó pataka Nyitra  
 Dögös *Fel-Dögös ?*  
 Drahosice Nyitra  
 Drasojca Nyitra  
 Dreszina Nyitra  
 Dubnica Nyitra  
 Dudvág Nyitra

Dúlás ? Nyitra  
 [Duna] Moson, Nagysziget, Nógrád, Nyitra, Pest, Pilis, [*Kis-Duna*], [*Nagy-Duna*], *Sztár-Duna*, *Sztár-Duna-sziget*  
 Dunajec Liptó  
 Durada Nyitra  
 ebfa Nyitra  
 Ebris ? Máramaros  
 Éger Liptó, Pest, *Negyedi szépfá-égere*  
 égerbokor Liptó  
 égerfa Liptó, Nyitra  
 Éger-kút Liptó  
 egyház [*Romlottegyház*]  
 Eidel Pilis  
 Ejk ? Nyitra  
 [Ejnárd vára] Pilis  
 Éles-kő Liptó  
 Elő-mál Pilis  
 Elő-tó Nyitra  
 Emberhalató Nyitra  
 Ér Liptó, Nyitra, *Barba ere*, *Csik-ér*, *Fok-ér*, *Füzed ere*, *Gyormó-ér*, *Hodos-ér*, *Közép-ér*, *Kutya ? ere*, *Nagy-ér*, *Pank ere*, *Száraz-ér-Zsitva*, *Tenk ere*, *Vág ere*  
 Ercsi Nyitra  
 erdő Dédács erdeje, *Fekete-erdő*, *Kis-erdő*, [*Nagy-erdő*], *Süket-fenyőerdő*, *Vár-erdő*  
 eresztvény Benke eresztvénye, *Farkas eresztvénye*, (*Sog*)-eresztvény(e) ?  
 fa Nyitra, *bórfá*, *bükkfa*, *cserfa*, *égerfa*, *fenyőfa*, *fűzfa*, *godolya-fa*, *gyertyánfa*, *gyümölcsényfa*, *hársfa*, *hat fa*, *jávorfá*, *jegenyefa*, *juharfa ?*, *keresztfa*, *kőrisfa*, *magyalfa*, *Negyedi szépfáéger*, *nyárfá*, *nyírfa*, *rekettyefa*, (*suuth*) *tölgyfa*, *szemerekfa*, *szépfá*, *szilfa*, *tölgyfa*, *zsombékfa*  
 Fag(g)yas ? mezeje Máramaros  
 Fajd kereke Nagysziget  
 Falu alja Pilis  
 Fanyas ? mezeje Máramaros  
 Farkas Nyitra  
 Farkas eresztvénye Nyitra  
 Farkas-halom Pest

Farkas-rész Nyitra  
 Farkas-rez Nyitra  
 Farkasverem Nyitra  
 farok *Tövis-föl ? farka*  
 Fejér-Béla Liptó  
 Fejér-patak Liptó  
 Fekete-erdő Nyitra  
 Fekete-patak Máramaros, Nyitra  
 Fekete-patak-tó Máramaros  
 Fekete-sár Nyitra  
 fél *Negyedfél ásvány ?*  
 Fel-Dögös ? Nyitra  
 fenék *Tó-fenék*  
 Fenekes Nyitra  
 fenyő *bórfenyő*, *Süket-fenyőerdő*  
 fenyőfa Liptó, Nyitra  
 Fenyő-mál Pilis  
 Fenyős Máramaros  
 Fenyős-völgy Nagysziget  
 Fertő Moson, Pest  
 Fok-ér Nyitra  
 Forrás Nyitra  
 fő *Berendepataka feje*, *Csigla-fő*, *Haraszt-fő*, *Hévíz-fő*, *Köz-patak-fő*, *Kút-fő*, *Kút-fő pataka*, *Liponya-fő*, *Mogyoró-fő*, *Sár-fő*, *Sokoród-fő*, *Szudine-fő*, *Tapolca-fő*, *Telkes-fő*, *Tó-fő*, *Topolnyica-fő*  
 föl *Tövis-föl ? farka*  
 föld Áron földje, *Bánya-föld*, *Bé-lafölde*, [*Kelenföldi-hegy*], *Megye-föld*, *Megye föld*  
 Föld-köz Nyitra  
 Földvár Pest  
 Fővenyes Nyitra  
 Főveny-sziget Nagysziget  
 fűz *sarokfűz*, *veresfűz*  
 fűzbokor Liptó, Nógrád  
 Füzed Nyitra  
 Füzed ere Nyitra  
 Füzegy Nógrád, Nyitra, Pest  
 Füzes Nógrád  
 Füzes-berek Nógrád  
 fűzfa Liptó, Nyitra  
 Fűz-megye Nógrád  
 Galambok bérce Nógrád  
 Galga Nógrád, Pest

Gálos-kő Liptó  
 Garam Nyitra  
 gát Pilis, Csoda gátja, Patvarc gátja, Szín ? gátja  
 Gellért [Szent Gellért-hegy]  
 Geszte Nyitra  
 Gímes [Kis]-Gímes  
 godolya Nyitra  
 godolyafa Nyitra  
 (Goosd) Hosszú-(Goosd)  
 Gorgó pataka Máramaros  
 Gorgó pataka töve Máramaros  
 Gödör Nyitra  
 Gömör Bolha-Gömör ?  
 (Gurdwik) Nógrád  
 Gutin havasa Máramaros  
 Gyara Nyitra  
 gyertyán Nógrád  
 gyertyánfa Nógrád  
 Gyertyános örme Máramaros  
 Gyormó Nyitra  
 Gyormó-ér Nyitra  
 Gyúl ? Nógrád  
 Gyula halma Nógrád  
 gyümölcsény Nyitra  
 gyümölcsénybokor Nyitra  
 Gyümölcsényes Nyitra  
 gyümölcsényfa Liptó  
 Gyümölcsös Nógrád  
 (Ha[ra]kul) Nyitra  
 Hagenau Moson  
 halató Emberhalató  
 Halom Liptó, Nyitra, Farkas-halom, Gyula halma, Ikres-halom, Keselyű-halom, Két-halom, Kingüs-halom, Lencsés-halom, Sír-halom ?, Szer-halom ?, Úr halma  
 (Halta) Nyír-haraszt (Halta)  
 [Hangyás]-patak Liptó  
 Harabó pataka Nyitra  
 Haradicska Nyitra  
 Haradiscse Nyitra  
 Haraszt Nyitra, Pest, Bikács harasztja, Csomba harasztja, Nyír-haraszt (Halta), Veres-haraszt  
 Haraszt-fő Pest  
 Haraszt-völgy Pest

hárs Uza Hárs-hegye  
 Harsány Nyitra  
 hársfa Nógrád, Nyitra  
 Hartyán pataka Nógrád  
 hát Kecske-hát  
 határ Moson, Leány-határ, Szeghatár, Szil-határ  
 hat fa Nógrád  
 Hatló nagyútja Nógrád  
 Hatvandi Nógrád  
 Hatvan pataka Nógrád  
 havas Gutin havasa, Stol havasa, Szép-havas, Széples havasa, Sztol havasa, Tar havasa  
 [Havasok] Liptó, [Nagy-Havasok]  
 Hecse-patak Nyitra  
 hegy Bácsi-[hegy], [Csépán-hegy], Homok-hegy, [Hosszú-hegyek], Kápolna-hegy, Kaptár-hegy, Kemece hegye, [Kelenföldi-hegy], Kerülő-hegy, Konyha-hegy, Kő-hegy, Köves-hegy, Les-hegy, Méh-hegy, Mindszent hegye, Mogyorós-hegy, [Nyúl-hegy], Őr-hegy, Pilis-hegy, (Rekewnayava) hegye, Remete-hegy, Sátor hegye, [Szent Gellért-hegy], Szép-hegy, Uza Hárs-hegye, [Zobori-hegy], Zarnai-hegy, [Zsidó-hegy]  
 Hegyes Pilis  
 Hegyes-bérc Liptó  
 Hegyesd Pilis  
 Hegy-orr Máramaros  
 hely Szék-hely  
 Herinek Nógrád  
 Hernád Liptó  
 Hérek Nógrád  
 Hévíz Pest  
 Hévíz-fő Pilis  
 Hévíz-völgy Pest  
 Hibbe Liptó, [Kis]-Hibbe  
 híd Nyár-híd  
 Hidas-árok Moson  
 Hideg-Tepla Liptó  
 Hlin(y)ik Liptó  
 Hlin(y)ik pataka Liptó  
 Hodosd Nyitra

Hodos-ér Nyitra  
 Hojnyica Nyitra  
 Holboki-patak Liptó  
 Holt-Tugár Nógrád  
 Holt-Vág Nyitra  
 Holt-Zagyva Nógrád  
 Homok Nógrád, Nyitra  
 Homok-hegy Nógrád  
 Homok-tető Nagysziget  
 Homoród Moson  
 Homorú-patak Moson  
 Hordós Liptó  
 Hosznice Liptó  
 Hosszú-(Goosd) Liptó  
 [Hosszú-hegyek] Nyitra  
 Hosszú-mező Nyitra  
 Hosszú-tó Nyitra  
 [Hosszú-völgy] Moson  
 Hradok Liptó  
 Hucina Nyitra  
 Hvojnyica Nyitra  
 Iglan pataka Nógrád  
 Iker-tó Nyitra  
 Ikres-halom Pest  
 Ilbő Pest  
 Ilóc Nyitra  
 Ilsva-szeg Pilis  
 Inó szarmja Nyitra  
 Ipoly Nógrád  
 Irtvány Nógrád  
 ispán Konc ispán majorja  
 Ivor ? Nyitra  
 Iza Máramaros  
 (Izrasa) Nyitra  
 Jablonca Nyitra  
 Jác Nyitra  
 Jalóc Liptó  
 Jávör Nyitra  
 jávorfa Liptó  
 jegenye Nógrád  
 jegenyefa Nyitra  
 Jelec ? Nyitra  
 Jelsó-patak Liptó  
 Jelsó pataka Liptó  
 Jesztrebel Nyitra  
 Jód Máramaros  
 juharfa ? Nógrád



## Címszó- és névelemmutató

**Kakad(i) ?** Nógrád  
**Kakat ?** Nagysziget  
**Kalacsné völgye** Pilis  
**Kamara** Moson  
**Kamasz-sziget** Moson  
**Kamenahora** Nógrád  
**Kápolna-hegy** Nagysziget  
**Kaptár-hegy** Nagysziget  
**Karancs** Nógrád  
**(Karstis)** Nyitra  
**Kaszó** Máramaros  
**Kecske-hát** Nógrád  
**Kecske-sziget** Pilis  
**Kecske szigete** Pilis  
**Kéked ?** Nyitra  
**Kékes** Máramaros, Pilis  
**Kékes pataka** Pilis  
**Kelemen pataka** Máramaros  
**[Kelenföldi-hegy]** Pest  
**keltő** *Agyagkeltő*  
**Kemecse hegye** Pilis  
**Kenderátó** Nagysziget  
**Kenéz** Liptó  
**Kén-tó** Nógrád  
**Kércsen pataka** Nógrád  
**Kércsen tava** Nógrád  
**kerek** *Rekettye-kerek, Fajd kereke*  
**Kereked** Pilis  
**Kereked-mál** Pilis  
**Kerek-kökény** Nógrád  
**kereknyár** Nyitra  
**Kerek-szilva** Nógrád  
**keresztfa** Nyitra  
**Keresztút** Nyitra  
**kert** *Vég- ? kert, Völgy- ? kert*  
**Kerülő-hegy** Nyitra  
**Keselő ? réte** Nyitra  
**Keselyű-halom** Moson  
**Keserű pataka vize** Máramaros  
**Keslő ? réte** Nyitra  
**Keszle ? réte** Nyitra  
**Két-halom** Nógrád  
**Kevély** Pilis  
**Killics** Nyitra  
**Kingűs-halom** Nagysziget  
**Kín-tó** Nógrád  
**Király kútja** Pilis

**[Király-sziget]** Nagysziget  
**Király völgye** Nyitra  
**Kisa-telek** Nyitra  
**[Kis-Duna]** Moson  
**Kis-erdő** Nyitra  
**[Kis]-Gimes** Nyitra  
**[Kis]-Hibbe** Liptó  
**Kis-Köved** Nyitra  
**Kis-Negéd** Nyitra  
**[Kis-Nyitra]** Nyitra  
**[Kis]-Palugya** Liptó  
**[Kis]-Plostin** Liptó  
**Kisrimóci-[patak]** Nógrád  
**Kis út** Nyitra  
**Kisvarbóc-patak** Nógrád  
**Kisvarbóc pataka** Nógrád  
**Kis-Vicsoma** Nyitra  
**Klenova** Nyitra  
**Klokocs** Nyitra  
**Klokocs pataka** Nyitra  
**Kocsi** Nyitra  
**Kocsin** Nyitra  
**Kocsk** Liptó  
**Kocsola málja** Pest  
**Kokocs ?** Nagysziget  
**Konc ispán majorja** Pilis  
**Konyha-hegy** Nógrád  
**Kopcsok** Nyitra  
**Kosztoliscse** Nyitra  
**Kosztolistye** Nyitra  
**Kotrocó pataka** Nógrád  
**Kovács(i) [utca]** Pilis  
**(Kozlib hiripp)** Nyitra  
**(Kozlibhirp)** Nyitra  
**Kozma** Nyitra  
**Kozmás** Nyitra  
**Kő** Nógrád, *Éles-kő, Gálos-kő, Lyukas-kő, Milos-kő, [Nagy-Kő], Sólyom-kő, Szamár ? -kő, Ülő-kő, Veres-kő, Vörös-kő, (--- Wn)-Nagy-kő*  
**[Kő]** Nyitra, *[Nagy-Kő]*  
**Köcsk** Liptó  
**Kő-hegy** Nógrád  
**kökény** *Kerek-kökény*  
**Kő-mál** Nógrád  
**kőris** Liptó  
**kőrisfa** Liptó, Pest

**Kőris-szék** Liptó  
**Körös** Nyitra  
**körtvély** *vereskörtvély*  
**Körtvélyes mezeje** Máramaros  
**Köved** *Kis-Köved*  
**Köves-bérc** Nógrád  
**Kövesd** Nógrád, Pilis  
**Kövesd-mál** Pilis  
**Köves-hegy** Nógrád  
**Köves-orr** Nógrád  
**Köves-patak** Liptó  
**Köves útja** Pilis  
**köz** *Csalló-köz, Föld-köz, Tormás-köz, Vág-köz*  
**Köz-bérc** Liptó, Máramaros, Nógrád  
**Közép-bérc** Máramaros  
**Közép-ér** Nógrád  
**Közép-magas** Pilis  
**Közép-Maláka** Nyitra  
**Köz-mező** Pilis  
**Köz-patak-fő** Nyitra  
**[Kurszán vára]** Pilis  
**kút** *Áldó-kút, Böszörmény-kút, Derzs kútja, Diós-kút, Éger-kút, Király kútja, (Ottaus) kútja*  
**Kút-fő** Nógrád  
**Kút-fő pataka** Nógrád  
**Kutya ? ere** Nyitra  
**(Kuzlyp)** Nyitra  
**Kürtös** Nógrád, *Mély-Kürtös*  
**(Lagan)** Pilis  
**Lajta** Moson  
**Lak** Nyitra  
**Lapos** Nyitra  
**Lapos- ~ Lápos-rév** Nógrád  
**(Laprechima)** Nyitra  
**(latana)** *Tornyos-(latana)*  
**Latos ?** Nyitra  
**láz** *Nagy-láz ?, Szabaláza, Zabaláza*  
**Láz pataka** Nógrád  
**Leány-határ** Nógrád  
**Lébény** Moson  
**Lecsény pataka** Nógrád  
**Lehonya** Nógrád  
**Lencsés-halom** Moson  
**Lendece málja** Pest

Lerz Moson  
 les *Buk ? lese*  
 Les-hegy Nagysziget  
 Les-völgy Nagysziget  
 Levasi-Séd-patak Nógrád  
 Levas-patak Nógrád  
 Libény Nyitra  
 Libercse Nógrád  
 Libercsény Nógrád  
 Liget Pest, Liptó  
 Liget ? árka Pest  
 Lipcse Liptó  
 Liponya-fő Nógrád  
 Lippa pataka Nyitra  
 Liszkóc Nógrád  
 Lisz nec Nógrád, [*Nagy*]-Lisz nec  
 Litahaberg Moson  
 Livina Nyitra  
 ló *Hatló nagyútja*  
 Ló dombja Nyitra  
 Lókos Nógrád  
 Losonc Nógrád  
 Lotos ? Nyitra  
 Lubella Liptó, [*Nagy*]-Lubella  
 (Luhett) Liptó  
 Luzics Nyitra  
 lyuk *ravaszlyuk, Torna lyuka*  
 Lyukas-kő Nógrád  
 magas *Közép-magas*  
 magyal Nógrád  
 magyalfa Nógrád  
 Magyar-sziget Moson  
 major Nagysziget, *Konc ispán majorja*  
 Makszem-bérc Máramaros  
 mál *Bille-mál, Elő-mál, Fenyő-mál, Kereked-mál, Kocsola málja, Kő-mál, Kövesd-mál, Lendence málja, Meszes- ? mál, Mézes- ? mál, Őz mála ?, Pap-mál, Püspök-mál, Tétény-mál, Tus-mál, Tusmán-mál, Új-mál, Verő-mál, Viza-mál*  
 Maláka Nyitra, *Közép-Maláka*  
 Malánta Nyitra  
 Malatin Liptó  
 Malma vize Máramaros  
 Malom vize Máramaros

Maraha ? Moson  
 Máramaros Máramaros  
 Margit [*Budai Szent Margit sziget*], [*Szent Margit szigete*]  
 Mária [*Szent Mária szigete*], [*Szent Szűz Mária szigete*]  
 Mátyás bükke Nógrád  
 Medekes Liptó  
 Medekes-patak Liptó  
 Medekes pataka Liptó  
 (Medikemen) Pest  
 Medves Nógrád  
 megye Nyitra, *Füz-megye, Pakony-megye, Pilis megye, Tövis-megye, Vad-megye*  
 Megye-föld(e) Nógrád  
 Megye-patak Liptó, Moson, Nyitra  
 Megye pataka Nyitra  
 Megyés-patak Nyitra  
 Meggyes ? Moson  
 Méh-hegy Pilis  
 (Melchmolad) Moson  
 Mély-Kürtös Nógrád  
 Mély-patak Liptó, Nógrád  
 Mély pataka Nógrád  
 Mély út Nógrád  
 Mély-völgy Moson  
 Ménes Nógrád  
 Ménes-patak Nógrád  
 Ménes pataka Nógrád  
 Meszes Nógrád  
 Meszes- ? mál Nógrád  
 Mézes- ? mál Nógrád  
 mező *Anyafa-mező, Fag(g)yas ? mezeje, Fanyas ? mezeje, Hosszú-mező, Körtvélyes mezeje, Köz-mező*  
 mezsgye Liptó, Nógrád  
 Miava Nyitra  
 Milej Moson  
 Milos-kő Liptó  
 Mindszent hegye Pest  
 mocsár Liptó  
 Mocsolya Nógrád, Nyitra  
 Mocsolya-tó Nyitra  
 Mogyoró Nógrád  
 mogyoróbokor Liptó

Mogyoród Pest  
 Mogyoró-fő Pest  
 Mogyorós-hegy Pilis  
 Móroc szigete Moson  
 Morotva Nyitra  
 Morva Nyitra  
 Mundi ? Nyitra  
 Nádasd Liptó, Nyitra  
 Nádasd völgye Pest  
 Nádas-patak Liptó  
 Nádas-sár Liptó  
 Nádas-tó Nyitra  
 Nádé Nyitra  
 nagy *Hatló nagyútja, (--- Wn)- Nagy-kő*  
 Nagy-aszó Moson  
 Nagy-bérc Liptó, Nógrád  
 [Nagy-Duna] Moson  
 Nagy-ér Nyitra  
 [Nagy-erdő] Nyitra  
 [Nagy-Havasok] Liptó  
 [Nagy-Kő] Nyitra  
 Nagy-láz ? Nyitra  
 [Nagy]-Lisz nec Nógrád  
 [Nagy]-Lubella Liptó  
 [Nagy]-Nege Nyitra  
 [Nagy]-Paróca Nógrád  
 Nagy-patak Nógrád  
 [Nagy]-Proszek Liptó  
 [Nagy]-Radona Nyitra  
 Nagy-Szelnice Liptó  
 [Nagy-sziget] Nagysziget  
 Nagy-telek Nógrád  
 [Nagy]-Vág Liptó  
 Nakcsa Nyitra  
 Naksa Nyitra  
 Naszály Nógrád  
 Nasztaszó ? Nyitra  
 Nasztaszó pataka Nyitra  
 Nege Nyitra, [*Nagy*]-Nege  
 Negéd *Kis-Negéd*  
 Negyedfél ásvány ? Nyitra  
 Negyedi szépfáégre Nyitra  
 Nemes Pilis  
 Német út Nyitra  
 Neszez ? Nyitra  
 (Nitronin) Nyitra

## Címszó- és névelemmutató

**nyár** Nógrád, Pest, *csenkanyár*,  
*kereknyár*

**Nyárád** Nyitra

**Nyárád pataka** Liptó

**Nyáras-parlag** Nógrád

**Nyáras-völgy** Pest

**nyárfa** Nagysziget, Nógrád

**Nyár-híd** Nyitra

**Nyári** ? Nyitra

**Nyárs-sziget** Moson

**Nyérce** Nógrád

**Nyerges-bérc** Nógrád

**Nyerges-patak** Nógrád

**Nyerges pataka** Nógrád

**Nyír** Moson, Nógrád, Pilis

**Nyír-aszó** Nógrád

**nyírfa** Liptó, Nógrád

**Nyír-haraszt (Halta)** Liptó

**Nyitra** Nyitra, [Kis-Nyitra]

**Nyitrice** Nyitra

**Nyugalom-asztal** Nyitra

**Nyugalom asztala** Nyitra

[**Nyulak szigete**] Pilis

**Nyulas** Moson, Nógrád

**Nyulas-bérc** Nógrád

[**Nyúl-hegy**] Nyitra

[**Nyúl-sziget**] Pilis

**Ofenberg** Pilis

**Okolicsna** Liptó

**Okolicsna pataka** Liptó

**Oleska** Nyitra

**Ó-Pöstyén** Nyitra

**Orosz-víz** Máramaros

**orr** Hegy-orr, Köves-orr, Sziget-  
orr, Tebe orra

**Osztopán** Nógrád

**Osztrahora** Nyitra

(**Ottaus**) kútja Nyitra

(**Ozolser**) Nyitra

**Ökör-sziget** Moson

**Örém** Moson, Nógrád, Nyitra, Pi-  
lis, *Buk-örém*, *Bükk-örém*, *Gyer-  
tyános örème*, *Szeg-örém*

**Őr-hegy** Nógrád

**Örmény** Nógrád

**Őr-sziget** Pilis

**Örvény-vejsze** Nyitra

**Öttevény** Moson

**Őz mála** ? Nagysziget

**Pad** Máramaros

**Pakony-megye** Pest

**palota** Bődpalota

**Palugya** Liptó, [Kis]-Palugya

**Palugya pataka** Liptó

**Pándzsa** ? Moson

**Pank ere** Nyitra

**Pap-mál** Pilis

**Parlag** Nógrád, *Nyáras-parlag*

**Parlóc** Nyitra

**Paróca** Nógrád, [Nagy]-Paróca

**Pat** ? Moson

**Pata** Nógrád

**patak** Liptó, Nógrád, Nyitra, *Al-  
más pataka*, *Aszó-patak*, *Aszú-  
patak*, *Aszú-patak-tő*, (*Banzky*)-  
*patak*, *Béna pataka*, *Bérc-patak*,  
*Berendepataka feje*, *Berkenye  
pataka*, *Borsod pataka*, *Bukóca-  
patak*, *Bükk-patak*, *Bükk pataka*,  
*Csáka pataka*, *Cseremlye pata-  
ka*, *Cseremna pataka*, *Cseresz-  
nyés* ? -patak, *Csitár pataka*,  
*Csóka pataka*, *Dobó pataka*,  
*Dobrocsna pataka*, *Dobrona-  
Bukóca pataka*, *Dombó pataka*,  
*Fejér-patak*, *Fekete-patak*, *Fe-  
kete-patak-tő*, *Gorgó pataka*,  
*Gorgó pataka töve*, [*Hangyás*]-  
*patak*, *Harabó pataka*, *Hartyán  
pataka*, *Hatvan pataka*, *Hecse-  
patak*, *Hlin(y)ik pataka*, *Holbo-  
ki-patak*, *Homorú-patak*, *Iglan  
pataka*, *Jelső-patak*, *Jelső pata-  
ka*, *Kékes pataka*, *Kelemen pa-  
taka*, *Kércsen pataka*, *Keserű  
pataka vize*, *Kisrimóci-[patak]*,  
*Kisvarbóc-patak*, *Kisvarbóc pa-  
taka*, *Klokocs pataka*, *Kotrocó  
pataka*, *Köves-patak*, *Köz-pa-  
tak-fő*, *Kút-fő pataka*, *Láz pata-  
ka*, *Lecsény pataka*, *Levasi-Séd-  
patak*, *Levas-patak*, *Lippa pata-  
ka*, *Medekes-patak*, *Medekes pa-  
taka*, *Megye-patak*, *Megye pata-  
ka*, *Megyés-patak*, *Mély-patak*,  
*Mély pataka*, *Ménas-patak*, *Mé-  
nes pataka*, *Nádas-patak*, *Nagy-  
patak*, *Nasztaszó pataka*, *Nyá-  
rád pataka*, *Nyerges-patak*,  
*Nyerges pataka*, *Okolicsna pa-  
taka*, *Palugya pataka*, *Racka-*

*patak*, *Racka pataka*, *Radon-  
patak*, *Revisnye-patak*, *Romlott-  
patak*, (*Sany*) *pataka*, *Sáros-pa-  
tak*, *Sebes-patak*, *Sós-patak*, *Sós  
pataka*, *Sós-patak-tő*, *Szánasi-  
[patak]*, *Száraz-patak*, *Szeke-  
lce-patak*, *Szeke-  
lce pataka*, *Szelics-  
ne pataka*, *Szeszterce-patak*,  
*Szuha-patak*, *Tapolca pataka*,  
*Told pataka*, *Tura-patak*, *Új-  
nyerges-patak*, *Várad-patak*,  
*Várad pataka*, *Vár pataka*, *Var-  
sány-patak*, *Vilicske-patak*, *Vi-  
licske pataka*, *Zahora pataka*,  
*Zellő pataka*

**Patkány tava** Nógrád

**Patocsina** Liptó

**Patvarc gátja** Nógrád

**Pelecske** Nógrád

**Penna** Nyitra

**P(e)resznye** ? Moson

**Peslő** Pilis

**Pest réve** Pest

**Pesz(n)y** Moson

**Pilis** Pilis

**Pilis-hegy** Pilis

**Piliske** Nyitra

**Pilis megye** Pilis

**Piskár** Nyitra

**Plesivice** Nyitra

**Pliska** Liptó

**Plostin** Liptó, [Kis]-Plostin

**Pográny** Nyitra

**Polona** Moson

**Polona-tő** Moson

**Poltár** Nógrád

**Poprád** Liptó

**Pöstyén** Ó-Pöstyén

**Prehod** Liptó

**Primot** ? Nyitra

**Proszek** Liptó, [Nagy]-Proszek,  
*Száraz-Proszek*

**Prudas** ? Nyitra

**Puszhora** ? Nyitra

**Püspök-mál** Pilis

**Rába** Moson

**Rábca** Moson

**Racka** Nógrád

**Racka-patak** Nógrád

**Racka pataka** Nógrád  
**Rád** Nógrád  
**Radona** [Nagy]-Radona  
**Radon-patak** Liptó  
**Rados** Pilis  
**Radosna** Nyitra  
**Rák-ásvány** ? Nyitra  
**Rákóc** Nógrád  
**Rákos** Pest, Nyitra  
**Rakovic** Nyitra  
**Rárós** Nógrád  
**ravaszlyuk** Nógrád  
**Ravna** Nyitra  
**Razgyel** Nyitra  
**Recske** Nógrád  
**Rednek** Moson  
**Reg-telek** Pest  
**Reg-völgy** Pest  
**rekettye** Liptó, Nógrád, Nyitra  
**rekettyebokor** Liptó, Máramaros  
**rekettyefa** Nógrád  
**Rekettyés** Nyitra  
**(Rekewnayava) hegye** Máramaros  
**Remete-hegy** Liptó  
**Répcse** Moson  
**rész** Farkas-rész  
**rét** Keselő ? réte, Keszle ? réte, Terlina rétje, (Zwatoz)-rét  
**rév** Lapos- ~ Lapos-rév, Pest réve, Szeles- ~ Széles-rév, Toszaj-rév  
**Revisnye** Liptó  
**Revisnye-patak** Liptó  
**Revuca** Liptó  
**rez** Farkas-rez, Új-rez ?  
**Reza** Nyitra  
**Ribnük** Nyitra  
**Ró** ? Nyitra  
**[Romlottegyház]** Moson  
**Romlott-patak** Nógrád  
**Róna** Máramaros  
**Rosd[-sziget]** Pilis  
**Rőce** Liptó  
**Rudas** Nógrád  
**Runsensbrunn** Moson  
**Ság-völgy** Nógrád

**Ság völgye** Nógrád  
**Salch** Moson  
**Samsa** ? Nyitra  
**(Sany) pataka** Máramaros  
**Sár** Liptó, Moson, Pest, Feketesár, Nádas-sár, Sorok-sár, Sós-sár  
**Sár-fő** Nógrád  
**sarokfűz** Nyitra  
**Sáros-patak** Nógrád  
**Sár-tő** Nyitra  
**Sár vize** Pest  
**Sátor hegye** Nógrád  
**Sátoros** Nógrád  
**Sebes-patak** Máramaros  
**Séd** Levasi-Séd-patak  
**Ség** Moson  
**Sellye** Nyitra  
**Sevnice** Liptó  
**Sevnice-tő** Liptó  
**Simár út** Nyitra  
**Sipek** Nógrád  
**Sipeki** Nógrád  
**Sipkó** Nyitra  
**Sírhalom** ? Nógrád  
**(Sog)-eresztvény(e)** ? Moson  
**Sokoród-fő** Pest  
**Solmics** ? Nyitra  
**Sólyom-kő** Nyitra  
**Sorok-sár** Pest  
**Sósd** Liptó  
**Sós-patak** Máramaros  
**Sós pataka** Máramaros  
**Sós-patak-tő** Máramaros  
**Sós-sár** Nógrád  
**Sós** ? -tő Moson  
**Stellengrund** Moson  
**Stol havasa** Máramaros  
**Studenice** Nyitra  
**Studice** Nyitra  
**(Suatk)** Moson  
**Sugátás** Nyitra  
**(Sula)** Nógrád  
**Sulymos-szeg** Nógrád  
**(suuth) tölgyfa** Nógrád  
**Süket-fenyőerdő** Nyitra  
**Szabaláza** Nógrád

**szád** Nyitra  
**Szakacsány** Nyitra  
**Szakadat** Nagysziget, Nyitra  
**Szalatna** Nógrád  
**Szalatna-tő** Nógrád  
**Szamar** ? -kő Pilis  
**Szánasi-[patak]** Nógrád  
**Száraz-ér-Zsitva** Nyitra  
**Száraz-patak** Nógrád  
**[Száraz-patak]** Liptó  
**Száraz-Proszek** Liptó  
**Száraz-Szelnice** Liptó  
**[Száraz]-Szeszterce** Liptó  
**szarm** Bolda szarmja, Inő szarmja, Zádor szarmja  
**Szécs** Pest  
**Szederjes-völgy** Pest  
**szeg** Alma-szeg, Almás-szeg, Berekszeg, Csipke-szeg, Ilsva-szeg, Sulymos-szeg  
**Szeg-határ** Pest  
**Szeg-örém** Nógrád  
**Szégyed** ? Nógrád  
**Szék** Liptó, Pilis, Kóris-szék  
**Szekcső** Nagysziget  
**Szekelce-patak** Nógrád  
**Szekelce pataka** Nógrád  
**Szék-hely** Nyitra  
**Szeles ~ Széles** Nyitra  
**Szeles- ~ Széles-rév** Liptó  
**Széles-víz** Pilis  
**Szelicsne** Nyitra  
**Szelicsne pataka** Nyitra  
**Szelíd-tő** Pest  
**Szelnice** Liptó, Nyitra, Nagy-Szelnice, Száraz-Szelnice, Suha-Szelnice  
**Szemed** Nyitra  
**Szemedi** Nyitra  
**szemerek** Liptó  
**szemerekfa** Liptó  
**Szemerkes** Máramaros  
**Szemje** ? Pilis  
**Szénahordó út** Nyitra  
**szent** [Budai Szent Margit sziget], [Budai Szent Szűz sziget]  
**Szente** Pilis  
**[Szent Gellért-hegy]** Pest, Pilis

## Címszó- és névelemmutató

Szentiván berke Nógrád  
 [Szent Margit szigete] Pilis  
 [Szent Mária szigete] Pilis  
 [Szent Szűz Mária szigete] Pilis  
 [Szent Szűz szigete] Pilis  
 szép Negyedi szépfáéggere  
 szépfa Máramaros, Negyedi szépfáéggere  
 Szép-havas Máramaros  
 Szép-hegy Máramaros  
 Széples havasa Máramaros  
 Szeplő ? Moson  
 Szerbence Nyitra  
 Szered Moson  
 Szer-halom ? Nógrád  
 Szerna Nyitra  
 Szeszterce Liptó, [Száráz]-Szeszterce  
 Szeszterce-patak Liptó  
 Szicső ? Nyitra  
 Sziget Nyitra, Besenyő-sziget, [Budai Szent Margit sziget], [Budai Szent Szűz sziget], [Budai-sziget], Csőt[-sziget], Föveny-sziget, Kamasz-sziget, Kecse-sziget, Kecse szigete, [Király-sziget], Magyar-sziget, Móroc szigete, [Nagy-sziget], Nyárs-sziget, [Nyulak szigete], [Nyúl-sziget], Ökör-sziget, Órsziget, Rosd[-sziget], [Szent Margit szigete], [Szent Mária szigete], [Szent Szűz Mária szigete], [Szent Szűz szigete], Sztár-Duna-sziget  
 [Sziget] Nagysziget  
 Sziget-orr Nagysziget  
 szil Nógrád, Nyitra, Pilis  
 Szila Nógrád  
 szilbokr Nógrád, Nyitra  
 szilfa Liptó, Nyitra  
 Szil-határ Nógrád  
 Szil-telek Nagysziget  
 szilva Kerek-szilva  
 Szilva-berek Nógrád  
 Szín ? gátja Pilis  
 Szivinye Nógrád  
 Szlécs Liptó  
 Szobotin Nyitra  
 Szopna Nyitra

Szörcsöny ? Nyitra  
 Sztár-Duna Moson  
 Sztár-Duna-sziget Moson  
 Sztebnyice Nyitra  
 Sztol havasa Máramaros  
 Sztregova Nógrád  
 Sztroh Nógrád  
 Sztudenice Nyitra  
 Sztudice Nyitra  
 Sztudina Liptó  
 Szudine-fő Nyitra  
 Szuha Nógrád  
 Szuha-patak Liptó  
 Szuha-Szelnice Liptó  
 szurdok Nógrád, Teodor szurdoka  
 Szurdos Nógrád  
 szűz [Budai Szent Szűz sziget], [Szent Szűz Mária szigete], [Szent Szűz szigete]  
 Talabor Máramaros  
 Tancs-aszó ? Nógrád  
 tanya Moson, Nagysziget, Nógrád, Pest, Pilis  
 Tapál ? Moson  
 Tápió Pest  
 Tapolca Liptó, Nyitra  
 Tapolca-fő Nyitra  
 Tapolca-pataka Nyitra  
 Tapoly ? Moson  
 Tarac vize Máramaros  
 Tar havasa Máramaros  
 Tarján Nógrád  
 Tarnó Liptó  
 Tárnok-völgy Pest  
 Tárnok-völgye Pest  
 Tebe orra Pilis  
 Tebesere ? Pilis  
 Técső Máramaros  
 Técső vize Máramaros  
 Telek Liptó, Nógrád, Nyitra, Pilis, Kisa-telek, Nagy-telek, Reg-telek, Szil-telek  
 telelő Nyitra  
 Telkes-fő Nógrád  
 Tenk ere Moson  
 Teodor szurdoka  
 Tepla Liptó, Hideg-Tepla  
 Teplice Liptó

Terbegec Nógrád  
 Terepcse Nyitra  
 Terlina rétje Liptó  
 Teszlen Nyitra  
 Tétény-mál Pest  
 tető Csaba-Bükk-tető, Homok-tető  
 Teufenwiese Moson  
 Tirna Nyitra  
 Tisza Máramaros  
 tő Elő-tő, Hosszú-tő, Iker-tő, Kén-tő, Kércsen tava, Kin-tő, Nádas-tő, Patkány tava, Sós ? -tő, Szelíd-tő  
 Tobroca Nyitra  
 Tó-fenék Nógrád  
 Tó-fő Pest  
 Told pataka Nógrád  
 Tolsztahora Nyitra  
 Topolnyica-fő Nyitra  
 Topoly Nyitra  
 Topolya Nyitra  
 Torbágy Pest  
 Tormás Nyitra  
 Tormásköz Nyitra  
 Torna lyuka Liptó  
 Tornynos-(latana) Liptó  
 Tortol Liptó  
 Toszój-[rév] Nyitra  
 tő Aszú-patak-tő, Fekete-patak-tő, Gorgó pataka töve, Mocsolya-tő, Polona-tő, Sár-tő, Sevnice-tő, Sós-patak-tő, Szalatna-tő, Varsa-tő, Zsitva-tő  
 tőke tölgytőke  
 tőketölgy Liptó  
 Tököl Pilis  
 tölgy Liptó, Nógrád, (suuth) tölgyfa, tőketölgy  
 Tölgyes Nógrád  
 tölgyfa Liptó, Nógrád, Nyitra, Pest, (suuth) tölgyfa  
 tölgytőke Liptó  
 Tölgy-völgy Pest  
 Tömjén Pilis  
 Tövises-völgy Nagysziget  
 Tövis-föl ? farka Nagysziget  
 Tövisk berke Nyitra  
 töviskesbokr Nyitra

<b>Tövis-megye</b> Nógrád	<b>Vaska</b> Nyitra	<i>lacsne völgye, Király völgye,</i>
<b>Tribecs</b> Nyitra	<b>Vasna</b> Nyitra	<i>Les-völgy, Mély-völgy, Nádasd</i>
<b>(Trusmer)</b> Nyitra	<b>Vázsec</b> Liptó	<i>völgye, Nyáras-völgy, Reg-</i>
<b>Tugár</b> Nógrád, <i>Holt-Tugár</i>	<b>Vég- ? kert</b> Pest	<i>völgy, Ság-völgy, Ság-völgye,</i>
<b>Tura-patak</b> Liptó	<b>vejsze</b> Örvény-vejsze	<i>Szederjes-völgy, Tárnok-völgy,</i>
<b>Turapolya</b> Liptó	<b>Velcsec</b> Nyitra	<i>Tárnok völgye, Tölgy-völgy, Tö-</i>
<b>Turtur</b> Liptó	<b>Velika</b> Nyitra	<i>vises-völgy</i>
<b>Tus-mál</b> Pilis	<b>Verbice</b> Liptó	<b>Völgy- ? kert</b> Pest
<b>Tusmán</b> Pilis	<b>Vereb</b> Nógrád	<b>Vörös-kő</b> Liptó
<b>Tusmán-mál</b> Pilis	<b>verem</b> <i>Farkasverem</i>	<b>Vronewise</b> Moson
<b>ugar</b> Nógrád	<b>veresfűz</b> Nyitra	<b>Wachreim</b> Moson
<b>Új-mál</b> Pest, Pilis	<b>Veres-haraszt</b> Nyitra	<b>Wetteng</b> Moson
<b>Újnyerges-patak</b> Nógrád	<b>Veres-kő</b> Nógrád	<b>(wodweran)</b> Nyitra
<b>Új-rez ?</b> Nyitra	<b>vereskörtvély</b> Pilis	<b>(Wrios)</b> Nyitra
<b>Ura</b> Nyitra	<b>Verőce</b> Nógrád	<b>(yzrafa)</b> Nyitra
<b>Úr halma</b> Nagysziget	<b>Verő-mál</b> Nógrád	<b>Zabaláza</b> Nógrád
<b>út</b> Pest, <i>Hatló nagytűtja, Keresztút,</i>	<b>Vész</b> Máramaros	<b>Zádor szarmja</b> Nyitra
<i>Kis út, Köves útja, Mély út, Né-</i>	<b>Vész-bérc</b> Máramaros	<b>Zagyva</b> Nógrád, <i>Holt-Zagyva</i>
<i>met út, Simár út, Szénahordó út</i>	<b>vészverés</b> Liptó	<b>Zaheus</b> Pest
<b>utca</b> Kovács(i) <i>[utca]</i>	<b>Vicsoma</b> Nyitra, <i>Kis-Vicsoma</i>	<b>Zahora pataka</b> Nógrád
<b>Uza Hárs-hegye</b> Pilis	<b>Vidarc(s) ?</b> Pest	<b>Záhorh</b> Nyitra
<b>ügy</b> <i>Apor-ügy</i>	<b>Vihodna</b> Liptó	<b>Zellő</b> Nógrád
<b>Ülő-kő</b> Pilis	<b>Vilicske</b> Nógrád	<b>Zellő pataka</b> Nógrád
<b>Vad-megye</b> Moson	<b>Vilicske-patak</b> Nógrád	<b>Zemje ?</b> Pilis
<b>Vág</b> Liptó, Nyitra, <i>Holt-Vág,</i>	<b>Vilicske pataka</b> Nógrád	<b>Zobor</b> Nyitra
<i>[Nagy]-Vág</i>	<b>Virvelt</b> Moson	<b>[Zobori-hegy]</b> Nyitra
<b>Vág ere</b> Liptó	<b>Visic</b> Nyitra	<b>zug</b> <i>Csipke-zug</i>
<b>Vág-köz</b> Nyitra	<b>Visk</b> Máramaros	<b>(Zwatoz)-rét</b> Liptó
<b>Vajonca</b> Pilis	<b>Visó</b> Máramaros	<b>(Zygeere)</b> Nyitra
<b>vár</b> <i>[Ejnárd vára], Földvár, [Kur-</i>	<b>víz</b> <i>Hévíz, Hévíz-fő, Hévíz-völgy,</i>	<b>Zsarnai-hegy</b> Nógrád
<i>szán vára]</i>	<i>Keserű pataka vize, Malma vize,</i>	<b>Zsemje ?</b> Pilis
<b>Varacska</b> Nyitra	<i>Malom vize, Orosz-víz, Sár vize,</i>	<b>[Zsidó-hegy]</b> Nyitra
<b>Várad-patak</b> Nógrád	<i>Széles-víz, Tarac vize, Técső</i>	<b>Zsigárd</b> Nyitra
<b>Várad pataka</b> Nógrád	<i>vize</i>	<b>Zsitva</b> Nyitra, <i>Száraz-ér-Zsitva</i>
<b>Varasica</b> Nyitra	<b>Viza-mál</b> Pilis	<b>Zsitva-tó</b> Nyitra
<b>Vár-erdő</b> Nógrád	<b>Vizes-berek</b> Nógrád	<b>zsombékfa</b> Liptó
<b>Váró berke</b> Nyitra	<b>völgy</b> <i>Apát völgye, Bend-völgy,</i>	<b>Zsúny</b> Nógrád
<b>Vár pataka</b> Nógrád	<i>Bend völgye, Berek-völgy, Fe-</i>	<b>( – – – Wn)-Nagy-kő</b> Nagysziget
<b>Varsány-patak</b> Nógrád	<i>nyős-völgy, Haraszt-völgy, Hé-</i>	
<b>Varsa-tó</b> Nyitra	<i>víz-völgy, [Hosszú-völgy], Ka-</i>	



# Névvégmutató

baba	kerezthfa	vvaga	balha
chaba	zemerekfa	mega	jelha
chumba	zemerek fa	nega	nyarpha
barba	bikfa	caliga	nyrpha
hyba	sumurkfa	paluga	malantha
bykpataca	sumbukfa	palagya	boyantha
bykpotaca	bykfa	palugya	bewdpalotha
rabca	magyalfa	palwgya	ders kutha
wereuecca	silfa	maraha	derskutha
hlynnykpotoca	thulfa	litaha	kuesutha
tornaluca	tulfa	bacha	chumba haraztha
tubruca	thuulfa	wacha	bykach horoztha
olesca	sylfa	viliccha	leytha
durada	zyl fa	wiliccha	lytha
dobravada	gurteanfa	scentiwan berecha	scuha
dobrovada	gemelchenfa	verbicha	druha
bolda	zepfa	haradicha	zuha
dubravoda	szepfa	thuplicha	rakathia
chuda	naarfa	seunicha	rekathia
zogea	nyarfa	hoynicha	lehonია
polugea	egerfa	thapolcha	nitria
fa	cherfa	tapolcha	nittria
godolafa	cserfa	topolcha	nytria
yzrafa	nirfa	jobloncha	rakatia
rakatyafa	borfa	vayoncha	chaka
ebfa	byhorfa	woyoncha	pathaka
töldfa	javorfa	jobluncha	dobrochnapathaka
jegenefa	jaurfa	bocha	iglonpathaka
ygunefa	egurfa	bukocha	warpathaka
hotffa	nyrfa	dobronabukocha	menuspethaka
zemeragfa	haasfa	porocha	menuspethaka
telgfa	feesfa	procha	malaka
tolg fa	keures fa	ezraprocha	kuzepmalaka
tolgfa	keurusfa	bucha	pataka
teulgfa	feneufa	reucha	thapolchapataka
tulgfa	fenyau fa	sulnucha	tapolchapataka
tuulgfa	fuzfa	drasoycha	chakapataka
suuth tuulgfa	maga	varasischa	chokapataka
twlgfa	dudvaga	varasycha	benapataka



## Névégmutato

kalichnapataka	rochkapotoka	sulla	okolichna
kalichna pataka	ruchkapotoka	godola	dobrochna
seremnapataka	chokapotoka	thurapola	reuchna
lippapataka	cermulapotoka	turapola	okolychna
naradpataka	zahara potoka	topola	zalathna
waradpataka	zohora potoka	moczola	kuhna
megepataka	jelsapotoka	tapla	zuhna
zekelchepataka	palwgya potoka	tepla	patochina
lechunchpataka	toldpotoka	topla	ploschina
kysurbochpataka	told potoka	hideg toplá	terlina
klukuch pataka	borsod potoka	lubula	liuina
rumluthpataka	vylichkepotoka	lybula	nagbokouina
mylpataka	wylichkepotoka	gudula	huzina
iglanpataka	brekene potoka	gyula	bilna
harkyanpataka	jehli potoka	muchula	kapolna
iglenpataka	keercen potoka	turapula	cheremna
kelemenpataka	hotuonpotoka	sula	seremna
nastason pataka	hotuon potoka	zyla	chermna
dumbopataka	radun potoka	wichama	pinna
dobopataka	menespotoka	vychama	polona
dubopataka	nerguespotoka	vichema	chermona
gorgopataka	nergues potoka	vichma	rona
jelsopataka	medekuspotoka	wichma	cherona
kodorzopataka	kuutfeupotoka	kuis wichma	tona
sospataka	zeleu potoka	wychma	mayona
kekyspataka	laz potoka	kyswychma	brizona
nastasou pataka	ligetarka	withma	zopna
sanypataka	frigetarka	kuis withma	zerna
wilicchapotaka	tuysfulforka	la prechima	torna
lippapotaka	woska	laprechima	tyrna
selychnepotaka	holuska	alma	wasna
lechen potaka	koluska	gyula halma	ocolisna
harabopotaka	plyska	vrhalma	revisna
dobopotaka	tornaluka	wrhalma	radissna
dubopotaka	lendeczemaala	malma	radusna
chatarpotaka	machala	boldazorma	rodusna
almaspotaka	ewzmala	zadurzorma	rudusna
haradycka	sala	ineuzorma	radysna
vrachka	niugulmazitála	yneuzorma	ocolysna
rochka	lyubla	cozma	zlatna
ruchka	bela	bana	rauna
velika	libela	tana	duna
welika	feyer bela	tornoslatana	raduna
chunka	lubela	vihadna	starduna
teodorzurdoka	lyubela	wihadna	studuna
choka	jela	wihodna	boguna
dobronabukocha potoka	chygla	kalichna	thuna
jelhapotoka	lobila	Akalichna	pezna

drizna	zyngata	hoult zagwa	poroscic
ruduzna	balata	morothwa	cyrnic
drescyna	lihta	sythwa	syrnic
berekyna	leita	sythwa	bistric
moyna	polta	kerek zylwa	vvlsic
clynoa	malanta	ztorgowa	vysic
moroa	hotlounoguta	morowa	cyrinc
lippa	keralkuta	morwa	syrinc
gyara	ottaus kuta	burzwa	homoc
zahara	leyta	naxa	potoc
puzhara	pathkanthaua	folwalya	humorou potoc
camara	balaua	turapolya	humorou potoc
zara	maraua	anya	berc
nediedfel asswanra	zagua	tanya	buc
kamenahora	ztrigua	kuhnya	teluc
hoztra hora	kalgua	tonya	rybnuc
vzrahora	sithua	radosnya	tawarnuc
tholzta hora	zylua	rakaty	porolouc
tolzta hora	dreunua	rekety	beruc
zohora	hogoua	rakoty	trebisc
nediedfel asswarra	zogoua	zabalaza	raad
theb[e]urra	ztorgoua	ewzmaza	balhad
theb[e]wrra	boloua	werbicza	bulhad
nitra	derenoua	hwoynicza	melchmolad
nittra	moroua	reza	hornad
nytra	sitoua	iza	narad
thura	keerchen toua	vza	warad
tura	mayoua	wza	honorad
kunch sspan mayura	brizoua	wyza	poprad
vra	ilsua	dreuenizza	zad
tebevra	situa	wereb	nedied
tebe vra	zitua	kozlib	keked
tebewra	mortua	domb	bened
ezra	sittua	lac	zered
izrasa	sytua	rac	sed
stolhauasa	zarazersytua	vvac	kisnegued
zepheshauasa	sytua	wac	kuskued
terhouasa	moyua	welchec	zegved
cuthsa	rekewnayava	jelec	nagyköved
jelsa	zagva	dengenec	fized
ponsa	zagyva	vyzesbereg	feld
torhouosa	bolova	kerec	banafeld
guthunchowosa	sytva	reketyakerec	klenfeld
samps	baluva	liznehc	kreenfeld
varsa	blavva	lyznehc	chold
kysa	morawa	lyzniche	told
chuda gata	zagwa	bic	töld
pothuorchgata	houltzagwa	wlscic	feuld

## Névégmutato

bend	mesde	gorniche	vylichke
prehod	vzashage	sceuniche	wylichke
jod	rekewnayavahege	seuniche	bababike
pod	vzashage	chevniche	benke
sucrod	wzashage	sevniche	chypke
moniorod	mege	nytriche	tyweskerke
monorod	wodmege	drahosiche	piliske
monyorod	pukunmege	pleseviche	teuke
borsod	wosmege	zekelche	tulg teuke
wod	tuysmege	serbenche	pellecze
sigard	fizmege	lenche	jeble
nadasd	nege	derwenche	leble
kuesd	fige	derewnche	lubele
kövesd	nadasdwelge	terepche	lyubele
hudod	kyralwelge	tripche	bylle
husciouh goosd	apat welge	lypche	ceremle
soosd	litahaberge	lyberche	lubule
husciouh soosd	reuge	sesterche	lybule
rosd	kemechehegye	bysterche	cermule
rusd	myndzenthhegye	sezterche	kezle
kerekud	mydzenthhegye	lyborche	lubyle
kezekud	rekegye	lyburche	gyrtanoswreme
chumuroud	pukummege	sesturche	jegene
bewd	pukum megye	haradische	brekene
narhyd	bendwelgye	rebuche	benkeerestewene
foyd	kalachnewlgye	reuche	kalachne
terlina-rebe	lithahe	plesuche	reuchne
tebe	litahe	revuche	selychne
theb[e]	rebche	revche	rewychne
hybe	hecche	werbyche	scywynne
rebce	tepleche	ztebnyche	chemerne
rebece	kemeche	zelnyche	berecune
werbice	scebneche	fekethe	jegune
scelnice	zelneche	terlina-rethe	ygune
zarselnice	zuha zelneche	gezthe	lipune
zelnice	verbiche	keseleurythe	lypune
hoznice	studiche	kesleurythe	pezne
berzence	reiche	thicie	prezne
derewnche	scebneche	ticie	zudyne
liberce	stebneche	yplie	bebre
nerce	dubneche	ipylie	ere
sesterce	studeniche	nitrie	zygeere
zelnyce	zuha scelnice	nittrie	ponkeere
nade	nog scelnice	terlina-reke	wag ere
belafelde	zelneche	jeztreke	ponhere
megefelde	topolneche	keechke	tenkere
aronfewlde	scenniche	kechke	ponkere
berende	bonniche	rechke	thebesere

tebesere	zemerag	monneroshig	wasech
negiedy szeptfaegre	sag	monoroshig	stech
almaszegre	duduag	kuhig	byztech
nitre	holuthuag	apurig	solmich
nytre	uuag	telg	wysich
cullese	holutuuag	heuzuelg	rakauch
tullese	vag	sagvelg	luzich
kulese	dudvag	welg	salch
buckulese	holut vag	tawarnucwelg	beylch
vronewise	wag	thuulgwelg	karanch
zoboriense	dudvag	berukwelg	tonch
koztolisze	dwdvag	nyaraswelg	lechunch
scelerate	holthvag	leswelg	luchunch
moruchzygete	holuthvag	tolg	kunch
fekete	holtvag	teuke tolg	lusunch
remete	holt wag	tarnukuolg	urboch
chelpete	holutvag	zedriesvolg	trebogoch
terlina-rete	holut wag	teulg	kokoch
kezle rete	duduag	tulg	klokoch
keechkezyguete	sceg	thuulg	jaloeh
zente	hideg	tuulg	wydarch
pote	seeg	twlg	hidus arch
ferte	heg	wetteng	berch
gezte	kuhnaheg	bog	nogberch
pestreue	kuhnyaheg	ogog	makzemberch
gorgopatakathue	homoehg	nog	kezepberch
hagenawe	sulmos scheg	sog	kuzepberch
hagenowe	mehheg	owmperg	nerges berch
vertowe	zepheg	berugscug	hyges berch
rekethye	kuesheg	berug	elesberch
zemye	pilisheg	chypkezug	kuesberch
lendecze	monorosheg	remetehyg	kwesberch
revucze	keruleuheg	kuhyg	nulosberch
szielnize	pelizheg	kuzhyg	elusberch
malumvize	reg	kyg	ogogovs berch
malmawize	zemereg	leytah	ozyuberch
saarvyze	seg	dedach	ozywberch
thechewvyze	preseg	jach	kezberch
keserewpathakawyze	weg	bykach	weszberch
saarwyze	tawarnucweg	rach	kuzberch
tharazwyze	zeg	vilicchapotach	beerch
saag	ilsuazeg	sceeh	werch
vaag	fizeg	scelech	birch
waag	berekzeg	dengelech	kwzbirch
turobag	fiuzeg	jelech	byirch
turbag	fyzeg	berch	zahorch
parlag	pelishig	cherech	pothuorch
nag	pelis hig	biztrech	zahourch

## Névégmutato

---

byrch	bergh	mundi	sospatak
uch	harasthfeugh	enardi	sebuspatak
rabuch	harasthveugh	eynardi	menuspatak
rapchuch	ztroh	cocudi	azeupatak
kopchuch	werh	dedacherdei	feketupatak
klukuch	gaath	debrei	feketewpatak
rakouch	zakadath	fizegi	konskypatak
lyzkouch	zegath	archi	banzkypatak
ylouch	erdeuhath	danobii	berczpatak
bobrouch	herdeuhath	danubii	potak
aruch	rath	maramorisii	megepotak
moruch	narath	rabki	fekethepotak
chetruch	zegeth	sypeki	feketepotak
wasuch	nyassigeth	jehli	pastak
bazuch	starduncygeth	chepani	sypeek
wazuch	kechkescygeth	kertyani	zeek
dwnych	stardunasygeth	farkaz ereztuueni	telek
danoych	kechkezygeth	forcasereztewyni	nogtelek
dwnoych	vkurzygeth	barba heri	zyltelek
vasych	cheth	cuthsa heri	thofenek
woysych	keth	fized heri	herinek
rakauych	nemeth	tritri	rennek
luzych	zwatoz reth	budensi	sipek
meh	kechkezygueth	wudensi	sypek
waagh	myndzenth	pilisiensi	berek
nagh	mydzenth	maramorusiensi	kerek
patagh	kokoth	pelysiensi	scemerek
vagh	harasth	triti	semerek
wagh	uth	archisti	zemerek
dodwagh	aldoucuth	mathias biqui	zelmerek
dudwagh	chuth	holboqui	smrek
ewrheegh	rumluth	wi	prosek
kapolnahegh	holuth	porolak	dyuek
kaptharhegh	sosuth	chyarak	zek
leshegh	kysuth	patak	fyczek
leushegh	sysuth	waradpatak	prezek
dengelegh	suuth	zekelchepatak	prozek
denselegh	keruztvth	rewychnepatak	zarazprozek
segh	nemethwth	nagy patak	keuruszek
sagwegh	harazth	kysurbochpatak	kuchk
benedwelgh	veresharazth	rumluthpatak	bik
sagwelgh	kerezth	melpatak	eik
regwelgh	horoszth	mylpatak	hlynik
tyvisseswelgh	husciouh	wassyanpatak	gurdwik
fenevswelgh	danubi	wossyanpatak	tenk
senevswelgh	crinaci	lewaspatak	ponk
melweulgh	scumedi	cheresnespatak	bok
narrasporrogh	hotuandi	cherchyespatak	zurdok

pothok	sumurk	poltal	danubiam
rockapothok	surk	nazal	nitriam
jelsoupothok	tywesk	jeztrebel	nytriame
homok	suatk	eydel	plyskam
tauarnok	golombuk	razdel	zilam
potok	sumbuk	meel	toplame
megapotok	hraduk	fel	chermmame
bukochapotok	surduk	zekhel	pinnam
zuhapotok	zurduk	morolhel	nitram
rochkapotok	fuk	mel	litam
jelapotok	teluk	chepel	situame
jelsoapotok	kysateluk	schepel	sitvame
thura potok	regteluk	sepel	hoult zagwame
tura potok	zylteluk	wereskurtuel	wossyame
jelsapotok	rouosluk	vrskurtuel	mesdem
sesterce potok	humuk	sagvel	zelnichem
hecche potok	tarnuk	kewel	nytrichem
fekete potok	pyspuk	sil	scegenrem
holboqui potok	aruk	zil	eurem
byk potok	beruk	tarchol	buceurem
melpotok	zyluaberuk	thorchol	scegeurem
mely potok	fuzesberuk	torchol	evrem
wossyampotok	fyzesberuk	thorthol	makzem
wossyanpotok	byk	ipol	wachreim
radun potok	scyk	topol	hurim
feierpotok	hlynnyk	ypol	ewrim
feier potok	scemeryk	morol	geshelevhalm
feirpotok	wymaal	tortol	nugolm
nadaspotok	magyal	stol	holm
megespotok	wyzamal	nugolm oztol	kethholm
nergespotok	kuesdmal	thucul	serholm
vynergespotok	kerekudmal	ful	farkasholm
nerguespotok	byllemal	thul	lenchesholm
nergues potok	pyspukmal	harakul	ikresholm
kuespotok	tusmanmal	ipul	kyngusholm
saros potok	thetunmal	tupul	niugulm
menuspotok	popmal	ypul	hallom
medokyspotok	mezesmal	tul	danobium
osyupotok	thusmal	thuul	danubium
ozywpotok	eleumal	nyul	budensium
ozzywpotok	feneumal	ipwl	pukum
zarazpotok	kumal	bazdyl	malum
sigark	werewmal	razdyl	solum
berk	vymal	myl	forkosuerum
nogberk	wymal	syl	lean
beerk	tapal	zyl	gurtan
werk	keral	rabam	lagan
hyges werk	kyral	rabuceam	kurchan

## Névégmutato

pathkan	kelemen	sipco	mochar
iglan	bezermen	scenahurdo	kapthar
thusman	cheren	rosdo	iskar
tusman	bersen	gorgo	monoro bukar
choan	ceten	tho	challar
osztopan	cheten	danobio	zamar
sppan	etteuen	danubio	ceamar
wodweran	fuen	pilisio	chemar
gran	polaschin	malamorisio	symar
pagran	poloschin	maramorisio	nar
pogran	ploschin	morumorisio	chunkanar
harsan	zobothin	maramarosio	sar
wruan	vrmin	maromorosio	sár
racassuan	nitronin	maramorusio	feketesar
irtuan	runsenprunn	besseno	soussar
virtuan	iglon	monoro	surcusar
scentiwan	pon	munoro	chatar
rachaswan	aron	viso	zeghatar
rathaswan	gron	jelso	zylhatar
harkyan	nastason	wysso	leanhatar
taryan	hotuon	brizo	feuhatar
harsyan	radun	tonchozo	poltar
wassyan	sceurchun	nirozó	hotar
wossyan	guthun	kodorzo	star
zakaczan	pukun	feörteő	feulduar
ben	sun	vöröskő	war
lyben	cetun	kwzap	chunkawar
keercen	thetun	zep	nyar
oposcen	dyun	kezep	kereknyar
kreen	nyun	szep	er
eresteen	swn	kuzep	deber
lechen	libyn	kvzep	ember
gemelchen	gymilchyn	pop	kender
gemulchen	kochyn	kozlib hiripp	heer
gymulchen	poloschyn	kozlibhirp	cheer
gymylchen	ploschyn	pilup	eger
lyberchen	malathyn	kuzlyp	noger
keerchen	kyn	mochaar	her
scevrchen	lenchekolyn	naar	cher
skychen	lencheskolyn	saar	fukher
tymien	euryn	säär	hudusher
kereckuken	zyn	nadassaar	gormouher
kelen	o	poltaar	feier
iglen	harabo	piscar	ciker
theslen	dombo	tusagar	trusmer
tezlen	dumbo	tugar	kuzeper
teszlen	dobo	holuthtugar	kvzeper
medikemen	dubo	vgar	ser

ozolser	kuesur	kechkes	kwzapmogos
huduser	satur	twyskes	kuzepmogos
ter	turtur	les	lothos
gurmouer	vr	eles	wrios
feyer	ykvr	sceles	rakos
nir	wr	zeles	lokkos
bor	ewr	ples	lokkos
rakathia bocor	scyguetwr	menes	forkos
rekathia bocor	kereknayr	fuenes	lykos
rakotya bocor	arpadyr	cheresnes	milos
teodor	egyr	alpes	nulos
hegor	nyr	vezueres	sulmos
mogor	forcas	veres	gyrtanos
heghor	nadas	weres	tornos
byhor	rudas	ikres	wnos
rekegyebokor	prudas	keures	saros
silbokor	has	tyvisses	monneros
zylbokor	reketias	medues	maramoros
egerbokor	farkas	feldegues	monoros
fujzbokor	forkas	nergues	sos
buzbokor	dulas	kues	rouos
fyzbokor	almas	kwes	wos
innor	turmas	cherchyes	dyos
tor	cosmas	mezes	vörös
javor	nyaras	fizes	challars
iawor	maramoras	fuzes	ders
iwor	narras	fyuzes	mala mors
jaur	furras	fyzes	maramors
thalabur	sugatas	vyzes	vrs
embur	zephauas	hegis	ottaus
zobur	avas	kis	sebus
zubur	lewas	pelis	alpibus
bocur	fagyas	pilis	racus
zadur	nyas	polis	telcus
gudur	fanyas	plis	medus
eur	nagy patacs	pylis	hidus
egur	mescses	vyris	zurdus
rakatyabokur	fees	pilisiensis	hudus
rekethyebukur	meges	maramorisiensis	leus
zylbukur	nerges	chasmensis	feneus
gemulchenbukur	hyges	fertis	ilulgus
gymulchenbukur	medches	caristis	tuulgus
twyskesbukur	lenches	karstis	kyngus
buzbukur	zedries	kuis	rogus
fyuzbukur	medekes	tevffenwis	rachus
vkur	keekes	vronwis	gymelchus
balhagumur	kekes	nados	gymulchus
apur	fenekes	hordos	thus



## Névégmutato

---

kyurthus	lokws	luhett	ineu
danobius	zahyws	chut	yneu
danubius	kys	kut	thapeu
kus	kekys	bezermenkut	tapeu
bakus	medokys	egerkut	seunichateu
rakus	pelys	dyoskut	humukteteu
medekus	pilys	holut	chababykteteu
lolkus	plys	mylut	fertheu
lulkus	pylys	scenahurdout	fenyau
lokus	ebrys	symarut	azeu
rokus	sys	kisut	beruczegu
zemerkus	tuys	kuut	thechu
keykus	zakadat	blyut	machalathu
galus	kechkehat	chisyut	varsathu
elus	erdeuhat	bezermenkw	sospastakthu
kerthuelus	premat	keruzt	ferthu
nemus	apat	ilbu	ku
gymus	mogorsciget	thecu	zamarku
menus	nyassciget	choncu	surku
gumulsinus	beseneusciget	surcu	weresku
rarous	liget	bulhadu	lykosku
sous	eursziget	erdeu	werusku
zous	lyget	herdeu	gcohlu
lopus	fuenzyget	syketfeneuerdeu	geohlu
marmarus	kamazzyget	feu	dobou
werus	syket	topolchafeu	dubou
egrus	scyguet	sucrodfeu	aldou
maramorus	lyguet	lipunefeu	lou
keurus	fuenzyguet	lypunefeu	chyllou
saturus	lyzniht	harasthfeu	zeplou
bysturus	horozht	sarfeu	gormou
kevrus	wlscit	kutfeu	gurmou
tus	vvlsit	monoroufeu	tuonou
ratus	virvelt	fertheu	rou
curtus	holt	cemarkeu	warou
churtus	hoult	chemarkeu	humorou
kiurtus	thalabint	galus keu	monorou
kurtus	stellengrunt	eleu	humurou
kyurtus	hot	jeleu	nastasou
kyrtus	primot	teleu	jelsou
meelkyrtus	wegkert	keseleu	emberhalatou
melkyrtus	welgkert	zeleu	emburhalatou
zahyus	nyrharast	zepleu	sceledtou
fenevs	hegest	kesleu	ykvrtou
senevs	pest	keruleu	soustou
ogogovs	kuest	feneu	zoustou
rodws	hozest	borfeneu	eleutou
rakws	nadost	beseneu	huscywtou

azou	thechew	pylismegey	eurynvecz
nogozou	ogogkelthew	miley	bercz
casu	ferthew	tapey	bércz
polonatu	solumkew	fagyasmezey	gyagus bercz
zlatnatu	ilewkew	fanyasmezey	kez
feketu	ilew	kerthuelusmezey	belez
fertu	keserew	nagy	quenez
sartuu	werew	tauarnokuelgy	farkasrez
osyu	scegenrew	saagwelgy	vez
ozyu	lopusrew	saturhygy	wez
bogbuzu	zeksew	sornayhygy	nezez
bokbyzu	sythwatew	bachy	fiz
surkufyzu	feketew	kysrymachy	peliz
hozzu	fertew	kwachy	wyritz
schicev	anyafamezew	kochy	heuiz
warerdev	hozzumezew	golombuk berchy	sceles uiz
chyglafew	hwzewmezew	tauarnokuelghy	orozuiz
topolniche fev	kezmew	sypeky	hewiz
telcusfev	hwzew	foydkereky	fujz
tovfew	pathw	chemerne potoky	sogerestwinz
hewyzfev	feketewpatakthw	warouberky	oroz
varachev	kw	konsky	zwatoz
ferthev	— — — wnnaghkw	banzky	lerz
geshelev	solumkw	bly	buz
peslev	chemarkw	mely	fuz
reketyakerev	eleskw	sany	kuz
fertev	folw	sogerestwiny	feldkuz
zeles riv	chypkow	tozoy	wagkuz
miloskv	tarnow	ngary	turmaskuz
lv	kyntow	nyary	chylloukuz
dubov	fertow	waag ery	chetruz
atthov	nogozow	wagery	fyuz
kenderatthov	ozzwywpotoktw	zanasy	vyrisfyuz
nastasov	ozzywpotoktw	sedpataklewasy	ewz
to	huscyw	chisy	kwz
nadostov	ozzwyw	vy	bokbyz
attov	ozyw	wy	eurynveyz
kenderattov	ozzyw	erczy	fyz
hagenaw	lintax	saarwezy	surkfyz
ilbw	ay	tozy	wiryz
feketheerdew	sornay	nogkaz	hewyz
kyserdew	lvdomby	laz	wizyz
chyglafew	negiedy	noglaz	
kuzpotocfew	dedacherdey	kamaz	
zudynfew	berendepatakafey	tharaz	
zekfew	pilysmegey	zaraz	